AUJOURD'HUI

SECTION ROTOGRAVURE

Perspectives

Notre journal est membre de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques et de l'Union internationale de la presse catholique.

LE SOLEIL

Premier par son tirage, notre journal est lu dans la quasi-totalité des familles canadiennes-françaises de la région de Québec

Prévisions atmosphériques
Demain : Régions de Québec et du Lac-St-Jean : Généralement nuageux avec neige, plus frais.
Aperçu pour dimanche : Ensoleillé et frais.
(Voir détails en page 14)

80e ANNEE — No 282 QUEBEC, SAMEDI 25 NOVEMBRE 1961 36 PAGES PRIX DIX CENTS

LE MINISTRE RENE LEVESQUE A SOURI . . . Il se voyait pour la première fois derrière les barreaux. Il faut dire que sa réaction vint bien après que la photo fut prise . . . exactement 10 jours après que la scène fut croquée par le reporter du Soleil. Lui vint alors à l'esprit l'histoire du gauchisme au Canada. Il sourit à nouveau. "Quelques-uns seront sans doute heureux de me voir dans cet état" a-t-il semblé vouloir nous dire. Pour résumer, disons que cette vue a été prise à un millième de seconde, au moment où le ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque, visitait les nouvelles cellules du poste de police de l'Hydro-Québec, sur les chantiers de la Manicouagan. (Voir autres articles sur les chantiers en page 34).

H. Green devant l'ONU parle du désarmement

L'Est et l'Ouest négocieraient devant trois ou six neutres

NATIONS UNIES (PC) — Le Canada a proposé hier que l'Afrique, l'Asie et l'Amérique latine soient représentées à l'avenir dans les négociations entre le bloc soviétique et les alliés occidentaux sur le désarmement.

Le ministre des Affaires extérieures, M. Howard Green, dans un discours qu'il a prononcé devant la Commission politique des 103 membres des Nations Unies, a suggéré la chose dans le but de résoudre l'impasse entre l'Est et l'Ouest au sujet de la formation d'un corps de négociations sur le désarmement.

Selon M. Green, le climat serait maintenant plus favorable à la reprise des négociations sur le désarmement qui ont échoué en juin 1960, à Genève. Les communistes s'étaient alors retirés en bloc des négociations, auxquelles participaient 10 nations, soit cinq de l'Est et cinq de l'Ouest. Le Canada était membre de cette commission.

Voici la déclaration de M. Green :

"Pour répondre aux besoins d'une composition plus représentative, on devrait adopter des mesures en vue de faire participer les principales régions géographiques qui n'ont pas encore leur place autour de la table de négociation, nommément, l'Afrique, l'Asie et l'Amérique latine.

"Nous pourrions par exemple nous entendre pour porter le nombre des membres à 13 ou 16 en ajoutant un ou deux représentants de chacune de ces régions aux 10 puissances qui participaient déjà aux négociations."

M. Green a répété à plusieurs reprises que les faits ont démontré la nécessité de remplacer la formule actuelle, en ce qu'elle stipule la rotation du directeur de la commission, par un président de débats.

Il a suggéré que le président de la commission sur le désarmement à l'ONU, M. Luis Padilla Nervo, du Mexique, ambassadeur qui jouit de l'admiration de la délégation canadienne soit nommé à ce poste. M. Green a ajouté que cette solution aurait également l'avantage d'assurer la continuité.

La proposition de M. Green est différente de celle faite l'an passé par le Canada, qui avait alors simplement suggéré la nomination d'un président, d'un vice-président et d'un rapporteur, sans pouvoir de négociations.

L'URSS a exigé une formule 5-5-5, divisant les sièges entre communistes, occidentaux et neutralistes, selon l'idée de la troika. Les Etats-Unis ont rejeté fermement tout ce qui pourrait ressembler à la troika.

Le dialogue de l'heure débute

De Gaulle et Macmillan face à la crise aiguë de Berlin

LONDRES (UPI, PA) Le président Charles de Gaulle est arrivé à Londres hier soir, pour une série d'entretiens secrets avec le premier ministre britannique concernant la crise berlinoise et autres problèmes d'intérêt international. Les précautions sécuritaires adoptées par les autorités britanniques furent les plus considérables depuis la visite de Nikita Khrouchtchev en 1956. Elles avaient pour but d'éviter une attaque possible par les extrémistes français, opposés à la politique d'autodétermination de de Gaulle en Algérie.

Ces entretiens Macmillan-de Gaulle constituent l'une des petites conférences au sommet parmi les chefs politiques occidentaux, dans le but de coordonner les efforts pour une conférence avec la Russie sur la crise de Berlin. Le président Kennedy et le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest, Konrad Adenauer, ont donné auparavant à Macmillan et de Gaulle un aperçu de leurs récents entretiens à Washington.

Le premier ministre Macmillan a tenté dans l'intimité de sa maison de campagne de Birch Grove, de convaincre le président de Gaulle que l'Ouest devrait maintenant chercher à entrer en négociations avec l'URSS au sujet de Berlin.

Des collaborateurs ont laissé entendre que le chef britannique pense que les perspectives de succès sont plus grandes qu'elles ne l'ont été depuis plusieurs mois et qu'il serait opportun d'inaugurer une conférence Est-Ouest.

Derrière un écran de policiers, les deux hommes se sont immédiatement rendus à Birch Grove, résidence de style georgien de M. Macmillan, dans le Sussex, à 40 milles de Londres.

Là, coupés du monde extérieur, ils ont siroté du thé tout en s'entretenant de Berlin et du mouvement vers l'unité économique et politique de l'Europe occidentale.

NEGOCIATIONS PROBABLES

Depuis les deux derniers mois, M. de Gaulle n'a cessé de faire valoir que les puissances occidentales ne devraient pas s'empresser d'entrer en négociations avec l'URSS, affirmant qu'il faudrait plutôt que l'Union soviétique fasse les premiers pas puisque c'est elle qui est à l'origine de la crise.

On prétend dans des milieux bien informés que si les entretiens de Birch Grove

(Suite à la page 35, 3e col.)

M. Chaput accepterait sans appel d'avoir été suspendu

HULL, (PC) — M. Marcel Chaput, président du Rassemblement pour l'Indépendance Nationale, a donné à entendre, hier, qu'il n'en appellerait pas de la décision du Conseil de recherches pour la défense qui vient de le suspendre pour une période de 15 jours.

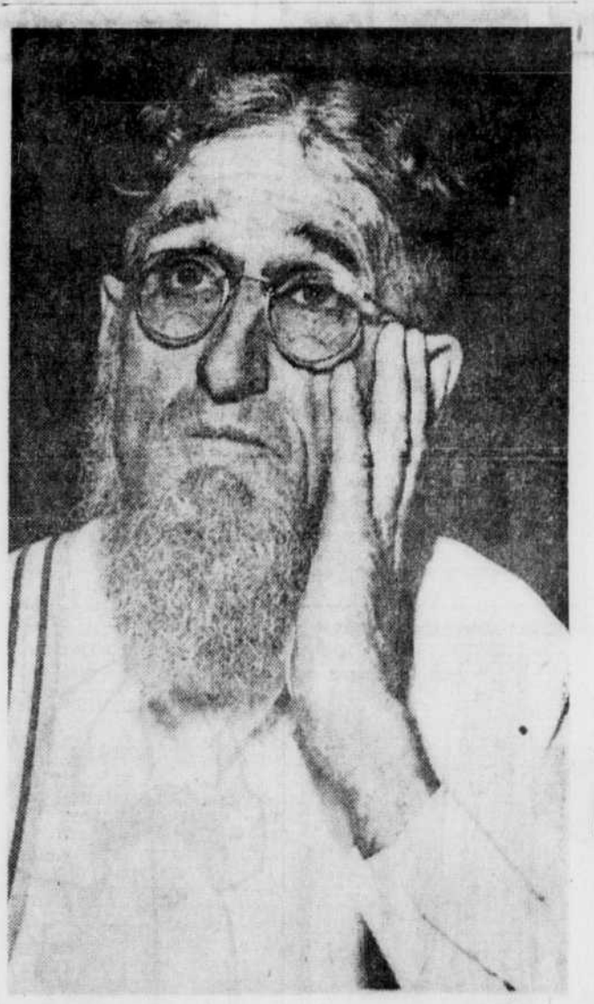
"Je ne crois pas en appeler," a-t-il répondu lorsqu'on lui a demandé s'il avait pris une décision à ce sujet.

Le leader séparatiste a été suspendu, au début de la semaine, pour avoir passé outre à un refus du Conseil de lui accorder un congé afin qu'il puisse se rendre à Québec prendre la parole à un congrès tenu à l'Université Laval.

La suspension, sans salaire, prendra fin le 4 décembre alors que M. Chaput pourra reprendre son travail.

Pour le moment, M. Chaput ne prévoit pas adresser la parole en public pendant sa période de suspension.

Il sera cependant le principal orateur à une réunion publique qui se tiendra à Fort-Coulonges, à quelque 60 milles au nord-ouest d'ici, la 5 décembre prochain.



DES PROBLEMES dont la discussion n'a pas l'heur de plaire à Amos Jutzi, fermier de 70 ans, de Milverton, Ontario, lors de la Conférence ontarienne sur l'Education, à Windsor. M. Jutzi représente depuis 14 ans l'Association des Contribuables et Administrateurs ruraux aux réunions concernant l'éducation. (Téléphoto PC)

Trafic record du grain à Québec

Par Lucien QUINTY

Le port de Québec, quand il en sera à son bilan général de fin d'année, n'aura probablement jamais connu, dans son histoire, une activité aussi intense que celle de 1961 dans le domaine du grain, qu'il s'agisse d'exportation vers les pays étrangers ou du chiffre des expéditions pour consommation domestique.

M. Robert Tanguay, surintendant des élévateurs du port local, nous fait savoir, par exemple, qu'alors que quatre barges géantes contenant 3,000,000 de boisseaux de céréales, attendent à différents quais, d'être libérées de leur chargement, six gros océaniques auront pris dans leurs cales, d'ici à mercredi prochain, 3,270,000 boisseaux de blé, destinés à différents ports de l'Europe centrale et derrière le rideau de fer ou de l'Extrême-Orient, derrière le rideau de bambou. Ceci, toujours en vertu de contrats passés entre ces pays et le gouvernement canadien.

A QUEBEC, PLUS D'AFFLUENCE D'AUTOMNE

Plus encore, M. Tanguay prévoit que le chiffre des exportations de blé vers les fermes de la région de Québec et celles du Bas du Fleuve atteindront un sommet jamais inégalé jusqu'ici.

A cet effet et afin d'éviter l'affluence des barges apportant du grain à Québec et ne pouvant regagner les Grands Lacs à cause de la fermeture de la Voie maritime du Saint-Laurent, comme cela se produit depuis deux ans, 1,200 wagons apportant 2,000,000 de boisseaux de blé viendront laisser cette cargaison dans les silos du port local, d'ici la fin de l'automne. Ceci permettra aux dernières barges à naviguer sur le fleuve de retourner aux Grands Lacs avant la fermeture du canal.

6,000,000 DE BOISSEAUX POUR EXPEDITION

En plus des six cargos attendus au cours des prochains jours, pour recevoir différentes cargaisons de blé d'exportation, quatre ou cinq autres navires se seront arrêtés à Québec avant l'arrivée des glaces.

Cette mesure aura pour effet que pendant l'hiver, tout blé destiné à l'exportation aura disparu des silos qui seront remplis à capacité (avec l'arrivée des 1,200 wagons de l'Ouest) de 6,000,000 de boisseaux de grains divers destinés aux fermes du Québec. Ces 6,000,000 de boisseaux seront vite écoulés, nous assure M. Tanguay, puisque les meuniers sont impatients de satisfaire la demande des fermiers avant la venue des grands froids.

LEUR PLUS GROS CHARGEMENT

Depuis le début de la saison, des pétroliers battant pavillons libérien ou norvégien ont pris les plus gros chargements de blé, qui al-

(Suite à la page 35, 3e col.)

L'avion de M. "H" aurait été abattu

Plusieurs des corps trouvés dans l'appareil étaient troués de balles

OTTAWA (PC) — Un représentant de la Croix-Rouge canadienne de retour récemment d'une mission au Congo a laissé entendre hier que des pilotes des Nations Unies au Congo se doutent qu'il y a eu du sabotage dans l'écrasement de l'avion de M. Dag Hammarksjold, secrétaire-général de l'ONU.

Le commissaire national adjoint de la Croix-Rouge, M. Reuben C. Baetz, a également relaté au cours d'une entrevue, que plusieurs des corps trouvés dans les débris de l'appareil étaient transpercés de balles.

Un spécialiste en balistique lui a soutenu que ces balles ne provenaient pas des munitions à bord de l'appareil qui, de l'avis de certains ont explosé dans l'écrasement.

Ce détail ainsi qu'une erreur dans la trajectoire de l'avion avant l'écrasement, incitent les pilotes de l'ONU à croire que l'appareil fut abattu, a ajouté M. Baetz.

Il a fait remarquer que durant son stage de trois mois au Congo, lui et ses compagnons de la Croix-Rouge se sont fait arrêter constamment par des soldats congolais.

Il a admis qu'une fois il a vraiment eu peur pour sa vie quand un groupe d'indigènes l'ont entouré en brandissant des machettes parce qu'ils l'avaient apparemment pris pour un Belge. Un soldat de l'ONU a tiré au-dessus des têtes des Congolais pour les disperser.

DANS LE SOLEIL AUJOURD'HUI

	PAGES
Adolescents	28
Annonces classées	30 à 33
Bandes illustrées	28
Bridge	13
Construction	18 et 19
Décès	35
Editoriale	4
Finance	6 et 10
Horoscope	14
Jeunesse	28
Météorologie	14
Mots croisés	7
Pages féminines	25 à 27
Patrons	2 et 24
Propos médicaux	29
Saguenay	13 à 17
Service des signaux	35
Spectacles	8 et 9
Sport	20 à 23 et 32
Télévision	14
Voyages	10

LE FAIT DU JOUR

Introuvable, et pour cause

WASHINGTON (UPI) Une mère de famille était folle d'inquiétude en s'apercevant de la disparition de son fils Douglas, âgé de huit ans, qui avait passé la veillée de mercredi soir chez un ami.

Mme Peggy Vick a donné l'alerte. Trente policiers, accompagnés de chiens dressés, ont cherché pendant toute la nuit, mais n'ont pu retrouver l'enfant.

Hier matin, Mme Vick est entrée dans la chambre du garçonnet et ses yeux ont été attirés vers le plancher.

Il y avait deux petits pieds émergeant de dessous le lit. C'était Douglas, il dormait comme une marmotte.

L'enquête Salvas continuera mardi

Par Henri Dutil

Les procédures d'enquête de la commission royale sur l'administration de l'Union Nationale seront continuées mardi prochain, le 28 novembre, selon une déclaration faite, hier après-midi, devant le juge L.-Philippe Lizotte, siégeant en Cour de pratique, Me Pigeon a déclaré que le juge Yves Bernier n'a pas rendu jugement sur la demande d'inscription en droit présentée par Me Edouard Masson.

"Dans ces circonstances, a dit le procureur du gouvernement, je dois dire que la commission royale d'enquête a l'intention de siéger mardi prochain, à moins que le jugement sur l'injonction intérimaire n'ait été alors rendu. S'il y a objection, je m'opposerai."

Me Roger Gosselin a présenté au juge une requête de Me Edouard Masson, incapable d'être en cour à Québec, et désirant que la demande d'injonction qu'il y a présentée lui-même ne soit pas décidée en son absence. "A cause de cela, a dit le procureur de l'Union Nationale, je dois demander un ajournement."

Me Gosselin a présenté comme argument une déclaration faite par Me Pigeon, le

(Suite à la page 35, 1ère col.)

Le Canada provoque une réaction russe

Par JOSEPH MACSWEEN

NATIONS UNIES (PC) — Le Canada a été vivement critiqué par l'URSS hier aux Nations unies après avoir voté sur une question relative à l'utilisation des bombes nucléaires.

La 16e Assemblée générale a voté par 55 voix à 20, avec 26 abstentions, une résolution afro-asiatique déclarant l'emploi d'armes atomiques en temps de guerre, "un crime contre l'humanité et une violation de la charte des Nations unies".

Le Canada a voté contre la résolution après s'être abstenu, sur la même question, plus tôt, à la commission politique.

Le délégué russe en a fait des gorges chaudes, prétendant que c'était là un exemple de la "discipline de l'OTAN".

La résolution demandait au secrétaire général U Thant d'envisager la convocation d'une conférence internationale pour interdire l'utilisation des armes atomiques.

Le délégué du Canada, le général Burns, a précisé qu'en temps de guerre, la défense d'utilisation de quelque sorte d'arme que ce soit a toujours été ignorée.

Le ministre canadien des Affaires étrangères, M. Howard Green, a laconiquement commenté l'intervention soviétique en disant qu'elle n'était pas neuve et qu'il s'agissait là d'un argument familier aux représentants de Moscou.

AFRIQUE DENUCLEARISEE

L'Assemblée générale a également voté hier une résolution visant à faire du continent africain une zone dénucléarisée où même les expériences atomiques seraient interdites.

Le vote sur cette question a été de 55 voix en faveur, aucune contre, 44 pays, dont le Canada, la France, les Etats-Unis et 10 pays africains, s'abstenant.

Arthur Dean, négociateur américain à la conférence sur l'interdiction des expériences nucléaires, et Joseph Godber, qui représentait la Grande-Bretagne à Genève, se sont prononcés contre l'interdiction des armes nucléaires.

Arthur Dean a déclaré que l'URSS s'était servi de la défunte conférence de Genève comme d'un paravent, tandis qu'elle préparait la reprise de ses expériences atomiques de ces derniers mois.

Rien de réjouissant

OTTAWA (UPI) — "Le Canada ne sera certainement pas heureux d'avoir à passer par les Etats-Unis, pour obtenir des renseignements sur les approches de la Grande-Bretagne pour adhérer au Marché Commun," de commenter hier soir le ministre fédéral des Finances l'hon. Donald Fleming.

Ouimet rencontre Greene, de la BBC

OTTAWA (PC) — Les dirigeants des deux plus importantes entreprises de radiodiffusion du monde ont procédé hier, à Ottawa, à de multiples échanges de vues sur leurs problèmes communs.

M. Hugh Carleton Greene, O.B.E., directeur général de la British Broadcasting Corporation, était de passage dans la capitale du Canada, où il s'est entretenu avec M. Alphonse Ouimet, président de la société Radio-Canada, et avec quelques autres de ses officiers supérieurs. Au terme d'une visite rapide de l'Amérique du Nord, M. Greene a participé à une réunion du conseil d'administration de la société et a discuté de divers problèmes avec le docteur Andrew Stewart, président du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion.

La visite de M. Greene, sa première depuis qu'il a accédé à la haute direction de la B.B.C., s'inscrit dans la célébration de deux jubilés d'argent. En effet, le 2 novembre, la société Radio-Canada célébrait sa 25ième année d'existence, alors ue la B.B.C. soulignait le 25ième anniversaire de l'établissement de son service de télévision. Les deux organismes poursuivent des fins identiques: l'affirmation d'une identité nationale, la production d'un choix complet d'émissions et la satisfaction des besoins de la nation.

Antérieurement à sa visite au Canada, M. Greene s'est rendu aux Etats-Unis où il a rencontré les directeurs de plusieurs compagnies de radiodiffusion, des services fédéraux, des services d'information, ainsi que plusieurs personnalités politiques de la Maison Blanche. Il sera invité à prendre la parole u Canadian Club d'Ottawa, aujourd'hui et rentrera en Angleterre demain.

M. Greene fut promu au poste de directeur général de la British Broadcasting Corporation le 2 janvier 1960, après avoir fait carrière de journaliste, servi dans le Royal Air Force et assumé diverses responsabilités à la B.B.C durant 20 ans. Hugh Carleton Greene, est le frère du réputé romancier catholique Graham Greene, avec le concours duquel il vient de publier une anthologie intitulée The Spy's Bedside Book.

Vols à main armée dans la Métropole

MONTREAL (PC) — Deux vols à main armée ont rapporté la somme de $7,500 à leurs auteurs. Dans les deux cas, il s'agissait de la paye d'employés et les vols furent effectués sur des femmes.

L'une d'elles, employée de Cooke Toledo Motors, dans le centre de Montréal, était dans une voiture stationnée devant un bureau de poste lorsque deux hommes s'en approchèrent et lui ordonnèrent de conduire à quelque distance de là pour ensuite lui enlever l'argent qu'elle transportait, soit la somme de $5,000.

Dans l'autre cas, une employée de Charton Construction Company, située dans le nord de la ville, s'est fait voler la somme de $2,500 alors qu'elle se trouvait dans l'ascenseur seule avec les deux bandits qui l'y avaient suivie.

Nombreux mémoires à l'étude à Québec

Par BENOIT MASSICOTTE

Les mémoires s'accumulent à l'hôtel de ville depuis quelques mois et d'autres restent à venir.

Ils portent sur le stationnement, sur le tourisme, sur la refonte des structures municipales aussi bien que sur les requêtes particulières d'association ou les amendements aux règlements, sans négliger, le plus volumineux de tous, le mémoire de la Commission d'enquête sur le logement à Québec.

Le conseil a siégé régulièrement deux fois par semaine depuis l'exposition provinciale et le programme de plusieurs semaines a été porté à trois et quatre séances, de ces séances qui se prolongent parfois bien après six heures.

X X X X

La Commission de Stationnement a commencé à sieger. Elle a été constituée par la charte de la cité dans les amendements de février dernier et formée par le conseil de ville en octobre. Plusieurs requêtes lui sont donc référées, dès que les questions de stationnement sont en jeu. C'est une autre commission que le conseil de ville consulte maintenant.

X X X X

Le conseil s'est formé en comité d'étude des reformes de structure. Déjà un mémoire est parvenu à l'hôtel de ville. Deux autres sont attendus, sans ignorer non plus les suggestions individuelles. En fait, le conseil ne siégera sur cette question qu'au début de décembre.

X X X X

Le dossier tourisme grossit régulièrement, mais le document de base reste pour le moment le mémoire des anciens présidents du Carnaval qui ont réuni les suggestions d'une trentaine d'associations de la zone métropolitaine.

Le conseil de ville a approuvé le principe d'un organisme metropolitain et demandera à la province de décréter que deux pour cent de la taxe de vente perçue dans toute la zone soient directement versés à cet organisme métropolitain pour qu'il puisse opérer.

La ville de Quebec attend là-dessus le rapport de la province. Bien des facteurs se trouvent en jeu, certains aspects legaux ne sont pas à ignorer, comme il ne faudra pas non plus mésestimer la possibilite que plusieurs municipalités s'y opposent formellement, surtout celles pour qui la taxe de vente constitue un item important de leurs revenus sans qu'elles aient à dépenser un sou pour l'obtenir.

X X X X

Le conseil de ville a voté jeudi le règlement des travaux d'hiver. Le total est de $1,344,559 dont $591,305 représentent la part des salaires.

Le gouvernement federal et la province rembourseront approximativement 90 pour cent de cette somme, si les travaux sont tous exécutés.

D'autre part, la cité se fait autoriser à emprunter le montant total de $1,344,559 sous forme d'émission d'obligations. Elle doit emprunter pour les travaux exécutés.

Que fait-on avec les contributions fédérales et provinciales? Elles servent au remboursement des emprunts contractés pour les travaux sur lesquels elles sont versées. Mais entre la date du versement des gouvernements et les échéances, il s'écoule plusieurs années. La somme est alors placée dans d'autres émissions d'obligations qui rapportent à la cité et souvent la cité achète elle-même de ses propres obligations.

Il serait interessant de savoir aujourd'hui ce que représentent ces contributions, octrois ou subventions qui ont été ainsi placées en attendant qu'elles servent au paiement pour lequel elles sont prévues.

X X X X

Le conseil de ville a approuvé un contrat de près de $2,200 à Raoul Garneau et Fils Enrg. pour la fourniture à la commission de l'Exposition provinciale d'uniformes, de casquettes et autres articles pour les gardiens percepteurs et placiers du Colisée.

X X X X

Le conseil a aussi ratifié le rapport du comité administratif accordant un prêt industriel de $9,000. à Maurice et Gérard Fiset. A propos de ce fonds industriel toujours, la cité appliquera la clause de dation en paiement contenue dans l'acte d'obligations de les Industries Valox Limitée. Cela signifie que la cité reprend cette entreprise qui lui doit encore $31,000. pour revendre son actif en espérant rentrer dans l'argent qui reste dû.

X X X X

Le prolongement du boulevard St-Cyrille se trouve lié directement au projet de la cité parlementaire.

Le gouvernement ne semble pas avoir déterminé de façon précise quelles seront ses exigences tandis que la cité, elle, attend de savoir ce qu'il lui restera à faire surtout dans le champ des expropriations, car pour le prolongement du boulevard, les plans sont déjà faits. Il semble toutefois qu'ils devront être modifiés.

Qu'arrive-t-il des propriétaires et locataires qui attendent avec cette épée de Damocles et qui demandent depuis longtemps si on achète ces terrains ou si on ne les achète pas?

Tout simplement ceci: plusieurs pour réussir à louer leurs loyers doivent consentir des baux de cinq ans.

Cela signifie pour la cité de Québec qu'elle sera obligée de payer ces loyers durant deux ans si elle décide de procéder à ces travaux de prolongement du boulevard avant ce délai de cinq ans.

Lorsqu'on sera prêt, il pourra être intéressant de calculer combien la cité devra payer de loyers qu'elle fera évacuer. C'est une situation dans laquelle on peut difficilement blâmer celui-ci ou celui-là. Mais c'est ainsi que se dépense une partie des fonds publics.

Ouvrier enseveli à la Rivière Malbaie

LA MALBAIE (DNC) — L'éboulis de terre dans une tranchée d'environ huit pieds à entraîné la mort de M. Lucien Desmeules, 61 ans, hier après-midi, à Rivière-Malbaie. Le sexagénaire qui travaillait sur des chantiers d'aqueduc a été enseveli vivant et il a fallu près de deux heures avant de le retirer sans vie. Deux compagnons de la victime, MM. Irénée Simard et Jean-Charles Guay ont failli connaître le même sort. Ils s'en sont tirés indemnes après être restés pris jusqu'aux genoux. M. Desmeules était marié et père de six enfants.

Cette tragédie s'est déroulée vers 2 heures 30 sur la rue principale, où des travaux d'aqueduc sont en cours. Au moment de l'éboulis fatal, M. Desmeules se trouvait un peu plus bas que les étançons de la tranchée. Réalisant le danger, le contremaitre des travaux, M. Hilaire Tremblay, venait à peine d'avertir les trois ouvriers et leur avait demandé de s'éloigner lorsqu'une paroi de la cavité s'abima. Le malheureux ouvrier n'aurait même pas eu le temps de faire un mouvement pour s'échapper que l'accident se produisit.

Aussitôt après le glissement, une douzaine d'ouvriers se mirent à pelleter pour retirer M. Desmeules. On fit aussi venir une pelle mécanique de Clermont. La victime, qui reposait sous quelque huit pieds de terre, fut retirée environ deux heures plus tard. Le Dr Lambert constata alors la mort et les restes mortels furent transportés à la morgue Couturier où le Dr Desgagnés, coroner, de Baie St-Paul, tiendra une enquête aujourd'hui.

Arrestation de D. Hunter dans la Ville Reine

TORONTO (PC) — Un Montréalais âgé de 37 ans, recherché pour tentative de meurtre s'est fait arrêter hier par deux détectives de l'escouade des vols à main armée de Toronto. L'individu se nomme Donald Hunter.

Un député de l'Ontario réclame des formules de taxation en français

TORONTO (PC) — M. Léo Troy, député libéral de Nipissing à la législature ontarienne, a demandé hier au trésorier provincial, M. Allan, de faire rédiger les formulaires et circulaires de taxe de vente en français et en anglais et d'engager du personnel bilingue pour les régions de l'Ontario où l'on parle le français.

Il a déclaré à la législature que le nord-est de l'Ontario, où il a lui-même été instituteur, la vallée d'Ottawa et d'autres régions frontalières sont habités par un grand nombre de citoyens qui parlent le français.

M. Troy a, pour faire sa demande, profité de ce que le ministère de M. Allan a annoncé que certaines modifications seraient apportées à certaines parties des règlements provinciaux sur la taxe de vente. Il a représenté qu'il serait opportun que les formulaires de taxe et autres directives soient rédigés dans les deux langues.

Je crois, a-t-il dit, que certains de ces formulaires sont assez difficiles à comprendre même en anglais, ajoutant que les commerçants de sa région font beaucoup affaire en français.

Il a également prétendu qu'il n'y a pas un membre du personnel du Trésor dans North Bay qui soit bilingue et a demandé que cette situation soit corrigée.

M. Allan a répondu qu'il prenait note des deux questions. Quelques membres du ministère du Trésor, a-t-il ajouté, sont bilingues.

Votre patron, Madame

par

Anne Adams

4954

Madame, ajoutez à votre garderobe ce chic manteau que vous pourrez transformer en un pratique ensemble comprenant la jupe droite et le manteau trois-quarts. Nous vous suggérons le tweed ou la flanelle, pour ces vêtements.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 10, 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert 2¾ verges d'un tissu de 54 pouces; 1 verge pour la jupe.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 18 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Amendements à la charte de Montréal

La ville de Montréal présente 38 demandes dans le bill d'amendement à sa charte qu'elle soumettra à la prochaine législature.

Les dirigeants de Montréal désirent modifier le régime électoral municipal; établir une carte d'identité; modifier le régime administratif municipal; étendre les pouvoirs de la cour municipale et du service de la police.

La ville veut aussi modifier des pouvoirs de règlements municipaux comme ceux de la construction, de taxis, de l'enlèvement des ordures ménagères.

Des modifications à la procédure de vente ou de louage de garages et de parcs de stationnement sont demandées de même que le pouvoir d'exploiter un système de transport en commun. Montréal va demander la création d'un fonds distinct d'assurance conformément aux dispositions du Code de la route.

D'autres demandes touchent aux affiches publicitaires, la taxe de vente, l'engagement d'agents spéciaux, etc.

Hull n'enquêtera pas sur les travaux publics

HULL (PC) — Le maire de Hull, M. Armand Turpin, a déclaré hier qu'il n'y aura vraisemblablement pas d'enquête sur les services municipaux des travaux publics comme l'a réclamée le président de l'association des contribuables de cette localité.

Le greffier Roland Stevens a refusé d'accepter la requête qui fut envoyée au maire et au conseil municipal par M. Arthur Goyette.

Ce dernier a réclamé la tenue d'une enquête sur la construction d'un mur de soutènement autour de la propriété de l'ingénieur municipal, M. Laurent Thauvette, ainsi qu'une enquête générale sur le service de celui-ci.

VIENT DE PARAITRE
EDITIONS DE L'HOMME

de JACQUES DE ROUSSAN

- Préface du Père Ambroise.
- Illustrations de Normand Hudon. Les aventures d'un père (martyr) aux prises avec ses quatre enfants (les diables).

En vente partout à

$1.00

ou à

L'AGENCE DE DISTRIBUTION POPULAIRE

1130, est rue Lagauchetière, Mtl.

LA 3-1182

Talbot
Equipment Ltée
Fondée en 1906

PRIX: $28.95
F. A. B. Quebec.
Livraison du stock escompte de quantité

TQ86

205 RUE ST. PAUL

B. P. 6,500, Québec 2

Tél.: 525-4785

Arthur Massé, B.A., A.G., L.F.
Louis Joncas, B.A., SScA., IC., A.G.
Jean-Yves Massé, A.G., L.F.

JONCAS & MASSÉ
INGENIEURS CIVILS
ARPENTEURS-GEOMETRES
INGENIEURS FORESTIERS
EDIFICE DU BOULEVARD
350 Boul. Charest-Est, ch. 310

Noël, Alleyn & Rioux
CAMILLE NOEL, C.R.
JACQUES ALLEYN
CLAUDE RIOUX
avocats
Tél.: 529-4941
59 D'Auteuil — Québec

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

EAU des CARMES BOYER

FACILITE LA DIGESTION
APAISE LES NERFS
DISSIPE TOUS MALAISES
RÉCONFORTE
Agent général pour le Canada: J. Alfred Ouimet, Montréal

SOUFFLEUSE A NEIGE

de marques connues, éprouvée, garantie. De 6 à 12 forces. Aussi occasion pour souffleuse reconditionnée. Commandez de bonne heure pour livraison à temps.

Tél.: A toute heure
623-1455
Motoculture Moderne
380, 60ème Rue est
CHARLESBOURG

Les patrons
Vogue
"Paris original"
et
"Vogue couturier"
sont maintenant disponibles à nos deux magasins

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE CENTRE D'ACHAT STE FOY

UNE RÉSIDENCE...
Couillard
3006 BOUL. LAURIER OL 3-5291

POUR HOMMES

pour Noël

BAS DE LAINE... $1.29 la paire

Spécialement fabriqués pour nous en Angleterre, ces bas de laine "botany" de première qualité, élasticisés au haut et renforcés de nylon... une valeur extraordinaire.

à Québec comme à Ste-Foy

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE CENTRE D'ACHAT STE FOY

POUR HOMMES

pour Noël

GANTS DOUBLES DE SOIE... $13.

Un gant de qualité, pour les fêtes, un gant fabriqué en Angleterre en "capeskin" d'Afrique du Sud et doublé de pure soie... de résistantes coutures solidifient ce gant... cousu à la main... couleurs: noir, vert, brun (tan).

à Québec comme à Ste-Foy

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE CENTRE D'ACHAT STE FOY

Avis

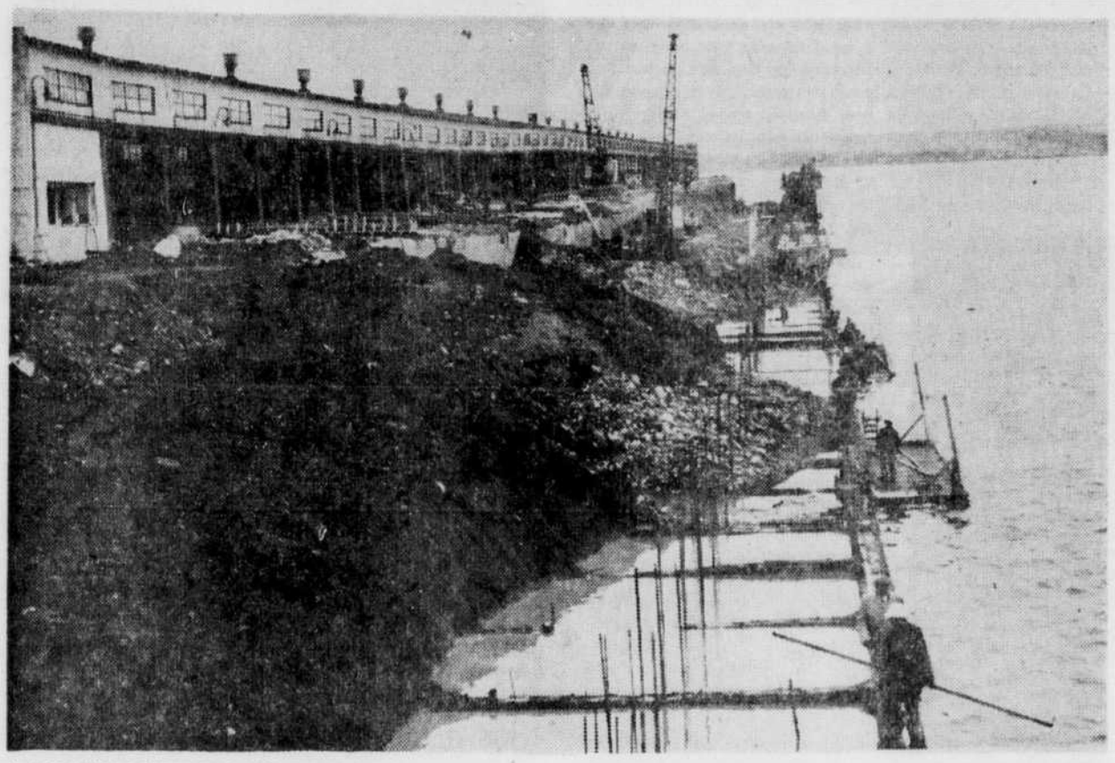
Pour résidents de Ste-Foy et banlieue

La Compagnie Canadian Industries Limited a le plaisir d'aviser la population que la maison Isidore Garon Ltée a été nommée dépositaire de tous leurs produits de peinture pour Ste-Foy et la banlieue.

ISIDORE GARON limitée
BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION
2900 Chemin Ste-Foy — Tél. 653-7258

PEINTURES C-I-L

Une enquête dira si Nicolet fut le théâtre d'incendies criminels



LA RECONSTRUCTION DU QUAI 26 dans le port de Québec se poursuit à un rythme très rapide. Comme on peut en juger par la photo prise hier après-midi, les bases en béton du quai sont maintenant toutes posées. La deuxième phase des opérations consiste dans le remplissage des caissons, avec des centaines de tonnes de gravier. Ce remplissage, une fois qu'il aura atteint le niveau de la section arrière du quai actuel, amènera le coulage final du béton dans des formes qui compléteront le quai 26. Actuellement, une quarantaine d'hommes y travaillent.

Une enquête sur un cas particulier a éventé l'oeuvre d'un incendiaire

(Par la Presse Canadienne)

QUEBEC — Le ministère des Affaires municipales a fait savoir qu'il y aura continuation de l'enquête du commissariat des incendies de la province en rapport avec plusieurs incendies survenus à Nicolet il y a quelques années.

Par la Presse Canadienne

Le ministère des Affaires municipales a fait savoir qu'il y aura continuation de l'enquête du commissariat des incendies de la province en rapport avec plusieurs incendies survenus à Nicolet il y a quelques années.

Le sous-ministre des Affaires municipales, M. Jean-Louis Doucet, a déclaré hier que M. Claude Turgeon, enquêteur du commissariat, commencera son enquête au début de la semaine prochaine.

C'est à la suite d'une enquête semblable qu'un résident de Nicolet, M. Valmore Roch, a admis cette semaine sa culpabilité à une accusation d'avoir incité deux individus à mettre le feu à une habitation de l'endroit dans l'intention de profiter frauduleusement du bénéfice d'une police d'assurance de $40,000. M. Roch doit connaitre sa sentence le 28 novembre.

Le commissaire des incendies, M. Edouard Gaudet, a rappelé que plusieurs incendies sont survenus à Nicolet il y a quelques années dont le plus important, en 1954, avait ravagé plusieurs résidences et risqué de dégénérer en conflagration.

Cet incendie allait être suivi de plusieurs autres dont celui du 14 août survenu à la résidence de M. Georges Côté qu'habitait M. Herman Beauchemin; deux enfants avaient alors perdu la vie.

Au cours de la même année, les flammes détruisirent une partie d'une réserve de bois des Chemins de fer Nationaux, trois quais, propriété de particuliers sur la rivière Nicolet et une résidence appartenant à M. Kid du Mays.

Le 22 octobre, les flammes ont détruit une grange-étable, propriété des Soeurs de l'Assomption; un mois plus tard, une autre grange-étable était détruite par les flammes et un jeune homme était ensuite condamné à cinq ans d'emprisonnement en marge de cette affaire.

Le 30 décembre, un incendie rasait ce qui restait de l'hôpital Hôtel-Dieu qui était désaffecté à la suite de l'éboulis survenu le 12 novembre de la même année.

Boischatel hausse la taxe scolaire

La commission scolaire de Boischatel a vainement tenté de maintenir le taux de la taxe scolaire à $1.00 par cent d'évaluation. Les contribuables devront payer $1.25 pour l'exercice financier 1961-1962.

A la fin d'août dernier, la commission scolaire avait soumis au département de l'Instruction publique un budget qui maintenait l'ancien taux de la taxe, mais qui, par contre, prévoyait un déficit de quelque $7,000. Le budget ne fut pas agréé tel quel.

On sait que le département de l'Instruction publique fait pression cette année pour que les commissions scolaires lui soumettent des budgets équilibrés dans la mesure du possible. C'est ce qui a entraîné d'ailleurs une augmentation générale des taxes scolaires dans la région.

Les membres de la commission scolaire de Boischatel ont rencontré les autorités du département de l'Instruction publique et même le ministre de la Jeunesse pour discuter de la situation à Boischatel. Mais finalement, ils ont dû en venir à la décision cette semaine d'augmenter le taux de la taxe de $0.25. Il n'en restera pas moins encore un léger déficit de $2,039 dans les opérations de l'année.

Les revenus anticipés sont en effet de $55,925 pour l'année alors que les dépenses prévues atteindront les $57,964. On avait prévu pour l'année un nombre d'écoliers supérieur de 50 à celui que l'on a enregistré. Celui-ci est en réalité de 329 garçons et filles.

Il en résulte que les subventions

(Suite à la page 33, 7e col.)

Bourse d'Harvard à un étudiant en droit de Montréal

Montréal (PC) — M. Pierre-C. Fournier, de Montréal, a obtenu une bourse d'études post-universitaires à la faculté Harvard.

Diplômé de l'Université de Sherbrooke en 1960, M. Fournier avait remporté la médaille du gouverneur général pour s'être classé premier et la médaille d'or du lieutenant-gouverneur pour avoir obtenu le plus grand nombre de points en droit civil.

Témoignage de Mgr Labrie à notre journal

Son Excellence Mgr N.-A. Labrie, président national des oeuvres missionnaires, fait tenir à notre rédacteur en chef la lettre suivante :

— "La Semaine de la propagation de la foi est terminée. Nous avons tout lieu de nous réjouir du succès. Les premiers rapports indiquent que les fidèles canadiens se sont montrés aussi généreux que par le passé.

"Vous avez droit à toute notre gratitude. Votre précieuse collaboration n'est pas étrangère à de si heureux résultats.

"Je vous renouvelle mes meilleurs voeux de succès dans votre grande et noble entreprise. De tout coeur, je vous bénis et tous ceux qui vous sont chers.

Marcel Lefrançois connaîtra le verdict du jury ce matin

Le procès de Marcel Lefrançois, accusé du meurtre de Réginald Lapointe, se termine aujourd'hui. Le juge Gérard Lacroix, de la Cour du Banc de la Reine, doit donner ses directives au jury dès ce matin étant donné que les plaidoyers de la Couronne par Me Jean Bienvenue et celui de la défense prononcée par Me Lawrence Corriveau qui occupe pour Lefrançois en compagnie de Me Paul Picard, ont été prononcés au cours de la journée d'hier.

Les deux avocats ont pris environ deux heures pour résumer les éléments de la preuve apportés par les différents témoignages. Les jurés auront à se prononcer aujourd'hui sur la culpabilité ou l'innocence de l'accusé Lefrançois. Ils peuvent le trouvé coupable de meurtre qualifié, ce qui entrainerait automatiquement la peine de mort. Ils peuvent rendre un verdict de culpabilité de meurtre. La sentence serait alors l'emprisonnement à perpétuité. Ils ont aussi la possi-

(Suite à la page 33, 5e col.)

Un léger accident de la circulation

Une adolescente a été blessée par une auto, hier matin, au croisement des rues St-Dominique et St-François. Nicole Dufresne, 16 ans, de Ste-Thérèse-de-Lisieux, a été conduite à l'Hôtel-Dieu où les soins requis lui ont été prodigués.

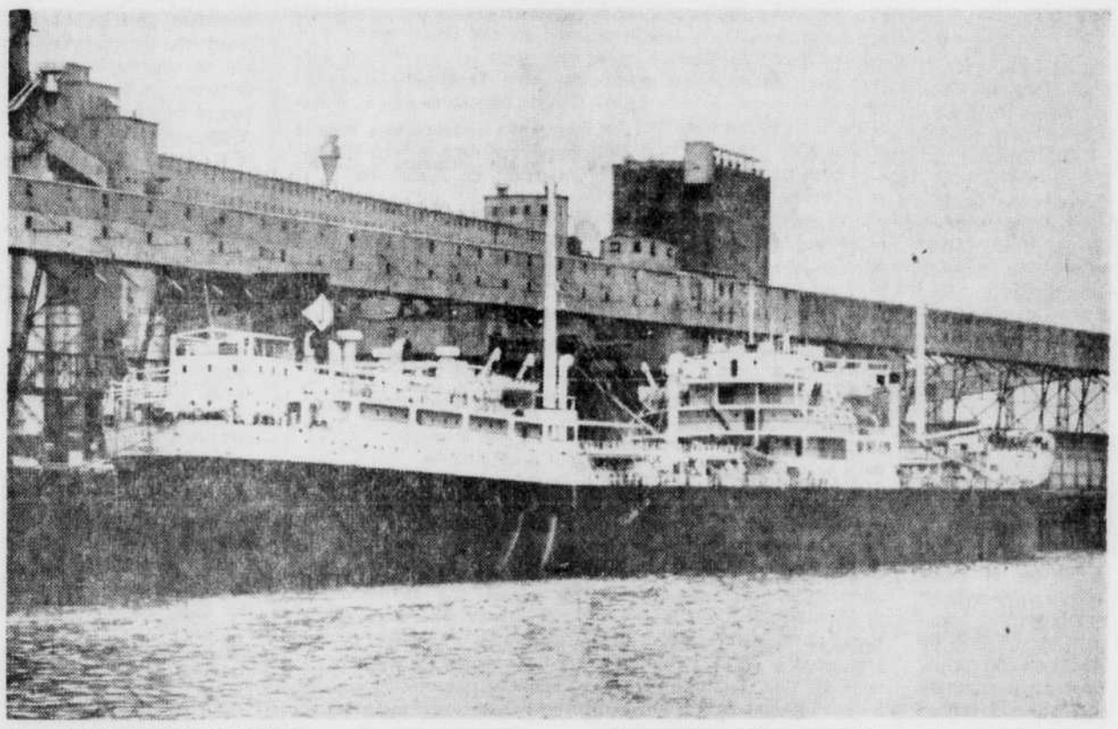
Le microphone des témoins au procès s'est volatilisé!

Décidément, le procès de Marcel Lefrançois aura été fertile en incidents de tous genres. Après le vol de la sacoche qui a été retrouvée intacte et la perte momentanée de deux exhibits, on s'est trouvé, hier matin, en face d'un second vol perpétré dans l'enceinte de la Cour des Assises criminelles.

Très curieusement, c'est au microphone des témoins que s'en sont pris les malfaiteurs. En effet, celui-ci a été subtilisé et l'on a aussi sectionné le fil qui le reliait au système des haut-parleurs. Le greffier, le sténographe et quelques constables n'ont pas caché leur stupéfaction quand ils ont constaté la disparition avant l'ouverture de la séance du matin.

Les policiers, qui habituellement ouvrent la salle d'audience, ont déclaré qu'il y avait déjà plusieurs personnes dans la salle lorsqu'ils sont arrivés hier. Personne ne peut expliquer comment ces personnes ont pu pénétrer dans l'enceinte, ou, s'ils ont trouvé les portes ouvertes personne ne sait qui les a ouvertes.

Le mystère n'ayant pas été résolu, il a fallu se procurer un second microphone afin que les témoins ne soient pas forcés d'élever la voix pour être bien compris.



DANS LE PORT DE QUEBEC, les cargos qui viennent prendre le blé destiné à l'exportation aux quatre coins du monde, ou bien les pétroliers convertis à cet usage sont parmi les plus gros du genre. Exemple : le "Curro", battant pavillon norvégien, qui a pris le chargement le plus considérable jusqu'à ce jour, soit 850,000 boisseaux, destinés à la Pologne. Cinq gros navires du genre sont attendus, d'ici mercredi prochain.

Les trafiquants d'alcool s'en donnent à coeur joie à l'approche des fêtes

Par Jos.-L. Hardy

Les autorités de la PP à Québec ont confirmé, hier après-midi, que la chaine de bouteilles de boisson "Holiday" se fait actuellement sur "une échelle qui prend une grande expansion" et elles ont ajouté que que "l'enquête en cours permettra probablement de mettre l'organisation complètement à jour". D'autre part, au département du procureur général, Me Charles-Edouard Cantin, procureur général-adjoint, a déclaré que "la chaine est absolument illégale".

Il semble que les organisateurs de cette continuité ont voulu profiter de la période prochaine des fêtes pour met-

(Suite à la page 33, 6e col.)

"Catherine, ô ma Catherine..."

"Catherine, ô ma Catherine . . ."

Il y a le syndicat des ouvriers,
des travailleurs spécialisés,
des ceci, des cela,
des fonctionnaires et b a — bah !
même des chômeurs organisés,
qu'attendez-vous, mesdemoiselles ?
Formons le syndicat des "elles"
"on n'a plus les vieilles filles qu'on avait" . . .
Nenni, messieurs nos parallèles
pour votre bien, peut-être, et vos tourments, discrets . . .

Quel âge a-t-elle, vous demandez-vous
la voyant passer près de vous
du haut de sa jeunesse "eilée"
qui ne semble plus avoir de cap à dépasser
ni derrière, ni devant.
Tandis que vous, pauvre confrère . . .
enfin, passons . . . ,
n'augmentons pas vos misères.
L'âge des filles reste un mystère.
mais le vôtre, il s'inscrit sur vos fronts.

Catherine : d'une femme, jolie sans doute,
on a fait une paire d'ailes, prolongées . . .
N'éclairent-elles pas votre route . . . ?
Ou vos mauvaises pensées . . . ?
Chut! "Trop parler nuit" dit le proverbe,"
serait-ce à vous, à nous d'en juger ?

Tous ces messieurs interrogés
en parlent moult longuement :
Catherine était fort sage assurément . . .
Enfin, Messieurs, que vous en semble ?
De Catherine, de toutes ces femmes ensemble,
et de ces quelque 25 ans . . . ?

25 novembre. A-t-on frappé à votre porte ?
"Ce sont choses que vent emporte . . ."
Catherine est là : grand bien vous fasse !
La vie s'en va pour qui s'en vient.
Pour nous, pour vous, le printemps passe . . .
ce chapeau, monsieur, est-ce le vôtre, . . . ou le mien . . . ?

Jadis au bord de la coutume
vivait rivée à son costume,
— une lourde coiffe échontée —
Catherine et Catherinette, la servante du curé,
pieuses toutes deux, va sans dire, et sévères
et même, qui l'aurait dit, parfois commères . . .
De ce vieux masque délaissé
sans comédienne pour l'habiter
on a fait pièce de musée :

(Suite à la page 33, 7e col.)

LES DIRIGEANTS DU CLUB AUTOMOBILE de Québec ont offert, hier soir, une réception aux membres de la presse, de la radio et de la télévision. Ces derniers en ont profité pour faire la visite du nouvel immeuble dont le Club a pris possession en avril dernier. Sur la photo prise au cours de cette réception, nous reconnaissons : MM. Guy Renaud, gérant du Club Automobile; A.-F. Mercier, vice-président et gérant général des journaux "Le Soleil" et "L'Evénement-Journal"; François Morissette, vice-président de la compagnie d'assurances du Club; J.-Emile Renaud, président du Club Automobile.

TAPIS
Economisez en achetant directement d'un agent manufacturier. Tapis de marque anglaise, américaine et canadienne de renommée. Pour rendez-vous :
527-5084

Roulottes de voyages et MAISONS ROULANTES

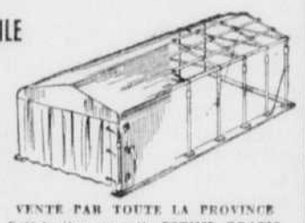
$999. à $9,999.
Vente — Echange
Service — Location
Québec Mobile
999 Boul. Charest-O.
Tél. : 681-1371

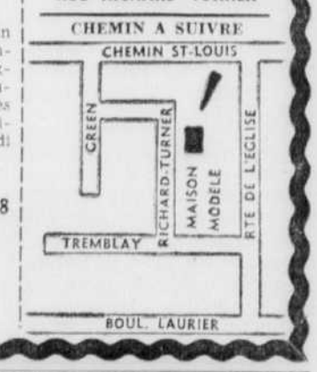
Concours Verdonnet
• 10 BICYCLETTES
tirées, le 3 décembre.
Collectionnez 10 enveloppes de TIRE STE-CATHERINE VERDONNET ou FAC-SIMILES et MALLEZ à
D. VERDON LTEE
480, rue Caron — Québec
Question du concours :
QUELLE EST LA MEILLEURE TIRE STE-CATHERINE !

Le temps s'envole . . .
Pourquoi pas vous ?
AERO CLUB DE QUEBEC

• Ecole de pilotage
• Licence commerciale et privée
• Tous transports aériens
• Hydravions (base Lac St-Augustin)
• Bi-moteurs et monomoteurs (aéroport)
• Vol de promenade
• Remise et maintenance d'avions.
EQUIPEMENT MODERNE ET PERSONNEL EXPERIMENTE.
Téléphonez pour renseignements à
822-7063, Hangar No 3
AEROPORT DE L'ANCIENNE LORETTE

ONGUENT PASQUIER
aide à enlever
69c CORS, CORNES, VERRUES
CHEZ VOTRE PHARMACIEN

GARAGE EN TOILE
ET ENTREES DE GARAGE
Installez notre garage en toile près de votre trottoir et soyez prêts à sortir en tout temps. Evitez le pelletage épuisant et les retards. Facile à démonter et entreposer.

VENTE PAR TOUTE LA PROVINCE
Satisfaction garantie ESTIME GRATIS
La Cie d'Auvents de Québec
275 rue du Pont — Québec — Tél.: 523-3988
Distributeur à Chicoutimi
H. NOEL, 935 Papineau — TEL.: 549-0219

MAISON NEUVE À VENDRE
6 pièces, abri auto, terrain tourbé, grand salon, 3 grandes chambres à coucher, extérieur en pierre, site exclusif, près église, écoles, centres d'achats. Ouvert aux visiteurs tous les soirs, samedi et dimanche après-midi.
TELEPHONES :
653-9331 — 527-4228
W. LEGARE INC.
ENT. GENERAL
2799 Boul. Laurier
Ste-Foy
STE-FOY
RUE RICHARD TURNER
CHEMIN A SUIVRE


DU NOUVEAU chez les spécialistes

LE MEILLEUR SILENCIEUX AU PLUS BAS PRIX EN VILLE
AMORTISSEURS DE MARQUE MONROE
posés gratuitement avec garantie 100%
POSAGE GRATUIT
SERVICE 15 MINUTES
375 RUE STE-HELENE
Entre de la Couronne et Dorchester
TEL. : 529-4539

LE SOLEIL

"Fais ce que dois"

"Le Soleil" est publié et imprimé au 500 de la Couronne à Québec, par la compagnie LE SOLEIL LTEE.

"Le Soleil" est sociétaire de la Presse Canadienne et affilié à l'Association des journaux quotidiens du Canada, à l'Audit Bureau of Circulations, à la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, à l'Union internationale de la Presse catholique à l'Institut international de la Presse au Commonwealth Press Union.

"Le Soleil" puise son information aux sources suivantes: la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter, la United Press International et la Conférence catholique canadienne. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne. La Presse Canadienne est seule autorisée à reproduire les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, la Presse Associée et l'agence Reuter ainsi que toutes les nouvelles locales publiées par Le Soleil.

(Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, par le Ministère des Postes, Ottawa).

Québec, samedi 25 novembre 1961

La mission finlandaise en U.R.S.S.

Le séjour de la mission finlandaise en U.R.S.S. n'est pas sans soulever quelque inquiétude dans le monde occidental, particulièrement en Scandinavie qui pourrait être directement touchée par toute mesure obligeant le gouvernement d'Helsinki à s'aligner sur la politique de Moscou. Pourquoi les dirigeants soviétiques ont-ils convoqué les Finlandais en Union soviétique ?

Personne ne prend, évidemment, au sérieux la raison invoquée officiellement par le Kremlin : discuter des menaces d'une attaque éventuelle de la part de l'Allemagne de l'Ouest. Il n'a jamais été question que l'Allemagne de l'Ouest attaque l'U.R.S.S. via la Finlande. Le traité finno-soviétique de 1948 prévoit bien que les deux pays doivent assumer en commun leurs frontières. De plus, il oblige la Finlande à résister à toute agression allemande.

Cette clause du traité servirait-elle de prétexte aux Russes à dépêcher en Finlande des troupes soviétiques ou d'y installer des bases de l'U.R.S.S. ? invoquant le fait que les forces armées de la Finlande sont actuellement d'une puissance dérisoire. Cela n'est pas impossible. Mais, ce serait tout à fait inacceptable pour la Finlande et le monde occidental réagirait vigoureusement contre toute mesure du genre.

Autre éventualité redoutée de la visite du président Kekkonen en Union soviétique : le fait qu'on tente d'imposer à l'homme d'Etat finlandais de faire place à des communistes au sein de son équipe gouvernementale. On sait en Occident, parce qu'on a encore en mémoire les expériences survenues dans les Balkans à compter de 1947, quel jeu mènent les communistes dans les cabinets dont il font partie. Or, les communistes forment un parti fort en Finlande, s'ils avaient accès au cabinet de ce pays celui-ci ne tarderait pas à tomber dans l'orbite de l'U.R.S.S. Les Finlandais le savent mieux que quiconque.

Aussi, toute la Scandinavie suit-elle avec la plus grande attention la visite de M. Kekkonen en U.R.S.S. Il est plus que probable que Khrouchtchev profitera de l'occasion pour intimider les autres pays scandinaves : la Suède voisine immédiate de la Finlande et qui observe une politique de neutralité entre l'Est et l'Ouest, quoique ses sympathies aillent clairement vers l'Occident; mais aussi la Norvège, le Danemark qui sont membres de l'O.T.A.N. La participation à l'O.T.A.N. de ces deux pays tracassent les Soviétiques qui voudraient bien voir la Scandinavie hors du pacte Atlantique.

Jusqu'à maintenant la Finlande a pratiqué une politique de stricte neutralité, suivant en cela la ligne de conduite que s'était donnée le président Paasakivi, en 1945, de sauvegarder l'indépendance et les institutions de son pays, de ne pas alimenter la méfiance de l'Union soviétique.

Mais, la Finlande est un petit pays. Et, lorsqu'un petit pays discute avec un géant, l'U.R.S.S., il est toujours à craindre que ce soit ce dernier qui finisse par imposer sa volonté. Voilà pourquoi les pays scandinaves attendent, avec une nervosité bien compréhensible, le résultat des conversations Khrouchtchev-Kekkonen.

La technique française ne tire pas de l'arrière

Malgré les remous de la politique française, les difficultés inénarrables suscitées par l'avenir de l'Algérie, la France va de l'avant et la technique française marque des points. Le printemps prochain, "France" sera le plus long paquebot du monde; dans quelques mois, les ingénieurs français s'attaqueront à la construction d'une "Super-Caravelle" qui volera à plus de 1,600 milles à l'heure et aura un rayon d'action de 2,500 milles. Ce moyen-courrier supersonique sera une amélioration de la "Caravelle", un pas plus outre dans la voie du transport aérien continental et confirmera l'audace du génie français qui s'applique à réaliser la "politique de grandeur" incarnée par le président de Gaulle.

En effet, les réalisations françaises des dernières années dans le domaine de l'air ne se comptent plus et la grande tradition des Blériot se continue. Qu'on en juge un peu : l'"Atar" volant et la tuyère à striction directionnelle et pneumatique ont réalisé la forme la plus pure du décollage vertical, un réacteur spécial permettant le pilotage de l'engin sans aucun accessoire; sont venus s'ajouter, il y a quelques années, les avions militaires Mystère IV et Super-Mystère, les prototypes Dassault-Mirage, Trident et Gerfaut II, les prototypes Griffon et Leduc 022 qui se sont heurtés au mur de la chaleur, le quadriplace à réaction Paris, les cargos moyens Noratlas et Hurel-Dubois, les appareils légers de transport Broussard et Super-Broussard, les appareils deux-ponts Bréguet, les hélicoptères Djinn et Alouette qui ont marqué la suprématie dans le domaine des appareils à voilure tournante; enfin dans le domaine stratégique, des intercepteurs à fusée ont atteint la vitesse en palier de 1,300 milles à l'heure.

Par ailleurs, les Français ne se le tiennent pas pour dit quant aux découvertes liées au perfectionnement de l'auto; par exemple, les freins à disque et la suspension hydropneumatique de la Citroën DS-19 et la voiture à turbine "Etoile Filante". Et ils ne s'arrêtent pas là ! La France revendique le barrage le plus haut du monde à Tignes (Haute-Savoie), celui qui a la voûte la plus mince du monde (4 pieds au sommet) à le Cage; le pipe-line le Havre-Paris, le plus long d'Europe; le collecteur le plus grand d'Europe à Sèvres-Achères (Seine et Oise), champ d'épandage des égouts de Paris; le viaduc du Pont-de-l'Arche (Eure), le plus long d'Europe en acier soudé; le feeder (canal d'amenée) de gaz la Lorraine-Paris, le plus long d'Europe; le pont levant de Brest (Bretagne), le plus long et le plus haut d'Europe; la centrale minière de Carling (Moselle), la plus puissante d'Europe; le quai du Havre, le plus grand du monde d'un seul alignement; la pompe à incendie de Paris, la plus puissante du monde; le hangar de l'aéroport d'Orly, le plus grand du monde; le téléphérique de l'Aiguille du Midi (mont Blanc), le plus haut du monde; l'écluse de Donzère-Mondragon (Savoie), la plus forte dénivellation d'Europe; le "train Bleu", la locomotive électrique la plus rapide au monde; la locomotive télécommandée Paris-Le Mans (Sarthe).

Mais la liste des réussites de la technique française n'est pas encore épuisée; qu'on songe aux usines marémotrices à l'embouchure de la Rance, entre Dinard et St-Malo avec une digue de 2,400 pieds; au phytotron de Gif-sur-Yvette, dans la vallée de la Chevreuse (Seine et Oise); au four solaire de Mont-Louis qui développe des températures de 5,400 degré F°; à celui de Fort-Romeu, qui produit 1,000 kilowatts-heure; aux piles atomiques de Saclay (près de Paris), de Marcoule (Gard) et à "Zoé" de Fort-Châtillon ; à l'aimant permanent de Bellevue, près de Meudon (Seine et Oise); à l'observatoire du pic du Midi de Bigorre (Hautes-Pyrénées); à l'interféromètre de Nancy (Meurthe et Moselle), four solaire à 32 miroirs paraboliques; au téléscope électronique de l'observatoire de St-Michel de Provence; au poste d'aiguillage électronique de Gevrey-Chambertin (Côte l'Or-Dijon), au fameux ensemble de réservoirs de pétrole de Berre-Lancra, à Martigues (Bouches-du-Rhône).

Tout cela ne tient pas compte de ce que la France construit à l'étranger; il serait trop long d'insister. Rappelons toutefois la centrale d'Abidjan (Côte d'Ivoire) en Afrique, qui utilise l'énergie thermique des mers; le pont Marguerite à Budapest, en Hongrie; mentionner tous les travaux exécutés en Turquie, au Brésil, au Venezuela, au Pérou, aux Antilles; les grandes découvertes en médecine, on n'en finirait plus. Cependant terminons par une note poétique : les jardiniers qui ont réalisé la rose du val de Loire, unique au monde; et une note expliquant la célébrité du pain français : le blé "étoile de Choisy" (Sceaux), près de Paris.

Il n'est pas permis d'en douter. Les chercheurs français sont loin de tirer de l'arrière. La France garde ainsi son rang de grande puissance et reste l'un des premiers pays de l'univers.

Formation de techniciens et de spécialistes

Le gouvernement de la Saskatchewan a décidé de promouvoir davantage l'éducation technique, que nécessite la progression économique de la province. Les institutions de Prince-Albert, de Saskatoon et de Moose-Jaw seront agrandies pour recevoir de nouvelles installations qui serviront à former des contremaîtres, des techniciens spécialisés dans les domaines qui s'ouvrent à l'exploitation comme les mines, les forêts, les forces hydrauliques.

La province se développe rapidement dans l'exploitation de ses ressources; elle ne tire plus ses revenus d'une unique source, celle de la culture du blé et de l'élevage des bestiaux; elle connaît une économie industrielle qui est en voie de grandir aux côtés de l'économie agricole, qui reste la base de son progrès. Elle ressent le besoin d'orienter les jeunes vers des carrières nouvelles qui surgissent de la mise en oeuvre des matières premières dont la province est comblée; elle recherche ainsi le moyen de leur assurer un avenir profitable tout en leur évitant les risques et les dangers du chômage qui provient d'un manque de formation suffisante.

ARTS CANADA

HÉRITAGE DE FRANCE

Cette exposition, visible au Musée de la Province jusqu'au 15 décembre, a exigé une préparation laborieuse vu l'hésitation croissante des directeurs de musées a prêter des oeuvres importantes pour circulation à l'étranger. Elle représente un investissement de sommes très importantes, elle est unique en ce qu'elle illustre le développement de la peinture française de 1610 à 1760 et elle devrait être vue attentivement par tous, y compris les élèves et les éducateurs des écoles primaires, secondaires, classiques, sans omettre ceux de l'Université. Je ne vois pas quelles excuses alambiquées pourraient cette fois invoquer ces futurs membres de notre élite pour expliquer leur absentéisme bien connu à toute manifestation qui dépasse les cadres de leurs livres de classe. Car c'est bien au nom de cet héritage de France et par extension de cet héritage gréco-latin que nos éducateurs ont une fois pour toutes, comme rien ne change au pays de Québec, misé sur ce cours classique pour former les grands esprits que nous sommes. Non seulement devraient-ils visiter au moins pendant une après-midi cette exposition mais encore devraient-ils acheter le catalogue qui leur inspirera une idée vivante de ce que fut, dans leur mère-patrie, l'époque 1610-1760.

Georges de la Tour (Vic-sur-Seille 1593 — Linéville 1652). Saint Jérôme en cardinal. Musée du Louvre, Paris.

Comme je représentais le Musée de la Province, en l'absence de son conservateur, aux premières réunions en vue de cette exposition, je me souviens qu'elle devait initialement être présentée en 1959 pour marquer le deuxième centenaire de 1759. Il y avait eu un malaise général parmi ceux qui assistaient à la réunion, notamment les directeurs des musées de Toronto et d'Ottawa, lorsqu'au nom du Gouvernement de la Province, j'avais fait valoir qu'il serait étrange pour nous que cette exposition commémorât une défaite alors qu'elle célébrerait une victoire pour les Canadiens de l'Ontario. C'est donc pourquoi nous avons choisi le titre **Héritage de France** pour dissiper tout malentendu.

Comme toute réalisation de cette envergure, l'exposition en cours ne présente pas que des chefs-d'oeuvre. On est peu familier aujourd'hui avec la grandiloquence d'un Charles de la Fosse, d'un Jean Jouvenet, d'un Charles Antoine Coypel, d'un Charles Lebrun et même d'un Nicolas Poussin. Mais si on replace ces oeuvres dans leurs cadres, à une époque où dominaient la pompe et les réjouissances, on comprend mieux ces oeuvres et si elles ne réussissent pas à nous émouvoir on en reçoit quand même une grande leçon d'un métier bien fait, d'un métier fait avant tout pour charmer. On trouve cependant des oeuvres dont la beauté est éternelle et de portée universelle. Celles de Georges de la Tour, de Louis Le Nain, certaines de Poussin et de Philippe de Champaigne, un savoureux portrait de Mignard que la critique et les jugements bornés ont tant rabaissé, les merveilles de Watteau, de Lancret et de Chardin sans oublier le très beau **Port de Cherbourg**, de Claude Joseph Vernet, qui appartient au Musée de la Province.

Si l'on considère le terme héritage dans son sens propre et qu'on l'applique à notre peuple, cet héritage de France signifie-t-il encore quelque chose comme il a sans doute eu un certain sens pour nos ancêtres ? A-t-on, au Canada français ce sens de la mesure, cette élégance tant dans la touche que dans le verbe qui caractérisent en France les 17 et 18èmes siècles; nous retrouvons-nous quelque peu devant ces peintures, rejoignent-elles quelques-unes de nos racines profondes? Il est permis d'en douter. De toute façon si cet héritage s'applique ou s'est déjà appliqué à nous, nous ne l'avons certes pas conservé "en bon père de famille", pour peu que l'on se penche sur nos moeurs, notre langage, nos intérieurs et extérieurs de maisons et notre soif de biens matériels qui va du frigidaire dernier modèle à la voiture la plus nickelée possible.

Je ne crois pas pour ma part que nous ayons beaucoup en commun avec la France, tant celle d'hier que celle d'aujourd'hui, excepté un dialecte qui ressemble un peu à la langue française. Je pense que nous sommes des Canadiens, encore faudrait-il définir ce qu'est un Canadien. Je ne crois pas que nous puissions jamais le définir en souffrant du mal dont semble affligé notre Ministère des Affaires Culturelles et que j'appelle la "francophilie". Je ne crois pas non plus au bien fondé de la dernière phrase de la préface au catalogue écrite par le Gouverneur général du Canada: "Ces tableaux, qui proviennent de l'époque de la fondation du Canada, nous font entrevoir la vie artistique d'une nation qui a tant contribué à la formation de notre civilisation. Que les artistes canadiens puisent l'inspiration à cette source intarissable". Je regrette mais je crois que cette source est tarie pour nous et qu'il serait vain de prétendre, comme le voulut Pierre le Grand pour la Russie, faire de notre pays une France d'outre-mer. Il est grand temps que notre cordon ombilical soit coupé surtout à une époque où tous les pays qui se respectent l'ont fait. Si nous nous séparons de la Confédération, il serait irrémédiablement enfantin de vouloir redevenir une colonie.

Pierre Mignard (Troyes 1612 — Paris 1695). Henriette, duchesse d'Orléans. Collection du Très Hon. le comte Spencer, Northampton, Angleterre.

Claude Picher, A.R.C.A.

Les idées et les livres

LAURE CLOUET

(Par Gilles Boyer)

"Une lettre avait suffi pour créer un émoi aux résonances sans fin". C'est ainsi qu'un événement banal en soi, une lettre bien anodine, prend une importance qui serait démesurée si elle ne s'insérait pas dans une vie lisse, vide. Cette missive transforme l'existence d'une célibataire de quarante-quatre ans, qui décide de laisser couler librement la vie trop longtemps refoulée en elle.

Laure Clouet (1) se prépare à vivre, mais par procuration, à travers la fraîcheur de ce jeune couple amoureux qu'elle s'apprête à accueillir dans sa maison ancestrale. Ce simple incident, dont nous ne verrons pas la réalisation mais à la préparation duquel nous assistons, met fin à toute une tranche d'un passé de "vieille fille". A sa manière, qui n'est pas radicale, comme on le voit, cette demoiselle Clouet va connaître l'amour, va enfin devenir jeune; à quarante-quatre ans ce n'est pas trop tôt !

Pourtant à ses yeux, aux yeux de son entourage immédiat, le geste de Laure Clouet est proprement révolutionnaire. Cette vieille maison de pierre qu'elle habitait restait le symbole d'une pureté inviolée; celle des Clouet, des petits-bourgeois de Clouet, guindés dans leur correction, prisonniers de leur caste sacro-sainte. Voici que l'héritière de cette tradition allait soudainement, follement, jeter ces valeurs éternelles par-dessus bord. Mais, qu'est-il donc arrivé à Laure Clouet ?

C'est que précisément le célibat avait laissé chez elle une soif d'autre chose. Le conservatisme tyrannique de sa mère avait pu faire de Laure Clouet une "vieille fille". Par miracle, il avait laissé intacte en elle des impulsions assez fortes pour briser tous les obstacles qui bloquaient les avenues vers la liberté et le grand air.

● ● ●

Adrienne Choquette a conduit ce récit tout en délicatesse, en demi-tons. C'est avec la plus grande pudeur qu'elle nous décrit cette femme laissée pour compte, lourde d'une générosité faite pour se déployer dans de plus vastes espaces. Tout au plus l'auteur, par des allusions bien amenées, laisse-t-il voir les cendres mal éteintes qui couvent toujours dans le coeur de son héroïne : "Ses forces intactes protestaient, ses poumons cherchaient l'air, la musculature souple de ses bras se tendait pour une étreinte impossible".

Quel cadre autre que Québec pouvait mieux convenir à une nouvelle qui se situe au sein d'une petite aristocratie provinciale fermée. La Grande-Allée, les plaines d'Abraham, la terrasse Grey, la rue Salaberry deviennent des lieux familiers qui prennent place dans l'univers de Laure Clouet, celui-là même où "les jours ressemblaient à un vieux chien paresseux qu'il faut pousser du pied pour le faire avancer".

Ainsi, Adrienne Choquette a su prendre non seulement le pouls de la vie intérieure de son héroïne, elle a également peint le décor familier dans lequel elle s'intégrait; elle a montré l'âme grise et poussiéreuse de cette vieille maison — l'image de ce qu'était en train de devenir Laure Clouet — où rien ne se passe jamais : "Mieux valait travailler en silence avec seulement aux demi-heures, les notes graves de l'horloge. Alors elle profitait de ces pauses pour appliquer les doigts sur ses paupières lasses, puis elle reprenait son ouvrage et l'on n'entendait plus qu'un craquement de parquet intermittent et, si l'on était très attentif, le petit déclic d'une paire de ciseaux découpant le fil."

Il y a dans cette nouvelle une chaleur doucement tamisée qui enveloppe les êtres. L'auteur, retenu par le mystère de chacun, n'y pénètre qu'avec une infime délicatesse, ce qui n'empêche pas quelques entailles salutaires ici et là dans de vieilles habitudes sclérosées.

Adrienne Choquette aborde son sujet dans un style qui n'a sans doute rien de fulgurant. Mais, il demeure simple, constamment près de la confidence faite à demi-voix; son ton ne s'élève jamais, il épouse ces vies ternes, privées de relief qui s'écoulent sans fracas.

Nouvelle assurément réussie puisque l'auteur, avec une économie de moyens, a su nous attirer dans les sentiers de cette personne sans histoire qu'est Laure Clouet. Adrienne Choquette nous amène à prendre le rythme de son héroïne, elle nous la fait comprendre de l'intérieur. Voilà ce qui fait de ce livre une nouvelle attirante, qui imprime une note émouvante à un récit modeste et feutré.

(1) Adrienne Choquette, **Laure Clouet**, Institut littéraire du Québec.

Opinion du lecteur

Au chef du contentieux

Québec, novembre 1961

Au chef des nouvelles,
Le Soleil Limitée,
Rue de la Couronne, Qué., P. Q.

Monsieur,

S'il-vous-plait trouver ci-joint copie d'une lettre que nous faisons parvenir ce jour au contentieux municipal de la Cité de Québec et dont copie est également adressée au conseil de la même ville.

Je profite de l'occasion qui m'est offerte pour vous remercier au nom de tous mes concitoyens pour le magnifique support et l'étroite collaboration que vous nous manifestez depuis quelque temps.

Nous osons espérer que cette collaboration se continuera au moins jusqu'à ce que nous ayons nettoyé l'hôtel de ville de toute la vermine qui s'y trouve actuellement.

Bien sincèrement,
Ligue des Citoyens de
St-Paul-Apôtre,
Par : Benoit MARIER,
Secrétaire.

Québec, 20 novembre 1961

M. Benoit Pelletier,
Chef du Contentieux Municipal,
Hôtel de Ville, Québec, P. Q.

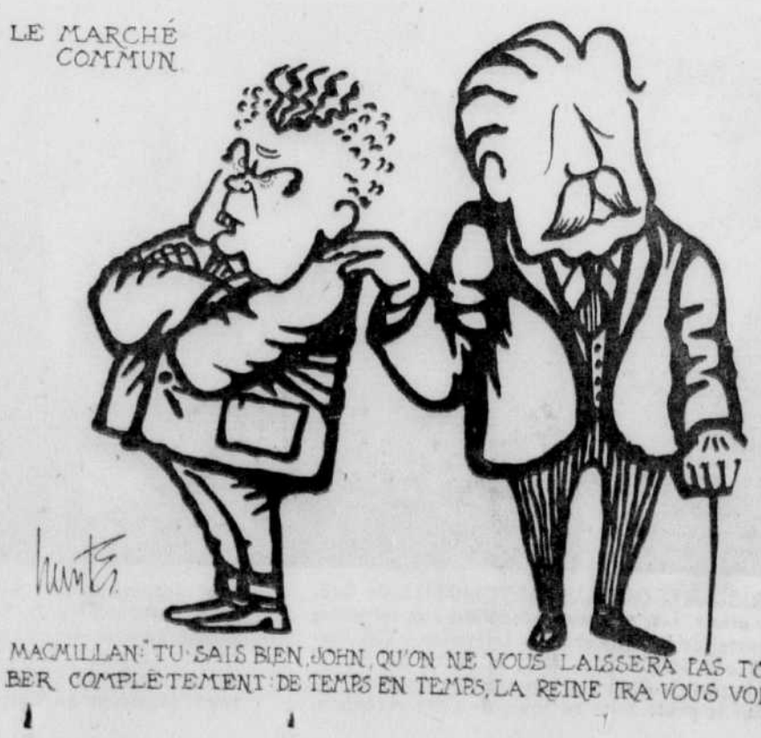
Monsieur,

Lors d'une récente assemblée générale conjointe tenue par les citoyens des ligues de St-Paul-Apôtre et de St-Pie X, il fut résolu et adopté à l'unanimité qu'une motion de blâme soit adressée au Contentieux Municipal de la Cité de Québec pour le geste regrettable qu'il a posé en tentant de porter devant la Cour Supérieure le cas de la contestation du rôle d'évaluation de 1958 qui, normalement devait être entendu par la Cour de Magistrat dont le jugement devait être final et sans appel.

Nous tenons compte, cependant, du fait que vous y avez été forcé par le conseil municipal qui, en majorité, a perdu tous sens de ses responsabilités vis-à-vis les contribuables concernés.

Bien à vous,
Ligues des Citoyens de
St-P.-Apôtre et de St-Pie X,
Par : Benoit MARIER,
Secrétaire de l'assemblée
conjointe.

BM/
Copies : Le Conseil de Ville,
Les Quotidiens de Québec.



L'ex-avocat Bériault aurait reçu un traitement de faveur dans sa prison

MONTREAL (PC) — Le département du procureur général du Québec enquête présentement sur des rapports suivant lesquels Jean-Marie Bériault a bénéficié d'un traitement de faveur durant son internement à la prison de St-Jean en attendant de connaitre sa sentence, après avoir été trouvé coupable de fabrication de preuve.

M. Yves Leduc, secrétaire du procureur général adjoint, a déclaré qu'une enquête avait été entreprise à ce sujet il y a environ une semaine.

Un rapport sur l'enquête que poursuit actuellement l'inspecteur en chef des prisons du Québec, sera probablement déposé sous peu.

Conformément à ces rapports, l'ancien organisateur de l'Union Nationale a reçu une nourriture spéciale de l'extérieur de la prison. Il fut gardé dans les cellules brièvement après avoir été trouvé coupable d'avoir fait placer deux bouteilles de boisson de contrebande dans la voiture d'un adversaire politique le 22 juin, 1960, jour de l'élection provinciale.

Bériault, avocat maintenant exclus du Barreau, fut condamné à deux ans de prison. Il est présentement en liberté provisoire sous un cautionnement de $20,000 en attendant l'audition de l'appel qu'il a porté contre sa condamnation et de sa comparution sous l'accusation de s'être parjuré durant son premier procès.

Un an de prison pour faillite frauduleuse

Le juge Thomas Elmore a condamné Irving Mandel, de Willowdale, à une année de prison pour violation de la loi de la faillite, concernant la vente de marchandises et la tenue des livres.

Les accusations furent portées après la faillite de Craft Furniture Ltd, propriété de Mandel, faillite englobant une somme d'environ $60,000. Mandel était accusé d'avoir pris des dispositions frauduleuses avant sa faillite; il avait dissimulé certains documents et caché des objets d'une valeur de $50 et plus pendant les 12 mois précédant sa faillite. Le procureur de la couronne, J. Bowman Galbraith, a démontré que l'accusé avait omis de déclarer aux syndics qu'il possédait des meubles dans deux entrepôts, meubles qu'il a vendus après la déclaration de faillite.

Norbert Casteret à l'Institut canadien

M. Norbert Casteret, explorateur et spéléologue bien connu, donnera une conférence jeudi, le 30 novembre, à l'Institut Canadien. M. Casteret est délégué officiel de l'Alliance française. Sa conférence est intitulée: 'Dans les glaces souterraines les plus élevées du globe".

M. N. Casteret, chevalier de la Légion d'honneur au titre d'explorateur souterrain et plusieurs fois lauréat de l'Académie française et de l'Académie des sciences pour ses travaux et écrits scientifiques, a exploré et étudié plus d'un millier de cavernes, rivières et abimes souterrains. Il est spécialisé dans l'étude des chauves-souris. Sa conférence aura lieu à 8 h. 30 p.m.

Les paroissiens de St-Michel gardent la prohibition

ST-MICHEL. — La population de St-Michel de Bellechasse est restée fidèle à la prohibition, au cours du référendum qui se tenait le 22 du courant. C'est par erreur qu'on pouvait laisser entendre, jeudi dernier, que le règlement municipal amendé par le conseil municipal, avait reçuç l'approbation des propriétaires de St-Michel. En effet, c'est par une majorité de 47 voix que la prohibition a été maintenue.

Des quelque 690 personnes habilitées à voter, seulement 40% se sont rendues au bureau de scrutin, soit 291 exactement. De ce dernier chiffre, 169 se sont prononcées en faveur du maintien de la prohibition dans les limites de la municipalité, cependant que 122 enregistraient leur vote en faveur d'un règlement municipal de prohibition amendé. Le maire de St-Michel de Bellechasse est M. Eugène Breton. Le référendum a été présidé par le secrétaire-trésorier de la municipalité, M. Joseph Dufresne.

Cérémonie remise à Saint-Gilbert de Portneuf

ST-GILBERT. — Par suite de circonstances incontrôlables, il sera impossible de procéder demain à la bénédiction de la nouvelle école de St-Gilbert de Portneuf. M. l'abbé Raymond Lagueux a déclaré en effet que la cérémonie de bénédiction de cette école de 4 classes aura lieu à une date ultérieure. On sait que la Commission scolaire de St-Gilbert, dont le président est M. Emile Julien, a reçu un octroi de quelque 90%, soit une somme de $60,000 pour pourvoir à l'érection de cette nouvelle bâtisse.

A la recherche de la cause du feu de St-Nicolas

L'enquête se poursuit dans l'intention de découvrir la cause de l'incendie qui a détruit l'église de St-Nicolas, mercredi dernier. Un agent de la Sûreté provinciale s'est rendu sur place dès jeudi. Il y est retourné, hier, en compagnie d'un électricien. D'ici quelques jours, la chambre à fournaise pourra être dégagée et ainsi pourra-t-on examiner la fournaise. Des villageois de St-Nicolas disent qu'ils ont entendu une explosion et ils croient que c'est la fournaise qui a explosé. D'autres prétendent que le feu a pu être causé par l'électricité. De son côté, l'abbé David Pettigrew, curé de cette paroisse, blâme une main criminelle.

Pollack QUÉBEC

AUBAINES SPECTACULAIRES DE NOËL

LUNDI-DERNIER GRAND JOUR

Venez tôt lundi et profitez des 'spectaculaires aubaines' pour vous, votre famille, votre foyer – Repérez les étiquettes à tous les rayons

Juste avant les Fêtes!

MANTEAUX DE RICHES FOURRURES à prix spéciaux

• 1er groupe – Rég. jus. $298.00

$199

Aucun versement — Payez aussi peu que $9.78 par mois

- Manteaux en rat musqué (peaux de dos) teint brun ou Pastel Royal.
- Manteaux en rat musqué (flancs) teint "écume de mer".
- Chics manteaux en mouton traité, garni d'un large collet mouton de Perse brun - 9 à 20 dans le groupe.

• 2e groupe – Rég. jus. $398.00

$299

Aucun versement comptant — payez aussi peu que 14.70 par mois

- Manteaux très élégants en mouton de Perse noir créés selon la dernière mode avec un large col et pagodes droites. 10 à 42 dans le groupe.
- Manteaux en rat musqué (peaux de dos) teint "écume de mer".

• 3e groupe – Rég. jus. $498.00

$399

Aucun versement comptant — Payez aussi peu que 19.60 par mois

- Castor canadien rasé court. • Chat sauge rasé.
- Mouton de Perse noir ou gris. • Mouton de Perse garni de vison. • Rat musqué rasé et teint brun.
- Rat musqué (peaux de dos allongées) - 9 à 20 dans le groupe.

• 4e groupe – Rég. jus. $598.00

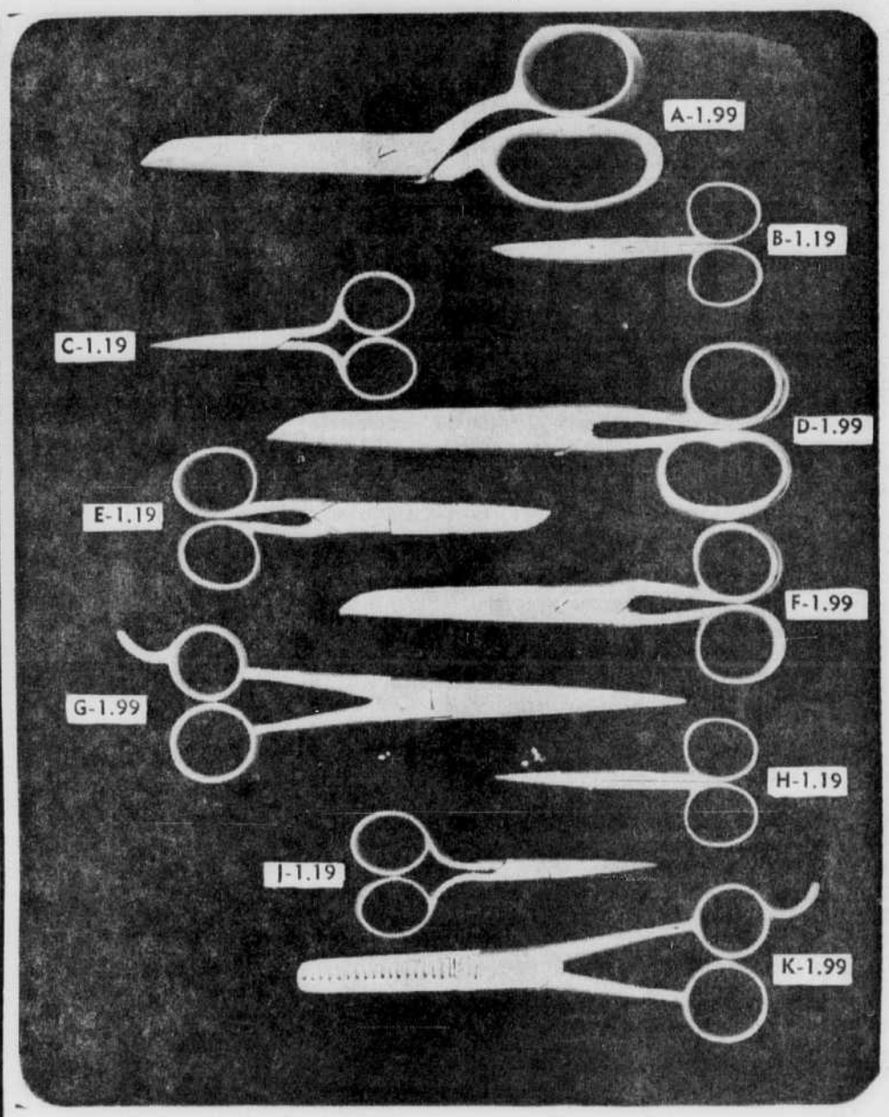
$499

Aucun versement comptant — Payez aussi peu que 24.53 par mois

- Phoque du Cap teint brun. • Nutria teint 'huitre' garni d'un col de vison pastel. • Rat musqué teint et rasé 'Oter Phantasy' garni d'un col de vison Lutitia.
- Chat sauvage rasé de qualité supérieure — 10 à 16 dans le groupe.

NON SEULEMENT DES FOURRURES, MAIS DES FOURRURES GARANTIES DE CHEZ POLLACK

Pollack — SALON DE FOURRURES — Deuxième étage



Grande vente de ciseaux importés d'Italie

Spécial 1.19 et 1.99

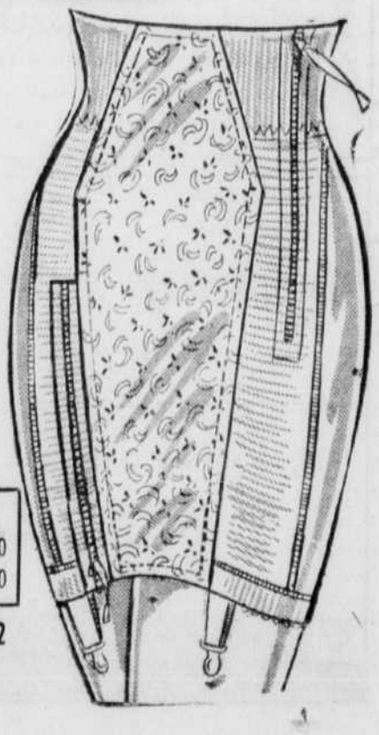
L'Italie, renommée pour ses artisans experts, vous présente grâce à Pollack ce nouveau choix de ciseaux qui révèlent une fabrication de qualité et un souci parfait du détail. Forgés en acier solide, ces ciseaux vous sont offerts dans une variété de modèles spécialisés qui serviront à la couturière, la coiffeuse, le barbier ou le manucure.

VENEZ, ECRIVEZ C.P. 1277 OU TELEPHONEZ 529-9292

Pollack — MENUS ARTICLES — Rez-de-chaussée

La véritable gaine qui amenuise de 2 pouces votre taille

seulement 4.99



Pour la silhouette idéale que toute femme désire, adoptez cette gaine incomparable qui amenuise réellement votre taille et amincit vos hanches. Ce modèle est tellement plus facile à mettre et à enlever grâce à ses deux fermetures éclair dans le haut et le bas.

Un choix considérable de 8 grandeurs

Tailles 25 à 40 Echelle de grandeurs

Grandeur	Petit	Moyen	Large	XL	2XL	3XL	4XL	5XL
Taille	25-26	27-28	29-30	31-32	33-34	35-36	37-38	39-40
Hanches	34-36	37-38	39-40	41-42	43-44	45-46	47-48	49-50

Venez, écrivez C.P. 1277 ou téléphonez 529-9292

Pollack — VETEMENTS DE BASE — Rez-de-chaussée

La production minérale a diminué en septembre

Les expéditions d'amiante, d'or, d'argent, de produits d'argile, de chaux et de ciment, par les producteurs de la province de Québec, ont été plus basses en septembre 1961 que durant le même mois de l'année précédente. Faible pour l'or et la chaux, la diminution est plutôt importante dans le cas des autres substances.

C'est ce qui ressort d'un bulletin statistique sur la production minérale de la province, dont M. René Lévesque, ministre des Richesses Naturelles, a autorisé l'émission.

La même publication révèle aussi que sauf la chaux, qui a enregistré une légère hausse, toutes les mêmes substances ont subi une baisse généralement notable, durant le mois de septembre, comparativement au mois précédent.

Les totaux cumulatifs, pour les neuf premiers mois de 1961, accusent les augmentations et diminutions suivantes par rapport à la période correspondante de 1960: l'amiante a monté de 2¼ pour cent, l'or de 3 pour cent et le ciment de 5 pour cent; l'argent a baissé de 10 pour cent, le cuivre de 6 pour cent, le zinc de 10 pour cent, le minerai de fer de 33 pour cent, les produits d'argile de 5 pour cent et la chaux de 2 pour cent.

Statistiques de la production minérale

NEUF PREMIERS MOIS 1961

PRODUCTION D'OR DES MINES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

MINES D'OR

	Minerai traité	Or contenu dans les expéditions	
	tonnes	Onces	Valeur (1)
Akasaba	68,520	11,654	$ 410,058
Barnat	440,979	53,202	1,871,966
Bevcon	165,375	20,346	715,894
Canadian Malartic	354,106	31,141	1,095,727
East Malartic	468,182	81,678	2,873,922
Elder	108,525	14,549	511,921
Eldrich	89,054	10,930	384,583
Lamaque	570,910	101,665	3,577,185
Malartic Gold Fields	229,566	38,325	1,348,503
Marban	20,085	2,698	94,932
Norlartic	105,962	13,439	472,865
Sigma	326,471	57,659	2,028,790
Sullivan Consolidated	188,289	38,588	1,357,757
Divers (miscellaneous)	——	161	5,665
Total :		476,035	$16,749,768
MINES DE METAUX USUELS			
Campbell Chibougamau	534,564	20,689	727,963
Copper Rand	449,998	22,697	798,617
Gaspe Copper	1,938,654	2,644	93,032
Manitou-Barvue	344,730	7,668	269,806
Merrill Island	115,382	1,079	37,966
New Calumet	71,418	780	27,445
Noranda	1,100,354	155,904	5,453,971
Normetal	268,369	4,906	172,623
Opemiska Copper	558,993	12,708	447,144
Quemont	628,019	84,081	2,958,474
Sullico-Mines	760,253	3,690	129,836
Waite-Amulet	181,962	5,008	176,211
Divers (miscellaneous)		71	2,498
Total :		321,025	$11,295,586
Grand total :		797,060	$28,045,354

(1) Valeur en fonds canadiens.

Nouvelle vigueur du dollar américain

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a fermé hier à une prime de 3⅜ pour cent en devises canadiennes, soit un gain de 1-16 de cent comparativement à jeudi.

La livre sterling valait $2.92 7-16, soit une hausse de 1-16 de cent.

Dollar américain: offert, $1.03 27-32; demandé, $1.03 29-32.

x x x

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a baissé de 5-64 de cent hier à $0.96 17-64 en devises américaines. Il y a une semaine, il se cotait à $0.96⅝.

La livre sterling était à la hausse de 1-64 de cent à $2.81 19-32.

Hésitation du marché du grain

WINNIPEG (PC) Les prix des grains, lesquels se sont raffermis au début de la séance, à la Bourse des grains de Winnipeg, ont manifesté par la suite une tendance irrégulière.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	Ferm. préc.
Déc	92⅜	91⅜	92¼ b	91¼
Mai	97⅛	95¾	96⅝	95⅝
Juil	95¼	94¼	95 a	94

ORGE

Déc	128⅜	127¾	127¾	128
Mai	132⅜	131⅜	131⅞	132⅜ b
Juil	136½	136¼	136⅜	136⅛ b

LIN

Déc	350½	347½	347¾ b	349¾ b
Mai	359¾	356¾	356⅝-357	357½-¾ b
Juil	354¾o	351¼	351⅝ a	352½

SEIGLE

Déc	138¼	136⅝	136⅝	137
Mai	142⅜	141¼	141½ a	141½ b
Juil	140⅝	139¼	139⅛	139½ a

GRAINS COMPTANT

AVOINE : 2 c.w., 0.92; ex. 3 c.w. 0.89; 3 c.w., 0.88; ex. 1 four., 0.89; 1 four., 0.87½; 2 four., 0.84½; 3 four., 0.81½; fourrage mixte, 0.56.

ORGE : 1 et 2 c.w. 6-rangs, 1.36¾; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.27¼; 3 c.w., 6-rangs, 1.28¾; 3 c.w., 2-rangs, 1.25⅞; 1 four., 1.25⅝; 2 four., 1.23; 3 four., 1.19.

SEIGLE : 1 et 2 c.w., 1.36⅜; 3 c.w., 1.31⅜; 4 c.w., 1.20⅝; ergoté, 1.17⅜; sur rails, 1.36⅝.

LIN : 1 c.w., 3.47⅜; 2 c.w., 3.42⅝; 3 c.w., 3.07⅜; sur rails, 3.47¾.

Tendance des prix

NEW YORK — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a avancé hier de 0.45 point à 163.97.

Mines hors-liste

Séance du 24 novembre 1961

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne, 132, rue St-Pierre, Québec 2, P.Q. Téléphone : 522-7006.

Titres	Offre	Demande
Aconic	6	9
Amal. Kirk	2½	3½
Am Chib	13	—
Annamaque	½	1⅛
Ass Dev	8	10
Americ	25	30
Bald Mountain	15	17
Beacon	2½	4
Black Hawk	8	11
Bracemac	7	9
Brennan	3	7
Can Radium	3	4
Canadian Javelin	11⅜	12¾
Chesbar	9	14
Cont Iron	—	110
Gibson Chib	3	4
Glencona	½	1
Hubert Lake	3	4
Hucamp	35	42
Hull Iron	30	80
Lake Expanse	7	8
Main Oka	45	52
Martin Bird	2	4
Mate Yellowknife	5	6
Milado	41	46
Paige Pete	3	10
Pascalis	17	19
Pine Point	12¼	13¼
Quejo	4	6
Rand Malartic	5	7
Richgroup	3	4
Rugged	1⅜	2½
Russel	3	5
Tamara	6	40
Titanium	28	35
Tower	—	3
Vercheres	—	115
Wesley	1	5
Young Davidson	16	18

Un tour d'horizon

Au lendemain du congé de l'Action de Grâce, la Bourse de New York manifestait une légère tendance vers la hausse hier après-midi après avoir connu, dans la matinée, un faible recul. Le mouvement de reprise s'est accompagné d'un ralentissement de l'activité, puisque seulement 2,720,000 actions ont changé de mains durant les quatre premières heures de la séance comparativement à 3,010,000 durant le même espace de temps mercredi. On peut attribuer la baisse du volume des transactions au fait que nombre de spéculateurs ont décidé de profiter d'un congé de 4 jours à l'occasion de l'Action de Grâce. Peu de professionnels s'attendaient hier à un mouvement désicif du marché en raison de la prudence qui caractérise habituellement l'approche d'une fin de semaine et de l'absence de tout nouveau facteur constructif susceptible de tirer la liste mobilière de sa récente léthargie. A la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne, les titres miniers occupaient le premier plan avec Lake Dufault comme chef de file. Les actions de cette compagnie ont grimpé de 1 3-8 à 12 1-8 durant l'après-midi à la faveur d'une grande activité. Pendant ce temps, les titres industriels semblaient consolider leur récente avance. A Toronto, la tendance n'a pas été tellement différente de celle remarquée sur les marchés de Montréal. Les titres miniers au Canada, après être demeurés à l'écart pendant plusieurs années alors que les actions industrielles tenaient la vedette, occupent le premier plan d'une façon assez excitante. En 1958, New Hosco attirait l'attention de tous mais en fait, il n'était question que d'un seul titre alors qu'aujourd'hui, à côté de Lake Dufault, qui domine, il existe un grand nombre de titres qui participent à cette activité.

Essor prévu de notre économie

Les autorités fédérales viennent de prédire qu'en 1962, l'économie canadienne connaîtra un nouvel et important essor. Le gouvernement a confiance que nos exportations augmenteront et elles pourraient même dépasser le niveau-record atteint en 1961. Notre marché aux Etats-Unis s'élargira tandis que les autres marchés offriront une activité aussi marquée sinon plus. Cependant, l'Angleterre pourrait faire exception et des pertes temporaires seront probablement enregistrées à cause des récentes restrictions imposées pour équilibrer la balance des paiements. Sur le plan national, le gouvernement croit que les investissements dans des nouvelles usines et dans l'équipement seront assez bien soutenus. Dans la plupart des industries, la capacité est assez considérable pour répondre à un accroissement modéré de la demande. Il semble aussi que l'accumulation des inventaires par les entreprises soit modérée.

M. B.

Record de ventes chez Hiram Walker

Dans leur rapport annuel pour l'année se terminant le 31 août 1961, les directeurs de Hiram Walker-Gooderham & Worts Limited, viennent de soumettre aux actionnaires de cette entreprise que le total des ventes nettes au cours de l'année écoulée a atteint le niveau record de $449,889,391 à comparer avec $440,179,873 pour l'année précédente.

Les revenus nets, déduction faite de toutes les charges y comprises les taxes sur les revenus, se sont avérés très élevés et se placent au second rang des revenus annuels réalisés jusqu'ici par cette compagnie. Ces revenus s'établissent à $26,362,652 ou $3.05 l'action, en regard de $25,050,258 ou $2.91 l'action pour l'année fiscale précédente.

Inscription en Bourse Canadienne

4,600,000 actions additionnelles de Copper Rand Chibougamau Mines Ltd., ont été inscrites jeudi matin, le 23 novembre 1961 sur la liste des valeurs de la Bourse Canadienne.

On nous informe d'autre part que les droits de Copper Rand Chibougamau Mines Ltd. sont négociables, sur une base conditionnelle à leur émission, depuis 10 heures a.m., jeudi le 23 novembre sur la Bourse Canadienne. Les actionnaires inscrits le 27 novembre auront le droit de souscrire à une action additionnelle de Copper Rand, au prix de $1 chacune, pour chaque 2 actions détenues.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 24 novembre 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

r pour lots incomplets
x ex-droits
d ex-dividende
w ex-warrants
h nouveau haut
L nouveau bas

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Abitibi	725	$39⅝	38½	38⅝	— ⅛
Acad Atl	z50	$12	12	12	
Algoma	350	$47¾	47½	47½	
Alumini	3431	$28¼	28	28	— ¼
Alum 2pr	375	$48½	48½	48½	
Ang T 4½p	185	$42½	42½	42½	
Ang T 290p	z20	$53	53	53	
Asbestos	70	$34⅜	34⅜	34⅜	— ⅜
Atlas Steel	100	$27½	27½	27⅝	+ ⅛
Bank Mnt	1630	$70½	70¼	70½	
Banq NS	1087	$79	78¾	78¾	— ¼
Banq PC	1235	$53½	50¼	53½	+ 3
Bath PA	225	$52	52	52	+ ½
Bell Phon	1970	$56¼	57¼	56	
Bow 5½p	185	$53	53	53	
Bw Mer pr	z10	$53	53	53	
Brazil	2004	350	345	350	
BA Oil	1210	$34⅜	34⅜	34⅜	
BC Forest	z50	$12½	12½	12½	
BC Pow	965	$33⅛	33	33⅛	— ⅛
BC Phone	25	$51⅞	51⅞	51⅞	— ⅛
Bruck A	z25	$10¼	10¼	10¼	
Build Prd	27	$35	35	35	— ¼
Cal Pow	2050	$23¾	23¼	23⅜	— ⅛
Can Cem	200	$28	28	28	— ¼
Can Cm pr	100	$28	28	28	
C Dm Sug	147	$23¾	23¾	23¾	— ⅛
Cl Fndry	618	$23	23	23	
CSL	175	$61	60	60	— 2
CSL pr	z55	$13⅜	12⅞	13⅜	
CAE	125	$23	23	23	
Cdn Brew	450	$57	56¾	56¾	— ½
Cdn Celan	175	$33	32⅞	33	
C Chem	350	$6	6	6	+ ½
C Fdrks A	425	$10¼	10¼	10¼	
C Husky	450	$8½	8⅜	8⅜	
C I Bk C	763	$69	68¾	68¾	+ ⅛
CIL	200	$14⅜	14⅜	14⅜	— ⅛
CI Pow pr	436	$37½	37¼	37½	
C Marconi	200	$5⅝	5⅜	5⅜	— ⅛
Cdn Oil	320	$34½	34½	34½	— ⅛
CPS	2675	$23¾	23⅝	23¾	
Cdn Pet pr	2430	$12¾	12½	12¾	+ ¼
Con Cell	80	410	410	410	
Con MS	625	$22⅞	22⅞	22⅞	+ ⅛
Con Text	1000	315	315	315	
C Glass	110	$28	28	28	
Corby A	110	$19	18½	19	
Coronation	300	$9¾	9⅝	9⅝	
Cr Cork	z10	$76	76	76	
Cr Zell A	400	$23½	22⅞	23½	
Crush Int	125	9	9	9	
Dist Seag	280	$46¼	45¼	46¼	+ ⅛
Dom Pete	100	$14	14	14	
D Bridge	175	$21¼	21	21	— ¼
D Fndry	226	$66	65½	65½	— ½
D Glass	300	$86	86	86	— 1
D Glss pr	755	$15¾	15	15	
D Steel	z50	$11	11	11	
D Stores	300	$14½	14½	14½	— ¼
Dom Tar	8373	$19⅛	18⅞	18⅞	— ⅛
Dom Text	700	$16¾	16½	16½	— ¼
Donohue	950	$23½	23½	23½	— ¼
Du Pont	420	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
Dupuis A	155	$9	9	9	— ¼
Eddy M	100	$33	33	33	+ 2½
Fam Play	215	$16½	16¼	16⅜	
Fleetwood	225	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Fndtn	390	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Fraser	400	$26¼	26	26	
Fr Pete pr	500	375	355	355	—15
Frosst A	z45	$20¼	20¼	20¼	
Gatineau	400	$40	40	40	— ¼
G Dynam	120	$28½	28⅛	28⅛	— ¼
GL Paper	1556	$18⅜	18⅜	18⅜	— ¼
Hand And	3775	$27¾	26½	26½	— ½
Handy A wt	700	$17	16¾	17	
Home A	600	$12¾	12¾	12⅜	+ ⅛
Home B	2880	$12½	12⅜	12½	+ ¼
Horne Pf	z50	400	400	400	
H Bay Co	705	$12⅜	12½	12½	— ¼
Hud Bay	298	$53¾	53¼	53¼	— ¾
Imp Oil	1334	$49¼	49⅛	49⅛	
Imp Tob	11905	$17⅝	17⅜	17½	— ⅛
Ind Accep	1245	$38	37⅝	37¾	+ ¼
Int Nickel	1775	$79½	79	79½	+ ½
Int Pap	304	$37¾	36⅞	37¾	+ ½
Int Util	323	$46½	46⅜	46½	+ ⅛
Int Util pr	250	$50¾	50¼	50¾	
Ineer Pt	220	$79½	79½	79½	— ½
Jamaica PS	50	45	45	45	— 1
Labatt	1625	$17¼	17	17	— ¼
Laur Fn A	3549	$26½	25	26⅜	+ 1⅜
Laur 200pr	110	$53	53	53	+ ½
Laur 6¼pr	z25	$21½	21½	21½	
MB PR	2705	$18⅝	18⅜	18⅝	+ ⅛
Maritime T	z75	$22	22	22	
Mass-F	1232	$11⅛	11⅜	11⅜	— ⅛
Met Stores	775	$9¼	9	9¼	+ ¼
Miron pr	2250	$8¾	8¼	8¼	
Molson A	2800	$29¼	29	29	— ⅛
Molson B	110	$29¼	29¼	29¼	— ¼
Mont Loco	750	$16	15⅞	16	
Mnt Trust	325	$85	83	85	+ 5
Nat Drug	275	$17¾	17	17¾	+ ⅜
N St Car	250	$16	16	16	— ⅜
Noranda	2875	$56	55	56	+ ⅛
NS LP	275	$21½	21½	21½	— ½
Ogilvie	105	$52½	52	52	+ ½
Ont Steel	125	$22	21¾	21¾	
Pac Pete	450	$13¾	13¾	13¾	— ⅛
Page Hers	1325	$23⅜	23½	23½	— ⅛
Penmans	515	$35	34½	35	+ ¼
Placer	230	$28	27	28	+ 1⅜
Pow Corp	200	$64	64	64	— 1
Price Br	1026	$55	55	55	+ ⅛
QN Gas	1600	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
QN Gas pr	z15	$51	51	51	
Que Pow	205	$36	35¾	36	
Que Phone	$230	$52	52	52	
Rellman	50	$16	16	16	
Roe AV C	1625	$8⅞	8½	8½	— ⅛
Rolland A	3725	$11⅜	11⅜	11⅝	
Rothmans	200	$11½	11½	11½	
Royal Bnk	866	$81⅞	81⅛	81⅞	— ⅛
Royalite	700	$11	10⅞	10⅞	
StL Crp A p	50	$102	102	102	
Shawin	2795	$23⅛	23½	23¾	— ⅛
Shawin A	125	$26½	26½	26½	
Shaw 4pr	70	$42	42	42	— 1
Simpsons	150	$28¼	28	28¼	+ ¼
Sogamines	232	$14¼	14	14	
Southam	1050	$32	31¾	31¾	— ⅛
SS Steel	200	$9	9	9	+ ¼
Steel Can	1370	$76⅞	76¼	76⅝	+ ⅛
Steinbg A	385	$26	26	26	— ⅛
Steinbg pr	10	$104½	104½	104½	+ ½
Texaco Cn	200	$62¼	62	62	+ ⅛
Tor Dom	78	$69¾	69	69¾	+ ½
T Fin A	230	$58⅞	58¼	58⅞	+ ⅛
TR Cn PL	1040	$25	24¾	25	+ ⅛
Viau	1025	$13	13	13	
Walk GW	477	$39	38¾	39	+ ¼
WCoast T	856	$17½	17½	17½	+ ½
WCoast vt	200	$16¼	16¼	16¼	— ⅛
Weston B	z5	$21½	21½	21½	
Zellers	325	$34	33¾	33¾	
Zellers pr	100	$48	48	48	— ¼

BOURSE CANADIENNE

SECTION OFFICIELLE

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Ajax	4550	38	38	38	
Alscope	500	91	91	91	
Ameran	8000	3½	3	3	— 1
Ang A Mol	4050	300	297	299	+ 1
Ang Nfld	100	$10	10	10	
Arno	71800	10	8½	9½	— ⅛
Atlas Tel	6100	175	170	170	— 5
Augustus	10295	44	41	41	— 1
Avalon	525	$12½	12	12½	
Bateman	23000	9¾	9	9	
Beauce	800	50	50	50	
Bellechas	1150	23	23	23	+ 1
Bibis	7000	12	12	12	— ½
Blue Bon	1405	$13⅜	12¾	13	+ ¼
Blue B w	1813	400	390	400	
Bornite	64000	14	12	12½	
Burnt Hill	3000	19	19	19	+ 2
Butterfly	515	200	200	200	
C Collieries	300	600	600	600	— ⅛
C Dredge	180	$14	14	14	— ¼
Cdn Dyne	500	277	277	277	+ 3
C Kodiak	1300	155	140	155	+35
C Power	200	$7⅝	7⅝	7⅝	— ⅛
Canoram	10000	20	18	20	
Cantexas	1000	160	160	160	
Canuba	300	1	1	1	— 1½
Carbec	27500	31	26	31	+ 2
Cartier Q	250	8	8	8	— 1
Cent Man	500	3½	3½	3½	— ⅛
Chemaloy	3350	260	250	260	+ 5
Chess	6000	5½	5	5½	+ ⅛
Chib Cop	1500	11	11	11	+ ½
Chipman	2000	5½	5½	5½	+ ½
Cleveland	500	6½	6½	6½	+ ½
Cominga	5000	4½	4	4	— 1
Cons Que	2000	40	40	40	+ 8
CQ Yell	500	4½	4½	4⅝	
Constrm	19400	35	34	35	+ ⅛
Dalfen	3000	36	35	35	— 1
Denault	100	$17¼	17¼	17¼	
Dome	100	$27⅞	27⅞	27⅞	— ⅛
D Eng	50	$36½	36½	36½	— ¼
D Explor	17500	70	61	68	+ 7
D Lease	3300	60	60	60	
D Oilcloth	550	$22¼	22¼	22¼	
Dumont	10000	31	28	28	— 3
Fab	1500	13	13	13	
Falcon	225	$71¼	71¼	71¼	+ ¼
Fano	8000	2½	2½	2½	— ½
Fontana	5000	7	7	7	
Ft Reliance	3000	38	37	38	+ 1
Fundy	8500	6½	6	6½	— ½
Futurity	2500	20	16	16	— 2
Gaspe	11500	3	2	3	
Gold Age	1050	34	34	34	
Int Ceram	1000	7	7	7	+ ½
Inv Fnd	25	$44½	44½	44½	+ 4½
Jubilee	800	400	390	400	
Laduboro	1700	120	118	118	— 2
L Dufault	5100	$12¼	10½	12⅛	+ 1⅜
Lowney	100	$27½	27½	27½	
Lamont A	2080	$11½	11¼	11½	+ ¼
Masyal	z350	8	8	8	
Melch pr	100	$16	16	16	— 1
Mer Chip	11000	68	66	66	— 2
Merrill	500	68	68	68	
Mid Chib	8000	25½	24	24	
Monpre	100	6	6	6	
Mt Pleasnt	7500	50	49	50	
Mr Dairies	130	$7¼	7¼	7¼	+ ¼
Mr Rice	100	$9¼	9¼	9¼	+ ¼
Nat A Vn	200	$5¼	5¼	5¼	
N Forma	18400	7½	7	7	
Nfld Light	81	$67	67	67	
N Jack L	8500	12½	11	12	
N Santing	8000	3	2½	2½	
NW Amul	43200	36	35	35	+ 1
NA Rare	4700	52	50	52	— 1
Obalski	11000	12	10½	11	
Opem Ex 353700		67	51	61	+ 9
Opemiska	100	640	640	640	—10
Paramaq	5000	13	13	13	— 3
Paudash	500	9½	9½	9½	
Pitt Gold	3000	6½	6½	6½	
Pitt Prd A	700	$10½	10½	10½	— ⅝
Porcupine	23900	13	12	12½	
Prem Stl	150	$11¾	11¾	11¾	
Q Cobalt	10725	500	475	475	—25
Que Lab	500	4	4	4	— ½
Qu Simeit	12850	16	15	15	
Repar	1000	13	13	13	— 3
Ruby Foo	z25	280	250	280	
StL Colm	400	735	725	735	
Saucon D	9500	107	105	107	
Shop Sav	226	88½	88½	89	+ ½
Sobey	100	$17	17	17	
S Dufault	26100	23	21	23	+ 1
SC Pw 6pr	50	$125	125	125	
Spartan	1075	150	145	150	
Spartan wt	800	45	45	45	
Tache	19500	21	20	20	
Tazin	24000	12½	12	13	— 1
Tib Expl	3500	6	6	6	+ 1
Titan	1000	11	10	10	
TR C Corp	100	879	79	79	— ½
U Asbestos	1200	600	590	590	—30
U Prin	2600	99	98	98	— 3
U Towns Fi	30	$14	14	14	
Vanguard	35500	16	14	15	+ 2
Vauze	33700	240	205	230	+28
Ventures	525	870	695	70	+ 7
Vnder Ht	1400	280	265	280	+ 8
Virginia	500	6	6	6	
Waite Am	400	775	775	775	+20
Westeel	250	85½	9¼	9¼	+ ⅛
Westville	21000	8	7½	8	+ ½

SECTION NON OFFICIELLE

Alt Tnk A	450	$37½	37	37½	+ 1
Cmp Chib	200	700	700	700	+ 5

Cl Inv 5p	25	$82¾	82¾	82¾	+ ¾
Cent Del	3075	725	720	720	+ 5
Con Gas	800	$21¾	21⅝	21¾	+ ⅛
Ford	300	$160	160	160	
Gateway	1500	2½	2½	2½	— 1
Geco Min	100	$22½	22½	22½	+ ¼
Hillcrest	350	305	305	305	
Hollinger	810	$28¾	28½	28¾	+ ⅜
HB Oil G	200	$18	18	18	+ ⅜
Kelly DA	300	$6¼	6⅛	6⅛	+ ⅛
Lob Co B	10100	$10¼	10¼	10¼	+ ⅛
MO Paper	z10	$27¼	27½	27½	
Moore	420	$54½	54	54½	+ 1
San Ant	500	173	173	173	— 4
Trans Mt	1705	$14⅜	14⅛	14¼	— ⅛
UN Gas	1040	$22	22	22	
UN Oils	500	155	152	155	+ 5

Ventes totales: 1,266,100 actions comprenant 156,100 industrielles et 1,110,000 minières.

BOURSE DE NEW YORK

Séance du 24 novembre 1961

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chan.
ACF Ind	4100	65	64	64	— ⅝
Address	1100	99	96¼	96¼	— 3
Alleghany	7200	11⅝	11¼	11¼	— ⅛
Allis Ch	12500	21	20⅝	21	+ ⅜
Amerada	24000	110	102¼	109⅜	+ 7⅛
Am Can	9600	48⅜	47¾	48¼	+ ⅜
Am Cyan	10800	47¼	46¾	47	+ ⅛
Am Mot	26700	17⅝	17⅛	17⅛	+ ⅛
Am Smelt	900	62½	62⅛	62¼	
Am Std	7600	17	16¾	16⅞	
Am Tel	26100	134½	133¼	134¼	+ ¾
Am Tob	7300	109	102⅜	108⅜	+ 1⅝
Anconda	16000	52⅝	52	52⅛	— ⅜
Armco Stl	2700	72½	72	72	
Armstg	2100	72	71⅜	71⅝	— ⅜
Babcock	4700	55¾	55¼	55¾	+ ⅜
Balt Ohio	1500	26⅝	26	26⅜	— ⅛
Be Steel	28200	41⅝	40½	41	— ½
Boeing	9800	47½	46½	46⅞	— ⅛
Borg Warn	4700	46¾	45¾	46	— ⅝
Borden	3600	78	76¾	77⅜	+ ⅜
Brunswk	24300	83⅝	82¼	82⅝	+ ¼
Bucy Erie	800	18	17⅝	17⅞	
Budd Co	2400	12¼	12⅛	12⅛	+ ⅛
Burl Ind	11900	23⅞	23¼	23⅞	+ ⅛
Burrghs	6600	36⅝	35⅞	36⅛	+ ⅛
Calumet	1400	15	14¾	14⅞	— ⅛
Can Dry	3300	24⅛	23¾	23⅞	
CPR	2100	24⅜	24⅛	24⅛	
Case JI	2100	7⅛	7	7⅛	
Cater Tr	3000	38⅜	38⅛	38⅛	— ⅛
Celanese	1900	36⅛	36¼	36⅛	+ ⅛
Ches Ohio	1800	57⅞	57⅛	57⅝	— ⅛
Chrysler	14700	48⅜	47⅝	47⅞	— ⅛
Cities Svc	2700	51	50⅜	50¾	— ⅛
Clevite	1100	53	52	52	— 1⅛
Coca Cola	1700	104	103	104	+ 1
CBS	5800	37¼	36⅛	36¾	— ⅛
Coml Solv	1400	36⅝	36¼	36¼	— ⅜
Con Edis	5100	89¾	88⅝	89⅛	+ ⅛
Container	2100	25⅝	25½	25⅝	+ ⅛
Cont Can

La guerre nucléaire (No 12)

Pour que vos enfants ne soient pas d'inutiles victimes...

Par le professeur Willard F. Libby

Si jamais la tragédie d'une guerre nucléaire nous frappait, plusieurs de nos enfants deviendraient d'inutiles victimes. Nous pouvons les aider en leur construisant des abris, comme je l'ai fait pour mes jumelles de 16 ans, et en nous assurant qu'ils comprennent, s'ils sont assez âgés, les principaux effets des retombées radioactives.

En cas d'urgence, il peut fort bien arriver que les enfants soient laissés à leur propre initiative, leurs parents étant incapables de les rejoindre. S'ils ignorent la nature des retombées radioactives, ils pourront alors s'y exposer d'une manière fatale. Or, les enfants peuvent facilement assimiler les principes concernant les retombées radioactives sans devenir craintifs et angoissés. Il importe donc de renseigner adéquatement les jeunes.

CE QU'IL FAUT ENSEIGNER AUX ENFANTS

La radiation est une chose naturelle : la lumière et la chaleur qui émanent du soleil sont des effets de la radiation. Il existe de la radioactivité naturelle partout autour de nous. Le nouvel élément dans les bombes nucléaires, mises à part la chaleur et l'explosion, consiste en ce que la radioactivité se présente sous forme de retombée. Les retombées se comportent comme de la poussière. Evidemment, nous ne craignons pas les retombées de poussière elles-mêmes; mais nous devons être prudents parce que cette poussière est radioactive, et que la radiation intense qui en émane peut être très nuisible, pouvant causer la maladie et la mort.

Pendant 48 heures, nous devons avoir la prudence d'éviter les retombées, si nous sommes à proximité d'une bombe. Et il est préférable de les éviter plus longtemps encore. Après un certain temps, les retombées se refroidiront et deviendront inoffensives.

La radiation provenant des retombées se comporte comme la lumière et la chaleur; elle se propage en lignes droites. Si, par conséquent, nous interposons un écran protecteur entre elle et nous, elle ne peut pas nous nuire. Un écran formé de deux pieds de béton, ou tout autre écran de même densité, est efficace.

Nous devons éviter le contact avec de la poussière radioactive. Nous devons la chasser si elle pénètre dans notre abri et nous laver avec soin si nous sommes venus en contact avec elle. Nous pouvons localiser les particules de poussière à l'aide d'un détecteur. Nous pourrions montrer aux adolescents à se servir d'un détecteur. Tout cet enseignement pourrait facilement se faire à l'école.

LES ENFANTS APPRENNENT VITE

Les enfants assimilent ces principes beaucoup plus rapidement que nombre d'adultes, parce qu'ils n'ont pas à oublier certaines idées préconçues. Les enfants grandissent dans un monde en évolution rapide et ils acceptent comme allant de soi des développements aussi considérables que les explorations spatiales, développements qui plongent les adultes dans l'étonnement.

Si vous construisez un abri, laissez vos enfants l'utiliser et se familiariser avec lui. Permettez-leur de s'habituer à la vie dans un abri. Et s'il existe, dans votre voisinage, des abris publics, assurez-vous que vos enfants connaissent leur localisation.

S'ils étaient à l'école lors d'une alerte, assurez-vous qu'ils ne la quitteraient que sur l'avis du professeur.

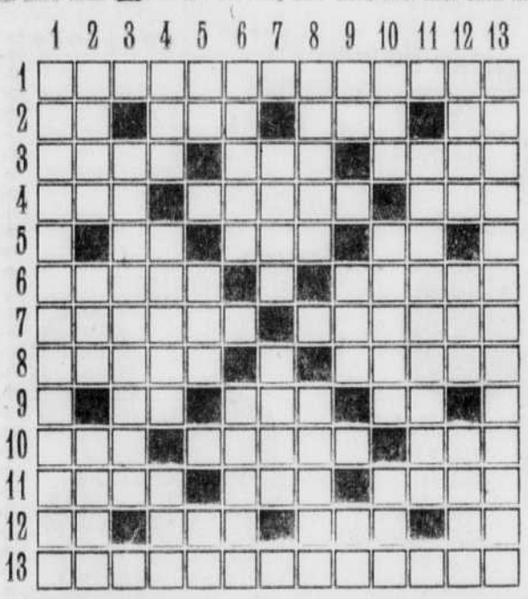
L'organisation de jeux peut aider à passer de longues heures ennuyeuses dans un abri. De même, l'emploi de sédatifs peut non seulement calmer l'anxiété, mais favoriser également le sommeil pendant les heures critiques. Si vous avez de jeunes enfants, vous pourrez improviser un berceau à l'aide de couvertures, car il est bien possible que votre abri n'ait pas la grandeur nécessaire pour loger un vrai berceau.

La stérilisation des bouteilles de lait ne sera pas non plus possible dans un abri. Vous devrez utiliser du lait en poudre ou de la nourriture en conserve pendant la période d'urgence. En prévision d'une telle éventualité, vous devrez avoir sous la main tous les articles nécessaires.

Une guerre nucléaire signifie l'abolition de presque tout confort et le bouleversement de la routine quotidienne aussi bien pour les enfants que pour les adultes. C'est pourquoi une préparation appropriée peut réduire le choc et permettre une acclimation plus calme à la vie dans un abri, préparatifs que personne ne désire utiliser un jour.

(Demain : Que faire si les retombées vous atteignent ?)

MOTS CROISÉS du Soleil



HORIZONTALEMENT

1—Obscur, inintelligible.
2—Poss. — Mesure agraire — Peigne du tisserand — Saint.
3—Royaume d'Indochine — Dit qu'une chose n'existe pas — Tenter avec adresse.
4—Camp. armée — Rescrit donné par le Sultan de Constantinople — Epoque.
5—Poss. — Moi en latin — Crédit (abrév.).
6—Nourriture en général (pl.) — Preuve de sa présence dans un lieu différent au moment du crime dont on est accusé.
7—Ouvrier qui monte les lices d'un métier à tisser — Plante originaire d'Amérique tropicale à gros fruits composés de pulpe sucrée et savoureuse.
8—Habitants de certaines îles bretonnes — Poss.
9—Sénior — Relie la tête aux épaules — Conjonct.
10—Type représentatif des E.-U. — Celui qui fait paître les troupeaux — Riv. de Sibérie.
11—Prép. — Parasite de l'homme — Homme méprisable, sans fortune.
12—Librement — Ris. de Suisse — Plante des famille des graminacées — Préf. priv.
13—Avec énergie.

VERTICALEMENT

1—Traitement que l'on fait subir aux fils de soie pour les assouplir.
2—Blé de Turquie — Oignon à odeur forte — Comm. de Seine & Marne.
3—Forme particulière au dialecte attique.
4—Ch. l. de c. (Somme) — Qui conduit des ânes — C'est pourquoi.
5—Inf. — Unité monétaire dans divers pays d'Orient — Symb. chim.
6—Sorte, manière — Ile de la mer Tyrrhénienne dans le golfe de Naples.
7—Personnage de l'Othello de Shakespeare — Motocyclette.
8—Fructification des urédinées — Espèce de vautour.
9—Lettre grecque — Préf. — Art. simpl.
10—Préf. sign. égalité — Ouvrage en osier à claire-voie — Interj.
11—Boîte à musique dont on se sert pour instruire les serins.
12—Amincir par le frottement — Proclamation officielle — Câble attaché à l'ancre.
13—Etat de ce qui est étréci.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	F	A	F	I	O	T	■	F	A	Q	U	I	W
2	A	S	I	R	■	I	C	A	■	U	S	S	E
3	G	E	N	E	■	S	I	L	■	E	T	E	L
4	O	S	E	■	F	A	R	O	S	■	I	O	S
5	J	■	■	F	A	N	E	T	O	N	■	■	O
6	E	O	S	I	N	E	■	E	R	L	D	A	N
7	■	B	E	T	E	■	■	I	T	O	N	■	■
8	M	I	L	O	R	D	■	A	T	E	L	E	S
9	A	■	■	N	E	R	I	N	E	E	■	■	I
10	L	A	C	■	E	O	L	O	S	■	B	E	L
11	A	F	A	M	■	L	E	U	■	B	E	T	E
12	G	E	L	A	■	E	T	A	■	E	S	O	N
13	A	C	A	B	I	T	■	L	A	N	I	E	E

25—11—61

FAITES CONSTRUIRE VOTRE ABRI NUCLÉAIRE

familial ou communautaire

par

ABRI NUCLEAIRE DE QUEBEC LTEE

C.P. 116

Sillery, P.Q.

Tél. : 527-5173

GAGNEZ
UNE AUSTIN '850' 1962

DANS LE GRAND CONCOURS "F POUR FANTA"

MARQUE DÉPOSÉE

2e prix — téléviseur portatif RCA

3e prix — tourne-disques stéréo portatif RCA

4e prix — caméra 8mm Bell & Howell

PLUS 50 prix de 24 bouteilles de Fanta

IL EST FACILE DE PARTICIPER! Voici comment vous pouvez gagner un de ces beaux prix. Comptez le nombre de fois que la lettre "F" apparaît sur un carton de six bouteilles de Fanta et sur les bouteilles qu'il contient.

Vous trouverez des bulletins d'inscription et tous les détails du concours chez le marchand où vous achetez Fanta.

Les inscriptions doivent être postées avant minuit le 22 décembre 1961.

Fanta est offert en trois saveurs délicieuses — Orange dorée, Citro-lime et Ginger Ale. Tous des produits de qualité de Coca-Cola Ltée.

QUEL GENRE DE PUBLICITÉ
— vous incite le plus à acheter ?

Lors d'une enquête menée auprès des consommateurs canadiens, l'une des questions de la formule se lisait comme suit :

"Quel genre de publicité vous incite le plus à acheter ?
Radio ? Télévision ?
Quotidiens ? Magazines ?"

On a compilé les réponses de 36,649 questionnaires provenant de villes échelonnées d'un océan à l'autre. Le résultat indique les chiffres suivants (pour l'ensemble de la nation).

Radio **6%**
Magazines **11%**
Télévision **24%**
Quotidiens _ **61%**
Ne se sont pas prononcés **7%**

(Ces pourcentages totalisent plus de 100% puisque certaines personnes ont mentionné plus d'un médium d'annonce).

2 DERNIERS JOURS
CAPITOL
UN THÉATRE FAMOUS PLAYERS
AUJOURD'HUI ET DEMAIN
Continu de 1h. à 11h.: "101 Dalmatians" à: 2h.05, 4h.35, 7h.05, 9h.40; Dernier spectacle à 8h.30.
Un spectacle merveilleux, pour jeunes et vieux !
Les enfants de 10 à 15 ans sont admis l'après-midi seulement, avant 3h.30; 35c; Demain : 50c.
Enfants ! Emmenez vos parents ; ils adoreront ce film !

WALT DISNEY'S NEW ALL-CARTOON FEATURE
One Hundred and One Dalmatians
TECHNICOLOR
DONNEZ DES BILLETS DE THÉATRE EN CADEAU À NOEL

Eliane Falconi Sasportas

Elle s'est donnée à son art et l'a fait partager à ses enfants

Toute enfant, Eliane Falconi Sasportas avait un goût décidé pour la musique, talent hérité sans doute d'un père violoniste et d'une mère dont la voix italienne vibrait de chaleur et de beauté.

Elle aimait à se souvenir de ses participations aux choeurs et aux représentations où elle avait toujours un vif succès. Pendant les vacances, Eliane et ses six soeurs organisaient des représentations et des chants où patronaient tel cardinal et tel évêque, et elle se rappelle des remerciements émus de ces pontifes.

Ce charme naturel, la radiance d'une âme poétique pleine d'une exubérance de vie généreuse lui attirèrent d'autres admirateurs, et elle se maria à 18 ans.

A Beyrouth, à ce moment, elle entra au Conservatoire National dirigé par le compositeur Sabra, et eut pour professeur de chant Alexandre Karnahoukoff, qui avait chanté avec Chaliapine à l'Opéra de Paris. Elle fut vivement acclamée sur les planches du Conservatoire et de l'Université américaine. Ses études furent à peine entrecoupées par l'heureuse arrivée de ses premiers enfants: Guy-Charles, Monique et Christiane.

Mais la famille avait besoin de plus de sécurité que n'en pouvait fournir ce beau petit pays menacé par des voisins belliqueux, et ce fut la France et les Etats-Unis. La famille s'installe à New York. Un 25 décembre, une fille: Noëlle, plus Jean-Marie, plus Louis.

Un concert qu'Eliane présente au Carnegie Recital Hall attire beaucoup de monde et une bonne appréciation. Il s'ensuit quelques engagements pour New-York et New-Jersey... et puis encore une fille: Marie-Thérèse, la septième. Les "sept notes" sont là, bien vivantes, bien sonores, l'orchestration peut faire vibrer sa voix.

Eliane se donne de tout coeur à son art, et entraine les enfants.

Tous les mois la maison est transformée en théâtre avec scène et décors par le mari d'Eliane, artiste peintre. Une soixantaine d'admirateurs viennent régulièrement l'entendre chanter. Bientôt au chant s'ajoute le jeu de Guy-Charles et de Monique qui se montrent très doués au piano, et le choeur de toute la famille. Les représentations se multiplient parmi lesquelles ressortent surtout les rôles de La Serva Padrona, de Massenet, Manon, de Massenet, que Eliane Sasportas présente à New-York et à New-Jersey.

La beauté, la musicalité de sa voix et le charme de son jeu lui valurent une bourse, et depuis plus d'un an elle se perfectionne en scène et en chant avec Maître et Madame Sérafini.

Madame Sasportas possède un répertoire considérable, en cinq langues, et l'interprète avec une finesse, un esprit, une vérité, un art qui sont pour tous ceux qui l'entendent, une source d'émotion joyeuse et de pure inspiration.

Père et fille à l'écran

John Mills et sa fille Hayley joueront ensemble dans le film de la 20th Century Foy "High Wind in Jamaica".

Retour de José Ferrer

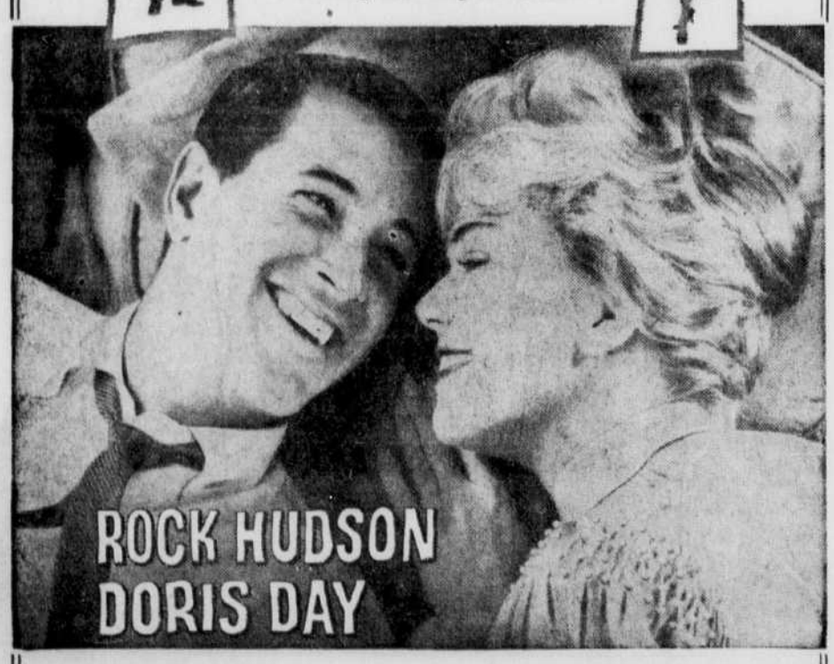
José Ferrer redeviendra acteur pour jouer dans le film de Mark Robson "Nine Hours To Roma", qui sera tourné à l'étranger.

JAMES STEWART ET KIM NOVAK DANS UN SUSPENSE D'ALFRED HITCHCOCK

En Technicolor
À L'AFFICHE !
SUEURS FROIDES
VISTAVISION (Vertigo)
AU BORD DU VOLCAN
(ACTION OF THE TIGER)
CINEMASCOPE et COULEURS
Van JOHNSON et Martine CAROL
Dernier spectacle à 7.10 p.m.
RIALTO

Cinéma de PARIS et PIGALLE
DEUXIEME SEMAINE
DU MEILLEUR SPECTACLE EN VILLE
Maxime
avec MICHELE MORGAN · CHARLES BOYER
une réalisation de HENRI VERNEUIL
Le FILM si longtemps attendu
L'Amour qui a trouvé enfin son chemin...

L'AMOUR ETERNEL ET L'ETERNEL HUMOUR
DEUXIEME EXCELLENT FILM
Alerte !... aux Canaries
EN COULEURS
avec Celia CORTEZ
Bruce KAY Howard VERNON

La vie libre d'un célibataire sans soucis . . .
la jeune fille tout à son travail . . .
et comment ils apprirent que le BADINAGE n'est agréable qu'à deux !

ROCK HUDSON
DORIS DAY
Confidence Sur l'Oreiller
CINEMASCOPE
2e GRAND FILM !
CINEMASCOPE · EASTMAN COLOR
Le seul homme qui pouvait le sauver . . . voulait le tuer !
"LE DIABLE DANS LA PEAU"
A L'AFFICHE AUX DEUX CINEMAS
victoria
classic

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus)

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 1h. à 11h.; Courts métrages à 1h., 3h.30, 6h., 8h.30; "101 Dalmatians" (AA) de Walt Disney, (78 min.) à 2h.05, 4h.35, 7h.05; 9h.40 Dernier spectacle complet: 8h.30.

CARTIER : — South Pacific (AR) : 1.00, 3.40, 6.05 8.45 hrs. Nouvelles: 3.25, 8.30 hrs. Annonces: 3.30, 8.39 hrs. Fin: 11.10 hrs.

CINE ART NEUVE-FRANCE : La Source (AR) : 9.00 hrs.

CINEMA DE PARIS : — Alerte aux Canaries (AR): 12.25 4.15, 8.10 hrs. Maxime (AR): 1.50, 5.45, 9.40 hrs. Actualités: 4.05, 8.00 hrs.

CLASSIC : — Le Diable dans la Peau (AA) cinémascope, couleurs: 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Confidences sur l'Oreiller (A), cinémascope, couleurs: 2.45, 6.05, 9.25 hrs.

EMPIRE : — Come September (AR) : 12.50, 2.55, 5.00, 7.05, 9.10 hrs. Nouvelles: 2.40, 4.45, 6.50, 9.00 hrs. Continu de 12.50 à 11.05 hrs.

IMPERIAL : — Les Derniers Jours de Pompéi (A), cinémascope: 12.30, 3.36 6.39, 9.45 hrs. Sujet : 2.05, 5.11, 8.14 hrs. La Bigorne Caporal de France (AA), cinémascope : 2.11, 8.14, 8.20

LAIRET : — South Pacific (AR) 1.00, 3.39, 6.06, 8.45 hrs. Nouvelles 3.27, 8.33 hrs. Annonces: 3.34, 8.40 hrs. Fin: 11.20 hrs.

LAURIER : — Venise la lune et toi., (A) Technicolor, 1.00, 4.40, 7.55 hrs. Nouvelles : 2.30, 9.25 hrs. La Colline des potences, (A) Technicolor : 2.55, 6.10, 9.50 hrs. Fin : 11.35 hrs.

PIGALLE : — Alerte aux Canaries (AR): 12.25 4.15, 8.10 hrs. Maxime (AR) : 1.50, 5.45, 9.40 hrs. Actualités: 4.05, 8.00 hrs.

RIALTO : — Nouvelles : 1.00, 4.50, 8.40 hrs. Sueurs Froides (A) : 1.10, 5.00, 8.50 hrs. Au Bord du Volcan : (A) : 3.20, 7.10 hrs. Fin : 11.00 hrs.

PRINCESSE : — Sujet : 1.00, 4.33, 7.53 hrs. La Loi c'est la Loi (A) : 1.13, 4.36, 7.59 hrs. Action Immédiate (AR) : 2.52, 6.12, 9.35 hrs.

VICTORIA : — Le Diable dans la Peau (AA), cinémascope, couleurs: 1.15, 4.35, 7.55 hrs. Confidences sur l'Oreiller (A), cinémascope, couleurs : 2.45, 6.05, 9.25 hrs.

SILLERY : — "Spécial pour les Enfants de 10 ans et plus à 10.00 hres. Sujets courts 10.00 hrs. A l'Assaut du Fort Clark (couleurs): 10.30 hrs" Sujets courts: 1.30, 3.30, 5.30, 7.00, 9.00 hrs. The 8th Day of the Week (AR): 2.00, 4.10, 5.45, 7.35, 9.40 hrs. Dernier spectacle complet à 9.00 hrs. Dimanche. Sujet courts: 1.00, 3.10, 5.10, 7.10, 9.20 hrs. Un Taxi pour Tobrouk (AR): 1.30, 3.40, 5.40, 7.40, 9.50 hrs. Dernier spectacle complet à 9.20 hres.

CINEMA DE LEVIS : — Le Sang du Vampire (AR), couleurs: 6.15, 9.30 hrs. Nouvelles: 7.45 hrs. Le Survivant des Monts Lointains (AA), couleurs, cinémascope: 8.00 hrs. AUJOURD'HUI: Spécial pour Enfants à 2.00 hrs. DIMANCHE: Matinée à 1.30 hre.

BIENVILLE :— Détournement de Mineures, (AR) : 6.30, 9.30 hrs. Nouvelles : 7.55 hrs. Le Justicier, (AA) Technicolor, 8.10 hrs. Fin : 10.55 hrs. DIMANCHE: Matinée à 1.30 hre.

Vie du danseur Nijinsky

"Fire Bird", qui racontera à l'écran l'histoire de Nijinsky, sera le premier film américain à être tourné à Leningrad. Ce sera une production de la Columbia.

QUEBEC
CAPITALE DES "GRANDS SPECTACLES"
A LA PORTE ST-JEAN
—GERARD SETTY
—LIZ & ROY
—RAYMOND FALGAYRAC
—Rés. : 529-4144
A LA PAGE BLANCHE
—MICHELE TAXYL
—PHILIPPE FARLEY
—Rés. : 529-4144
A LA BOITE AUX CHANSONS
—STEPHANE GOLMANN
—Rés. : 529-4144
CHEZ GERARD
—MICHEL LOUVAIN
Dimanche après-midi à 2h.
"CONCERT-SPECIAL"
—NICOLE DANIS
—BIDO & SHANI
—Rés. : 524-0549
CHEZ EMILE
—LIONEL ET PIERRE
—HELEN HAMMOND
—MARCEL TARDIF
—Rés. : 524-0091
spectacles :
SAMEDI : 8h.30
10h.30 et 12h.30
DIMANCHE : 9h. et 11h.

A L'AFFICHE !
Ils étaient fin prêts pour la fête au champagne éclairée à la bougie
. . . lorsque LE "CLAN DU COLLEGE" SE PRESENTA !!
Le gaillard Rock transforme sa villa de dissimulation en hôtel de touristes . . . et son rendez-vous en une tumultueuse réception !
Rock Hudson
Gina Lollobrigida
Sandra Dee
Bobby Darin
Walter Slezak
"Come September"
TECHNICOLOR
LENSES BY PANAVISION
Empire
"Come September" passe à 12h.50, 2h.55, 5h., 7h.05 et 9h.10. S.V.P. assistez au spectacle de 7h.05 et évitez les foules du dernier spectacle à 9h. p.m.

Toutes les femmes doivent voir ce sujet passionnant . . .
un film d'action, de suspense et de rire !
APRES CINQ SEMAINES TRIOMPHALES A MONTREAL
AMERIVISION présente
UN FILM DE DENYS DE LA PATELLIERE

un Taxi pour TOBROUK
CHARLES AZNAVOUR
LINO VENTURA
HARDY KRUGER
EXTRA "CHIEN BERGER D'ARIZONA" en couleurs
SILLERY
COMMENÇANT DEMAIN
Admission : Matinées Mercredi et Samedi 75c
Dimanche et soirées $1.00
(Taxe incluse)

PRINCESSE

Film d'espionnage. Poursuites, bagarres, scènes violentes !

"ACTION IMMEDIATE"

HENRI VIDAL, NICOLE MAUREY, BARBARA LAAGE

L'histoire d'un contrebandier italien et d'un douanier français !

"LA LOI C'EST LA LOI"

FERNANDEL & TOTO

IMPERIAL

Deux films en couleurs ! Ils ignorent qu'ils vivent leurs derniers moments ! Un épouvantable cataclysme les menace : "Le Vésuve"...

LES DERNIERS JOURS DE POMPEI

Steeve Reeves & Cristina Kauffman

Dans le cadre mystérieux de l'Océan Indien, les passions sont violentes !

LA BIGORNE, CAPORAL DE FRANCE

François Périer & Rossana Podesta

AU FLAMINGO

Venez fêter la Ste-Catherine en compagnie de vos vedettes préférées "The Corderoys", formidables instrumentistes qui vous interpréteront les derniers succès du 'Rock'n Roll' et du Hit-Parade. Egalement imitateurs des plus grandes vedettes, ces jeunes artistes qui ont connu de beaux succès, sauront vous faire passer une agréable soirée. Au même programme : **Macdonela**, ravissante danseuse ainsi que votre maître de cérémonie **Daniel Alley**, populaire chanteur, remportant en 3e semaine un immense succès. Ce spectacle est également à l'affiche pour dimanche soir. Dimanche après-midi, **Paul-Emile Leblond**, m.c. vous présentera le concours d'amateurs.

ciné-art neuve-france

SALLE MARQUETTE RUE JOFFRE

VENDREDI - SAMEDI, 9 HRES

LA SOURCE

(V.A. THE VIRGIN SPRING)

FILM SUEDOIS DE

INGMAR BERGMAN

D'APRES UNE BALLADE DU MOYEN-AGE.

CE SOIR et DEMAIN

Dim. à 3h.30-9h. et 11h.

Chez EMILE

Il vous faut voir ces prodiges de la musique et du chant

★ **Lionel et Pierre**

aussi l'aguichante danseuse • HELEN HAMMOND

RES.: 524-0091

CINEMA LEVIS

pour sauver sa vie, consentira-t-elle la transfusion du sang d'un vampire.

LE SANG DU VAMPIRE

couleurs

Donald Weilitt, Barbara Shelly

2 grands Films

Couleurs CinémaScope

la rude vie d'aventuriers, histoire captivante — pays merveilleux

LE SURVIVANT DES MONTS LOINTAINS

Couleurs CinémaScope

James Stewart, Diane Foster

★ Bill Joseph et ses incomparables

AU LOUIS XIV

"atmosphère du vieux Québec"

36 rue Notre-Dame

aussi

★ DAISY BANKS

★ HONEY BEE

★ CE SOIR INK SPOTS

Musique par Jean-Yves Hamel - Rés.: 529-3721

LAURIER

Un drame d'une puissance formidable !

GARY COOPER | MARIA SCHELL | KARL MALDEN

"LA COLLINE DES POTENCES"

(The Hanging Tree)

Technicolor

Aussi :

l'histoire comique d'un gondolier

Marisa Allasio, Alberto Sordi, dans

"VENISE, LA LUNE ET TOI" EN COULEURS

BIENVILLE

2 grandes attractions EN PRIMEUR

Un film osé, audacieux, sans égal . . .

Frank Villard, Hélène Chancel

"DÉTOURNEMENT DE MINEURES"

Un film rempli d'action — Des batailles sans merci se succèdent.

"LE JUSTICIER"

Superproduction en technicolor avec George Baker, Sylvia Sims.

VERSION FRANÇAISE EN PRIMEUR !

Profusion de romanesque . . . de chansons . . . de divertissement dans ce spectacle le plus amusant au monde !

2e SEMAINE !

Distribué par 20th C. Fox

RODGERS & HAMMERSTEIN'S

SOUTH PACIFIC

COLOR by DE LUXE

vedettes

ROSSANO BRAZZI · MITZI GAYNOR · JOHN KERR · FRANCE NUYEN

à 1h., 3h.40, 6h.05 et 8h.45 — Dernier spectacle à 8h.30

CARTIER

Ave Cartier — 525-9340

Matinées 75c

Soirées et Dimanche 90c

LAIRET

3e Avenue — 523-5656

CARRÉ D'ART

PAR PAULE FRANCE DUFAUX

En bref :

Les activités artistiques québécoises . . .

Sur la scène du Palais Montcalm, "La Famille Sasportas", une maman et ses sept enfants, donnera un récital qui comprendra des mélodies de Mozart, de Charles Gounod, des poèmes de Sully Prudhomme, Victor Hugo, Paul Verlaine sur une musique de Gabriel Fauré, des pièces de Miguel Sandoval, Manuel de Falla, Julio Osma, plusieurs Bergerettes du 18e siècle et de nombreuses autres pièces. Eliane Falconi Sasportas et ses "sept notes" bien vivantes... Guy-Charles, Monique, Christiane, Noelle, Jean-Marie, Louis et Marie-Thérèse, qui ont déjà donné de nombreux concerts tant en Europe qu'aux Etats-Unis, présentent aujourd'hui leur récital au public québécois.

Anne Paré expose ses toutes dernières créations à la galerie Zanettin, et Roland Lebrun a accroché ses toiles aux cimaises du Foyer du Palais Montcalm.

Gérard Sety... le comédien multiple, est dans nos murs; il commence sa grande tournée nord-américaine par la Vieille Capitale. Son spectacle est voisin du tour de chant de Stéphane Golmann... l'insolite.

D'un samedi à l'autre . . .

Le Ballet National du Canada présentera deux nouveaux ballets, lors de son très prochain spectacle sur la scène québécoise. Ces ballets sont "One in Five" et "Concerto Barocco". Le premier est une comédie créée par Ray Powell, du Ballet Royal Britannique, sur une musique de Joseph et Johann Strauss. Le second est un ballet en trois mouvements sur une chorégraphie de Georges Balanchine et sur une musique de J. S. Bach. — Concerto pour deux violons et orchestre en ré mineur. Nous y verrons dix danseuses, dont deux solistes : Galina Samtsova et Lilian Jarvis, et un seul danseur qui n'intervient que dans l'adage : Earl Kraul. Mme Celia Franca, directrice artistique du Ballet National, a inscrit au programme deux autres ballets connus : "Les Sylphides" et "Pineapple Poll".

Le premier conférencier officiel invité par l'Alliance Française, M. Norbert Casteret, explorateur et spéléologue, parlera prochainement, à l'Institut Canadien, lors de sa conférence, "Des glaces souterraines les plus élevées du globe", causerie qui sera illustrée de diapositives.

Rumeurs . . .

Les Comédiens Anonymes vont changer de nom... Le directeur de l'Acta et en même temps directeur de cette troupe d'artistes amateurs, Benoit de Margerie, qui vient d'intégrer la majorité des lauréats "61" du Conservatoire d'Art dramatique de Québec, est à la recherche d'un nom pour sa compagnie... nouvelle. Les nouveaux "intégrés" sont Guy Thivierge, Denise Paradis, Odette Blouin et... un lauréat "62", Jean Pageau. Il se pourrait, d'après les "on dit", que M. Jean Valcourt supervise cette nouvelle équipe, que nous verrons prochainement dans "Boieng-Boeing".

Plus qu'une rumeur... une réalité ! C'est parce qu'il a payé une amende à qui de droit qu'Aznavour a pu faire entrer en Amérique du Nord ses musiciens attitrés...

Le prix littéraire décerné par FRANCE-CANADA a été remis à Yves Thériault pour ses deux romans Agaguk et Ashini. Le jury était composé de MM. Maurice Genevoix, de l'Académie Française, Jean Cayrol, Pierre Emmanuel, Luc Estang, Robert Garric, Michel Manoll, Samuel Sylvestre de Sacy, et le professeur Auguste Viatte. C'est à la Maison du Québec, à Paris, que l'écrivain canadien recevra son prix.

Trois films au même endroit

Hollywood. — La péninsule de Monterey, en Californie, où habitent plusieurs artistes et écrivains, est l'endroit favori du directeur Delmer Daves, qui l'emploiera cette fois pour son film "Susan Slade", mettant en vedette Troy Donahue et Connie Stevens. C'est le troisième film que Daves tourne à Monterey. Les deux autres étaient "A Summer Place" et "Kings Go Forth".

Deux autres films pour Shirley Knight

Shirley Knight, qui avait eu une nomination pour un Oscar, le printemps dernier, dans le film "The Dark at the Top of the Stairs", jouera dans deux films de la Warner Brothers, "The Couch" et "House of Women".

DANSE

Le Comité Artistique de la Coiffure présente

LE COURONNEMENT DE CELINE 1ère REINE 61-62

- Spectacle de danse Roland Hallé
- Artiste invité: Michel Normand
- Danse avec orchestre

SALLE CAMBRAI (rue Joffre coin Raymond Casgrain) lundi le 27 novembre à 9 hres. Billets en vente à la porte $3.00 le couple. Invitation au public.

Auberge du Domaine

SITUÉE ROUTE DE LAVAL

LICENCIE

Spectacle avec le comédien très connu dans la région de Québec

ARMAND "Jambon" TOURANGEAU

DANSE avec l'orchestre Henri Turcotte

Pas de minimum

RES.: 663-7771

Hôtel St-Henri

ST-HENRI CTE LEVIS

SAMEDI SOIR

• GERRY TOUSIGNANT

à l'orgue

accompagné de son ensemble

Ouvert tous les soirs

Réservations, banquets et réceptions Tél.: 23 St-Henri Cté Lévis, route 23, entre St-Henri et Scott Jonction.

sillery DERNIER JOUR

"POIGNANT !"

"Un dévoilement d'excès de conduit — pas étonnant qu'il ait été interdit"

"Une expression vigoureuse même crue du sexe. Quelques sensibilités pourraient en souffrir !"

"The 8th DAY OF THE WEEK"

CHÂTEAU BEL-AIR

ouvert toute l'année

DANSE - BAR

RECEPTIONS - CONVENTIONS

TEL. : 828-2221

DANSE CE SOIR

AVEC ORCHESTRE

L. Maloin, directeur

au

MOULIN ROUGE Enr.

1008, 3e Ave — 522-0401

Il y a danse avec orchestre tous les samedis et jeudis soirs

AU BARIL D'HUITRES ce soir et demain ne manquez pas de voir et d'entendre les "Rois du Rock'n Roll" PHIL HUMPHREY and the Fendermen, qui en 2e semaine remportent un triomphe extraordinaire avec leur bouillant numéro de chant et de musique. Aussi au programme GISELE LAWRENCE à l'orgue, Yvon Goulet m.c. et Claude Paquet et son orchestre.

AU CORONET

En vedette :

les sensationnels chanteurs torontois

★ The HI-LITES

Au même programme

★ Janice Jayne

danseuse

★ Marcel Guindon

chanteur, m.c.

Ce soir — Soirée spéciale à l'occasion de la

STE-CATHERINE

avec

Chapeaux - Ballons - Bruiteurs

Réservez de bonne heure 523-2107

AUCUN MINIMUM

AU BAL TABARIN

AIR CLIMATISE

Ce soir et demain

Les formidables chanteurs, instrumentistes et comédiens

★ LEN CARRIE AND HIS KRACKERJACKS

qui remportent depuis lundi un sensationnel succès

★ Baby ERICKSON

danseuse

★ Gaston CAMPEAU

chanteur, m.c.

AUCUN MINIMUM

RES.: 524-6200 — 524-0216

Venez fêter la Ste-Catherine ce soir

L'AVIATION ROYALE DU CANADA

vous invite à assister à un concert donné par

LA FANFARE DES QUARTIERS GÉNÉRAUX D'OTTAWA

• A l'Ecole Secondaire Montmorency

Dimanche le 26 novembre à 8.30 hres p.m.

• Au Centre Durocher

Lundi le 27 novembre à 8.30 hres p.m.

• Au Palais Montcalm

Mardi le 28 novembre à 8.30 hres p.m.

ENTREE LIBRE

En primeur à Québec

LA FAMILLE SASPORTAS

Ce soir et Demain soir à 8h.30

au

Palais Montcalm

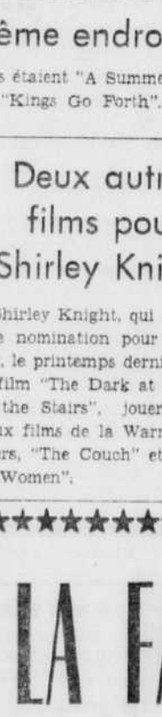
Après une triomphale tournée en Europe et aux Etats-Unis.

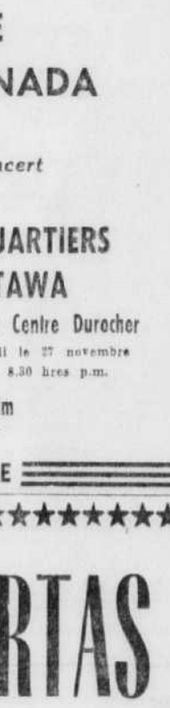
mettant en vedette:

Eliane Falconi Sasportas

soprano lyrique et ses enfants

★ MONIQUE
★ GUY-CHARLES
★ CHRISTIANE
★ NOELLE
★ LOUIS
★ JEAN-MARIE
★ MARIE-THERESE





Billets en vente au Palais Montcalm

$2.50 — $2.00 — $1.50 — $1.00

(Organisateurs : Simon Bédard et J.-N. Carrière)

Avec les hommages de

ERNEST CARRIERE INC.

fabricant du fameux beurre d'érable "MAP-O-SPREAD" CARAMEL-O

SAMEDI

DANSE

ROLAND L'HEBREUX

à l'orgue et son ensemble

Rés.: TE 7-7700 et TE 7-4526

CASINO VARIETE LAUZON CLUB

Organisez joyeusement votre fin de semaine en signalant 872-2821. Vous savourerez un excellent

REPAS GASTRONOMIQUE $2.50

et vous applaudirez le sympathique trio

THE

RAFTSMEN

CHANTEURS GUITARISTES

Spectacles 10 hres et minuit présentés par :

DENYSE BROUSSEAU

Danse continuelle avec les orchestres

Les Marjacks et Germain Gosselin.

CHATEAU NANCY

"CLUB" La Fayette

587 est, boul. Charest, Qué.

RES.: 522-2033

AIR CLIMATISE

Le populaire chanteur

★ NORMAN KNIGHT

La belle et grande danseuse

★ SUZAN PECSI ★

chanteuse animatrice

Louise LONGCHAMPS

Dimanche — Lundi — Mercredi : AUCUNE CHARGE

Mardi — Jeudi — Vendredi adm. : 50c PAS DE MINIMUM

Samedi adm.: $1.00 PAS DE MINIMUM

DANSE CONTINUELLE TOUS LES SOIRS dès 8 heures 30

Avec l'ensemble de Roger Lachance. Les mardi, jeudi et vendredi Roland L'Hébreux et ses musiciens. Les lundi, mercredi et sam. Paul Tousin à la console de l'orgue

DIMANCHE 2 SPECTACLES — OUVERTURE 8 heures à minuit

Palais Montcalm

JEUDI 30 NOV. 8 H. 30

Concert Universitaire

★ MAURICE GENDRON

VIOLONCELLISTE

Programme :

- Symphonie No 9 — Shostakovitch
- Concerto en la mineur — St-Saëns
- Symphonie du Nouveau Monde — Dvorak

★ JEAN-YVES LANDRY ★

dirige

l'ORCHESTRE SYMPHONIQUE de Québec

Rés.: 525-6046

BAL ANNUEL 1961

de L'Ecole de Danse

ROLAND HALLÉ

samedi le 2 décembre à 7h.30

A LA SALLE DE BAL DU

CHATEAU FRONTENAC

A 7h.30, Diner dansant

A 9h.00, Bal

A $10.00 pour la première fois à Québec un SPECTACLE présenté par les médailles d'Argent.

— Spectacles individuels des professeurs

— Roy & June Haver exécuteront pour tous un numéro de danse exceptionnel.

Programme spécial l'après-midi de 1h.30 à 4h.30 — Démonstrations sur toutes les danses données par des professeurs enseignants de Québec et New-York.

2 AVIONS MONTREAL-QUEBEC

accorderont un tarif spécial pour cette occasion avec retour dans la nuit à Montréal !

Pour réservations communiquer avec le Studio de danse

ROLAND HALLÉ

1157 RUE ST-JEAN, Tél.: 523-7405

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

Séance du 24 novembre 1961

Remarques: Les chiffres sont exprimés en cents à moins d'indications contraires. Le chiffre indiqué dans la dernière colonne représente la variation d'une fermeture à l'autre.

s pour lots incomplets
r ex-droits
d ex-dividende
w ex-warrants
h nouveau haut
L nouveau bas

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
HUILES					
Acme Ga	2000	11	11	11	
Ap Cons	1647	42	42	42	
All Rox	1414	30	30	30	
Alminex	2330	205	204	204	+ 3
Am Ledu	27700	8½	7½	8	+ ½
Anchor	9500	9½	8½	8½	— 1½
Asamera	300	105	105	105	— 7
Baille S A	4155	870	854	865	— 5
Bailey S p	250	21	21	21	
Ball 5¾ p	895	$24⅞	24¾	24⅞	+ ⅜
Banff	2500	130	130	130	
Bata	2000	6½	6½	6½	+ ½
Calalta	1500	28	27	27	— 2
Cal Ed	3050	$19	18¾	19	+ ¼
Calvert	2933	31	30	31	+ 3
C Oil Lf	900	96	96	96	+ 1
CS Pete	5430	305	294	300	+ 5
C Delhi	910	395	380	390	— 5
Cdn Dev	550	375	360	375	
C Ex Ga	6330	168	165	166	+ 1
C High C	2025	23	23	23	— 2
C Homest	1250	79	78	79	— 1
Cent De	14019	725	710	720	+10
Charter O	200	112	112	112	
C Dragon	1567	14	13½	14	+ ½
C East C	550	43	43	43	
C Mic M	9705	400	385	390	+ 5
C West P	400	185	183	185	+ 2
Dev-Pal	4331	54	52	52	— 1
Dome Pe	1250	$14	13⅞	14	
Durex	4250	5½	5	5	— ½
Dynamic	2500	46	46	46	+ 1
Fargo	900	335	330	330	— 5
Fr Pet p	1375	370	360	360	—10
Gr Plain	1877	$13	12⅝	13	+ ⅜
Home A	4235	$12⅞	12⅝	12⅝	
Home B	7410	$12¾	12¼	12⅝	+ ¼
H B Oil G	3683	$18	17½	18	+ ¾
Jump Pn	1000	19	17½	17½	— ½
LI Pete	1150	5½	5½	5½	— ½
Long Pol	10000	30	29½	30	
Maltrans	5100	3	3	3	— ½
Marigold	26800	8½	8	8	
Medal	7699	225	220	223	— 1
Midcon	7900	29	27	27	— 2
Mill Cit	3500	17½	17	17	
N Cont	1000	23	23	23	— 1½
N Davies	39900	23	20	21	— 1½
Northeal	51350	9	7½	8	+ ½
NC Oils	420	175	175	175	
Okalta	2950	34	34	34	— 1
Pac Pet	5765	$13	12¾	12⅞	
Pac Pe w	670	820	800	800	
Pamoil	11500	43	40½	43	+ 2
Permo	3220	35½	36	36	
Peruv O	1000	165	165	165	
Petrol	1605	73	73	73	
Phillips	1000	36	36	36	+ 1
Place	6500	33	32	33	
Ponder	11700	67	63	67	+ 2
Provo G	21195	224	212	224	+12
Quento	16675	12½	11	12	
Rocky Pe	3549	5	5	5	— ½
Sapphire	13500	43	40	41	
Sarcee	28925	94	88	92	+ 7
Secur Fr	1100	510	510	510	
South U	204038	18	14	18	+ 5
Spooner	10400	11	8	10	+ ½
Stanwell	5900	33	30	32	
Tidal	6100	77	75	75	— 2
Trans Ca	600	48	48	48	
Triad Oil	2800	193	185	190	— 2
U Cans v	500	142	142	142	— 2
Un Oils	38309	158	150	151	+ 1
Un Re P	2750	28	24	24	+ ½
Wayne	2100	6½	6½	6½	— ½
W Cd O	11894	109	103	105	— 2
WCOG w	1100	33	30	33	— 1
Watatea	2000	180	175	175	+ 5
W Decalt	1500	102	100	100	
Windfall	3500	13½	13	13	
Yan Ca	15000	4½	4	4	— ½
MINES					
Acad Ur	129550	18	15½	17	+ 1
Advocat	1275	590	565	575	+20
Agnico	11812	106	100	103	— 3
Alba Exp	6600	5½	5	5	
Am Lard	600	18½	18½	18½	— 2
Amal Ra	728	9	9	9	— ½
Anglo Hur	4200	825	785	800	+35
Ang Rou	16800	17	14	17	+ 3
Anull	58600	16	12	16	+ 1
Arcad wt	600	3½	3½	3½	+ ½
Area	2200	120	116	120	— 4
Arjon	16500	12	11	12	+ 1½
A Arcadi	37950	57	51	54	+ 1
A Arcad B	1000	15	14½	14½	
Atl C C	1670	115	105	115	
Atlin-Ruf	1000	8	8	8	
Aumacho	3833	11½	11	11½	+ ½
Aumaq	3000	8	7½	8	+ ½
Aunor	700	310	310	310	
Bankeno	2500	35	27	27	— 9
Bankfiel	1433	18	18	18	+ 1
Barex	1000	54	54	54	+ 1
Barnat	500	157	153	153	
Bary Exp	2500	22	21	22	+ 1
Base Met	79805	12	8½	10½	+ ½
Baska	25500	13	12	12	— 1
B-Duq	14000	22	20	21	+ 3
Beav Lod	8000	6½	6	6½	
Belcher	7400	50	47	47	— 1
Belleterre	1500	18	18	18	— 4
Bethlm	3135	129	125	126	— 4
Bevcon	10000	12	11½	11½	— ½
Bibis	17500	12	11	11	
Bicroft	4800	66	65	65	— 1
Bidcop	20210	11	10	11	+ 1
Black B	203100	32	30	31	
Bordulac	5000	12	11	13	
Bouzan	2300	46	45½	46	+ ½
Bralorne	470	620	605	605	—10
Broul Re	2550	29	27½	29	
Brnswk	1100	465	450	465	+10
Buffad	20500	6	6	6	— 1
Buff An	600	280	271	280	+ 5
Buff Rl	1500	6	5½	6	
Cable	1000	12	12	12	— 1
Cadamet	4250	10	10	10	+ ½
Camp Ch	3280	700	690	695	— 5
C Tung	450	179	178	179	+ 1
C Astor	162000	13	12	11½	+ 1
C Dyno	33630	284	270	278	+ 8
C Malar	4625	36	33	34	+ ¾
C N Inc	475438	18	13½	17	+ 3½
Cdn Nw	5466	17	13	15	— 2
Candore	4015	12½	12	12	— ½
Can-Eri	28834	26	24	25	
Cariboo	100	108	108	108	
Cassiar	335	$12½	12½	12½	— ½
Cent Pa	2300	140	138	140	+ 2
Cent Por	5000	9	9	9	
Cheskir	11000	5½	4½	5⅛	— ½
Chester	10900	37	32	32	— 2
Chib-Ky	21500	18	17½	17½	— ½
Chimo	10500	60	59	59	
Chrom	200	535	535	535	
Coch Wi	3150	500	490	490	— 5
Coin Lk	10500	38	35	35	— 3
Com Me	12100	37	33	33	— 3
Coniagas	14200	90	88	90	+ 1
Con-Key	18500	20	19	20	+ 1
C Belle	1200	5	5	5	
C Beta G	2000	7½	7½	7½	— ½
C Discov	4800	170	160	169	+ 1
Con Gilli	4000	7	5½	7	+ 1½
Cg Arro	3500	21	21	21	+ 1
C Hall	31333	49½	46	47	— 2
C Marbe	44075	61	54	58	+ 6
C Marcus	3300	126	125	125	— 4
Con M S	1178	$23⅞	22⅝	23⅛	+ ⅜
C Mogul	5010	130	121	125	+ 5
C Morri	61100	55	48	54	+ 7
C Mosher	300	198	192	197	— 2
Con Negu	1600	12	12	12	
Con Nich	335645	7	5½	6	+ 1
C North	3000	28	27	27½	
C Persh	1466	13	13	13	
Con Qu	3000	40	38	39	+ 1
C Red Po	2000	6	6	6	
C Regcou	3000	8	8	8	
Conwest	900	850	840	850	
Cop Cor	2100	15	15½	15½	— ½
Cop-Man	7500	11	10½	10½	
Cop Ra	23074	114	111	111	— 3
Cop Ra r	43343	8½	6	6	— 2½
Coulee	1000	57	53	53	— 3
Craigmt	300	$16¼	16¼	16¼	
Crestaur	1500	10	10	10	
Croinor	1000	12	6	6	— 1
Crowpat	1300	8	8	8	
Cusco	6500	5	4½	5	
Daerin	46500	19	14	18	+ 4
D'Aragon	6000	22	21	21½	+ ½
De Cour	7752	8	7	7½	— ½
Deer Ho	18000	28	26	26	— 1½
D'Eldon	25256	13	12½	12½	+ ½
Delhi Pa	10838	48	42	42	— 3
Definite	1000	4	4	4	— 1
Denison	2332	$10⅜	10¼	10¼	
Dicknan	630	388	370	370	—15
Dome	280	$27½	27½	27½	
Donalda	59700	15½	14	14	
Duvan	10944	14	13	13	
Dunraine	1000	33	33	33	
E Amphi	6000	6½	6	6	
East Ma	400	230	230	230	+ 5
East Sull	4400	190	188	188	— 2
Elder	12612	160	152	160	+11
El Sol	2000	6	6	6	
Falcon	1948	$71½	70¾	71½	+ ½
Faraday	300	169	169	169	+ 3
F'west T	1000	10½	10½	10½	
Fatima	6300	33	32	32	— 2
Francoeu	2500	5½	5½	5½	— ½
Frobishe	17500	14	12½	14	+ 1
Geco Mi	1100	$22⅞	22½	22½	+ ⅛
Genex	114000	20	16	20	+ 4
Gnt Mas	500	65	65	65	+ 3
Giant Yk	964	$11¼	11¼	11¼	— ⅜
Glacier	3100	14	12½	12½	— 1½
Goldale	6000	24½	22½	24½	— ½
GP Mini	4500	18	17½	17½	— 1
Goldray	3416	23	23	23	
Grandro	16500	26	25	25	+ ½
Granduc	500	335	325	335	+10
Gulf Lea	33000	11	8½	8½	— 2
Gunnar	1848	855	850	855	
Gwillim	63000	8	7	7½	+ ½
Hard Ro	3150	13	13	13	
Har-Mi	309550	20½	14½	20	+ 4
Hastings	4300	123	120	120	— 2
H of Lk	16600	16	15½	15½	— 1
Headway	3600	46½	45	46	
Heath	140824	10½	8½	9	+ 1
High-Bell	2250	275	266	272	+ 2
Hollinger	1225	$25⅝	25⅜	25¾	+ ½
Hud Bay	858	$54	53¼	53¼	— ½
Hu-Pam	500	9	9	9	+ 1
Hydra E	2350	40	38	40	
Inspiratn	2000	46	45	46	+ 1
Int Mol	27500	6½	6	6	— ½
Int Nick	3999	$79½	79	79	+ ¼
Irish Co	4850	116	110	116	+ 4
Iron Bay	500	190	190	190	
Iso	26500	87	81	85	+ 2
J Waite	4500	19	19	19	

AVIS

Avis est donné aux contribuables de la Municipalité de St-Antoine de Tilly.

Que : à la session régulière du 6 novembre 1961 le conseil a passé un règlement portant le No 26 1961 pour amender et abroger le règlement No 24 1960 abolissant la prohibition dans les limites de la Municipalité.

Que : les 15 et 16 décembre prochains les électeurs seront appelés à se prononcer par voie de référendum pour approuver ou désapprouver le dit règlement de 10 heures du matin à 5 heures du soir.

J. A. Laurlault,
sec.-trés.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BONAVENTURE

REGLEMENT No 40 de la Corporation Municipale de Carleton-sur-Mer.

A UNE SEANCE régulière de la Corporation Municipale de Carleton-sur-Mer tenue à Carleton-sur-Mer, le 6 novembre 1961, présents :

F.-X. Lavoie, maire. Les conseillers : Messieurs Napoléon Boudreau, Alexis Bernard, Fernand Allard, Adrien Landry et Albert Allard.

Pour la révocation du Règlement de Prohibition No 9.

ATTENDU que depuis le mois de novembre 1930, un règlement de prohibition de la vente de boissons alcooliques est actuellement en vigueur dans cette municipalité, et cela en vertu de la loi de Tempérance de Québec ;

ATTENDU qu'une Requête d'électeurs a été dûment présentée au Conseil de cette municipalité en vertu de l'article 6 de ladite loi de Tempérance de Québec demandant la révocation dudit règlement de prohibition ;

ATTENDU que le Conseil désire passer un règlement révoquant le règlement de prohibition pour que ledit règlement de révocation soit soumis à l'approbation des électeurs suivant l'article 57 de la loi de la Régie des Alcools de Québec (chapitre 257, tel qu'amendée ;

ATTENDU qu'un avis de motion a été dûment donné, le 2 octobre 1961 à une séance régulière du Conseil ;

IL EST DONC PROPOSE PAR monsieur le conseiller Albert Allard et secondé par monsieur le conseiller Alexis Bernard, et adopté à l'unanimité, et il est décrété le règlement suivant :

QUE le règlement de prohibition de la vente de boissons alcooliques en vigueur dans cette municipalité est par ces présentes révoqué à toutes fins que de droit.

QUE ce règlement soit soumis à l'approbation des électeurs de cette municipalité conformément à la de Tempérance de Québec et s'il est approuvé il constituera une demande à la Régie des Alcools de Québec suivant l'article 58 du Chapitre 255 des Statuts Revisés de Québec ;

La votation sur le présent règlement aura lieu le 11 décembre 1961, de 10 heures de l'avant-midi à 6 heures de l'après-midi, à la salle municipale de Carleton-sur-Mer où sera tenu le bureau de votation.

ADOPTE à Carleton-sur-Mer, à l'assemblée régulière du Conseil de cette Municipalité, lundi le 6 novembre 1961.

F. X. LAVOIE, maire.
ANDRE LANDRY, sec.-trés.

CITÉ DE QUÉBEC

Québec, le 17 novembre 1961

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées : "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE ET L'INSTALLATION A L'HOPITAL CIVIQUE D'UNE CALANDRE A VAPEUR A DEUX ROULEAUX DE 100 POUCES DE LONGUEUR" et adressées au Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'ici à mercredi le 29 novembre 1961, à trois heures p.m. (heure normale de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'Ingénieur de la Cité, chambre 446.

Ls.-Ph. Desjardins,
Greffier de la Cité

Québec, 22 novembre 1961

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées : "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE D'UNE ECHELLE AERIENNE HYDRAULIQUE POUR LE SERVICE DES INCENDIES" et adressées au greffier de la cité, Hôtel de Ville, Québec seront reçues d'ici à mercredi, le 6 décembre 1961, à 3:00 hrs p.m (heure normale de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'Ingénieur de la Cité, chambre 446

LS.-PHILIPPE DESJARDINS
GREFFIER DE LA CITE

CORPORATION DE QUEBEC
Bureau du Greffier de la Cité

Québec, ce 21 novembre 1961

SOUMISSIONS POUR FOURNITURES ET IMPRESSIONS DES REÇUS DE LICENCES — ANNEE 1962-63

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les soumissions cachetées, scellées et endossées : "SOUMISSION POUR FOURNITURE ET IMPRESSIONS DES REÇUS DE LICENCES ANNEE 1962-63" et adressées au Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui au lundi 11 décembre 1961, à 3 hres P.M. pour la fourniture et l'impression des reçus de licences requis pour l'année 1962-63.

Pour plus amples informations et obtention des blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au Percepteur des licences de la Cité.

LS.-PH. DESJARDINS
Greffier de la Cité

CORPORATION DE QUEBEC
Bureau du Greffier de la Cité

Québec ce 21 novembre 1961

SOUMISSIONS POUR FOURNITURE DE PLAQUES DE LICENCES ANNEE 1962-63

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les soumissions cachetées, scellées et endossées : "SOUMISSION POUR NUMEROS DE PLAQUES LICENCES, ETC., ANNEE 1962-63, et adressées au Greffier de la Cité Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui au lundi 11 decembre 1961, à 3 hres P.M., pour la fourniture des plaques de licences requises pour l'année 1962-63

Pour plus amples informations et obtention de blancs de soumission, les soumissionnaires devront s'adresser au Percepteur des licences de la Cite.

LS.-PH. DESJARDINS
Greffier de la Cité

Québec, e 22 novembre 1961

AVIS PUBLIC est par le présent donné que des soumissions cachetées, scellées et endossées "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE 1) AU SERVICE DE LA POLICE D'UN AUTOMOBILE SEDAN 4 PORTES ET UN CAMION ½ TONNE MODELE STEP VAN OU L'EQUIVALENT 2) AU SERVICE DES INCENDIES D'UN CHASSIS DE CAMION G.V.W. D'ENVIRON 19,500 LIVRES" et adressées au Greffier de la Cité, Hôtel de Ville, Québec, seront reçues d'hui à lundi le 4 décembre 1961 à trois heures p.m. (heure normale de l'est).

Pour plus amples informations et blancs de soumissions, les soumissionnaires devront s'adresser au bureau de l'ingénieur de la Cité, chambre 446.

Ls.-Ph. Desjardins,
Greffier de la Cité

Le Saviez-Vous ?

Il existe une machine à écrire **COMPACTE et ELECTRIQUE** de marque **Smith-Corona.**

C'est une machine de bureau pratique et légère, elle se transporte aisément. Elle donne le même rendement que toutes autres machines à écrire électriques de format plus grand, qui se vendent deux fois ce prix.

SEULEMENT $255. 24 MOIS pour PAYER

SMITH-CORONA est la seule compagnie au monde à fabriquer une machine à écrire électrique compacte, robuste et de grande endurance, au prix d'une machine ordinaire. Voyez . . .

Gerard Poulin (1961) Inc.
CLAVIGRAPHES
770 d'Abraham — 522-6876

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide 64¼
Québec, 92 points en solide 63¾
Québec, No 1 moule d'une livre 63

PRIX DES OEUFS

Catégorie	A	B	Grosseur C	D
A ex-gros	45	-45½	52 -53½	54-55 69-70
A-gros	44	-45	50½-52	-52 66-67
A-moyens	37	-38	44 -45	46-48 59-60
A-petits	32	-33	39 -40	44-45 55-56
B	34	-35	41 -42	-44 59-60
C	16	-17	22 -23	30-32 ... ...

N.-B. — Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 21 novembre.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons

A-Prix aux producteurs
B-Prix aux postes enregistrés
C-Prix aux détaillants
D-Prix aux consommateurs

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs
poids vivants

POULETS DE GRIL

3 à 4 livres 16

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres 16
5 à 6 livres 17 -21
6 lbs et plus 22 -25½

POULES

Moins de 5 livres 8 -16
5 à 6 livres 10 -12
6 lbs et plus 14 -15

DINDONS

Moins de 9 lbs 25 -26
de 10 à 16 lbs 25 -27
16 livres et plus 23 -24

PRIX AUX DETAILLANTS

POULETS DE GRIL

(sujets éviscérés)
Moins de 3 lbs catégorie A 27½-28

POULETS A ROTIR

(sujets éviscérés)

Catégorie "A"	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs livres et plus
	28-29	35-37	40-41

POULES

Moins de 4 lbs, catégorie "A" 26-28
4 à 5 livres, catégorie "A" 29-30
5 livres et plus catégorie "A" 32-34

DINDONS EVISCERES

Moins de 8 lbs, catégorie "A" 42 -43
De 8 à 16 livres, café, "A" 42 -43
16 livres et plus, café, "A" 40 -43

PRIX DES POMMES DE TERRE PAYES PAR LES MARCHANDS DE GROS AUX PRODUCTEURS SAC SECOND

Québec, sac de jute second.

75 livres $0.90-0.96
N.-B. sac neuf, 75 lbs 1.10-1.15
N.B.: Le marché est plus ferme qu'auparavant.

MARCHE DE QUEBEC

Le marché des oeufs devient instable et la tendance est à la baisse pour toutes les catégories, souligne le Service fédéral des marchés.

MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFS. — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A extra-gros, 46-47 cents la dou-

(Suite à la page 35, 6e col.)

LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de :
O LEROUX INC.,
corps politique et incorporé ayant sa place d'affaires en la Cité de Québec, P.Q.
Failli.

AVIS est par les présentes donné que O Leroux Inc., a fait cession le 23 novembre 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12 décembre, 1961, à 11 heures a.m., au bureau du Séquestre Officiel, au Palais de Justice, à Québec.

Québec, 23 novembre, 1961.

J. P. BEDARD,
Syndic.

Bureaux : 71, St-Pierre, Québec 2.

CANADA,
Province de Québec,
District de Québec.
No 6902-F

COUR SUPERIEURE
(En Matière de Faillite)

Dans l'affaire de la faillite de :
ROGER LEPINE,
demeurant à 5285, 1ère Avenue, Québec, et exploitant un garage sous les nom et raison sociale de "GARAGE LEPINE ENR.", 445, est rue des Commissaires.
Débiteur.

AVIS est par les présentes donné que: JEUDI le 30 novembre 1961, à 11 heures de l'avant-midi, sera vendu par encan public, aux bureaux des syndics, 111, Côte de la Montagne, Québec l'immeuble ci-après décrit, savoir :

"Une propriété occupée comme garage et portant le numéro civique 445, rue Des Commissaires, Québec et construite sur il emplacement situé à St-Roch de Québec, connu et désigné sous le No SIX CENT QUATRE-VINGT-SEPT (607) des plans et livres de renvoi du cadastre officiel du quartier St-Roch en la cité de Québec avec le garage dessus construit, circonstances et dépendances."

Cet item sera offert en vente au plus haut et dernier enchérisseur, à charge des rentes et répartitions d'église qui peuvent exister ainsi que sujet aux servitudes actives et passives pouvant exister.

Les titres et certificats peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux des syndics soussignés.

Cette vente est faite conformément aux articles 716, 717 et 719-A du Code de Procédure Civile et aussi à l'article 55 de la Loi de Faillite. Cette vente équivaut à la vente faite par le Shérif.

Conditions de paiement :
ARGENT COMPTANT :
Québec, 23 octobre 1961.
JOSEPH MARMETTE
& RENE LEFAIVRE,
Syndics.

111, Côte de la Montagne, Québec.

CANADA,
Province de Québec,
District de Saguenay

CORPORATION MUNICIPALE DU VILLAGE DE TADOUSSAC
REGLEMENT NUMERO 89

(Modifiant le règlement de prohibition)

A une séance du Conseil Municipal de la Corporation du Village de Tadoussac, tenue à l'hotel de Ville de Tadoussac, le jour d'août 1961, conformément au Code municipal de la Province de Québec, en vertu d'un règlement passé par le Conseil en conséquence d'icelle, et après l'accomplissement exact de toutes les formalités prescrites par la loi et les règlements, en tel cas fait et pourvu, à laquelle séance sont présents les membres du Conseil de la Corporation Municipale du Village de Tadoussac, à savoir :

SON HONNEUR LE MAIRE,
Monsieur Victor Villeneuve,
MESSIEURS LES CONSEILLERS,
Hector Gauthier
Leon Tremblay
Maurice Tremblay
Raymond Tremblay
Octave Caron
Jacques Imbeault.

ATTENDU que le Conseil Municipal de la Corporation du Village de Tadoussac a adopté le mars 1961, un règlement prohibant la vente des liqueurs alcooliques et l'octroi de permis pour cet objet dans les limites de la Municipalité de Tadoussac.

ATTENDU qu'il y a lieu de modifier ce règlement de manière que la Régie des Alcools du Québec puisse accorder dans les limites de la Municipalité de Tadoussac des permis d'épiceries, de vente de bière au profit de la Municipalité ou à tous corps publics, spécialement formés pour fins de charité, éducationnelles ou sportives.

ATTENDU qu'il y a lieu de demander à la Régie des Alcools du Québec que soient émis de tels permis d'épiceries, de vente de biere au profit de la Municipalité ou à tous autres corps publics, spécialement formés pour fins de charité, éducationnelles ou sportives.

ATTENDU qu'en vertu de la loi de la Régie des Alcools du Québec, Chapitre sanctionnée le 13 avril 1961, ladite Régie a juridiction exclusive pour juger du bien fondé de chaque demande de permis de vente d'alcool qui peut lui être présentée.

ATTENDU qu'il y aura toujours lieu pour le Conseil d'appuyer ou non chaque demande de permis présentée à ladite Régie et lui faire les représentations qu'il croira justes.

ATTENDU qu'un avis de motion pour le présent règlement a été dûment donné.

EN CONSEQUENCE, il est ordonné et statué par le présent règlement portant le numéro 89 des règlements de la Corporation du Village de Tadoussac ce qui suit, savoir :

1/ Le règlement adopté par le Conseil Municipal de la Corporation du Village de Tadoussac, le 7 mars 1910, à l'effet de prohiber la vente des liqueurs alcooliques et l'octroi de permis pour cet objet dans les limites de la Municipalité de Tadoussac est modifié de la manière ci-après.

2/ La Régie des Alcools du Québec peut dorénavant, dans les limites de la Municipalité de Tadoussac accorder des permis d'épiceris, de vente de bière au profit de la Municipalité ou à tous autres corps publics, spécialement formés pour fins de charité, éducationnelles ou sportives, suivant la juridiction qui lui est maintenant dévolue à ce sujet par la loi.

3/ Le Conseil demande par les présentes à la Régie des Alcools du Québec que soient émis de tels permis d'épiceries, de vente de bière au profit de la Municipalité ou à tous autres corps publics, spécialement formés pour fins de charité, éducationnelles ou sportives.

4/ Le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs municipaux de la Corporation du Village de Tadoussac par un référendum tenu à l'Hôtel-de-Ville de Tadoussac, de 10 heures de l'avant-midi à 5 heures de l'après-midi, les 27 et 28 novembre 1961.

5/ Conformément à la loi, le présent règlement sera publié pendant quatre semaines consécutives dans le journal L'Aquilen et le Soleil, soit les semaines du 6, 13, 20 et 27 nov. 1961.

6/ Le présent règlement sera affiché aux quatre endroits suivants, dans la Municipalité du Village de Tadoussac:
a/ Hôtel de Ville
b/ Bureau de Poste
c/ Porte de l'église
d/ Bureau d'Enregistrement.

7/ Le secrétaire-trésorier de la Corporation du Village de Tadoussac est par les présentes autorisé à déposer une copie certifiée du présent règlement au bureau du Percepteur du Revenu de la Province et au bureau du Greffier de la section du Québec de la Régie des Alcools du Québec, si le présent règlement est approuvé par les électeurs.

8/ Le secrétaire-trésorier est par les présentes autorisé à accomplir tous les actes prévus par la loi pour donner suite au présent règlement, le soumettre à l'approbation des électeurs municipaux et voir à sa promulgation.

9/ Le présent règlement entrera en vigueur après qu'auront été accomplies toutes les formalités prévues par la loi et dans le délai fixé par l'article 364 du Code municipal de la province.

DONNE à Tadoussac, ce troisième jour de novembre 1961.

VICTOR VILLENEUVE,
Maire.
FRANÇOIS LAPOINTE,
trésorier.

Voyages et vacances

Pic inaccessible hier, aujourd'hui populaire station de sports d'hiver

Il y a 150 ans depuis la première ascension de la Jungfrau. "Nous pensions depuis nombre d'années à explorer les hauts massifs alpins dressés entre l'Oberland bernois, les vallées de Lauterbrunnen, de Grindelwald, du Hasli et du Valais". Les frères Johann Rudolf et Hieronymus Meyer, d'Aarau, s'exprimèrent en ces termes après leur première ascension de la Jungfrau, effectuée le 3 août 1811. Le sommet fut atteint, en compagnie de deux chasseurs de chamois valaisans, au départ du Loetschental, en traversant cette "Place de la Concorde" universellement connue aujourd'hui, et le glacier d'Aletsch. Un drapeau noir fut planté au sommet, en témoignage de victoire, et cela dans le but, dirent alors les vainqueurs, "de faire un signe amical à ceux qui, après nous, tenteront de gravir cette tour de glace que personne, auparavant n'avait escaladée".

Des milliers d'amateurs d'escalades en haute montagne ont suivi les traces des frères Meyer. L'ascension se fait aisément aujourd'hui en une journée, au départ du Jungfraujoch, gare terminus du chemin de fer de la Jungfrau — pour autant que l'on dispose d'un bon guide.

La Jungfrau a dû renoncer, il y a 150 ans, au renom de pic inaccessible et indomptable ; mais, comme auparavant, elle se dresse encadrée de collines vertes, au sud d'Interlaken, profilant sa silhouette éternellement enneigée.

Le chemin de fer de la Jungfrau a débuté par un poisson d'avril. Une revue suisse évoque un poisson d'avril que s'était permis, il y a 75 ans, le 1er avril 1886, un de ses collaborateurs. Il s'agissait d'un article sur la construction projetée d'un chemin de fer à la Jungfrau. La plaisanterie, dont tout le monde s'amusa, retint toutefois l'attention de l'industriel suisse Adolf Guyer-Zeller qui estima que l'idée pouvait être réalisée. Dès ce jour, il retourna chaque année dans la région de la Jungfrau pour étudier les possibilités de réalisation d'un tel projet. Dix ans plus tard, le premier coup de pioche était donné à la Petite Scheidegg. La construction progressa lentement jusqu'en 1912, date à laquelle la station terminale du Jungfraujoch à l'issue d'un tunnel interminable qui traversait les rochers de l'Eiger, put être construite. Jusqu'à ce jour, cette station est restée la plus élevée que l'on puisse atteindre par chemin de fer, en Europe.

LE MOENCH (le Moine), pic de l'Oberland bernois, Haut pays de Berne, sur le plateau du Jungfraujoch, en Suisse.

DE LA VARIETE ET DE L'INSOLITE DANS LES MUSEES EN ALLEMAGNE

La liste des musées allemands et des collections importantes comprend environ 150 musées et galeries dans 74 villes. Tout le monde y trouve quelque chose à son goût.

On peut visiter et examiner, par exemple, des modèles de mines de tous les âges dans le Musée des Mines à **

Le Canada a raffermi la position britannique en face du Marché commun

CORNER - BROOKE, T.-N. — (UPI) La Grande-Bretagne se trouve en meilleure position pour discuter de son entrée éventuelle dans le Marché commun, par suite de la réaction canadienne à son projet d'adhérer au bloc des isx nations européennes, a déclaré hier soir le premier ministre John Diefenbaker.

Dans un discours qu'il a prononcé devant les membres du Jeune Commerce local, M. Diefenbaker a prédit que les négociations dureront encore un an et permettront de trouver un moyen de favoriser à la fois les desseins économiques de la Grande-Bretagne et l'unification politique de l'Europe, sans affaiblir en même temps les relations actuelles entre les pays du Commonwealth.

La réaction du Canada, dit-il, a eu pour effet de raffermir la position de la Grande-Bretagne dans la négociation des conditions de son entrée dans le Marché commun.

M. Diefenbaker a de nouveau demandé à l'Ouest de rechercher une entente de quatre puissances" avec l'Union soviétique sur la question de Berlin. Il insista sur la nécessité de continuer les pourlers avec la Russie, mais il déclare que les droits occidentaux dans la ville divisée ne peuvent être négociés.

A propos du Marché commun, M. Diefenbaker traduisit la nouvelle attitude des chefs britanniques. "Ils croient agir dans l'intérêt de la nation, dit-il, en renonçant à une politique traditionnelle vieille de six à sept cents ans et en voulant faire maintenant de la Grande-Bretagne une partie de l'Europe continentale.

Le Canada, dit-il, désire l'accroissement du commerce multilatéral "partout dans le monde et n'a pas d'objection contre ce groupe s'il cherche à abaisser les barrières tarifaires en Europe".

"Mais nous n'aimons pas les ententes qui pourraient aboutir à un protectionnisme plus grand", a-t-il ajouté.

Le Canada cherche à accroître son commerce bilatéral avec des pays comme le Japon, afin de permettre à ses échanges de s'adapter aux circonstances. Mais il déclara qu'il désirerait voir se réaliser les promesses de M. Macmillan concernant la sauvegarde des intérêts du Commonwealth.

Projet libéral d'attaque en masse contre le chômage

ESPANOLA, Ont. (PC)—Le chef de l'opposition, M. Lester B. Pearson, a déclaré hier que l'un des premiers objectifs d'un gouvernement libéral, sur le plan national, serait de lancer une attaque massive contre le chômage.

Il a précisé que le gouvernement s'engagerait dans cette lutte par le moyen d'une politique fiscale, monétaire et planificatrice qui rerdonnerait du travail aux gens.

"Cela peut se faire, cela a été fait, et cela se fera", a dit le chef libéral.

M. Pearson a fait son exposé devant une réunion libérale qui l'a choisi pour une cinquième fois candidat d'Algoma-Est, dans le nord de l'Ontario, région présentée par un autre orateur comme le bastion le plus solide des libéraux au Canada.

La nomination de M. Pearson a été incontestée.

Il a déclaré à la foule des 200 personnes présentes que la situation actuelle, faite de déficits massifs et de chômage chronique, est intolérable.

Situation internationale

Abordant le scène internationale, M. Pearson a déclaré que, premier ministre, il mettrait tout en oeuvre pour que la voix du Canada soit forte et sûre du côté de la paix.

Il a loué le ministre conservateur des Affaires extérieures, M. Howard Green, comme étant un travailleur acharné et honnête sur le plan international.

Mais, a-t-il dit, la voix du Canada est devenue plus incertaine, moins constructive et trop négative depuis que les conservateurs ont pris le pouvoir en 1957.

Il a répété ses accusations contre l'attitude adoptée par le gouvernement actuel face à la tentative britannique d'entrer dans le Marché commun.

Il a précisé que l'attitude canadienne aurait dû tendre à chercher à ce que le Canada soit lui-même associé au Marché commun.

Londres s'oppose à l'indépendance immédiate du Kenya

NAIROBI, Kenya (PA) — M. Reginald Maudling, secrétaire d'Etat britannique aux Colonies, a rejeté hier les demandes des nationalistes du Kénya qui veulent obtenir l'indépendance de leur pays d'ici février. Le ministre a déclaré que cela était irréalisable.

Il a ajouté que les entretiens destinés à mettre au point ce projet n'auront pas lieu avant le début de l'an prochain et que, s'ils sont fructueux, il y aura encore beaucoup de préparatifs à faire en vue de l'indépendance de ce territoire d'Afrique orientale.

ST-JÉRÔME
Charlesbourg
A vendre ou à louer pour le 1er décembre, bungalow 6 pièces. Tél. : 623-9076

La France aurait tenté une expérience atomique souterraine dans le Sahara

LONDRES (PA) — Le correspondant parisien de l'Evening Standard de Londres prétendait hier que la France avait mené, le 7 novembre, une expérience atomique et souterraine et secrète dans le Sahara.

Il s'agissait d'une charge de faible intensité et le fait qu'elle ait explosé sous terre a empêché de la détecter, poursuit Sam White, qui représente son journal en France depuis des années.

Le journaliste anglais ajoute que la nouvelle n'a pas été révélée par la presse française par mesure de précaution.

La France, qui a fait exploser sa première bombe atomique le 13 février 1960, a, jusqu'ici, fait quatre expériences nucléaires, toutes dans le Sahara.

La dernière expérience annoncée par le gouvernement français s'est passée le 25 avril dernier et, à cette occasion, Paris a fait savoir qu'il s'agissait de la dernière expérience française à l'air libre. Il ne fut fait aucune mention d'éventuelles explosions souterraines.

Cette explosion — si elle a eu effectivement lieu — retentit au moment précis où les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et l'URSS se préparent à reprendre la conférence de Genève sur l'interdiction des expériences nucléaires.

La France ne fait pas partie du "Club atomique".

Américain détenu au Laos

VIENTIANE (UPI) — Au moins un des quatre conseillers militaires américains disparus au cours de leurs missions officielles depuis avril dernier a été capturé par des rebelles pro-communistes du Laos.

Des correspondants communistes ont rapporté hier qu'un reporter de la Pravda avait vu le sergent Orville R. Ballinger dans un territoire occupé par les rouges, peu de temps après qu'on eut signalé la disparition de ce militaire.

M. Jean-Paul Tardif élu président du BBB de Québec

Le président de la Corporation de Prêt et Revenu, M. Jean-Paul Tardif, vient d'être élu à la présidence du Better Business Bureau, section de Québec. M. Tardif succède à M. Charles-H. Robitaille, gérant général de l'Action Sociale, Limitée.

M. Marcel Laurin, de la compagnie Paquet, devient vice-président de cet organisme; M. Alexandre Boutet, deuxième vice-président; M. A.-F. Cannon, directeur-gérant; Me Jacques Juneau a été réélu comme secrétaire et M. Maurice-A. Massé, est trésorier.

L'assemblée annuelle a également élu quatre nouveaux directeurs pour un terme de trois ans. Ce sont MM. Ernest Armstrong, Guy Fortier, Jacques Delisle, Albert Boulé et Guy Trépanier.

Le président sortant de charge, M. C.-H. Robitaille, a loué le dévouement des officiers et des membres à servir l'intérêt public. M. Robitaille a souligné que l'activité du Better Business Bureau a contribué à prévenir les fraudes et a servi l'intérêt de la communauté et des entreprises honnêtes.

Le directeur gérant, M. A.-F. Cannon, a aussi prononcé une brève allocution. Il a souligné que la contribution du membre n'est pas un impôt, mais plutôt un concours au relèvement du niveau de l'éthique commercial en général, ce qui sert d'ailleurs la moralité publique. M. Cannon a tenu enfin à louer les agences de presse qui ont délibérément, après consultation, écarté nombre d'annonces équivoques, dans le but de protéger le public.

M. Jean-Paul Tardif

Une amende imposée pour violation du repos dominical

HULL (PC) — Irving Berlin, propriétaire d'une blanchisserie automatique, a été déclaré coupable hier d'avoir ouvert son commerce le dimanche. Il a été condamné à $10 d'amende.

M. Berlin a déclaré qu'il irait en appel car le jugement repose sur une interprétation de la loi sur l'observance du dimanche.

25e ANNIVERSAIRE
Le Syndicat de Québec
LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Raymond et Suzanne de Paris, 7e étage

A la suite d'un malaise ressenti la semaine dernière, dû au surmenage, M. Raymond Louvet du Salon Raymond et Suzanne de Paris fut dans l'obligation de prendre un repos. Son médecin l'autorise maintenant à revenir au travail et ce à partir de mardi le 28 novembre.

ARBRES D'ORNEMENTS
- Faites faire L'EMONDAGE et le RABATTAGE de vos arbres en hiver.
- Votre propriété et nos hommes sont assurés.

SERVICE D'ARBRE GUIMONT LTEE
TEL. : 653-7984
(Campagne des travaux d'hiver)

Il y a plus d'hommes tuberculeux que de femmes.

Si le chef de votre famille était atteint de tuberculose, QU'ARRIVERAIT-IL ?

Aidez à préserver sa santé en contribuant à la PREVENTION de la tuberculose.

La Ligue antituberculeuse de Québec vous offre en tout temps une radiographie pulmonaire gratuite

CONTRIBUEZ AU MAINTIEN D'UN TEL SERVICE EN
ACHETANT DES TIMBRES DE NOEL

S.V.P. adressez votre souscription à:
COMITE DU TIMBRE DE NOEL
261 OUEST, RUE ST-VALLIER
QUEBEC 8. TEL.: 529-4121

Gracieuseté de la LAITERIE Laval
QUALITÉ VÉRIFIÉE

- Notre salon est entièrement climatisé. Pour rendez-vous signalez 529-7351
- La couleur, c'est notre métier. Confiez-nous vos problèmes.
- Nous avons créé dans notre salon un service de jeunes filles et réalisé par des jeunes.

75e ANNIVERSAIRE
Le Syndicat de Québec
LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Raymond et Suzanne de Paris

La nouvelle ligne
"Espace"

On peut noter que depuis le lancement de la ligne "Audace", les cheveux ont allongé et épaissi, que les volumes se placent au sommet et en largeur avec le plus d'ampleur sur tout le dessus de la tête.

Deux grands spéciaux à votre choix

Permanente crème rose — Avec manchons chauds. Coupe, shampooing et mise en plis, rég. 12.50 Coupe à partir de 1.00 — **6.00**

Permanente "Cold Wave" — "Rose Wave de Rayette", coupe shampooing, mèches d'essai et mise en plis, rég. 20. — **10.00**

Attention Mesdames! Prenez rendez-vous des fêtes à dater de lundi, le 27 novembre

Au magasin des Fêtes joyeuses
Le Syndicat de Québec

La paillette qui fait les robes dansantes . . .

Cette jolie robe en est toute piquée! Des fines lanières de paillette la serpentent de l'épaule à la jambe. On a choisi un crêpe noir pour cette création du soir. L'encolure au cou, le corsage légèrement blousant retenu par une ceinture nouée à l'avant, ce simple modèle sans manche est sobre et combien élégant. Il est signé ALGO JUNIORS. Tailles 7 à 17 ans. **29.98**

Syndicat, 3e étage. Commandes postales et téléphoniques acceptées.
Téléphone 529-8901

Gagnez cette élégante Comet 62!
Toutes les factures du Syndicat sont valables. Inscrivez-y vos noms, adresse et no de téléphone à l'endos et déposez-les dans les boîtes spéciales à tous les étages du magasin.

MM. JACQUES MOISAN (à gauche) et Pierre Nadeau, tous deux étudiants en génie électrique de cinquième année à l'université Laval, ont reçu des bourses au montant de $500 chacune. Ces bourses ont été remises au nom de la compagnie Shawinigan Water & Power par monsieur L.-E. Boissonnault, vice-président de cette compagnie. Monsieur Moisan est membre de la corporation des techniciens et monsieur Nadeau est membre de l'American Institute of Electrical Engineer.

le bridge contrat

PAR NOEL DUCHESNE, MAITRE BRIDGEUR

Adresser toutes communications concernant le bridge : Le Chroniqueur du Bridge, Le Soleil, Québec.

3648 B-2106

Bon ordre

Si la réussite d'un contrat exige le recours à un coup de fin de partie particulier, on peut s'expliquer assez facilement un échec de la part d'un joueur dont les connaissance de la technique sont plutôt limitées. Cependant, que de mains sont gâtées simplement parce que le bon ordre n'a pas été observé. Procéder avec ordre, voilà certainement une excellente habitude à acquérir et que de succès elle peut promettre !

Donneur: Nord
Tous vulnérables

NORD
♠ R D 2
♥ A 7 6 4
♦ A D 4 2
♣ 6 5

OUEST
♠ V 10 8 6 5 4
♥ D V 2
♦ néant
♣ V 9 8 3

EST
♠ A 9 3
♥ 10 9 8 5
♦ 9 8 7 6
♣ D 7

SUD
♠ 7
♥ R 3
♦ R V 10 5 3
♣ A R 10 4 2

Nord	Est	Sud	Ouest
1-♥ (1)	passe	2-♦	passe
3-♦	passe	4-S-A(2)	passe
5-♥	passe	6-♦	passe
passe	passe		

(1) Avec une main semblable, qui permet un bon repli à 2-S-A si le partenaire annonce 2-trèfles, je préfère annoncer tout d'abord 1-carreau car je juge que la façon la plus simple de découvrir si le coup doit se jouer à coeur est de laisser au partenaire l'occasion d'annoncer lui-même cette suite, le meilleur contrat pouvant difficilement être à coeur si Sud n'en possède pas lui-même quatre cartes.

(2) Voici l'un des cas où le recours à la convention Blackwood est pratique. Sud dispose d'un bon bicolore et le partenaire a pu ouvrir les enchères et renchérir à carreau ; il y a donc lieu de songer à un petit chelem si N-S dispose de trois as.

Entame: valet de pique

Le Mort couvre de la dame de pique et Est prend de son as. L'adversaire change à la dame de trèfle et le déclarant prend de son as. Le roi de carreau dévoile le partage des atouts quand Ouest ne peut fournir et abandonne un pique. Plaçant ses espoirs sur la suite trèfle, le déclarant en joue le roi puis le deux. Afin de prévenir le danger d'une surcoupe, le Mort coupe de la dame de carreau et Est abandonne un pique. Si chez les adversaires les trèfles avaient été partagés 3-3, cette seule coupe aurait suffi à affranchir la suite et facilement le déclarant aurait obtenu les levées restantes. Le Mort encaisse le roi de pique et Sud dispose du quatre de trèfle. Avec l'espoir de couper de l'un de ses faibles atouts, le déclarant appelle le trois de pique mais voici que le sept de carreau l'oblige à surcouper du dix. Le déclarant encaisse le roi de coeur et en fait suivre le trois vers l'as. Cette fois, le déclarant peut bien couper un troisième coeur de l'un de ses faibles atouts, mais il doit cependant faire couper son dernier trèfle par l'as de carreau. Est abandonnant son dernier coeur. Alors que le déclarant est réduit à valet et cinq de carreau, chez l'adversaire se trouvent le neuf et le huit et forcément une autre levée doit être perdue.

Voici l'une de ces mains qui ne présentent rien de spectaculaire, mais qui cependant exigent un jeu parfaitement ordonné. Pourquoi ne pas tenter de se libérer des caprices de la distribution et en l'occurrence du partage des trèfles ? Dès que trois piques et trois coeurs se trouvaient à la main Est, un bon ordre assurait le succès du contrat. Alors qu'après le jeu du roi de carreau le partage des atouts était dévoilé, Sud devait se hâter d'assurer une levée à chacun de ses faibles atouts. Sud encaisse le roi de coeur et monte au Mort par l'as. Sur le roi de pique, Sud dispose d'un trèfle, puis coupe le trois de pique de l'un de ses faibles atouts. Après avoir encaissé le roi de trèfle, Sud en fait couper le quatre par l'un des honneurs d'atout du Mort et Est abandonne un coeur. La suite trèfle ayant refusé de céder, Sud peut maintenant couper un coeur d'un faible atout. Le dernier trèfle est coupé par le deuxième honneur du Mort et chez Sud le valet et le dix de carreau assurent les deux dernières levées. Bon ordre a été gage de bon succès.

CHEVALIERS DE COLOMB, LEVIS

Séance du 16 novembre

1iers : MM. Ed. Garneau et Sylvio Martel.

2ièmes : Mme Marcel St-Laurent et M. Arthur Bruneau.

2ièmes : Mme Jos. Robitaille et Mlle G. Boulianne.

4ièmes : Mmes J.-A. Papillon et H. J. Walsh.

CAMP MILITAIRE VALCARTIER

Séance du 21 novembre

1iers : Mme Emile Caron et le lt-col. R. A. Reid.

2ièmes : Mlle Jacqueline Lebel et M. Georges Côté.

3iemes : MM. Ed. Garneau et Sylvio Martel.

4ièmes : Mme J.-A. Dextraze et le major Roger Hubert.

4ièmes : MM. Lionel Bourboing et Armand Biron.

CERCLE DES DAMES

Le Cercle des Dames a repris ses activités mardi dernier, et un grand nombre de bridgeuses ont participé à cette première séance, ce qui augure bien pour la saison. Chaque mardi après-midi (2 heures), le Cercle des Dames tient une séance de bridge duplicata et toutes les bridgeuses, dames et demoiselles, expertes et débutantes y sont également bienvenues. C'est dans les salles de l'Union Commerciale, rue de la Couronne, qu'ont lieu les séances.

Voici les gagnantes de la première séance :

Nord-Sud :

1ières : Mesdames Emile Caron et X.-N. Rodrigue.

2ièmes : Mmes L. Arsenault et Olivier Paquet.

3ièmes : Mesdames B. Banville et L. Jobin.

Est-Ouest :

1ières : Mesdames Emile Bédard et Randolph Paquet.

2ièmes : Mesdames J. Robitaille et A. Lavoie.

3ièmes: Mesdames S. Dombrowski et H. Côté.

Félicitations à tous les gagnants.

A L'UNION COMMERCIALE

On est prié de noter qu'il n'y aura pas de séance de bridge duplicata à l'Union Commerciale, lundi, le 27 novembre, la prochaine séance étant cédulée pour lundi, le 4 décembre, alors qu'en cadeaux des dindes seront remises aux gagnants.

EQUIPES DE QUATRE

Samedi dernier, aux salles de l'Union Commerciale, il y avait assemblée générale en vue de la formation d'une ligue des équipes de quatre. Plusieurs idées furent longuement discutées mais aucune décision définitive ne fut adoptée. Le champ reste ouvert pour l'inscription des équipes.

UN DEUIL

De nouveau un deuil vient affliger les bridgeurs. La mort soudaine de M. J.-M. Roy, de Lévis, un homme encore dans la fleur de l'âge, a été une douloureuse surprise pour tous les bridgeurs. A Mme Roy et à tous les membres de la famille, j'offre les plus sincères condoléances de la grande famille des bridgeurs.

Noël Duchesne

M. J. P. Francis nommé au Travail

OTTAWA (PC) La nomination de M. J.-P. Francis au poste de directeur de la section des recherches et des affaires économiques du ministère du Travail a été annoncée hier.

M. Francis, qui est né à Moose Jaw, travaille dans cette section depuis 1944

Gagnez cette élégante Comet 62 !

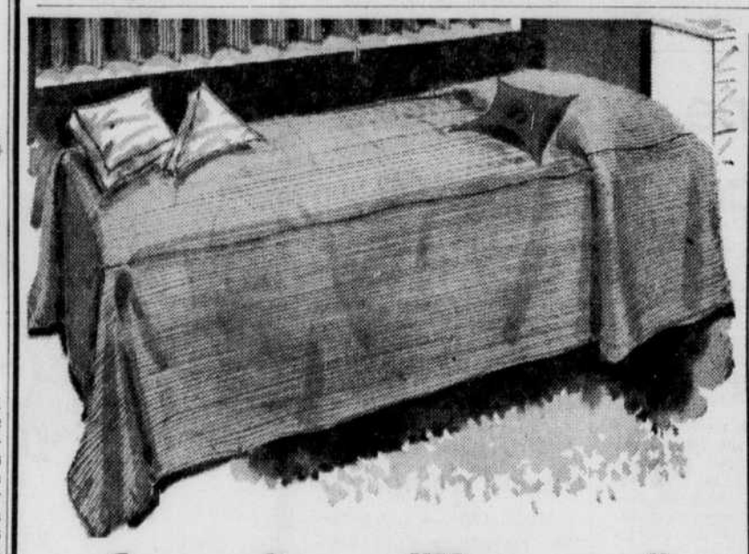
Toutes les factures du Syndicat sont valables. Inscrivez-y vos noms, adresse et no de téléphone à l'endos et déposez-les dans les boîtes spéciales à tous les étages du magasin.

Vendue par Montcalm Automobiles Inc.

SPÉCIAUX du lundi

LE Syndicat DE QUÉBEC
LE MAGASIN DE LA COURTOISIE

Epargnez davantage en centralisant vos achats des fêtes au Syndicat



Couvre-lit en "Homespun"

de marque Lady Galt. Valeurs 7.95 et 8.95 spé.

Pour vos lits simples ou doubles, choisissez à ce formidable prix de rabais ces jolis couvre-lits de première qualité "Lady Galt". Ils sont unis et finis avec coins ronds. Beige, rouge, bleu royal, rose, vert foncé, brun pâle. 86" x 105" et 72" x 105".

Syndicat, 5e étage. Commandes acceptées.

3.97 ch.

Confectionnez à bon marché vos draps avec ce

Coton blanc

Largeur 78". Valeur 1.19 la verge

Sensationnel ! Voilà une offre de choix. Une valeur hors pair que vous ne devez pas manquer lundi au Syndicat. Vous connaissez l'utilité d'une bonne provision de draps; c'est votre chance de compléter votre lingerie. Passez tôt lundi chercher plusieurs verges de ce beau coton blanc, résistant et durable. Vous serez renversées du montant que vous épargnerez en confectionnant vous-mêmes vos draps de lits.

.57 vge

Syndicat, 5e étage. Commandes postales et téléphoniques acceptées.

Chaude, légère et confortable . . .

Veste de ski

lavable pour messieurs

Grand spécial 12.95

La neige est déjà là. L'on songe maintenant à l'hiver et tout particulièrement aux magnifiques pentes neigeuses qui nous laisseront glisser à tout allure. Mais, vous skieurs, croyez-vous êtes prêts ? Le Syndicat vous suggère dès à présent cette veste en nylon matelassé à prix réduit. Quelle aubaine ! Elle est entièrement doublée d'acétate et entre-doublée de Cell-U-Tate. Le capuchon forme le collet. Taille à noeud coulissant et poignet de tricot. Noir, marine, rouge, bleu roi, blanc, olive, etc. P.M.G., XG.

Extensible, nouveau . . .

Pantalon de ski

pour messieurs, spécial

C'est un tissu mélangé de nylon et viscose extensible. Vous aimerez la souplesse qu'il donne au pantalon et surtout vous apprécierez la qualité et la durabilité qu'il vous offre. Le pantalon est fuseau avec trois poches à glissières. Grandeurs 30 à 42, courtes, moyennes ou longues. Noir seulement.

*En vente à ST-ROCH, 2e étage, STE-FOY et ST-PASCAL

12.95

Grand spécial du lundi au 2e étage !

Au choix: 12,500 verges de

TISSUS LARGEURS 42" à 60"

C'est réellement le prix du gros que nous vous offrons, lundi, mesdames au Syndicat. Des valeurs jusqu'à 3.00 la verge.

2 vges pour $1 — 4 vges pour $1

Ces tissus nous arrivent DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER ! Voilà la raison pour laquelle il nous est possible de liquider ces tissus de très bonne qualité à pareil bas prix. Aucun doute possible, vous ferez des affaires d'or au Syndicat. Faites votre choix entre

- Crêpe
- Shantung
- Spun
- Alpine
- Bengaline
- Toile
- Soie foulard
- Cordé
- Fantaisies
- Crêpe plat

★ Rayon des soies et tissus 2e étage. Aucune commande postale et téléphonique acceptée.

NOS BUREAUX
CHICOUTIMI — 242 avenue RIVERIN
Publicité et Rédaction Tél.: 543-4415
Abonnements Tél.: 549-1255
Abonnements le soir Tél.: 549-1488
JONQUIERE — 185 ST-DOMINIQUE
Tirage et publicité Tél.: 547-3112
Rédaction Tél.: 547-7122
Abonnement, le soir: Tél.: 548-5931
ARVIDA et LA BAIE
Tirage: le jour 549-1255, le soir: 543-7648
ALMA: Rédaction Tél.: NO 2-5732
Tirage, NO 2-5176 le soir: NO 2-3902

LE SOLEIL AU SAGUENAY — LAC-ST-JEAN

AU 15 NOVEMBRE 1961
NOTRE TIRAGE
29,328
EXEMPLAIRES PAR JOUR

80e ANNEE — No 282 | SAMEDI 25 NOVEMBRE 1961 | PAGE TREIZE

Vastes travaux publics prévus à St-Augustin

Projet d'aqueduc, d'égout collecteur et d'usine d'épuration des eaux usées

Les travaux financés par un emprunt seraient effectués au printemps ou à l'automne '62

Par Benoit Harvey

St-Augustin — Le conseil municipal de St-Augustin recevra, le 4 décembre, les estimés préparés par des ingénieurs en rapport avec un projet de travaux publics d'envergure. S. H. le marie Héracléus Savard a déclaré hier qu'il s'agit de construire un réseau d'aqueduc d'environ cinq milles de longueur, un égout collecteur et une usine d'épuration des eaux usées. Les ingénieurs Gravel et Simard, d'Alma, ont été chargés par le conseil de préparer les plans pour ce projet.

Les travaux seraient effectués le printemps ou l'automne prochain, dans le cadre du programme fédéral-provincial-municipal des travaux d'hiver, et seraient financés par un emprunt à long terme. Les contribuables auraient préalablement à se prononcer sur un règlement de ce genre.

EN FAVEUR

La population de St-Augustin semble favorable au projet. Le conseil, dans le but

(Suite à la page 17 5e col.)

A Rivière-du-Moulin

UN STATUT DE VILLE OU UNE ANNEXION

(Par Daniel FORTIN)

Riviere-du-Moulin — La municipalité de Riviere-du-Moulin sera-t-elle annexée à la ville de Chicoutimi ou demandera-t-elle d'être constituée en ville ?

C'est la question que tentera d'élucider la ligue des propriétaires de Riviere-du-Moulin prochainement, afin de compléter ces projets mis à l'étude depuis déjà plusieurs années.

Le conseil, pour sa part, souhaite pour la municipalité le statut de ville, mais la Ligue des propriétaires doute que ce projet soit à l'avantage de la municipalité et a entrepris l'étude de l'annexion afin d'établir des chiffres comparatifs entre les deux projets. "Le conseil s'est engagé dans l'étude de l'érection, en ville; nous nous sommes adjugés celle de l'annexion à la cité de Chicoutimi".

Les résultats d'une enquête faite aupres des propriétaires démontrent que la population est favorable au projet d'annexion. Sur 255 propriétaires consultés, 116 se sont prononcés en faveur de l'annexion, pendant que 104 s'y opposaient. 35 se sont abstenus de voter.

Les propriétaires de la municipalité de Riviere-du-Moulin sont d'opinion que la municipalité ne peut demeurer dans

(Suite à la page 17 5e col.)

Mme Michelle Fréchette, M. Cyrille Tremblay, Mlle Maryna Lessard, le R. F. Gabriel-Lallemand, Mme Charlotte Hacktt.

Grâce à leurs succès, les Jeunesses Musicales d'Alma ont remporté les plus grands honneurs

ALMA — Non satisfait d'avoir obtenu le trophée provincial pour la meilleure efficacité, le cercle J.M.C. d'Alma a été cité pour remporter le grand trophée national des Jeunesses Musicales du Canada. Il est permis de croire que cet honneur, qui rejaillit sur un groupement de la région, est dû en grande partie aux succès remportés au début de l'année, lors du premier festival-concours de musique du Lac St-Jean.

Ce concours J.M.C. a été institué pour la première fois en mars 1961, en vue de stimuler chez les jeunes la participation active à la musique. Le concours d'excellence où des bourses sont octroyées aux plus méritants, se veut d'intéresser tous les jeunes de l'échelle scolaire jusqu'à la catégorie des étudiants en musique.

On se souvient que le premier gala de la musique, d'Alma, a enregistré une quarantaine d'inscriptions, venant d'un peu partout autour du lac St-Jean. Ces adeptes de la musique ont subi une première audition éliminatoire devant un grand maitre en musique, en l'occurrence M. Edgar Davignon. Grâce à la collaboration de la population d'Alma, une dizaine de finalistes se méritèrent des bourses. De ces dernières, trois donnaient droit à un séjour au Camp musical J.M.C. du Mont Orford.

SECOND FESTIVAL

Le second festival-concours de musique se déroulera en mars 1962, au Lac St-Jean. Le comité d'organisation, qui vient à peine d'être formé, sera de nouveau sous la responsabilité de Mlle Maryna Lessard, d'Alma. Elle sera assistée du R.F. Gabriel-Lallemand, ainsi que de MM. Cyrille Tremblay et Antoine Ladouceur. Les hôtesses des auditions sont Mmes Charlotte Hacktt et Michelle Fréchette, tandis que le R.F. Philippe-Herni et M. Elie Fortin, détiennent les postes de directeurs.

Les inscriptions sont ouvertes dans les sections piano, chant et instruments. Les formules peuvent facilement s'obtenir en s'adressant à 208 rue Sacré-Coeur. Elles seront reçues jusqu'à la mi-février, soit quelques semaines avant le début de la première série d'auditions éliminatoires, de mars 1962.

Le règlement de prohibition à Roberval

LE JEUNE COMMERCE N'EXPRIME AUCUNE OPINION SUR LE SUJET

ROBERVAL—Comme groupement, le Jeune Commerce ne veut prendre aucune part d'opinion au débat qui a présentement cours à Roberval sur l'adoption d'amendements au règlement de prohibition. A une assemblée générale tenue sous la présidence de M. Paul Hamel, les membres du Jeune Commerce ont exprimé des avis divers à l'appui de motifs susceptibles de justifier l'une ou l'autre attitude possible.

M. Hamel a lui-même laissé entendre qu le Jeune Commerce aurait pu mener une enquête pour déterminer les répercussions économiques de la fermeture éventuelle des tavernes, si la ville continue de défendre le texte modifié de son règlement.

M. Damas Chiasson, vice-président, a fait remarquer qu'à ce stage-ci, alors que le conseil doit adopter son règlement lundi prochain, en deuxième lecture, le Jeune Commerce ne pouvait sûrement pas se livrer à une enquête dont le texte et les conclusions devraient nécessairement avant d'être présentés en public sous forme de requête, avoir été acceptés par l'assemblée générale des membres.

Un ancien président du Jeune Commerce, M. Gilbert Fortin, a précisé enfin qu'une requête n'avait pas force de loi et que les administrateurs municipaux conservaient cette liberté de l'accepter avec ou sans modifications, ou encore de la refuser tout simplement.

D'autres opinions ont fait surgir des discussions fructueuses. Celle d'un membre qui a déclaré, par exemple, que le problème de la vente des liqueurs alcooliques à Roberval intéressait de très près la jeunesse et que dans cette optique, un mouvement comme le Jeune Commerce avait le droit et le devoir de s'occuper directement du problème.

Finalement, l'assemblée a suggéré que le Jeune Commerce se tienne officiellement en dehors de la question même si comme individus, les membres conservent leurs privilèges de se faire les champions de l'une ou l'autre cause.

Au Collège classique de Jonquière

Une mosaïque immortalise l'image des fondateurs et pionniers de la maison

CETTE MOSAIQUE TRANSMETTRA LEUR NOM A LA POSTERITE — Dans l'ordre habituel: MM. Adrien Gagnon, premier président du Comité de fondation du collège; le rév. père Pierre-Paul Asselin, o.m.i., recteur de l'institution; Gaston Dauteuil; deuxième rangée: le R. P. Bilodeau, économe; François-Joseph Brassard; le père Normand o.m.i.; troisième rangée: Pierre Villeneuve; le R. P. Gérard Arguin, préfet des études; Charles-Henri Villeneuve; Raymond Germain; Fernand Girard, député à l'époque; et feu Jos. Angers.

JONQUIERE — Toujours à l'avant-garde du progrès, les autorités du collège classique de Jonquière, exposent fièrement entre leurs murs, une mosaïque unique, selon toute probabilité, dans la province, voire même au Canada.

Ce monument honorifique a été érigé pour perpétuer, dans la mémoire de la population, le souvenir des pionniers et fondateurs de l'institution. L'oeuvre date de 1960 et est signée Jordi. On sait que cet artiste a également exécuté les fresques qui parent la façade de l'hôtel de ville d'Arvida.

D'une dimension de huit pieds par 10, la mosaïque, en couleur, représente le comité de fondation du collège. Comité, formé surtout de laïcs, qui s'est réuni pendant un an au presbytère St-Dominique, pour étudier les possibilités d'établir une telle institution chez nous, ce groupe de 12 membres, dont quatre religieux, a tout mis sur pied pour en arriver aux résultats que nous connaissons. Leur travail se continue, puisqu'ils se réunissent une fois tous les 15 jours, afin d'étudier la question financière du collège et envisager l'érection des pavillons préconisés sur le plan.

Grâce à la dextérité de l'auteur, les personnages sont fidèlement reproduits. L'assemblage en céramique cuite recouvre un pan de mur dans le hall d'entrée du collège. Les visiteurs ne manquent pas de jeter un oeil sur cette oeuvre qui laissera à jamais dans leur esprit, le souvenir des principaux responsables de l'érection d'un pareil temple de l'éducation.

Grand concert pour les petits orphelins

CHICOUTIMI — Au profit des petits orphelins, les Chevaliers de Colomb de Chicoutimi ont organisé pour le 30 de ce mois un grand concert en la salle académique du Séminaire. Grâce à l'étroite collaboration de l'ARC de Bagotville, la fanfare du Royal Air Force d'Ottawa viendra divertir les mélomanes de notre région. La réputation de ce corps musical dirigé par l'officier W. V. Boyce n'est plus à faire et chacun est assuré de passer une agréable soirée. On peut toujours se procurer des cartes d'entrée en s'adressant aux organisateurs.

PRETS
DE $50.00 A $2,500.00
Assurance-vie disponible avec chaque prêt.
NOTRE FINANCE
POUR LES FAMILLES SAGUENEENNES
NORTH FINANCE CORPORATION
Chicoutimi, 440 est Racine, Tél.: 543-0721
Arvida, 496 Mellon, Tél.: 548-8271
Alma, 67, Sacre-Coeur, Tél.: NO 2-2742
Bagotville, 1 Elgin Tél.: 544-1491

RAYMOND LACROIX
NOTAIRE
BUREAU
TEL.: 549-0188
RESIDENCE
TEL.: 543-0867

LEON GAMACHE

est en mesure de vous obtenir des
PRETS EN PREMIERE OU DEUXIEME HYPOTHEQUE
Nouveau Service Rapide
869 Est, rue Racine, Chicoutimi
Pour rendez-vous,
549-1357 — 543-8020

NOUVEAU SERVICE
AUX
NETTOYEURS BUANDIERS
DU SAGUENAY INC.
Commençant lundi, 27 novembre 1961
Essayez notre section de cordonnerie — par livraison à domicile.
REPARATION DES CHAUSSURES - TEINTURE - CIRAGE DES CHAUSSURES - NETTOYAGE DES CHAUSSURES - AIGUISAGE DES PATINS
COUT DE LIVRAISON : 10 cents
LIVRAISON GRATUITE AVEC BUANDERIE OU NETTOYAGE
TEL. CHICOUTIMI : 548-8225 et 543-7783
ALMA : NO 2-3784

Chouinard & Gendron
AVOCATS
Edifice Murdock, 174 Racine Est
Suite 289, Chicoutimi
TEL.: 543-0717

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour contre votre signature
Si vous ne pouvez passer à nos bureaux, un de nos représentants vous rendra visite.
Assurance-vie disponible sur votre prêt.
Pour tous renseignements, appeler
PAUL KRONSTROM
547-3605
278 St-Dominique
Jonquière
COMMUNITY FINANCE
CORP.
Compagnie entièrement canadienne

VOICI DE
RÉELLES
AUBAINES !

1957 CADILLAC
sedan, 4 portes, équipé au complet. Spécial ..... $1350.
1958 SIMCA
Aronde coupé, radio. Spécial ..... $775.
1957 PLYMOUTH
sedan, 4 portes. Spécial ..... $1050.
1954 PLYMOUTH
sedan, 4 portes, en parfait état. Spécial ..... $325.
COTE BOIVIN AUTO
(JONQUIÈRE) - LTÉE
580 ST-DOMINIQUE — JONQUIERE
DISTRIBUTEURS
ENVOY — CORVAIR — CHEVROLET — OLDSMOBILE
CAMIONS CHEVROLET

LE SOLEIL AU SAGUENAY — LAC-ST-JEAN

Président du Jeune Commerce de la Baie

PORT-ALFRED — Lors d'une récente assemblée du Jeune Commerce de la Baie des Ha! Ha!, M. Marcel Desgagné, pharmacien de Port-Alfred, fut élu à la pré-

sidence de cet organisme en remplacement de M. Roger Potvin, démissionnaire.

Les autres membres au sein de l'exécutif sont: MM. Normand Claveau, vice-président, André Desbiens, secrétaire, Marcel Hamelin, trésorier; R.-M. Tremblay, Jacquelin Gagnon et Jacques Rochefort, tous directeurs.

Affirmant que la Jeune Chambre reprenait vie pour de bon, le nouveau président a déclaré que ce mouvement était viable à la Baie des Ha! Ha! et qu'il était nécessaire pour préparer les chefs de demain.

Le président et vice-président régional du Jeune Commerce du Saguenay, MM. Jean Brassard et Jean-Eudes Boudreault, qui assistaient à la réunion, ont vivement intéressé les membres par leurs allocutions respectives sur les origines et les buts que poursuit le mouvement Jeune Commerce.

Cette assemblée spéciale, qui s'est tenue à l'hôtel de ville de Bagotville, réunissait une cinquantaine de jeunes gens désireux de joindre les rangs du Jeune Commerce. Le secrétaire de l'organisme a annoncé que la campagne de recrutement, actuellement en cours, allait se poursuivre de façon intense ces jours-ci.

AVIS DIVERS

A Jonquière — Partie de cartes dimanche soir à 8 hres au centre paroissial St-Dominique, au profit de la Maison St-Joseph de Jonquière.

Port-Alfred — Dimanche soir, le 26 novembre, au collège St-Edouard de Port-Alfred, l'Amicale des anciens présentera à ses membres et à leurs épouses, sa grande soirée annuelle de la Ste-Catherine.

D. VERDONE DU HALFWAY INN ARVIDA

vous présente les émissions à

CKRS-TV

SAMEDI

10h.00 LE DEFILE DU PERE NOEL
10h.45 FON FON
11h.30 COUCOU
12h.00 DOMINO
1h.00 LE GOLF ET SES ETOILES
2h.00 PIERRES VIVANTES
2h.30 MAGAZINE INTERNATIONAL
3h.00 IMAGES EN TETE
3h.00 LES APPRENTIS
3h.30 LES UNS LES AUTRES
6h.00 PERE NOEL GAGNON FRERE
6h.30 CLAIRE JOIE
6h.50 NOUVELLES, METEO, SPORTS
7h.00 RALLIEMENT DES CREDITISTES
7h.15 TIRONS ENSEMBLE
7h.30 ENTRE VOUS ET MOI
7h.45 L'UNION DES ELECTEURS
8h.00 ADAM OU EVE
8h.30 A COMMUNIQUER
8h.45 LA SOIREE DU HOCKEY: "Boston vs Montreal"
10h.15 LE CLUB DES AUTOGRAPHES
10h.45 FILM
11h.00 TELEJOURNAL
11h.15 NOUVELLES SPORTIVES
11h.20 COMMENTAIRES
11h.34 CINE-VEDETTE: "Alema, princesse des îles"
1h.00 NOUVELLES ANGLAISES

DIMANCHE

10h.00 MESSE
11h.00 CONNAISSANCE DU MONDE
12h.00 A VOUS PARIS
1h.00 OPINIONS
1h.30 LES TRAVAUX ET LES JOURS
2h.00 L'UNIVERS DES SPORTS
4h.30 VACANCES D'UNE CAMERA
5h.00 LA BONNE NOUVELLE
5h.30 L'HEURE DES QUILLES
6h.30 DICTIONNAIRE "AGAZINE
7h.00 ROBIN DES BOIS
7h.30 PAPA A RAISON
8h.00 KAH NA WIO
8h.30 MUSIC HALL
9h.30 THEATRE DU DIMANCHE: "UNE NUIT"
10h.30 L'EVENEMENT
11h.00 TELEJOURNAL
11h.10 SPORT-ECLAIR
11h.30 CONFERENCE

Horaire sujet à changements

L'Auberge qui offre la meilleure table dans la région. Magnifique salle pour banquets et réceptions.

25 CHAMBRES DISPONIBLES

HALFWAY INN

Aux limites d'Arvida

L'assemblée conservatrice de Chicoutimi

CHICOUTIMI — C'est demain après-midi, à l'hôtel Chicoutimi, qu'aura lieu l'assemblée annuelle de l'Association conservatrice du comté de Chicoutimi. A cette occasion, on procédera à la formation de l'Association des femmes conservatrices et à celle de la Jeunesse conservatrice du comté. Pour le bénéfice de tous les participants, voici l'ordre du jour de la réunion:

2 heures: mot d'ouverture;

Rapport du président de l'Association, Me Edmond Savard;

Election du conseil d'administration de l'Association;

Formation de l'Association des femmes conservatrices;

Formation de la Jeunesse conservatrice du comté;

Forum sous la présidence de Me Jacques Flynn, député de Québec-sud et vice-président de la Chambre des Communes;

Mot de l'hon. Noel Dorion, secrétaire d'Etat;

Mot du député du comté, M. Vincent Brassard;

Résultat des élections;

Mot des officiers élus et fin de l'assemblée.

Les cliniques sanitaires

JONQUIERE — L'Unité sanitaire du comté de Jonquière-Kénogami tiendra sa clinique de puériculture, d'immunisation D.T.C. et polio aux endroits et dates suivantes cette semaine:

St-Ambroise — Lundi 27 novembre, Clinique de puériculture et d'immunisation D.C.T. et Polio à la salle du couvent, de 2 à 3 heures.

Jonquière — Mardi 28 novembre, Clinique de puériculture et d'immunisation D.C.T. et Polio à la salle paroissiale, 108 rue Fabrique, de 2 à 3½ heures.

Kénogami — Mercredi 29 novembre, Clinique de puériculture et d'immunisation D.C.T. et Polio à l'Hôtel de ville, de 2 à 3½ heures.

Jonquière — Mercredi 29 novembre, Clinique de puériculture et d'immunisation D.C.T. et Polio à St-Laurent, de 2 à 3½ heures.

Jonquière — Jeudi 30 novembre, Clinique anti-tuberculeuse à l'Unité Sanitaire, 92 rue St-Denis, de 9 à 12 heures et de 1½ à 3½ heures.

Des vols dans des garages à Desbiens

DESBIENS (DNC) — Des vandales ont fait une tournée des garages de Desbiens au cours de la nuit de jeudi à vendredi, faisant main basse sur une somme de $200 en plus de s'approprier pour une somme approximative de $500 en pneus, cigarettes et autres objets.

Les établissements visités sont ceux de MM. Robert Slieger, Césaire Guay et Jean-Joseph Bruneau.

Les méfaits ont été découverts vendredi par des employés qui prenaient leur travail. Apparemment les malandrins se seraient introduits dans les garages par des fenêtres.

La Sûreté Provinciale fait présentement enquête sur cette série de vols.

SPECIAL

Mise en plis, nouvelle création, "ESPACE"

Coupe et permanente.

REGULIER $15.00

EN SPECIAL

$10.00

2 coiffeuses à votre service

Mme VICTORIA

Boivin

PROP.

648 LAPOINTE, CHICOUTIMI

TEL.: 543-8419

Horoscope

par Francesco Waldner

LUNDI 27 NOVEMBRE

BELIER *(du 21 mars au 19 avril)* — Journée satisfaisante. Entrain et succès sur le plan professionnel. De bonnes idées qui vous aideront à surmonter certaines difficultés. Influences favorables aux affaires de coeur.

TAUREAU *(du 20 avril au 20 mai)* — Une difficulté sur le plan domestique a le don de vous irriter. Ménagez vos forces. Soyez calme et laissez le temps arranger les choses. N'intervenez qu'en cas de stricte nécessité.

GEMEAUX *(du 21 mai au 21 juin)* — Les astres vous favorisent. Votre esprit d'entreprise est aiguisé et le succès couronne vos efforts. Un climat sentimental vous favorise.

CANCER *(du 22 juin au 22 juillet)* — Journée moins ardue qu'à l'ordinaire. Vous aurez plus de temps à consacrer à vos affaires personnelles, mais ne vous attardez pas aux problèmes déjà résolus. Sur le plan sentimental, soyez optimiste.

LION *(du 23 juillet au 22 août)* — Situation assez tendue. Vous êtes inquiet; quelque chose vous obsède, mais c'est plutôt dans votre esprit que dans les faits réels. Distrayez-vous et rencontrez des amis.

VIERGE *(du 23 août au 22 septembre)* — Des interlocuteurs compréhensifs vous conseilleront judicieusement. Aidez-les à vous aider, et soyez-leur reconnaissant de ce qu'ils font pour vous.

BALANCE *(du 23 septembre au 23 octobre)* — Vous vous sentez en bonne forme et enfin libre de réaliser certains projets. Faites bon emploi de votre temps car il a beaucoup à faire. D'agréables rencontres avec vos amis.

SCORPION *(du 24 octobre au 22 novembre)* — Vous avez tendance au laisser-aller et au découragement. De petites difficultés vous ennuient et pourraient bien vous amener à des gestes inconsidérés ainsi qu'à une incompréhension que vous regretteriez.

SAGITTAIRE *(du 23 novembre au 21 décembre)* — La chance vous sourit. Vos idées sont nettes et précises et vous savez où vous allez. Progrès évident sur le plan domestique.

CAPRICORNE *(du 22 décembre au 19 janvier)* — Votre travail se ressentira du fait que certaines personnes vous accaparent et vous font perdre un temps précieux. Essayez de vous débarrasser d'elles mais de diplomatique façon.

VERSEAU *(du 20 janvier au 18 février)* — Climat favorable à tous les points de vue, mais vous voulez trop embrasser à la fois. N'accomplissez que les choses les plus importantes; le temps prendra soin du reste.

POISSONS *(du 19 février au 20 mars)* — Situation assez confuse et vos chances de succès peuvent être compromises. Soyez plus libre dans l'expression de vos idées personnelles et vous n'aurez qu'à vous en féliciter par la suite.

A Roberval l'an dernier

Les cours aux sans-travail ont été efficaces à 60 p. c.

ROBERVAL. — Les cours de perfectionnement que le gouvernement offre aux sans-travail ont abondamment prouvé leur utilité l'an dernier. S'adressant à quelques personnes réunies à l'hôtel de ville de Roverbal pour former un comité consultatif responsable de l'organisation de ces cours dans le district de Roberval-St-Félicien, le directeur de l'Ecole des Métiers d'Alma, M. Adéodat Perron, a déclaré que l'an dernier, 60% des élèves inscrits à travers la province, ont trouvé de l'emploi à la fin de ces cours.

M. Perron a répondu dans l'affirmative à une question de notre reporter qui lui demandait si cette statistique correspondait aux résultats obtenus dans notre région, ajoutant même que nous avions enregistré chez nous une moyenne supérieure à 60%.

A l'aide des membres du comité, M. Perron a déterminé le genre de cours correspondant aux besoins actuels de notre district. "Nous sommes prêts à répondre à tous les besoins", a-t-il précisé après avoir spécifié que l'inauguration des cours n'aurait pas lieu avant le 15 janvier.

Suivant que le nombre des élèves sera plus important dans une municipalité que dans l'autre, les cours se donneront à Roberval et à St-Félicien. Il est entendu que toutes les personnes comprises dans ce vaste district auront l'occasion d'y inscrire des candidats. Le directeur de l'Ecole des Métiers d'Alma a pris soin cependant de préciser que pour profiter des cours de perfectionnement, il fallait remplir certaines conditions, à savoir: être chômeur et posséder des connaissances dans telle ou telle spécialité.

Pour le moment, le comité a choisi une liste de cours qui inclue les métiers suivants: commis-boucher, commis de bureau, équerre de charpente, fille d'hôpital, maçonnerie, opérateur de machines lourdes, peintre en bâtiments, serveuse de restaurant, sténodactylo, technique de vente, vendeur à domicile et vendeuse dans les magasins.

Les spécialités que voici: commis de bureau, technique de vente, vendeur à domicile et vendeuse danse les magasins seront placées sous une même étiquette initialement, celle de commis de bureau. Le choix des diverses branches se fera à partir de l'inscription des élèves dans cette catégorie, compte tenu des besoins particuliers des diverses catégories.

Le comité profite ici de l'occasion pour inviter tous ceux que l'un ou l'autre de ces cours intéressent, à se présenter aussitôt que possible au bureau régional du Service National de Placement, à Roberval, ou à communiquer par téléphone avec les officiers de placement pour obtenir les informations dont ils ont besoin.

Les renseignements les meilleurs sont pour nos lecteurs. Vous les trouverez, dans les pages du "Soleil" au Saguenay-Lac-St-Jean.

LES SAILLIES D'ODETTE

"Tu serais aussi bien d'arrêter les paiements, qu'ils la reprennent."

Seule portative qui orend 11" de papier en largeur.

La Portative Remington est aussi la première dans sa catégorie. Elle fut toujours première en durée. Elle fut aussi première en apparence. Première encore auprès des connaisseurs. Elle sera aussi première chez vous pour aider votre fils au Séminaire. Première aussi à vous donner des termes de paiement aussi facile que $1. comptant et $1. par semaine.

DEPUIS 1926

LA LIBRAIRIE COMMERCIALE LTEE

31 EST CARTIER, CHICOUTIMI

TEL.: 543-4407

DÉCÈS

BERGERON — Est décédée, le 23 novembre, à Alma, à l'âge de 58 ans, Mme Alfred Bergeron, née Yvonne Gauthier, demeurant au numéro 435, boulevard St-Jude Ouest, Alma.

La dépouille mortelle est exposée au salon de la maison Entreprise Funéraires Ltée, 338 rue St-Joseph, Alma.

Le service sera chanté lundi matin à 10 heures en l'église St-Jude et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mme Bergeron était Dame de Ste-Anne.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Entreprise Funéraires Ltée, 338, rue St-Joseph, Alma.

CROUSSETTE — Est décédé à Roberval, le 23 novembre à l'âge de 33 ans et 2 mois M. Philippe Croussette, époux de feu dame Mary Ross.

La dépouille mortelle es exposée au salon funéraire Bernadin Beaucage, 9 rue Marcoux, à Roberval.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures, en l'église de la paroisse Notre-Dame et l'inhumation au cimetière de Ste-Hedwidge.

M. Croussette était membre de la Ligue du Sacré-Coeur et il faisait partie des Chevaliers de Colomb de Roberval.

OUELLET — Est décédé subitement à Héberville-Station, à l'âge de 30 ans et 10 mois, M. Aimé Ouellet, époux de dame Lucille Gagnon, demeurant au numéro 23 de la rue St-Louis, à Héberville-Station.

La dépouille mortelle est exposée à sa résidence.

Le service sera chanté lundi matin à 10 heures en l'église d'Héberville-Station et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. Ouellet était membre de la Ligue du Sacré-Coeur.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Fortin et Fils, de Notre-Dame-d'Héberville.

TREMBLAY — Est décédée, le 23 novembre, à Alma, à l'âge de 73 ans, Mme veuve Onias Tremblay, née Rosanna Turcotte, demeurant au village de St-Bruno.

La dépouille mortelle est exposée à sa résidence au village de St-Bruno.

Le service sera chanté lundi matin à 10 heures en l'église de St-Bruno et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

Mme Tremblay était Dame de Ste-Anne.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Fortin et Fils de Notre-Dame-d'Héberville.

"Le Soleil au Saguenay-Lac-St-Jean offre aux familles éprouvées ses plus sincères condoléances"

TEMPÉRATURE

Pronostics

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Régions de Montréal et des Laurentides: ensoleillé avec périodes nuageuses; plus frais; vents de l'ouest de 15 à 20 milles. Minimum à Montréal 32 et 38, Ste-Agathe 25 et 35.

Aperçu pour dimanche: généralement ensoleillé et frais.

Région d'Ottawa: ensoleillé avec périodes nuageuses; vents du nord-ouest de 15 à 20 milles; plus frais. Minimum et maximum à Ottawa 30 et 35.

Aperçu pour dimanche: ensoleillé et frais.

Régions de l'Abitibi et de Pontiac-Témiscamingue: nuageux avec légères chutes de neige; plus frais; vents légers. Minimum et maximum à Témiscamingue, Rouyn, Noranda et Val d'Or 25 et 30.

Aperçu pour dimanche: nuageux avec légères chutes de neige.

Régions de Québec, des Cantons de l'Est et du Lac St-Jean; généralement nuageux avec légères chutes de neige; plus frais; vents de l'ouest de 15 milles. Minimum et maximum: à Québec et Sherbrooke, 32 et 35. A Chicoutimi la température se maintiendra à 35.

Aperçu pour demain: ensoleillé et frais.

Région du St-Maurice: nuageux avec légères chutes de neige; plus frais; vents légers. Minimum et maximum à La Tuque 32 et 35.

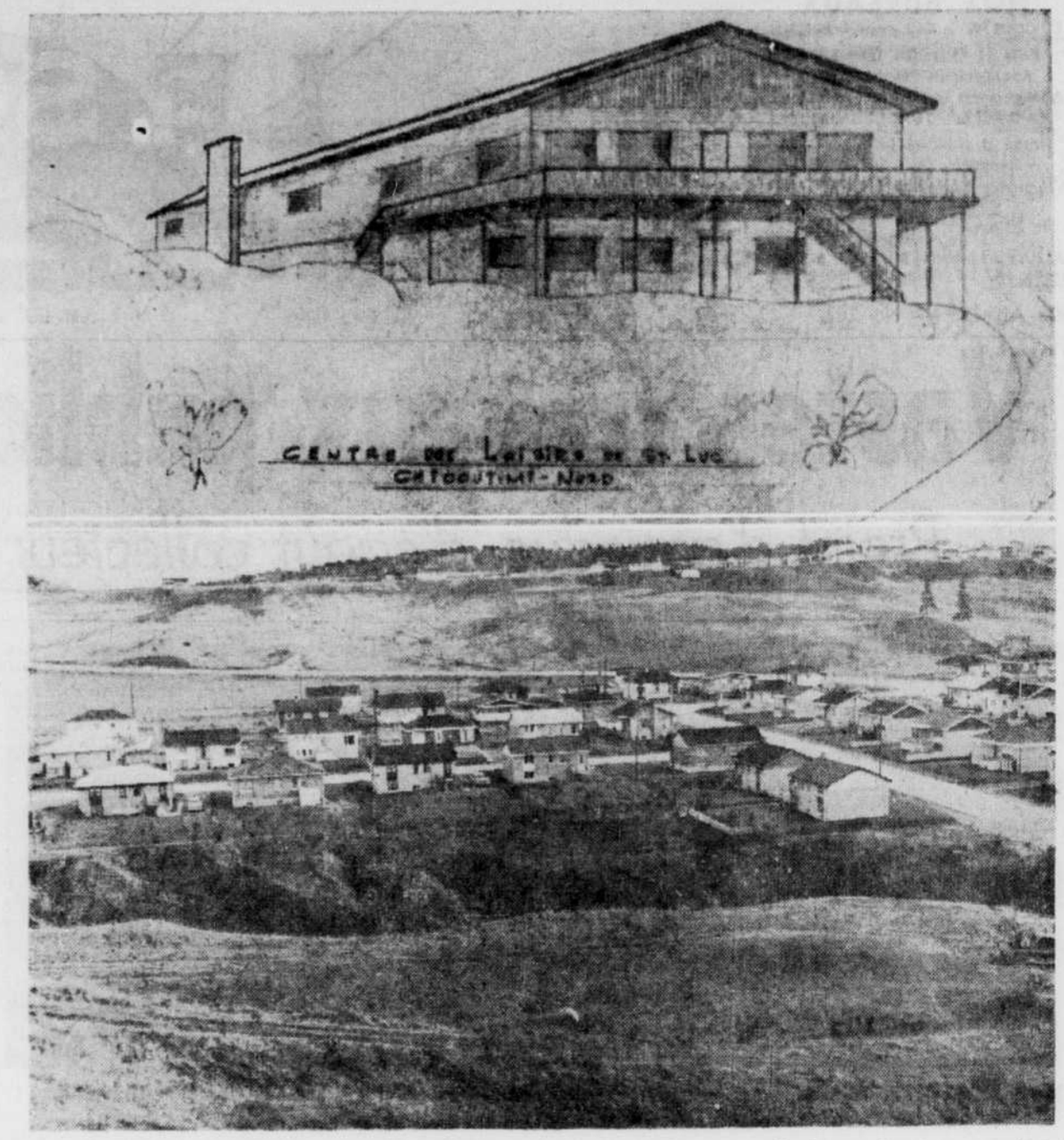
Aperçu pour dimanche: ensoleillé et frais.

Régions de Baie Comeau et de Rimouski: nuageux avec pluie cessant dans l'après-midi et devenant plus froid au cours de l'après-midi; vents de l'ouest de 15 milles. A Baie Comeau, Rivière-du-Loup e tMont-Joli la température se maintiendra à 38.

Aperçu pour dimanche: nuageux et frais.

Régions de Gaspé et de Sept-Iles: nuageux avec pluie; plus frais dans la soirée; vents de l'est de 15 miles changeant en vents du nord-ouest de 15 milles dans la soirée. A Gaspé et Sept-Iles la température se maintiendra à 38.

Aperçu pour dimanche: nuageux et frais.



L'ESQUISSE DU CENTRE DES LOISIRS DE ST-LUC, que le comité paroissial des loisirs érigera sous peu, apparait sur la vignette supérieure. En bas, on voit une partie du terrain où sera aménagé le parc d'amusement et qui est situé à l'extrémité nord-est de la paroisse St-Luc.

St-Luc de Chicoutimi-Nord aura le plus moderne parc de loisirs de la région

Par Bernard Cleary

CHICOUTIMI-NORD. — La paroisse de St-Luc de Chicoutimi-Nord sera pourvue d'ici quelques années d'un des plus vastes et pittoresques parcs de loisirs de la région, dont la superficie totale atteindra 911,000 pieds carrés et sera dominé d'un chalet d'une valeur de $20,000. Le tout sera situé au centre de la paroisse St-Luc près de la nouvelle église qui sera construite prochainement, soit sur le boulevard St-Luc et sur la route Ste-Anne-Tadoussac.

Le chalet d'une grandeur de 36 pieds par 60, comprendra un étage et demi. Un restaurant, une vaste salle de réception, servant aux organismes paroissiaux ainsi qu'aux fêtes organisées, composeront les principales parties de ce chalet. Selon M. Hubert Desbiens, président de "Loisirs St-Luc inc." la construction du chalet devrait être terminée pour le milieu de décembre.

Un groupe de 60 membres actifs de cette association dirigé par trois employés de métier formera la main-d'oeuvre de cette entreprise. Le chalet sera construit de bois, fini de bois rond à l'extérieur comme à l'intérieur et comprendra une vaste cheminée donnant une atmosphère typique de chez nous.

Les activités proprement dites de ce parc débuteront cet hiver par une piste unique de toboggan dont le parcours sera de 2,000 pieds et de pentes de ski libre. Une grande patinoire permettra au public de pratiquer le sport du patin en plein air.

L'été prochain, le public pourra goûter les joies des pique-niques dans le parc, car des tables seront installées à cette fin. On pourra aussi pratiquer le patin à roulettes car une piste sera mise à la disposition des adeptes de ce sport.

On disposera aussi de terrains de balle-molle, une piscine olympique, ainsi que quelques courts de tennis. Mais les projets qui semblent les plus chers à cet organisme sont: une bibliothèque et un lac artificiel de 1,000 pieds de long par 200 pieds de large.

ACHAT DU TERRAIN

"Les Loisirs St-Luc" de Chicoutimi-Nord ont signé récemment un contrat les faisant propriétaires d'un terrain de M. Rosario Morin pour un prix de $33,000 sans intérêt et payable en dix ans. Le terrain est situé sur le Boulevard St-Luc et sur la route Ste-Anne Tadoussac.

L'achat de ce terrain permettra au groupement de "Les Loisirs St-Luc" de construire un parc d'amusement ainsi que le chalet approprié.

Le comité de la construction se compose de MM. J.-M. Levesque, Paul Thibeault, P.-A. Angers, Olivier Fortin et Gilles Tremblay.

VOICI AVON

Désirez-vous des fêtes agréables cette année? Aidez votre mari à réaliser ce rêve! Profitez de vos heures de loisirs pour vous faire un revenu substantiel en vendant les produits Avon dans votre voisinage. Pour informations, écrivez à:

GERANTE AVON

Case Postale 23, Chicoutimi

LA RELIURE DU SAGUENAY

Léon Gamache, Prop.

Toujours au service du public

543-8020 — 549-1357

ADRESSEZ-VOUS A:

L'ENSEIGNE DU LIVRE

337, est rue Racine, Chicoutimi

GILLES BERGEVIN, Prop.

543-8027

ROBERT WELLS

NOTAIRE

477 RACINE EST, CHICOUTIMI

EN HAUT DE LA CAISSE POPULAIRE ST-FRANÇOIS-XAVIER

TEL. BUR.: 543-0583 RES.: 543-5235

Association des pharmaciens du Saguenay,

C'EST LE TEMPS

LES VITAMINES

S'ACHETENT CHEZ VOTRE PHARMACIEN

MAURICE LAQUERRE

INGENIEUR-CONSEIL

644 JACQUES-CARTIER EST

CHICOUTIMI

Tel.: 549-1188

Confiez-nous la réparation de vos appareils de radio, TV, Tourne-disques

HÔPITAL DES RADIOS ENR.

252 Boul. Lamarche, Chicoutimi

TEL.: 543-1575

ARGENT A PRETER

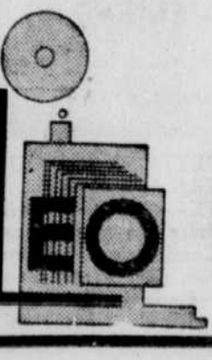
Commerçant, propriétaires, contracteurs, cultivateurs de toute la région du Saguenay empruntez de $1,000.00 à $100,000.00 en 1ère ou 2ième hypothèque, soit pour consolider vos dettes, améliorer votre propriété, agrandir votre maison posséder plus de capital liquide pour votre commerce. (Informations projet Val de Grâce) Adressez-vous à:

LES COURTIERS Marico LIMITÉE

Jean-Marc Boucher, Gérant, 110 Racine Est, Chicoutimi.

Tel.: 543-2833. Edifice Murdock & Fils, Suite 122.

QUI PENSE PHOTO APPELLE



547-9181

"JE DOUTE DE MOI"

Vous êtes incertaine méfiante envers tout ce qui vous entoure, vous vous sentez ajetée et ce depuis l'apparition de vilains poils sur votre visage, bras et jambes. Comment remédier à cela d'une façon

DEFINITIVE

SURE ET

SCIENTIFIQUE?

Voyez notre conseillère en la matière au

SALON EPILATOIRE LOUISETTE INC.

110 Racine Est, Suite 337

Chicoutimi, P.Q. 543-1694

Consultation Gratuite

Ouvert tous les jours à 10h a.m.

LE SOLEIL AU SAGUENAY — LAC-ST-JEAN

L'actualité COMMENTÉE

Le temps du dialogue . . .

Il est bien difficile de contenter tout le monde et son père. La cité de Roberval en fait présentement l'expérience, en préparant un règlement municipal pour amender le régime de la prohibition. Pour des raisons connues de tous, cette question a toujours soulevé, où qu'on l'ait posée dans la région, de graves problèmes accompagnés de controverses multiples. Cela tient peut-être à notre réputation de mauvais buveurs et à cette conviction qu'entretiennent certains éléments de voir augmenter dangereusement la consommation des liqueurs alcooliques au rythme même de la multiplication des débits.

Nous n'avons pas fait exception à cette règle commune et Roberval se retrouve aujourd'hui, après de longues semaines d'étude sur l'orientation qu'il faudra donner éventuellement à la vente de liqueurs alcooliques, plus divisée que jamais. Une certaine faction souhaite l'éclatement des barrages. D'autres distinctions se remarquent chez les modérés où les détails du règlement 360 divisent l'opinion. De telle sorte qu'à la fin, on retrouve des blocs d'opinions multipliés par 10 ou par 20, chacun croyant qu'il est impossible d'absoudre l'idée de son voisin qui ne pense pas comme lui.

Lorsqu'il fut question de légaliser le commerce des liqueurs dans l'hôtellerie, le conseil a cru bon d'étudier plutôt le problème dans son ensemble. A la lumière des recommandations du clergé, de celles de son conseiller juridique et de quelques citoyens bien pensants qui avaient alors répondu à son invitation de collaborer à la préparation du règlement, le conseil de ville modela un projet prévoyant l'accord par la Régie, juge suprême en cette matière, de 4 permis d'hôtels, de 2 permis de motels, d'un permis de salle-à-manger, d'un permis pour la vente de la bière et l'établissement à Roberval d'un magasin de la Régie.

Approuvé par les uns, ce règlement devint cible de critique pour les autres. Non dans son ensemble, mais sur des détails particuliers.

Revoyons le problème aussi objectivement que possible : on accepte volontiers le principe d'un permis pour la vente de la bière, l'installation d'un magasin de la Régie et sur division, l'accord d'un permis de salle-à-manger. On approuve grosso modo la vente des spiritueux, de la bière et vin dans les hôtels et les motels, mais c'est ici que nait la controverse. Les uns prétendent qu'il serait préférable de laisser à la Régie le choix des détails, cependant qu'un autre groupe représenté par les Ligueurs et les Dames de Ste-Anne, préconisent la recommandation immédiate par voie de règlement, de telle ou telle clause mentionnée dans le bloc de la loi, de telle sorte qu'en réduisant le nombre des débits par l'élimination des tavernes, on réduise en même temps d'indirecte façon la consommation des liqueurs alcooliques dans les hôtels et les motels.

Au début de novembre, après avoir approuvé en première lecture le règlement 360, la cité a accepté, à la suite de représentations, de le modifier au sens de la recommandation expresse des Ligueurs et des Dames de Ste-Anne que soutenaient d'autres contribuables. Voilà maintenant que cette décision indispose d'autres groupements qui souhaitent un retour à la formule première.

QUE PENSER. . .

A notre avis, quoique cette solution soit simpliste, le conseil devrait s'en tenir aux changements apportés en dernière heure. Qu'il se dise que de toute façon, peu importe la formule employée, il mécontentera un fort groupe de contribuables. D'autant plus qu'en toute objectivité, en se plaçant au-dessus des partis, il est extrêmement difficile de faire la part des choses puisque chacun présente son point de vue avec des arguments de raison qui ne vont pas sans une certaine logique.

En somme, ce n'est pas la ville qui accorde les permis, mais la Régie. Si les oppositionnistes ont tellement foi dans leurs revendications, qu'ils s'arrangent pour se présenter en temps et lieu devant la Régie pour défendre leurs opinions ou leurs intérêts. D'autant plus qu'une autre modification au règlement actuel ne ferait qu'envenimer les choses et créer de nouvelles oppositions.

Certains craignent que ces divergences d'opinions fassent avorter le référendum de décembre. En cas de rejet, Roberval vivra de régime sec pendant un an tout au moins; et il reste, dit-on, la perspective d'un autre désaccord au moment de reprendre le dialogue sur la question.

Le règlement 360 satisfait-il aux besoins généraux de la population ? C'est à cette dernière d'en décider, en le jugeant dans son ensemble et non sur une question de détail, si importante soit-elle dans l'optique de tel ou tel contribuable.

Se souvenir qu'entre deux maux, il faut choisir le moindre et s'en remettre au temps pour corriger graduellement dans un climat de confiance et de démocratie, ce qui doit être corrigé.

CHEZ LES PROPRIOS DE CHICOUTIMI-NORD: La Ligue des Propriétaires de Chicoutimi-Nord a élu son conseil lors d'une assemblée qu'elle tenait cette semaine. On reconnait sur la photo, de gauche à droite: M. Arthur Girard, trésorier, M. Réal Mailly, secrétaire, M. Roger Langevin, président, M. Jacques Carrier, président fondateur et directeur et M. Fernand Vallière, vice-président.

M. Roger Langevin président des Proprios à Chicoutimi-N.

Chicoutimi-Nord — M. Roger Langevin a été porté à la présidence de la nouvelle Ligue des Propriétaires de Chicoutimi-Nord.

On a également lu au cours d'une assemblée tenue cette semaine les lettres patentes signées par le lieutenant-gouverneur de la province donnant une chartre à la ligue en vertu de la troisième partie de la loi des compagnies du Québec. Désormais le mouvement prendra le nom de "La Ligue des Propriétaires de Chicoutimi-Nord Incorporée."

On a procédé au cours de cette réunion à l'élection d'officiers pour le conseil d'administration: M. Fernand Vallière, vice-président, M. Réal Bailly et M. Arthur Girard respectivement secrétaire et trésorier. Cinq directeurs ont aussi été élus, ce sont: MM. Jos Fillion, Fernand Brassard, Jacques Carrier, F.-X. Parent et Léonard Bouchard.

Le barrage sur la rivière Ouellet sera terminé à Noël

ROBERVAL. — Il est fort possible qu'à Noël, la construction du nouveau barrage sur la rivière Ouellet soit terminée. Le maire F.-X. Bouchard a communiqué cette excellente nouvelle au retour de son voyage dans la vieille capitale où il a rencontré cette semaine, en compagnie de l'ingénieur municipal M. Georges Viens, les représentants du ministère de la Santé et du Commissariat provincial des incendies.

Le ministère a approuvé les travaux entrepris par la ville pour améliorer son réseau d'aqueduc et de son côté le Commissariat a accepté de payer 50 p.c. de cette partie des frais généraux qui ne couvre pas la construction général-provinciale du 90 p.c. du coût de la main-d'oeuvre.

Ce barrage est une affaire globale de $25,000, soit $14,000 de main-d'oeuvre et $11,000 de matériaux. Avec la part du commissaria' et des gouvernements provincial et fédéral, la ville n'aura plus qu'à débourser approximativement $7,000 pour solder les dépenses de l'entreprise.

En éclusant ainsi la rivière Ouellet, la ville s'assure d'une provision d'eau suffisante pour combler les besoins de la consommation domestique et du Service de protection contre les incendies, même en période de disette.

LE BUREAU DE DIRECTION DE PARENTS ET MAITRES

ROBERVAL — L'Association Parents et Maitres de Roberval commence à voler de ses propres ailes, après avoir été enfantée par la Société St-Jean-Baptiste lors d'une rencontre qui a eu lieu la semaine dernière à l'Ecole St-Georges et qui a réuni un grand nombre de parents et d'éducateurs.

Elle vient de se choisir un bureau de direction dont la nomenclature se lit comme suit: président, M. Gilles Gaudreault, c.a.; vice-présidente, Mlle Marie-Claire Hébert; archiviste, Mme Benoit Gagnon; trésorier, M. Gérard Tremblay, commissaire; directeurs, M. Conrad Gaudreault, Mme Edgar Tremblay et Mme Barnabé-A. Boivin. Cinq personnes représentants les enfants et 2 éducateurs forment ce bureau de direction.

Les nouveaux officiers ont fixé la première assemblée générale de l'Association Parents et Maitres au mois de février 1962.

ROBERVAL EST SUR LE POINT DE RESOUDRE SON PROBLEME D'EAU

ROBERVAL — Le problème que pose à Roberval, depuis nombre d'années, l'inégalité de la pression d'eau dans l'aqueduc, est à la veille d'une solution satisfaisante. Le cas échéant nous devrons l'amélioration projetée à cette démarche qu'ont faite jeudi dernier auprès des officiers du Commissariat provincial des incendies, Son Honneur le maire F.-X. Bouchard et l'ingénieur municipal M. Georges Viens.

Au retour de son voyage M. le maire nous a confié que le commissariat avait favorablement accueilli ce projet de la ville d'améliorer dans certains secteurs, principalement au nord de la municipalité, la distribution de l'eau en raccordant de nouvelles conduites sur le réseau actuel.

En cas de réalisation, le commissariat serait disposé semble-t-il à défrayer 50 p.c. du coût les municipalités qui veulent amède l'entreprise, suivant la politique qu'il adopte généralement envers liorer leurs services de protection contre les incendies.

Comme il n'est pas question d'après M. Bouchard d'aborder le projet avant le printemps prochain on peut espérer que l'entreprise sera également couverte par la contribution fédérale-provinciale aux travaux de chômage, ce qui réduirait d'autant la part de la ville tout en lui permettant d'améliorer un service public à très bon compte.

Aussitôt que possible, M. Georges Viens devra concrétiser le projet dans un plan détaillé qui sera soumis aux autorités municipales pour approbation.

M. Bouchard nous faisait remarquer que l'idée d'une amélioration au service de protection contre les incendies a été accueillie d'autant plus chaleureusement qu'elle a fait l'an dernier l'objet d'une étude de la part de Lucien Matte du Commissariat provincial.

Pour le moment, il est impossible de prévoir le coût de l'entreprise. Pour ce faire nous devrons attendre le rapport de l'ingénieur Viens.

Dirigeants des Proprios à Riv.-du-Moulin

RIVIERE-DU-MOULIN — M. Leopold Bussière a été reporté à la présidence de la Ligue des propriétaires de la Rivière-du-Moulin pour un deuxième terme, lors des élections annuelles tenues jeudi dernier.

M. Bussière sera secondé dans ses fonctions de M. Marcel Gagne qui assumera les charges de vice-président. Les responsabilités du secrétariat ont été confiées à M. Léonce Tremblay.

Ont été élus directeurs MM. Louis Belley, Pierre-Eugene Tremblay, Vilmont Savard, Philippe Tremblay et Georges-Edouard, Fortin.

M. Claude Jasmin dimanche soir à Chicoutimi

CHICOUTIMI. — La nouvelle saison du comité "université populaire" du Jeune Commerce de Chicoutimi débutera par un premier coquetel-causerie à l'hôtel Champlain, dimanche le 26 novembre à 4 hres p.m. Le conférencier sera M. Claude Jasmin, romancier, auteur de "La Corde au Cou" prix du Cercle du Livre de France 1960.

Hommage à 12 abstinents à Chicoutimi

CHICOUTIMI — Douze abstinents dont sept femmes seront les figures marquantes de la journée antialcoolique qui soulignera dimanche le 20e anniversaire de fondation des cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc de la paroisse du Sacré-Coeur de Chicoutimi.

La journée débutera par au Centre paroissial à compter de 9 hres 30 après quoi chacun sera invité à assister à la grand-messe paroissiale. Le sermon de circonstance sera donné par le R. P. Sabin Lavigne.

Les activités reprendront le soir par un grand souper paroissial alors que les 12 décorés du jour seront à l'honneur. Après les vêpres dominicales, il y aura une grande soirée lacordaire tenue sous la présidence du R. P. Réal Corriveau, curé de la paroisse. A cette occasion, il y aura initiation de nouveaux membres, remises de décorations, causerie par M. Henri Fortin de Kénogami et partie récréative.

Demande pour un chef de police à St-Fulgence

ST-FULGENCE — Le conseil de St-Fulgence a décidé lors d'une séance spéciale tenue récemment d'assermenter un de ses employés municipaux qui deviendrait par le fait même chef de police. Pour cet emploi, le conseil municipal demande qu'une formule soit remplie.

Les personnes intéressées pourront obtenir des formules d'emploi au bureau du trésorier et elles devront remettre la copie de cette demande à M. le maire Joseph Maltais pour samedi le 2 décembre.

M. Nil Tremblay, industriel bien connu de St-Fulgence, a été élu conseiller lors de cette séance spéciale en remplacement d'un conseiller sortant de charge.

AUTOS à LOUER
A L'HEURE — A LA SEMAINE
A L'ANNEE
AVIS RENT-A-CAR
432 Racine-Est - Chicoutimi
Tél.: 549-1332
AUTRES BUREAUX
QUEBEC, RIMOUSKI SEPT-ILES

ARGENT A PRETER
Commerçants, propriétaires, entrepreneurs, cultivateurs de toute la région du Saguenay Lac St-Jean, empruntez $1600.00 et plus en première ou deuxième hypothèque, soit pour consolider vos dettes, améliorer votre propriété, agrandir votre maison, posséder plus de capital liquide pour votre commerce. Adressez-vous à:
M. VINCENT BOUCHER
COURTIER EN IMMEUBLE
48 Sacré-Coeur - Alma
Tél.: NO 2-7592

ARGENT À PRÊTER
En 1ère et 2ième hypothèque, jusqu'à 10 ans pour rembourser
S'adresser à
LEONCE BOIVIN
Courtier en immeubles
Tél.: 542-7602 Jonquière

ARGENT A PRETER
Sur 1ère et 2ième hypothèques. Achat de contrat, taux raisonnables S'adresser à:
MALTAIS & TREMBLAY INC.
31 Racine-Ouest, Chicoutimi, suite 202 (En haut de Steinberg's)
TEL.: 549-1037

TERRAIN À VENDRE
15,000' carrés, quartier Hamel & Fradette, prêt à bâtir.
TEL. BUR.: 543-0797
TEL. RES.: 549-2909

ECOLE DE HAUTE COUTURE

Carmen Ouellet
enr.
COURS DE COUPE
COUTURE FAMILIALE
CHAPELLERIE
Cours du jour et du soir
TISSUS IMPORTES
chapeaux faits à la main
Jonquière: 424 St-Dominique — Tél.: 542-6597
Chicoutimi
248 Boul. Lamarche
Tél.: 542-6597
St-Félicien
33 rue St-Christophe
Tél.: 425

EN VEDETTE !
NOS USAGÉS GARANTIS
OK
1956 MONARCH
convertible, transmission automatique, radio ..... $675.
1954 FORD
convertible, transmission automatique, radio ..... $450.
1955 MERCURY
sedan, transmission automatique, radio, très propre ..... $750.
1958 PONTIAC
sedan, radio, transmission automatique, très propre. $1450.
CONDITION FACILE DE PAIEMENT
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 hrs p.m.
SAMEDI APRES-MIDI, JUSQU'A 5 hrs p.m.
COTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC.
80 EST, RACINE, CHICOUTIMI
TEL.: 543-7721
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CADILLAC
CORVAIR
ENVOY
CAMIONS
CHEVROLET

Message de votre Courtier d'Assurances Agréé
Membres de l'Association des Courtiers d'Assurances Agréés
ALMA - NAUDVILLE
Agents d'Assurances Alma, Ltée
Angers & Fils Inc.
Gabriel Fortin
Harvey & Baribeau, Ltée
BAIE DES HA! HA!
Marcellin Lavoie & Fils Ltée
CHICOUTIMI
Agences d'Assurances Cinq-Cents Inc.
Cloutier & St-Cyr, Assurances Enr.
Henri Gagnon & Fils Inc.
Agence d'Assurances Lajoie Enr.
Lemieux & Pedneault Enr.
Ad. Tremblay & Fils Ltée
CHICOUTIMI-NORD
J.-A. Gagné
Roland Lambert
DOLBEAU
Thaddée Marois Inc.
Gérard Riverin
Sylvio Tremblay Enr.
JONQUIERE
Noël Côté
J.-D. Lessard & Fils Enr.
KENOGAMI
Rosario Bélanger & Fils Ltée
Alonzo Gravel
ROBERVAL
Dumais & Bélair Enr.
ST-JEROME
Eudore Tremblay
Etes-vous exposé à une
CATASTROPHE FINANCIERE
par suite d'un
ACCIDENT D'AUTOMOBILE?
Oui, si vous n'êtes pas assuré adéquatement !
★ Protégez-vous avec une police d'assurance-automobile.
"DOUBLE GARANTIE" :
* COMPETENCE DU COURTIER D'ASSURANCES AGREE
* CHOIX DE COMPAGNIES SOLIDES ET BIEN ETABLIES
Votre assurance automobile mérite l'attention d'un spécialiste.
Voyez-nous !

Votre Courtier d'Assurances Agréé
TOUT sous un même TOIT
• AUTO • FEU
• RESPONSABILITÉS • RISQUES DIVERS
(Votre courtier d'assurances agréé est votre avocat auprès des compagnies)

LE SOLEIL AU SAGUENAY — LAC-ST-JEAN

Inepties de la troupe de Gratien Gélinas

Par Lucien Lavoie

CHICOUTIMI. — Nul n'est parfait en ce bas monde mais aussi nul n'est tenu d'être insignifiant.

Et pourtant, pour des raisons que j'ignore, des membres de la troupe de Gratien Gélinas se sont permis d'être insignifiants et fades au cours de la représentation de "Bousille et les Justes", jeudi dernier.

Il est inadmissible que des artistes qui se disent professionnels donnent une représentation de haute valeur avec tant de nonchalance et avec si peu de conscience professionnelle.

Il est inadmissible qu'un interprète se permette d'avoir le fou rire en plein milieu d'une scène dramatique comme cela s'est produit jeudi dernier.

Nous nous attendions à voir du théâtre professionnel et non des enfantillages et des inepties.

Cependant rendons à César ce qui appartient à César et à Gratien Gélinas également.

Devant une foule qui avait pris place bien avant la levée du rideau, Bousille le miteux, le Bousille tantôt comique tantôt pathétique, a joué la plus fine satire de la condition canadienne-française qu'il nous ait été permis de voir depuis les Fridolinades de 1940.

Il est réellement malheureux que le spectacle ait été gâché par ces quelques étourderies, car cette présentation de Gratien Gélinas aurait marqué un sommet dans notre domaine artistique.

St-Félicien doit accepter le nouveau tarif de téléphone

ST-FELICIEN — Une lettre de son procureur a convaincu la ville de St-Félicien qu'elle doit accepter l'augmentation de taux que lui impose la compagnie de Téléphone Bell du Canada. Cette augmentation n'est due qu'à des facteurs de circonstance chez le nombre des abonnés puisqu'aujourd'hui. St-Félicien fait partie de la classe des 2,000 unités.

Pour ceux que la chose intéresse, disons que le taux d'utilisation d'un appareil téléphonique dans une résidence privée, sera majoré de $0.30 et dans une entreprise commerciale, de $0.75 à $1.25. Ce sont-là les renseignements qu'on nous a donnés à l'hôtel de ville.

A propos de services publics, on note que la ville souhaite que la Compagnie Electrique du Saguenay fasse diligence pour installer le nouveau système d'éclairage le long de la rue Sacré-Coeur.

Les membres du conseil ont exprimé le voeu que cette installation soit terminée le 15 décembre prochain.

On nous rapporte que le retard accusé par la Compagnie Electrique dans l'exécution de ce contrat provient de l'attente du matériel.

Victoire des Marquis...

(Suite de la page 17)

Deuxième période

4—Aiglons: R. Naud, (J. Moffat et Tessier) 0.44
5—Aiglons: J. Moffat (seul) 2.06
6—National: Germain Potvin, (Ghislain Potvin et E. Gilot) 8.45
7—Aiglons: R. Naud, (Tessier) 12.34
8—National: Mario Dallaire, (seul) 18.27

Troisième période

9—Aiglons: Georges Ouellet, (R. Fortin et Tessier) 2.41
10—National: Henri Brassard, (Millard) 5.04
11—National: Emile Gilot, (Dallaire et Brassard) 18.30

NOUVEAU BUREAU

Le docteur Claude Bergeron, B.A., M.D., L.M.C.C., C.S.P.Q., F.R.C.S., (C) annonce à la population l'ouverture de son bureau.

Le docteur Bergeron a fait ses études secondaires au Collège de Lévis et au Séminaire de Québec où il obtenait le titre de Bachelier ès-Arts Cum Laude avec mention spéciale en sciences. Après ses études médicales à l'Université Laval il recevait son doctorat en médecine Cum Laude en 1956.

Le docteur Bergeron est licencié du Collège des médecins et chirurgiens de la Province de Québec et du Conseil Médical du Canada. En 1960, après examens il recevait un certificat de spécialiste en chirurgie générale du Collège des Médecins et chirurgiens de la province de Québec. De plus, il se méritait un certificat de spécialiste en chirurgie générale du Collège Royal du Canada et le titre d'associé (Fellow) du Collège Royal des Chirurgiens du Canada.

Le docteur Claude Bergeron est aussi membre de l'Association des médecins de langue française du Canada et de l'Association Médicale Canadienne.

Le docteur Bergeron est attaché au service de Chirurgie de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi depuis le mois de juillet dernier.

Adresse du bureau: 774 est, rue Jacques-Cartier, Chicoutimi (Coin de Tilly).

Heures de bureau: Tous les jours de 3 hres p.m. à 5 hres p.m. Téléphone: 549-0957 —

MOTEURS DIESEL
DEUTZ
GÉNÉRATRICES D'ÉLECTRICITÉ
MOTEURS MARINS
MOTEURS STATIONNAIRES
DE 1 A 12 CYLINDRES
DE 7 A 750 H.P.

VENTES • SERVICE • PIÈCES
TRACTO inc.
1472 BLVD TALBOT — TEL.: 549-0303 — CHICOUTIMI

USAGEES A VENDRE
3 génératrices avec moteurs diesel.
5000 watts, $750.00 à $950.00

PEU DE VILLES ET DE MUNICIPALITES RURALES ont autant mis à profit que St-Félicien la contribution fédérale-provinciale aux travaux de chômage. En deux ans, cette ville aura dépensé de cette façon plus de $800,000, récupérant plus de la moitié de cette somme des gouvernements de Québec et Ottawa, en vertu de l'aide aux travaux de chômage. Ces deux photos illustrent quelques entreprises présentement en cours: construction de trottoirs dans la rue Mgr Bluteau et installation de services publics dans le quartier Hébert.

Dans le comté de Roberval

Les travaux de chômage rapportent $25,000 par semaine, aux ouvriers

Par Ls-Gaétan FORTIN

ST-FELICIEN — L'entrée du gouvernement provincial dans le champ des travaux d'hiver a été un facteur décisif, du moins en ce qui concerne la région, dans le succès indéniable que remporte cette année et depuis deux ans le programme conjoint fédéral-provincial d'aide aux travaux entrepris par nombre de municipalités pour combattre le chômage saisonnier.

Il est vrai qu'en 1959-60 les avantages du programme fédéral à 50 pour 100 du coût de la main-d'oeuvre étaient moins connus qu'aujourd'hui mais reste qu'à cette époque peu de municipalités en ont profité comparativement au nombre de celles qui en jouissent depuis que le gouvernement provincial a bien voulu ajouter un 40 pour 100 additionnel, applicable sur les salaires, limitant à 10 pour 100 la part des municipalités sur cet item.

En nous livrant ces commentaires, Me Jean-Claude Plourde, député provincial du comté de Roberval, précise qu'au 15 novembre les 29 projets soumis par les municipalités de son comté dans le cadre des travaux d'hiver, et acceptés pour la plupart, représentent près d'un demi-million de dollars en travaux. A ce régime, il se paie chaque semaine, dans le comté grâce aux travaux de chômage une somme de $25,000 que se partagent en salaires des centaines d'ouvriers, pour la plupart pères de famille.

L'an dernier, pendant toute la durée des travaux d'hiver, 55 projets ont été réalisés dans le comte de Roberval. La part-salaire, $426,543.10, représente 4,000 jours de travail. De cette somme, Ottawa et Québec ont remboursé $383,889.79, répartis de la façon suivante: cité de Roberval, $40,621.95 (12 projets); ville de Dolbeau, $12,725.97 (deux projets); ville de St-Félicien, $131,369.21 (15 projets); village de Chambord, $38,183.02 (2 projets); village de Normandin, $10,593.22 (un projet); village de St-André, $12,498.49 (2 projets); village de St-Prime, $4,202.64 (un projet); Notre-Dame de la Doré, $11,184.93 (5 projets); paroisse de St-Prime, $3,619.92 (un projet); Péribonka, $14,249.79 (un projet); paroisse de Roberval, $13,669.68 (2 projets); St-Edmond, $20,784.74 (2 projets); St-Eugène, $2,896.74 (un projet); paroisse de St-Félicien, $32,120.42 (2 projets); St-Ludger, $28,926.74 (3 projets); St-Thomas d'Aquin, $3,838 (un projet) et St-Thomas Dydime, $2,403.32 (un projet).

Me Plourde remarque que la ville de St-Félicien a particulièrement "joui des grands avantages" de cette politique fédérale-provinciale d'aide aux travaux de chômage puisque sur les $145,965.90 versés en salaire sur les 15 projets réalisés chez elle, en 1960-61, représentant 15,000 jours d'ouvrage, elle a reçu un remboursement de $131,369.21.

"Avec ses 11 projets actuels, ajoute le député, il semble que St-Félicien recevra des montants à peu près équivalents à ceux de l'an dernier. Au cours des dernières semaines, cette ville a versé plus de $10,000 par semaine en salaire sur des travaux de chômage, représentant 1,000 jours de travail pour la même période."

LE CAS DE NORMANDIN

Me Plourde regrette que le village de Normandin ne profite pas de cet important complexe de travaux d'hiver. Il nous a livré sa pensée dans les termes que voici:

"Il y a eu peu de travaux d'hiver à Normandin jusqu'à maintenant, cette année. Pourtant, ce n'est pas l'argent qui manque puisque le règlement 76 a mis des sommes considérables à la disposition du conseil. Au lieu de dépenser cet argent suivant le plan des travaux d'hiver, on a préféré donner les travaux à contrat. Normandin, en faisant ces travaux à contrat, ne peut espérer obtenir un remboursement de 90 pour 100 sur les salaires. C'est le règlement."

"C'est malheureux, car il y aurait eu place pour un remboursement d'au moins $100,000 sur salaires, qui auraient été économisés à la municipalité et qui auraient représenté plus de 10,000 jours de travail. Cette façon de procéder a amené des protestations qui ont dégénéré en querelle et en procès."

"Je suis sûr que si le conseil de Normandin acceptait de faire des travaux d'hiver à 90 pour 100 au lieu de donner des contrats, il aurait mis fin à bien des querelles et à bien des procès. Je souhaite qu'un groupe de Normandin se lève et offre la paix en mettant dans son programme des travaux d'hiver à 90 pour 100. De cette façon, tout le monde aurait du travail."

Le club 4-H de Naudville a sa charte

NAUDVILLE — Le club 4-H de Naudville, école de formation pour les jeunes, a reçu dernièrement sa charte. La cérémonie s'est déroulée à la salle du collège Le Mennais de Naudville; S. H. le maire J.-Léonce Desmeules l'a remise au jeune Michel Dorion, président du club 4-H.

Lors de cette soirée, il y a eu également initiation de 15 nouveaux membres, remise de 24 grades et le tout se termina par une partie récréative. Le club 4-H de Naudville qui a été fondé, il y a cinq ans, compte présentement 75 membres: 40 dans la section masculine et 35 dans la section féminine.

La responsabilité de la section masculine a été confiée au Frère Benoit-Arseneault, de l'Instruction Chrétienne tandis que Mlle Danielle Guay s'occupe de la section féminine. Pour sa part, le R. P. Carrier agit comme conseiller moral tandis que M. Gérard Turcotte, échevin de la ville de Naudville a été nommé gouverneur.

A St-Félicien

Terrains plus larges le long de la piste de l'aéroport

ST-FELICIEN — Les négociations entreprises par la ville pour acquérir des terrains de long de la piste de l'aéroport local, se sont butées au refus des propriétaires à limiter leurs cessions à des lisières de 100 pieds de largeur. Nous avons appris que plusieurs d'entre eux ont répondu au représentant de la ville, l'échevin Paul Dumas que cette dimension risquait d'amenuiser leurs terres et qu'en pareil cas, une lisière aussi étroite pouvait difficilement faire l'objet d'une transaction profitable pour eux.

Après que l'échevin Dumas eut présenté son rapport, le conseil a décidé d'un commun accord de fixer à 500 pieds la largeur des lisières de terrains qu'il projette d'acquérir. A $100.00 du lot, la ville croit que les propriétaires réticents y trouveront leur compte.

Toutes ces démarches entreprises par la ville pour élargir les abords de la piste, originent de conditions bien précises exigées par le ministère fédéral des Transports pour contribuer financièrement au développement de l'aéroport de St-Félicien.

En lisant ces conditions qui concernent surtout la disponibilité de terrains aux abords et aux extrémités de la piste, Son Honneur le maire Hamel avait déclaré que pour satisfaire aux exigences du ministère, la ville comptait sur la collaboration expresse des citoyens et qu'elle n'avait aucunement l'intention de transformer l'aéroport en éléphant blanc.

L'Office des producteurs de bois se réunit

ST-FULGENCE — L'office des producteurs de bois de pulpe du Saguenay tiendra son assemblée générale annuelle lundi le 27 novembre prochain.

Cette assemblée, présidée par M. Henri-Paul Gagnon fera ressortir particulièrement l'état financier de l'Office et présentera le rapport des activités de l'année.

Les membres auront également à se prononcer sur une demande d'amendement au plan conjoint. On profitera de l'occasion pour élaborer le programme de l'année après les élections.

M. Léo-Paul Lévesque, ingénieur forestier et directeur provincial du service forestier de l'UCC, et Maurice Kirouac, ingénieur forestier et spécialiste dans le bois de ferme.

M. Guy Hamel, président de la Fédération de Québec-Nord prononcera la conférence.

L'arbitrage des hôpitaux ajourne au 7 décembre

CHICOUTIMI. — Le tribunal d'arbitrage chargé de régler le litige qui oppose l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-L'Assomption de Jonquière et le Syndicat des gardes auxiliaires et gardes-bébés, qui siégeait hier au Palais de Justice de Chicoutimi a ajourné ses séances au 7 décembre. Il entendra alors la preuve de la partie patronale.

Au cours des sessions d'hier, le tribunal a pris connaissance des revendications du syndicat, qui a fait entendre une vingtaine de témoins, dont plusieurs jeunes filels à l'emploi de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi.

Les négociations portent principalement sur l'échelle de salaire et la semaine de quarante heures. Elle touchent quelque 55 employés de l'hôpital de Jonquière.

Le procureur de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame-de-L'Assomption est Me Pierre Bergeron, de Chicoutimi; Me Majella Lemay, de Québec, agit comme procureur du syndicat et il est assisté de M. Roch Tremblay, agent d'affaires.

Le tribunal d'arbitrage présidé par Me Jean Bérubé, de Québec, est composé de M. Arthur Matteau, de Montréal, et Jacques Archambeau, de Québec, comme arbitres patronal et syndical.

Dans sa preuve, la partie syndicale a voulu démontrer la différence de salaire entre les employés des hôpitaux de Jonquière et de Chicoutimi.

Les marchés des produits . . .

(Suite de la page 10)

zaine; gros, 44; moyens, 37; petits, 34; B., 36; C., 25.

BEURRE. — Arrivages courants, prix admissible 92 points, 62¾-63¾ cents; stockage non admissible, 61¼-62¾ cents. Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 64½-66 cents. Frais prix de gros, prix admissible, 92 points, 63-64; stockage non admissible, 63-63¼.

FROMAGE. — Livré à Montréal ciré, arrivages courants, blanc du Québec, 31; prix de gros, blanc du Québec, 32 cents, coloré, 32¼.

POMMES DE TERRE. — Québec, nouvelles, 75 lbs, $0.95-1.10; 50 lbs, $0.70-0.75; 10 lbs, $0.23-0.25. Nouveau-Brunswick, nouvelles, 75 lbs, $1.30-1.35; 50 lbs, $0.85-0.90; 10 lbs, $0.20-0.23. Ile du Prince-Edouard, nouvelles, No 1, 75 lbs, $1.35-1.40.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs étaient stables ou modérément à la baisse hier sur les marchés de gros des produits agricoles. L'offre était adéquate pour une demande prudente. Le beurre se vendait aux mêmes prix. Le marché des pommes de terre était stable.

Les charités du Jeune Commerce de Roberval

ROBERVAL — Par son comité d'oeuvres bienfaisantes et humanitaires, le Jeune Commerce a rendu depuis l'an dernier, des services signalés plusieurs causes. Par ce truchement, le Jeune Commerce a défrayé le coût d'achat d'une motocyclette maintenant utilisée par un missionnaire de l'Amérique du Sud et il a contribué de plusieurs centaines de dollars aux oeuvres de Mundo.

C'est pour cette raison qu'on a décidé de maintenir ce comité en force cette année en dépit de l'opposition de certains membres, dont M. J.-P. Gauthier, qui ont représenté lors de l'assemblée générale du Jeune Commerce, qu'il existait à Roberval nombre de groupements déjà engagés dans des oeuvres de charité.

M. Gauthier a suggéré en outre que le Jeune Commerce s'en tienne à moins de comités quitte à structurer son travail autour de quelques comités principaux parmi les plus importants.

Cette proposition n'a pas reçu l'assentiment de l'assemblée générale ni du président Paul Hamel qui a répondu qu'il fallait engager les membres à diversifier leur travail en participant aussi nombreux que possible à des comités susceptibles de couvrir l'ensemble des besoins et des goûts de la majorité.

UN LOCAL DISPONIBLE

Au lieu de partager avec différents groupements le local qu'on lui avait offert à l'hôtel-de-ville, le bureau de direction du Jeune Commerce aura ses quartiers généraux au Château Roberval où M. Léonce Hamel vient de mettre à son entière disposition, un local approprié à ses besoins.

Cette offre généreuse a été acceptée avec d'autant plus d'empressement que le bureau de direction devra organiser en 1962, le congrès régional du Jeune Commerce Lac-St-Jean.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE
Georges-Henri Gauthier,
Electricien,
84 rue Harvey, Alma.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a fait cession de ses biens le 16e jour de novembre 1961 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 12e jour de décembre 1961, à 1 h. 30 de l'après-midi, au Bureau du Séquestre Officiel, au Palais de Justice, à Roberval, Province de Québec. Alma, ce 20e jour de novembre 1961.

JEAN-PAUL SAUVE,
SYNDIC

BUREAU DE:
Jean-Paul Sauvé, C.A. Syndic
22 rue Sacré-Coeur
Alma, P.Q.

ARGENT A PRETER
Prêts, 1ère et 2ème hypothèques, 6% et plus, les meilleurs taux possible pour toutes propriétés industrielles, commerciales ou résidentielles. $2,000.00 à $100,000.00. Remboursements 10 et 20 ans.
Les Courtiers d'Immeubles Saguenay
382 Mellon — ARVIDA
TEL.: 548-4594 . . . . . LE SOIR: TEL.: 548-8300

la PRUDENCE
est la mère de la
SÛRETÉ
ASSUREZ-VOUS
Contre les dommages causés au tiers, les risques que vous encourez conducteur et passagers. Consultez donc sans tarder
LEMIEUX & PEDNEAULT
ASSURANCES GENERALES
365 EST, RACINE — CHICOUTIMI, P.Q. — 543-3369

Un chapeau de Fourrure!

Voici, à coup sûr, le cadeau qui sera le plus apprécié à l'occasion des Fêtes!

Nous avons pour tous: hommes, femmes et enfants, le plus grand choix d'articles en loup marin, afin de satisfaire les goûts les plus chics.

CEINTURES, BOURSES, MITAINES, PANTOUFLES, BOTTES

Venez sans tarder, choisir le cadeau qui lui plaira . . .

CLEMENT DUFOUR & FILS LTEE
Spécialistes en fourrures

MARCHANDS-MANUFACTURIERS
Mise de côté si désiré.
367 Racine Est (Sur la Côte) Chicoutimi
OU LA QUALITE DOMINE

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues par l'Officier Commandant de la Base de l'Aviation à Bagotville, jusqu'au 15 Déc. 1961, des compagnies d'Huile et de Gazoline pour l'établissement sur la Base d'un garage et d'une station de services à l'usage du "RCAF Motor Club". Les soumissions devront comprendre la construction d'un garage de douze (12) places pour les automobiles, la station de services sur une base de remboursement, et fournir, sur louage, l'équipement pour l'opération d'une station de services, fournir la gazoline, l'huile et les accessoires. La plus basse soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

TENDER

SEALED TENDERS will be received by the Commanding Officer, RCAF Station Bagotville, from Gasoline and Oil Companies for the establishment of a Garage and Service Station for the use of the RCAF Motor Club, up to 15 December 1961. Tenders shall include the construction of a twelve (12) bay garage and service station on a repayment basis, and the supply, on loan, of equipment for the operation of the service station and the supply of gasoline, oil and accessories. The Lowest bid may not necessarily be accepted.

VICTOIRES DES MARQUIS ET DU NATIONAL HIER SOIR

Tournoi mixte de badminton à Arvida

ARVIDA (DNC) — A sa dernière réunion, le conseil d'administration du club de badminton Alouette d'Arvida mettait en branle l'organisation d'un tournoi mixte qui débutera le 26 de ce mois.

La compétition se déroulera à l'école Guillaume Tremblay d'Arvida et les premiers concurrents s'affronteront à compter de 7 hres. Tous les membres du club sont cordialement invités à y prendre part et de beaux prix seront attribués aux vainqueurs. Un autre tournoi sera présenté par le club d'ici une quinzaine de jours.

Des obligations de $162,000

ST-FELICIEN — Pour assurer le remboursement de la balance d'un emprunt de $200,000.00 contracté en 1949, la ville de St-Félicien fera une nouvelle émission d'obligations de $162,000.00. Lors de l'adoption du règlement 187, le remboursement total de l'emprunt devait courir sur une échelle de 40 ans. Par permission du ministère des Affaires municipales, la corporation choisit une période de 13 ans seulement, terme qui expire le premier janvier 1962.

La nouvelle émission sera remboursable sur une autre période de 28 ans, se terminant le premier janvier 1989, avec des paiements qui vont de $4,000.00 à $9,000.00.

Les Marquis recevront les Aiglons

JONQUIERE (DNC) Les Marquis de Jonquière, qui viennent de remporter une précieuse victoire contre Arvida hier soir, seront de retour au Palais des Sports demain après-midi, pour y recevoir cette fois les Aiglons d'Alma, ce même club qui les a éliminés des séries de détail l'an dernier. Les Marquis viennent de consolider leur emprise sur la deuxième place du circuit Marcel Robert, et la partie de demain sera une autre occasion pour eux de se maintenir à distance du National de Port-Alfred, qui démontre réellement des signes de vouloir se sauver seul dans la course au championnat.

Les visiteurs de demain au Palais des Sports ne connaissent pas trop de succès depuis quelque temps, et l'instructeur Jules Tremblay multiplie les changements dans l'espoir d'en arriver à une combinaison gagnante. Tel qu'on connait les Aiglons, et leur pilote, il est à prévoir que le club est en droit de se ressaisir très bientôt afin d'éviter de ressentir trop longtemps les effets du dernier rang.

Du côté des Marquis, les deux victoires que vient de remporter le club de Marcel Dufour, a l'effet d'un excellent tonique, et s'il faut en croire le pilote lui-même, son club est sur la voie d'une série de triomphes qui ne fera que se continuer demain.

La rencontre débutera à 2.00 heures, et les nombreux amateurs qui suivent régulièrement les rencontres du junior sont assurés qu'ils assisteront à un duel de classe entre deux irréductibles rivaux.

L'accord d'un magasin à Arvida

ARVIDA — Le but de la Compagnie de la Baie d'Hudson a toujours été de donner à sa clientèle un meilleur service mais en vue des réactions diverses du public et dans un esprit de bonne entente, le magasin ouvrira le vendredi soir seulement. C'est ce que nous annonçait M. Jean Lavoie au cours d'une entrevue.

JONQUIERE 5 ARVIDA 2

ARVIDA. (DNC) — Les Marquis de Jonquière ont compté trois buts en l'espace de six minutes dans la troisième période et ont infligé une défaite de 5-2 aux Citadins d'Arvida hier soir à l'aréna du Foyer des loisirs. Ces trois buts des Marquis ont brisé une égalité de 2-2 existant à la fin de la deuxième période. Daniel Gagnon a été le responsable du but vainqueur à 8.40. Il s'agissait de son deuxième but de la rencontre. Jean-Yves Cormier et Gaston Vandale ont scellé le pointage final avec chacun un but en l'espace de 30 secondes soit à 14.10 et 14.40.

La première période s'est déroulée à vive allure et les Citadins ont patiné beaucoup plus rapidement que les Marquis. Ils ont donc eu un léger avantage sur les protégés de Marcel Dufour. Les Citadins ont lancé 7 fois sur Gilbert Gagnon, tandis que Jonquière réussissait cinq lancers sur Claude Hardy.

Marcel Filion a ouvert le pointage à la troisième minute, captant une passe de Jean-Claude Bourgeois à 8.02. Au cours d'une mêlée devant les filets jonquiérois, André Vallière a logé une rondelle égarée dans la cage de Gagnon.

Le deuxième engagement a été quelque peu monotone, mais les quelque 1,200 spectateurs ont été témoins de 2 ou 3 belles phases de jeu. Les Citadins ont pris l'avance pour la première fois de la partie alors que le trio Clavet-Bouchard-Painchaud a complètement endormi les défenses jonquiéroises avec une série de belles passes qui se solda par le but de Clavet. Cependant, vers la douzième minute de jeu les Marquis ripostèrent avec un but chanceux de Daniel Gagnon sur un lancer de la ligne bleue qui a complètement mystifié le cerbère des Citadins. Les Marquis n'ont pu profiter de l'avantage numérique à trois reprises, la défensive arvidienne se défendant à merveille.

La rencontre a donné lieu à du jeu décousu par moment, mais les Marquis ont profité d'un relâchement à la troisième période et ils en ont profité pour compter trois buts. Le cerbère des Citadins a sauvé plusieurs points surtout dans la troisième période, alors qu'il eut à exécuter 14 de ses 28 arrêts.

Cette victoire des Marquis leur permet d'augmenter leur avance en deuxième place sur les clubs de Dolbeau, Arvida et Alma.

Première période

1—Jonquière : Fillion (Bourgeois) 3.21
2—Arvida : Vallière (Bouchard-Houde) 8.02

Punitions : Fillion 32; R. Painchaud 8.40, 13.50.

Deuxième période

3—Arvida : Clavet (Bouchard-Painchaud) 4.25
4—Jonquière : D. Gagnon 12.25

Punitions : R. Painchaud 9.30, 13.20, Rousseau 17.18.

Troisième période

5—Jonquière : D. Gagnon (Bouchard-Cormier) 8.40
6—Jonquière : Cormier (Dumont) 14.10
7—Jonquière : Vandale 14.40

Punitions : Bourgeois 1.19, 4.19, B. Brassard 14.25, Rousseau 14.50, C. Simard 15.00, Vandale 16.20, Cormier 19.01.

Arrêts

Hardy 28 Gagnon 19

Le Soleil au Saguenay-Lac-St-Jean vous permet de suivre par ses reportages soignés et bien illustrés le développement de la région dans tous les domaines : municipal, scolaire, religieux, économique et artistique.

LE CLUB DE SKI LALIBERTE, du Séminaire de Chicoutimi, vient de procéder à la formation de son conseil d'administration pour la prochaine saison. On sait que le club compte présentement un effectif de 90 membres et que ses activités se dérouleront au manoir Clairval. De gauche à droite, nous remarquons Thomas Duperré, trésorier; Jacques Blais, secrétaire; André Gauthier (à l'arrière plan) publiciste; Michel Blanchette, président, Robert Leblond, conseiller, et Albert Painchaud, vice-président.

Les Eperviers sont à leur entraînement

STE-MONIQUE — Les Eperviers de Ste-Monique de la ligue Intermédiaire "C" Lac-St-Jean-Est ont commencé leur entraînement hier soir en l'arena d'Alma. Après avoir reçu les instructions de l'assistant-instructeur Gilles Larouche, les joueurs sautèrent sur la patinoire pour quelques exercices de patinage.

Une partie d'exhibition fut disputée entre les blancs et les rouges. Les blancs pilotés par Gilles Rossignol ont écrasé les rouges de l'instructeur Gilles Larouche au compte de 8 à 3.

Rencontré après la pratique, l'assistant-instructeur a déclaré qu'il était enchanté du rendement des joueurs pour cette première séance d'entrainement. "Tous les joueurs, dit-il, veulent se tailler une place au sein de l'équipe et nous comptons sur eux pour former cette saison une équipe solide afin de participer aux séries éliminatoires".

Suspension du permis de conduire

ALMA — Jean-Charles, d'Alma, en aura assez de se laisser conduire en auto, d'ici les prochains mois. Le juge Louis-René Lagacé a en effet suspendu son permis jusqu'en février 1963, après lui avoir servi ce conseil d'ami: "Si vous conduisez au cours de cette période, la prison vous attend".

L'individu s'était auparavant avoué coupable d'avoir conduit son véhicule alors que ses facultés mentales étaient affaiblies par l'absorption de liqueurs alcooliques. Un second chef d'accusation le tenait également responsable d'avoir omis d'arrêter après un accident. Les amendes dans chacun de ces cas se chiffrent à $50. A défaut de paiement, Jean-Charles séjournera dans les cellules de la prison commune de Roberval, pour une période de huit jours.

Les plaintes ont été portées par le procureur de la Couronne, Me Louis-Patrick Falardeau. Ce dernier était représenté par Me André Gauthier, hier, en Cour des sessions de la paix, au Palais de Justice d'Alma.

$40 LA LIVRE...

Un individu de la région a été condamné à $200 d'amende, ou un mois de prison, pour s'être avoué coupable de possession illégale de cinq livres de viande d'orignal. Un petit calcul mathématique nous démontre que maintes fois, le marché noir n'est pas ce qu'il y de plus économique: dans le cas présent, la marchandise a un prix de revenu égal à $40 la livre.

A Rivière-du-Moulin...

(Suite de la page 13)

son état actuel. "Il est clair que notre taxe est trop élevée comparativement au degré de notre dette. Le statut de ville, serait-il une correction ou bien seulement une transition ?"

Devant ce point d'interrogation, il convient de mettre en lumière les rapports des deux projets "afin de prendre une sage décision. Nous croyons donc qu'avant de nous engager sur une voie, quelle qu'elle soit, il faut envisager le problème sous tous ses angles" disent les directeurs de la ligue.

Certains propriétaires se sont élevés, lors de la dernière assemblée de la ligue, contre l'attitude peu obligeante du conseil de la municipalité vis-à-vis le projet d'annexion.

"Comme le conseil est réfractaire à cette idée, nous allons essayer de clarifier l'affaire", déclarait M. Louis Belley.

"Il est temps de savoir si nous allons nous installer chez nous à Rivière-du-Moulin ou ailleurs; actuellement, on est dans l'incertitude" s'est écrié un propriétaire.

Un étudiant de Rivière-du-Moulin a déjà commencé l'étude de l'administration de la ville de Chicoutimi et de celle de Rivière-du-Moulin. La Ligue des propriétaires étudiera la possibilité d'embaucher cet étudiant afin de facilité l'étude des deux projets.

On peut être assuré, cependant, que la municipalité de Rivière-du-Moulin, ne formera qu'un tout avec la ville de Chicoutimi ou sera constituée ville, d'ici quelques mois.

Vastes travaux publics...

(Suite de la page 13)

d'orienter ses démarches, a fait faire une enquête auprès des contribuables par le secrétaire-trésorier, M. Edmond-Louis Potvin, et l'on rapporte que l'opinion publique est généralement favorable.

Avant de songer à la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égouts, la municipalité a fait effectuer des sondages par une compagnie spécialisée dans les puits artésiens, mais les résultats n'ont pas indiqué de nappes d'eau souterraines suffisantes pour alimenter le village. On a donc fait des relevés ailleurs, et il semble qu'un lac situé à environ un mille du village pourrait être acceptable; la qualité de l'eau a été approuvée par les autorités du ministère de la Santé.

La conduite d'eau aurait cinq milles de longueur, à partir du réservoir qui serait créé par la construction d'un barrage. Le parcours de la canalisation des égouts jusqu'à l'usine d'épuration serait de quatre milles.

SITUATION PENIBLE

Les résidents de St-Augustins doivent actuellement résoudre individuellement leurs problèmes d'approvisionnement en eau potable, et disposer des eaux usées comme ils le peuvent.

Pour sa part, le curé de la paroisse, M. l'abbé Roméo Simard, estime que cette construction projetée rendrait service à toute la population et serait une contribution très précieuse à la protection de la santé publique. Un réseau d'aqueduc adéquat permettrait en outre de mieux protéger les propriétés contre les incendies, réduisant ainsi les primes d'assurance.

Célébration de la Ste-Catherine

ARVIDA — Le cercle des Filles d'Isabelle de la paroisse St-Mathias d'Arvida célébrera de brillante façon, la Ste-Catherine, demain soir, à compter de 6 heures, en l'auditorium de l'école secondaire Guillaume Tremblay, d'Arvida.

La soirée spéciale débutera par un repas communautaire, dont les recettes seront distribuées aux oeuvres de l'église de St-Mathias. Les élèves de l'école Ste-Lucie se chargeront de la partie récréative de la fête. Il y aura également distribution de tire. Tout le public en général, et particulièrement les paroissiens de St-Mathias sont invités à cette soirée qui leur offrira l'opportunité de se divertir tout en contribuant aux oeuvres paroissiales.

Les rencontres aux quilles

JONQUIERE (DNC) - Les deux premiers clubs de la ligue Provinciale de grosses quilles, section du Saguenay, les Chevaliers de Colomb de Jonquière et ceux de Chicoutimi, s'affronteront de nouveau en fin de semaine pour la seconde fois consécutive. La semaine dernière, les deux mêmes clubs ont fait joute nulle 2-2. Les C. de C. de Jonquière mènent présentement dans le classement par 21 points, soit une avance de 4 points sur leurs rivaux de Chicoutimi.

Le Roland Hébert est ex-aequo avec les Chevaliers de Colomb de Chicoutimi, à 17 points, pendant que le Raymond Brisson vient loin en arrière avec seulement 2 points et ferme la marche dans le classement du circuit du président Maurice Laliberté.

Dans l'autre rencontre au programme pour la fin de semaine, soit plus exactement ce soir, le Roland Hébert visitera le Raymond Brisson à la salle de quilles St-Georges de Jonquière.

Claude Bouchard, des C. de C. de Jonquière, a égalé le record du plus haut simple de la saison, établi par son coéquipier Laurent Deschesne plus tôt dans la saison, en roulant 257. Il a également réussi le plus haut triple de son équipe dimanche dernier avec 639.

Fait à noter, dans les rencontres de la fin de semaine dernière, les 4 joueurs qui ont joué pour le meilleur simple pour chaque équipe, ont également accumulé le plus haut triple. Ce sont: Roland Bourque, du Roland Hébert, 218 et 567; Ludger Gauthier, du Raymond Brisson, 212 et 549; Claude Bouchard, 257 et 639; Arthur Crispo, des C. de C. de Chicoutimi, 212 et 541.

LES AIGLONS DEFAITS 7-3

ALMA — La magnifique performance à l'attaque du trio formé des frères Ghislain et Germain Potvin et d'Emile Gilot a permis au National de Port-Alfred de continuer son allure victorieuse qui le maintient au sommet de la Ligue junior Saguenay-Lac-St-Jean.

Les protégés de Paul Dufour ont défait les Aiglons d'Alma au compte de 7-3. Germain Potvin et Emile Gilot se sont signalés pour l'équipe victorieuse, avec chacun deux buts et deux aides. Pour sa part, Ghislain Potvin, a réussi un but et récolté trois aides. Les autres points du National furent marqués par Henri Brassard et Mario Dallaire.

Régis Naud a été le meilleur à l'offensive pour les Aiglons en comptant deux buts, tandis que les deux autres allèrent au crédit de Jacques Moffat et de la recrue Georges Ouellet. Les porte-couleurs locaux étaient hier soir dirigés par l'instructeur adjoint Marc Bernier.

SOMMAIRE

Première période

1—National: Germain Potvin, (E. Gilot et G. Potvin) 1.34
2—National: Emile Gilot, (Ghislain et Germain Potvin) 1.48
3—National: Ghislain Potvin, (Germain Potvin et E. Gilot) 15.36

Punitions: R. Fortin, M. Gaudreault, Mario Dallaire et M. Pelletier.

(Suite à la page 16, 2e col.)

Ne confiez pas
vos machines de bureau au premier venu . . .

Nous avons 6 mécaniciens spécialisés à votre service.
Appelez 549-1244
Raoul Blackburn
LIMITEE
350, Ave Bégin, Chicoutimi
DISTRIBUTEUR
UNDERWOOD · OLIVETTI

SERVICE DE
COUCHES
Pas de couches à laver. Couches "Curity". service à domicile. Pour informations :
Tél.: 549-2278

FEU - AUTO
RISQUES DIVERS
Quand vous nous voyez, ne pensez pas à l'assurance !
Mais quand vous pensez à l'assurance
VOYEZ-NOUS !

ANDRE C.D'A.A. ALAIN C.D'A.A.
Agence
d'ASSURANCES LAJOIE Enr.
110, EST RUE RACINE — CHICOUTIMI
TEL.: 543-0797

ARGENT A PRETER
Sur 1ère et 2e hypothèques, à la ville et campagne
L'INTERET LE PLUS BAS — LE TEMPS LE PLUS LONG
LES COURTIERS ALCO ENR.
B. P. 762 Tél. : 543-6337 Chicoutimi

Par ELECTROLYSE
POILS SUPERFLUS
ENLEVES POUR LA VIE
Appareil moderne et approuvé par le gouvernement fédéral pour son efficacité, sa rapidité, cela sans aucun danger pour la peau. Traitement garanti, consultation gratuite.

Mme L. BUREAU
ELECTROLOGISTE DIPLOMEE
610 MELLON ARVIDA
Pour rendez-vous composer
548-8365

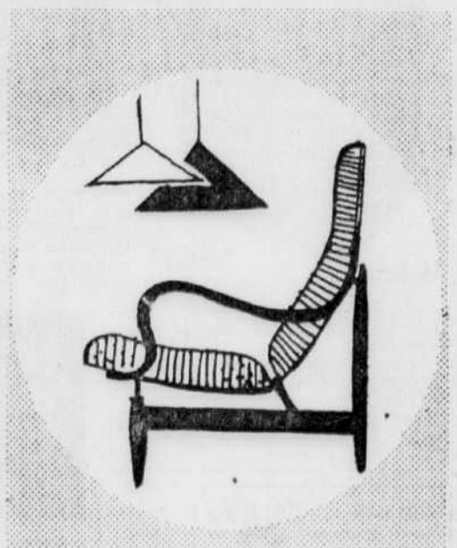
POSITION D'AVENIR
avec
HUDSON'S BAY COMPANY
dans des magasins situés dans les régions du Saguenay et de la Côte Nord.
ASPIRANT-GERANT de VETEMENTS pour HOMMES
Ayant de l'expérience dans la vente des vêtements pour hommes. Les aspirants devront être bilingues, âgés de moins de 30 ans et avoir complété la 11e année d'études. Salaire initial jusqu'à $3,600. par année selon l'expérience.
Excellentes conditions de travail
- Journée de 8 heures.
- Semaine de 5 jours — 40 heures.
- Heures supplémentaires par jour à temps et demi.
- 3 semaines de vacances après 5 ans de service.
- Plan de pension avantageux.
- Indemnités de maladie.
- Escompte sur les achats personnels.
- Plan d'épargnes sur le salaire.
- Multiples autres avantages.

Faire application par écrit donnant résumé d'éducation, expérience et détails personnels.
S'adresser à :
M. Jean Lajoie, Gérant,
Hudson's Bay Company,
Arvida, Qué.
Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 2nd MAY 1670
CARRE DAVIS **ARVIDA**

IMPORTANT
... SURVEILLEZ LE PREMIER EXERCICE EN VUE DE L'OPERATION
GES

CLUB DE NOËL
Un grand choix de jouets et cadeaux. N'attendez pas à la dernière minute.
Plusieurs prix seront attribués le 23 décembre.
MONTMINY
IMPRIMERIE COMMERCIALE DE CHIC. INC.
139 EST, RUE RACINE, CHICOUTIMI, TEL.: 543-0224

POUR RENOVATION
VENTE SPECIALE
A NOTRE
DEPARTEMENT de DECORATION
Toute la marchandise doit être vendue même à
PRIX DE SACRIFICE
✓ MOBILIERS DE SALON
✓ TABLES DE SALON
✓ FAUTEUILS
✓ DINETTE EN TECK
✓ BIBELOTS
✓ DRAPERIES, ETC.



C'est le temps de profiter de cette liquidation pour rénover votre foyer à bon marché.
Un décorateur à votre service gratuitement.
4 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR
potvin - tremblay LTEE
255 AVE STE-ANNE / 419 RACINE EST CHICOUTIMI PORT-ALFRED ANSE ST-JEAN

Prix SPÉCIAUX
sur tous genres de vitrage
Verre ordinaire — 'Plate-Glass' — Thermos — Miroirs — Dessus de meubles, etc — Devanture de magasin moderne — Métal d'encadrement — Portes en métal.
• ESTIME GRATUIT •
VITRERIE MORISSETTE GLASS INC.
1273 route Nationale no 2
Ancienne-Lorette — Tél.: 872-2875
LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

EN TRAIN DE FAIRE LE DECOR ?
Nous recommandons
"CILTONE SATIN"

·GAUTHIER·
LIMITÉE
272 RUE ST-JOSEPH — TEL. : 524-4625

NOMBREUX AVANTAGES DES AUVENTS EN ALUMINIUM POUR LA MAISON

De nos jours, la découverte de nouvelles propriétés aux auvents de toutes sortes fut la cause d'une recrudescence de leur popularité. L'aluminium, qui est l'élément constitutif de presque tous les auvents métalliques, est un métal léger qui est plus fort que l'acier dans certains de ses alliages et aussi grâce à certaines formes qui lui sont données. Comme il s'agit d'un métal, il est donc de longue durée, rigide et résistant. De plus, il conserve indéfiniment la forme qu'on lui a donnée et ne requiert pas de soins d'entretien. Et, comme il s'agit d'aluminium, il donnera des années et des années de service sans connaitre les morsures de la rouille.

En tant que surface réfléchissante, l'aluminium fait rebondir au loin les rayons de chaleur l'été, tandis que l'hiver il empêche une partie de la chaleur de s'échapper par les portes et les fenêtres, vu que les rayons caloriques provenant de l'intérieur pendant la saison du chauffage, rebondissent sous la surface des auvents, mais dans ce cas, vers l'intérieur.

Les entrepreneurs en isolation, les constructeurs et même l'industrie de la climatisation constatent que les divers systèmes fonctionnent mieux quand la maison est garnie d'auvents en aluminium. L'été, la pénétration de la chaleur est réduite de 20 degrés lorsque les fenêtres et les portes sont ainsi protégées contre les ardeurs du soleil.

Les auvents de métal enjolivent aussi. La peinture qu'on leur applique leur donne un lustre semblable à celui d'une auto. Quant au choix des couleurs, c'est celui de toute la gamme. Toutefois, c'est le blanc qui est employé comme fond sur lequel s'appuiront une ou deux autres couleurs de contraste, que la maison elle-même arbore déjà.

On peut se procurer des auvents et des portes dans une variété de styles allant du rigide et fixe jusqu'au pliant. Les dimensions et les styles sont aussi disponibles pour satisfaire aux exigences de dimensions, de lieux et de goûts. Toute personne intéressée trouvera une entreprise de bonne réputation chez qui elle pourra se procurer une marchandise manufacturée selon les standards de qualité adoptés par les organismes ayant compétence en matière de construction.

Finition d'un mur en panneaux

Il est important de bien finir les joints d'un mur en panneaux. Habituellement, les manufacturiers fournissent les instructions pour finir ou tirer les joints au ciment ou au ruban afin qu'une fois terminé, le mur présente une surface douce et uniforme. L'amateur qui exécute pour la première fois ce genre de travail, doit se rappeler que sur les surfaces de planches murales, il est préférable de faire usage de papier-tenture plutôt que de peinture, parce que les dessins du papier cachent mieux les joints que l'unique et simple couleur de la peinture ne peut le faire.

Seul le journal peut vous apporter l'histoire complète aussitôt que votre curiosité est éveillée, rapidement sans retard.

Ce qui fait du "Soleil" un journal populaire, c'est son information variée et son abondante illustration.

TRANSFORMATION DU SYSTEME DE CHAUFFAGE
ÉDIFICES PUBLICS
ÉGLISES - ÉCOLES
MAGASINS
INDUSTRIES
CHAUFFAGE A L'HUILE LOURDE
40% D'ECONOMIE sur l'huile légère.
30% D'ECONOMIE sur tout autre combustible
80 modèles pour répondre à tous les besoins du chauffage d'édifices. Demandez dès maintenant un estimé . . . pourquoi attendre à plus tard ?
Tél. : 529-3351
J.A.Y. BOUCHARD INC.
765 CÔTE D'ABRAHAM-QUÉBEC
VENTE - INSTALLATION - SERVICE - REPARATION

Avis aux propriétaires
PRIX ENCORE JAMAIS VUS A QUEBEC

PORTES & FENETRES Aluminium du Québec Enrg.
Annonce à sa nombreuse clientèle et au public en général une vente sans précédent, pour un temps limité seulement.
FENETRE Aluminium 3 Track 1 gros pouce ½ d'épaisseur. Régulier $35.00 Offerte pour..... **$22.95**
Une autre très belle **FENETRE** Alum. nouveau à Québec, tout ce qu'il y a de mieux. Régulier $31.00 Offerte pour..... **$19.75**
PORTES Aluminium 1¼ pce d'épaisseur. Régulier $79.50. Offerte pour cette vente au prix spécial de..... **$49.50**
PORTES Aluminium Semi-Commerciale 1½ pce d'épaisseur. Rég. $94.00. Offerte pour cette vente à seulement.... **$69.50**
• Plus léger supplément pour installation. •
ATTENTION — Nous n'avons aucun solliciteur de porte en porte. Toute sollicitation en notre nom est fausse.
Venez voir ou téléphonez avant d'acheter. Démonstration gratuite sur demande, sans obligations de votre part. Conditions faciles de paiement, jusqu'à 3 ans pour payer.
Portes et Fenêtres Aluminium
DU QUEBEC ENRG.
410 boul. Langelier — Québec 8 — Tél. : 524-9183

ATTENTION ! MARCHANDS DEPOSITAIRES, ECRIVEZ IMMEDIATEMENT (POUR VOTRE LOCALITE) Le public la réclame
(SANS TUYAU) BOULE de FEU
Idéal pour **3 APP.** ou 2 unités pour **6 ou 7 APP.**
Nouvelle technique anglaise. Transforme l'huile à poêle à bon marché (21c le gal.) en un BEAU GAZ BLEU PUR, tout comme le propane ou le gaz naturel.
COMBINEE CUISSON en 8 belles couleurs et chrome
réchauffe 3 pièces pour 1/3 du prix
Voyez la grosse BOULE DE FEU dans le miroir réchauffant le plancher avec une projection de 10 pieds à l'avant.

SEULEMENT 10¢ PAR JOUR
Huile Blanche No 1 à 21c le gallon
POUR PIECES FROIDES, CAVE, SALLE DE JEU, CHALET, ETC. 100% sans danger. Ne pèse que 25 livres, 16" x 16" x 16"
LA BELLE "Sun-Shine" Belge
Une révolution dans le chauffage super-économique
SUPERBE **SUN-SHINE** BELGE '62 CI-HAUT
Avec gril à cuisson Spécial à..... **$59.95**
S fumée, fuyau
A odeur
N explosion
S nettoyage
Nouvelle technique anglaise de combustion gaz-huile. Pas de mèche à apprêter
aucune odeur
Le meilleur chauffage d'urgence
AUSTRIAN Camper, portative par excellence. **$34.95**
TALENT British, idéale pour abri anti-atomique **$49.95**
PODETTE Suédoise, avec gril à cuisson **$49.95**
HAWKINS British, semi-automatique, 2 réservoirs en verre **$59.95**
ELJAY Anglaise, allumage à batteries, réservoir 1¼ gallon **$65.00**
Pleinement garantie et durera de nombreuses années sans défectuosités, sans besoin de réparations. Toutes les pièces de rechange en magasin pour 20 ans à venir. Tous les genres de chaufferettes pour camions, chalets de pêche ou de chasse. Egalement nouveau cabinet Germano-Français pour 5-7 pièces, 1 ou 2 brûleurs (au mazout) et gril de cuisson. Tous les genres de chauffage à l'huile et au propane pour entrepôts et manufactures jusqu'à 400,000 B.T.U.
LePAGE CO. DISTRIBUTEURS CANADIENS 235, 4ème RUE QUEBEC, P.Q. TEL. : 523-7621
Demandez notre dépliant sur ce superbe chauffage
NOM ..... IDEAL POUR ABRI ATOMIQUE INDISPENSABLE POUR PANNE D'ELECTRICITE
ADRESSE .....
Exigez et insistez auprès de votre marchand local et il vous l'obtiendra

LIVRAISON IMMEDIATE
Chaleureuse **OU EN MAI**
INVITATION!
À l'Acheteur sérieux

SOIN DE STRASBOURG & D'AMOURS
Plusieurs MAISONS à visiter
très belles **MAISONS** *pour* **$12,700 et $13,200**
• • PRES DE L'EGLISE, ECOLE, AUTOBUS
• • PRES DU CENTRE D'ACHATS ET DE LA PISCINE
• • GRANDES MAISONS A PRIX MODERES
• • PLAN FAMILIAL AVEC RISTOURNE PROVINCIALE
• • PLUSIEURS MAISONS PRETES A ETRE HABITEES
• • PLUS DE $400.00 DE FRAIS INCLUS DANS LE PRIX DE VENTE
• • SITE ENCHANTEUR
Tél.: **653-7261**
Conseillers en habitation à votre service de 1h. p.m. à 9h. p.m.
En face du CENTRE D'ACHATS du Parc DE LA COLLINE (3175 Chemin Ste-Foy) Tournez sur la rue DE STRASBOURG
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC.
DIVISION DE WILFRID LEGARE INC.

POURQUOI VOUS ACHETEREZ VOTRE FOYER A STE-FOY

AUGMENTATION DE LA VALEUR

Si vous êtes un acheteur, avisé en affaires, vous voudrez que votre foyer augmente sa valeur immobilière constamment. Votre maison, construite dans la nouvelle paroisse de Ste-Geneviève, est un placement de toute première classification.

STE-FOY, N'EST PAS LOIN !

La distance n'est pas le seul problème à résoudre quand il s'agit d'aller d'un point à un autre. Il faut absolument étudier les moyens de communications entre ces points.

On arrive au centre de la cité de Québec en quelques minutes en circulant sur les majestueux boulevards Charest, Laurier ou Champlain. C'est vrai ! on est tout près de Québec.

L'EMPLACEMENT DE VOTRE FOYER

Votre sagesse vous conduira à notre centre domiciliaire. Votre foyer pourrait-il être mieux situé que tout près de la nouvelle église Ste-Geneviève, tout près de l'école ?

L'autobus circule à côté de chez vous et le centre d'achats est presque voisin. La piscine et le terrain de jeux sont à votre disposition. Et quelle vue splendide sur nos Laurentides ! !

STE-FOY, VILLE MAGNIFIQUE

Quelle belle ville à habiter ! De l'air à respirer ! De l'espace pour stationner ! Peu importe où vous regardez, c'est beau, c'est accueillant. La population est charmante et "recevante" !

A NOTER

1 - Avez-vous visité les formidables Centres d'achats de Ste-Foy ? Rien de semblable au Canada.

2 - A Ste-Foy les taxes ne sont pas plus élevées qu'ailleurs.

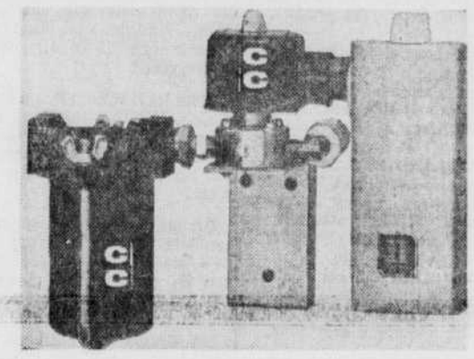
INVITATION

Venez, aujourd'hui même, visiter notre centre domiciliaire de choix. Vous êtes invités et attendus.

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

OUTILS OUTILS
LOCATION
OUTILS
REPARATION D'APPAREILS ELECTRIQUES
QUINCAILLERIE COTE HARDWARE ENR.
1898 Chemin Ste-Foy — Tél.: 527-4288
(Angle Marguerite Bourgeoys)

JOUISSEZ D'UNE MEILLEURE SANTE GRACE A
L'HUMIDIFICATEUR "MYCH-O"



PAS DE VENTILATEUR — PAS DE MOTEUR —
PAS DE COURROIE
PAS DE PLAQUE D'EVAPORATION

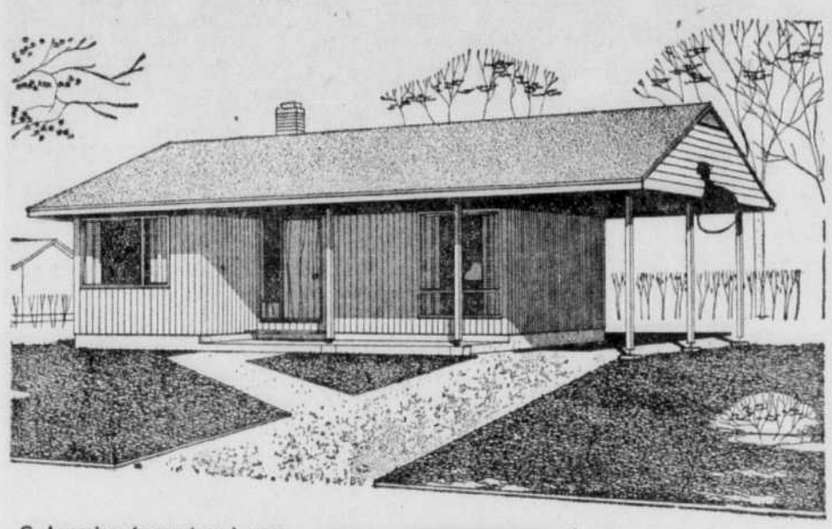
CONFECTION INOXYDABLE POUR LA VIE

S'adapte à tous genres de fournaises à air chaud sous pression. Système d'humidification complète avec contrôle d'humidité. Entièrement assemblé en vue d'en faciliter l'installation.

UNE VALEUR DE $39.90 Plus frais d'installation

Pour renseignements additionnels et démonstration
Téléphonez à: 525-6121
H. ROBERGE Inc.
EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET MECANIQUE INDUSTRIEL
241 EST, RUE ST-VALLIER - QUEBEC 2

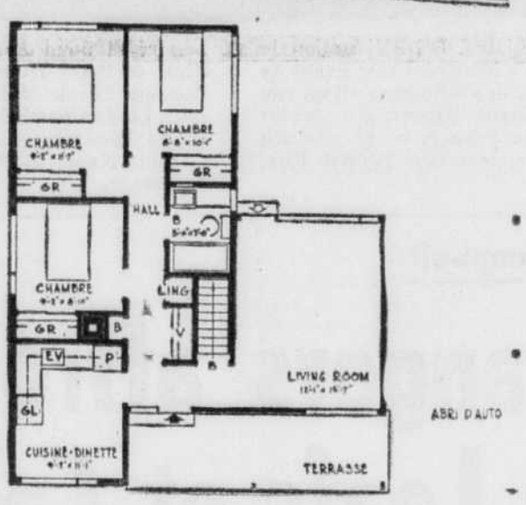
Excellente distribution des pièces dans ce bungalow de trois chambres



Ce bungalow économique à pans de bois et à trois chambres, par l'architecte George Banz, de Toronto, offre l'intimité qui est habituellement difficile à réaliser dans une maison de cette grandeur. Les deux aires de séjour et de sommeil sont bien disées par un vivoir clair qui occupe son aile propre.

Une caractéristique digne de mention dans la disposition intérieure, est la bonne distribution qui permet d'atteindre toutes les pièces par les passages. La cuisine-salle à manger qui surplombe la rue, est compacte et d'accès facile de la porte avant. Les garde-robes sont grandes et bien situées partout dans la maison. La meilleure orientation consisterait à placer la porte avant du côté ouest.

L'aire totale de parquet est 853 pieds carrés et les dimensions extérieures sont 37 pieds, six pouces, sur 42 pieds, à l'exclusion de l'abri d'auto. Les épures pour cette maison, appelée Modèle 290, peuvent être obtenues à un coût minimum, de la Société centrale d'hypothèques et de logement.



Les normes de construction pour 1962

Le Conseil national de recherches, par l'entremise de son comité associé sur le Code national du bâtiment, et l'organisme fédéral du logement, la Société centrale d'hypothèques et de logement, ont annoncé conjointement que les Normes canadiennes de maison seront disponibles le 1er janvier 1963.

Les Normes canadiennes de maison seront publiées par le Conseil national de recherches et à compter du 1er avril 1962, elles seront prescrites par la SCHL comme exigences de construction, en ce qui concerne les logements autres que les maisons à appartements qui seront financés aux termes de la loi nationale sur l'habitation.

Les nouvelles normes seront fondées sur la "Partie 9-Logement" du Code national du bâtiment du Canada 1960 et sur des documents supplémentaires préparés par le Comité associé sur le Code national du bâtiment et pour le compte de ce comité.

L'un des documents supplémentaires consiste en une série de tableaux qui établissent les portées maximums des solives et des chevrons, suivant les diverses essences de bois canadien employées; ces tableaux ont été préparés par la Direction des recherches sur les produits forestiers, ministère des forêts. La classification du bois de construction est requise pour permettre un usage efficace de ces tableaux. Pour la période du 1er janvier au 1er avril 1962, l'emploi des nouveaux tableaux relatifs aux portées et la classification du bois de construction seront facultatifs pour les maisons construites aux termes de la LNH.

MATÉRIAUX de DÉMOLITION
comprenant :
BOIS, PORTES, CHASSIS, FOYER, PLOMBERIE, BAIN, TOILETTE, LAVABO, EVIER, FONTE, PLOMB, ELECTRICITE, FILES, LUSTRES, NEONS, BOITES ELECTRIQUES, FOURNAISES et RADIATEURS, ETC. A VENDRE A TRES BAS PRIX.
SPECIAL: RESERVOIR A EAU CHAUDE ELECTRIQUE AU COMPLET..... $22.00
FLIBOTTE & FILS LTÉE
ENTREPRENEUR EN DEMOLITION
20% D'ESCOMPTE
SUR LA PEINTURE SICO
666 AVE DES OBLATS TEL.: 525-7953

Parc de la Colline
3183, Chemin Ste-Foy
ayant son Centre d'Achats de 9 magasins modernes
15
MAISONS A VISITER
jusqu'à 10 h. p.m.
- Rue Le Premont
- Rue Tripoli
- Rue Du Foyer

Prix compétitifs
$13,900.00 à $15,000.00
Dépôt à partir de $400.00
Entrée rue Le Premont
près du Centre d'Achats
(En face de 3230 Chemin Ste-Foy)
Pour visites et informations,
adressez-vous à notre bureau — Rue Le Premont
Tél.: 653-3183 ou 653-1009
Demandez M. ou madame Lucien Clément
W. LEGARE INC.
ENTREPRENEURS GENERAUX
2799, Boul. Laurier — Ste-Foy
Au service du public depuis 31 ans

POUR LA CONSTRUCTION DE VOTRE MAISON
Adressez-vous à : O. FISET
Tél.: 872-2540

POUR REPARER VOUS-MEME UNE SURFACE DE PLATRE LEZARDEE

Il est plus que probable que la plupart des défauts sur les murs de plâtre surgissent autour d'ouvertures comme les portes et les fenêtres. Même si la charpente du mur est renforcée à ces endroits, il n'en reste pas moins une certaine faiblesse. Principalement autour des cadres de fenêtres où il y a eu infiltration d'eau, le plâtre est sujet à lézarder, à bomber, à s'effriter. Dans ces cas, souvent, il faut l'enlever.

Pour ce genre de réparation, le seul outil nécessaire est une truelle de maçon en acier ou une truelle ordinaire, plus large et pointue. De plus, procurez-vous un sac de plâtre à rapiéçage, disponible dans toute quincaillerie.

Pour réparer le défaut, ayez d'abord un couteau tranchant avec lequel vous nettoierez l'endroit craquelé ou autrement endommagé. De toute façon, sous le plâtre, on trouvera un lattage de bois ou de métal. La partie ainsi découverte devra être bien brossée et ensuite bien humectée afin que l'eau du mélange servant à rapiécer ne soit pas absorbée par la surface sèche des bords, ce qui alors occasionnerait une contraction. Quand la blessure à réparer est prête, on doit mélanger le plâtre et l'étendre également à la truelle en le pressant bien à travers le lattage afin de lui assurer une bonne prise. Aux derniers coups de truelle, on peut améliorer la finition en nettoyant bien l'outil et en le trempant un peu dans l'eau. A la fin, il faut toujours procéder du centre vers les côtés. S'il reste de la rugosité après que le nouveau plâtre a durci, on peut égaliser et polir au moyen d'un papier verré fin dont on aura entouré un morceau de bois de grosseur ménlable.

Il n'est pas recommandable de peindre le plâtre frais. Il faut laisser sécher au moins deux semaines. Après cela, il y a lieu d'apprêter la surface avec du laque pour que la peinture ou le papier-tenture adhère bien au plâtre.

MADDEN & SON CO LTD JOUR et NUIT 524-3578

L'ARISTOCRATE DES PIERRES
J.M. PAGÉ & FRÈRE INC.
PIERRE "LAURENTIDE"
Charlesbourg Ouest
(COINS COTE STE-CLAIRE ET COTE DES ERABLES)
TEL.: 623-9829

ST-AMBROISE DE LA JEUNE LORETTE
Domaine MOULIN des MÈRES
Tél.: 681-6032
DOMAINE OZANCHOT-OZI INC

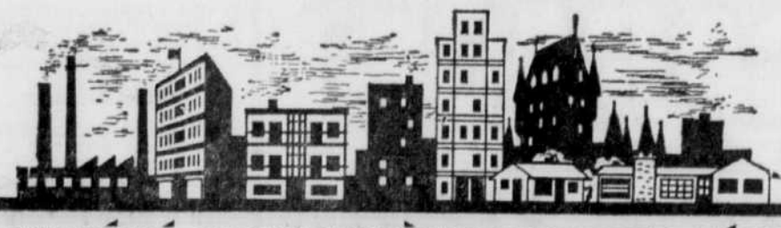
CONCOURS
ouvert aux
BRICOLEURS
À QUI LA CHANCE ?
1 PRIX DE $100 EN ARGENT
a été attribué à la fin d'octobre.
Le gagnant d'octobre est M. Roger Pouliot,
191 rue Notre-Dame des Anges, Québec
COUPON DE PARTICIPATION REMIS POUR CHAQUE $5 D'ACHAT AU COMPTANT
PRUNEAU INC.
DEPOSITAIRE DES PEINTURES MARTIN-SENOUR
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
50 MARIE DE L'INCARNATION TEL.: 681-6363

POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ

LES PLACEMENTS
IMMOBILIERS
SONT LES
plus SÛRS et les
plus PAYANTS

POUR ACHETER UNE PROPRIÉTÉ

12 CONSEILLERS EN IMMEUBLES SONT A VOTRE DISPOSITION



2799
Blvd Laurier
Ste-Foy

LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE WILFRID LÉGARÉ

Tél.: 653-9358

Au service du public depuis 31 ans

LE SOLEIL
Sports
Samedi, 25 novembre 1961 page 20

Dans le monde du Sport

par

Léonce JACQUES

De retour devant ses anciens partisans

Au cours de ses vingt-cinq années d'existence, la ligue Américaine de Hockey a compté pas moins de quinze équipes dans ses rangs et les Hornets de Pittsburgh, qui seront les adversaires des As demain après-midi au Colisée, ont cet honneur d'avoir été parmi les sept clubs qui formaient le circuit à ses débuts, soit en 1936-37.

Les Hornets évoluèrent dans la ligue durant vingt saisons consécutives avant de cesser leurs activités après la saison 1955-56, faute de patinoire locale. Après une absence forcée de quatre ans, les Hornets sont de retour dans la ligue cette saison et les amateurs de Québec auront l'occasion de les voir à l'oeuvre demain pour une première fois.

En 1936-37, quand la ligue Américaine fut formée, Pittsburgh faisait partie de la section ouest du circuit avec Cleveland et Syracuse tandis que quatre clubs, New Haven, Philadelphie, Providence et Springfield, composaient la section est. De 1936-37 à 1955-56, les Hornets décrochèrent une seule fois le championnat de la saison régulière et ce fut en 1954-55, alors que la ligue comprenait une seule section. Les autres clubs étaient alors Buffalo, Cleveland, Hershey, Providence et Springfield.

Si les Hornets remportèrent un seul championnat du calendrier régulier, on peut dire qu'ils doublèrent cette production pour ce qui est des éliminatoires de fin de saison puisque les visiteurs de demain au Colisée décrochèrent la coupe Calder en 1951-52 et en 1954-55.

En 51-52, les Hornets étaient pilotés par King Clancy et l'avaient emporté contre Providence en finale tandis qu'en 54-55, ils avaient triomphé en finale des Bisons de Buffalo. C'est Howie Meeker qui était alors instructeur du club.

Tout comme les As en 1959-60, les Hornets repartent pratiquement à zéro cette année mais le gérant général Baz Bastien, à l'instar de l'instructeur Larry Regan, n'a pas ménagé les efforts pour donner à la ville de Pittsburgh une équipe représentative et digne du magnifique arena de $22,000,000 où les Hornets jouent leurs parties locales.

Cette première visite des Hornets suscite d'autant plus d'intérêt qu'ils sont pilotés par un athlète qui a évolué durant deux saisons presque complètes dans l'uniforme des As de l'ancienne ligue du Québec, avant de graduer avec les Bruins de Boston de la ligue Nationale.

Avec Fernie Flaman des Reds de Providence, Larry Regan est le seul autre joueur-instructeur du circuit et personne n'entretient de doute sur l'aide qu'il peut donner à ses coéquipiers sur la glace. On a hâte de le revoir à l'action.

Ici et là dans le sport

Georges Maranda a remporté sa deuxième victoire contre aucune défaite dans la ligue de la République Dominicaine le 14 novembre dernier en lançant une partie de trois coups sûrs en plus de retirer six frappeurs au bâton . . . Dans une récente lettre, Maranda se disait heureux d'avoir développé un nouveau lancer (fork ball) grâce à Dick Lemay, instructeur qui était avec les Giants l'an dernier . . . L'athlète de Lévis ajoute que son club est toujours au premier rang et qu'il est lui-même devenu le frappeur de relève no 1 de son équipe . . .

Arnie Brown, joueur de défense junior qui a eu dernièrement un essai de cinq parties avec les Maple Leafs de Toronto, doit retourner dans les rangs juniors . . . Brown voudrait retourner avec son équipe des St. Michael's de Toronto mais Turk Broda, pilote des Marlboros, aurait insisté auprès de Punch Imlach pour l'avoir sur son équipe . . .

Commentant dernièrement la tenue désappointante des Black Hawks de Chicago depuis le début de la saison, le gérant général Tommy Ivan disait: "Je crois que le bobo n'est pas derrière le banc (c'est-à-dire Rudy Pilous). Il arrive tout simplement que nous ne comptons pas assez de buts et c'est une chose que l'instructeur n'est pas capable de faire à la place des joueurs" . . . Ivan aurait pu ajouter: "exception faite de Doug Harvey" . . .

Le Tour du St-Laurent cycliste de 1962 atteindra des proportions que l'on aurait qualifiées d'inimaginables lors de la naissance de cette classique annuelle en 1954 . . . On visitera deux villes de l'Ontario l'été prochain pour une épreuve totale de 1,055 milles . . .

Les Tiger-cats de Hamilton se basent sur les trois victoires qu'ils ont remportées aux dépens des Argos de Toronto au cours de la saison régulière pour calculer les chances qu'ils ont de remonter la côte et de se qualifier pour la finale de la coupe Grey . . . On saura vers la fin de l'après-midi si les Tiger-Cats avaient raison d'être autant optimistes . . .

LES MEMBRES DE L'EQUIPE DE SKI nationale du Canada se sont réunis à Montréal hier avant de s'envoler vers la Suisse où ils s'entraîneront en vue des championnats mondiaux alpins qui seront présentés à Chamonix, en France, en février. En avant, de gauche à droite, Jean-Guy Brunet, Russ Légaré, Renaud Argouin, Garry Battistella, John Platt et Peter Duncan. En arrière, le gérant de l'équipe Frank McIntyre, Lynn Cullis, Ann Parsons, Linda Crutchfield, Edith McElligott, en charge de l'équipe féminine, Vicki Rutledge, Nancy Greene, Nancy Holland, Roddy Hebron et Verne Anderson. (Téléphoto PC)

L'équipe nationale de ski du Canada se rend à Zurich

MONTREAL (PC) L'équipe nationale canadienne de ski a quitté Montréal hier soir, en vue d'un hiver d'entrainement et de compétitions destinés à lui faire atteindre la meilleure forme physique possible pour les championnats mondiaux de ski présentés à Chamonix, France, en février. Les 15 jeunes gens et jeunes filles arriveront aujourd'hui à Zurich, où ils commenceront à s'entrainer sous la direction de leurs instructeurs européens.

Dans l'équipe féminine on remarque Ann Parsons et Vicki Rutledge d'Ottawa; Nancy Green, de Vancouver; Linda Crutchfield, de Shawinigan; ainsi que Nancy Holland et Fay Pitt, de Montréal. Leur instructeur est Pepi Salvenmoser, qui a conduit les Canadiennes Lucille Wheeler et Ann Heggtveit à des triomphes mondiaux.

Parmi les neuf membres masculins il faut relever les noms de Peter Duncan et Russ Légaré, de Mont Tremblant; Jean-Guy Brunet, de Ste-Agathe; Renaud Argouin, de Thetford-Mines, qui seront tous dirigés par l'Autrichien Franz Tritscher.

Nancy Holland et Nancy Green, les deux meilleures skieuses du groupe féminin, vont tenter de répéter les exploits de Mlles Wheeler et Heggtveit.

Chez les hommes, Brunet et Anderson, les deux meilleurs espoirs canadiens, sont à l'entrainement depuis le printemps dernier, selon un programme tracé par Tritscher.

Brunet, considéré comme le meilleur homme du groupe, peut se distinguer dans le combiné alpin. De plus, il s'est classé troisième, cette année, dans le grand slalom national américain.

Les équipes du combiné nordique s'entrainent au Canada et vont rejoindre celles du combiné alpin à Chamonix.

Warren Giles se prononce contre la balle mouillée

CINCINNATI (UPI) — Warren Giles, président de la ligue Nationale de baseball, a déclaré hier qu'il était contre la proposition de légaliser la "balle mouillée", qualifiant cette balle de lancer qui n'a jamais eu sa place dans le baseball.

C'est dire que Giles a ainsi exprimé une opinion contraire à celle exprimée par le commissaire Ford Frick et par Joe Gronin, président de la ligue Américaine de baseball. Le président de la Nationale a ajouté qu'il ne faut pas le compter parmi ceux qui croient que les lanceurs d'aujourd'hui ont besoin d'aide.

Giles a dit: "Le coup de circuit est ce qu'il y a de plus intéressant dans le baseball et je suis persuadé que les amateurs qui assistent aux parties de baseball veulent avant tout voir les gars frapper et surtout frapper des circuits".

Selon Giles, la mode est à l'offensive dans tous les autres sports "et pendant que les autres sports gagnent des adeptes en augmentant les pointages, nous, nous parlons de les réduire. Je ne comprends rien à cela".

"Je ne vois pas pourquoi on légaliserait la balle mouillée parce que le baseball a connu sa plus grande popularité quand ce lancer fut mis hors-la-loi".

Giles a fait remarquer que le nombre de points comptés dans le baseball n'a pas tellement augmenté malgré la forte augmentation des circuits. Il a ajouté que Warren Spahn des Braves de Milwaukee a remporté 300 victoires sans la "balle mouillée" et que Sandy Koufax a brisé cette année, toujours sans la balle mouillée, le record de retraits au bâton en une saison qui appartenait à Christy Mathewson.

Décision à Jesse Bowdry sur Mack

ROME, (UPI) — Le mi-lourd Jesse Bowdry de St-Louis a défait aux points Freddie Mack, un boxeur américain résidant à Rome, hier soir dans un combat de dix rondes qui fut hué vertement par les 15,000 spectateurs au Palais des Sports de Rome.

Dans le circuit Campbell

Les Rangers affronteront Maple Leafs et Canadiens

Par la Presse Canadienne

Si le fait de remporter la victoire sur la route est une clef de succès, il n'en reste pas moins que les équipes en tête de la LNH éprouvent beaucoup de difficultés à le faire.

Les meneurs du circuit, les Rangers de New York, ont une fiche de quatre victoires en neuf rencontres à l'étranger. Pour leur part, les Canadiens de Montréal font encore plus piètre figure avec trois triomphes en dix visites. Enfin, les Maple Leafs de Toronto ont un record de 4 en 10.

Les Rangers se rendent à Toronto ce soir et reçoivent les Canadiens dimanche soir. On sait qu'ils ont remporté deux triomphes consécutifs cette semaine, aux dépens du Detroit et du Boston, tant sur leur patinoire que sur la glace rivale.

Par ailleurs, Montréal, Boston et Toronto jouent également deux parties en fin de semaine, Boston à Montréal, ce soir, et Toronto à Boston dimanche soir. Détroit se rend à Chicago dimanche soir également.

Autre tâche difficile

Dans le même ordre d'idées, il semble y avoir une tâche encore plus difficile que celle de gagner des parties sur la route. C'est de remporter deux victoires en deux soirs consécutifs tant sur sa patinoire qu'à l'étranger.

Les Rangesr ont des chances d'améliorer leur record dans ce domaine en vainquant les Leafs ce soir. Pour leur part, ces derniers ont une fiche parfaite dans une occasion — 2 victoires en deux soirs — et une réalisation de 3 points sur quatre dans une autre circonstance.

Enfin, le pilote Toe Blake était très heureux de voir ses protégés reprendre le chemin de la victoire aux dépens des Red Wings, cette semaine. On s'imagine bien que si les Canadiens reprennent leur allure du début de la saison, les autres équipes n'auront qu'à bien se tenir.

Béliveau dit qu'il retournera pour de bon au jeu avant la période des Fêtes

Par ROGER ASSELIN

MONTREAL (PC) — Notre arrivée hâtive sur la passerelle du Forum, jeudi soir, nous a permis de rencontrer l'idole des Québécois, Jean Béliveau.

Le grand centre des Canadiens de Montréal, qui ne semble pas avoir pris du poids malgré son absence prolongée du jeu, a bien hâte de retourner à l'action. Selon lui, son retour est impossible en novembre, probable au début de décembre et définitif avant les Fêtes. D'ailleurs, son comportement pendant une joute de hockey des Canadiens et ses réflexions entre les périodes confirment bien ce désir de retour au jeu. En fait, à la fin de la première reprise, alors que les locaux tiraient de l'arrière 3-1, il était pratiquement le seul à prédire une victoire de ses coéquipiers dans la rencontre. Les faits lui ont donné raison, car les Canadiens opérèrent un ralliement de trois points dans la période finale et l'emportèrent 5-3 sur le Detroit.

On connait l'accident qui l'a mis hors de combat au camp d'entrainement, lors d'une partie hors-concours contre les Comets de Spokane. On dut alors l'aider à évacuer la patinoire et son genou a été subséquemment placé dans le plâtre pendant plus d'un mois. Béliveau patine maintenant depuis une dizaine de jours, mais n'a pas encore participé à aucune pratique avec l'équipe, il va sans dire. A son avis, il ne se remet pas assez vite et voudrait bien un retour en forme physique plus rapide.

A la suite du dernier voyage-suicide des Canadiens, qui a été loin d'être un succès, on s'imagine facilement l'espoir de ses coéquipiers de le voir de nouveau en uniforme. Bernard Geoffrion, pour un, doit souhaiter le retour de son copain et capitaine, car, même s'il affiche une bonne tenue avec un total de 23 points en 19 parties, il ne semble pas aussi efficace que l'an dernier. On n'a qu'à se rappeler les 58 assistances de Béliveau — un record de la LNH — et les 50 buts de Geoffrion, l'an dernier, pour bien comprendre la situation.

En terminant, le gros Bill nous a laissé l'impression de ne pas oublier Québec, car il semble suivre de près les activités des As dans la ligue Américaine. Il est sous l'impression que son ancienne équipe manque de quelques compteurs consistants, qui en feraient un rival dangereux dans le circuit. C'est, en somme, plus que nous pouvions émettre, car nous avons quitté Québec avant même le début de la période d'entrainement et nous n'avons pas eu l'occasion de voir les As à l'oeuvre cette saison.

Les Cataractes gagnent par 7-5 à Victoriaville

VICTORIAVILLE (PC) — L'excellente ligne d'attaque composée de Jean-Claude Joncas, André Chamberland et André Gélinas a enregistré six buts jeudi soir alors que les Cataractes de Shawinigan ont vaincu les Bruins-Lions de Victoriaville 7 à 5, dans une joute régulière de la Ligue provinciale de hockey junior. C'était la deuxième défaite consécutive du Victoriaville sur sa propre glace.

Gélinas a réussi le tour du chapeau, un de ses trois buts a été enregistré sans aide. Il a également obtenu deux passes pour se mériter la première étoile de cette partie. Joncas a compté à deux reprises et il a obtenu un assist tandis que Chamberland a compté un but et recueilli une passe.

Pour le Victoriaville, Georges Guilbault et Roland Roy ont tous deux compté deux buts tandis que Normand Pépin a réussi le cinquième.

Le cerbère des Bruins-Lions, George Garner a effectué 29 arrêts tandis que Roger Matteau, des Cataractes, a écarté 23 lancers.

Première période

1—Victoriaville: Guilbault, (Cournoyer) 0:44
2—Shawinigan: Gélinas, (Lamy, R. Lord) 8:30
3—Shawinigan: Joncas, (Chamberland, Scalzo) 16:54
4—Shawinigan: Joncas, (R. Lord, Gélinas) 19:22
Punis: Poisson 11:07, Perreault 18:59.

Deuxième période

5—Victoriaville: Roy, (Marrotte) 6:37
6—Victoriaville: Guilbault, (Cournoyer) 11:01
7—Shawinigan: Gélinas, 12:54
8—Victoriaville: Pépin, (Beauchesne) 14:10
9—Shawinigan: Gélinas, (Scalzo, Joncas) 16:38
Punis: Carrier 5:46, Paget 7:07.

Troisième période

10—Shawinigan: Scalzo, (R. Lord) 5:46
11—Shawinigan: Chamberland, (Gélinas) 10:07
12—Victoriaville: Roy, (Surrau) 11:31
Punis: Marrotte 7:16, Dupont 15:34, Joncas 18:46.

ARRETS —

Garner,	10	11	8—29
Matteau,	9	8	6—23

Tour du St-Laurent

Ottawa et Cornwall figurent sur l'itinéraire de la classique '62

Par François ROY

Le fameux Tour du St-Laurent, édition 1962, connaîtra une ampleur et un succès encore jamais vus à date avec 4 nouvelles villes-huit jours plus tard, c'est-à-dire le et Cornwall et un total de 1,055 milles de route, pour une durée de 8 jours, qui couvrira 16 étapes.

C'est là ce qu'a annoncé le président du Tour du St-Laurent Inc., le colonel Paul Vachon, au cours d'une conférence de presse tenue hier chez Molson Ltée (Québec).

Le col. Vachon, qui a été nommé président du Tour 1962, a également annoncé les noms des nouveaux membres qui formeront le bureau de direction pour l'an prochain : vice-président, Emile Couture; trésorier, Clément Moffette; secrétaire, Benoit Roberge; gérant général, Yvon Guillou, fondateur de cette classique; auditeur, Gaston Robitaille; aviseur légal, Richard Drouin; aviseur pour la sécurité routière, Raoul Sirois.

Budget de $50,000

Le président du Tour 1962, qui est également maire de la ville de Ste-Marie de Beauce et vice-président de la maison Pâtisserie Vachon, Inc., a fait savoir qu'un budget de $50,000 sera accordé au fameux Tour cycliste de l'été prochain.

Cette fameuse classique cycliste attirera l'an prochain l'attention de plus de 2,500,000 personnes tant dans la province de Québec que dans celle de l'Ontario. Elle traversera 170 villes et villages et sur les 16 étapes, 10 se dérouleront en ligne et 6 en circuits fermés.

Après l'essor qu'a connu ce Tour du St-Laurent au cours des huit dernières années, les organisateurs actuels, gens dynamiques et ambitieux, croient qu'il est temps pour la plus importante course cycliste du Canada de dépasser ses propres frontières et de faire une incursion dans la province d'Ontario.

Début le 4 août

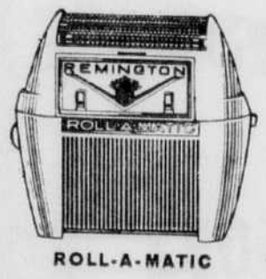
La classique débutera le samedi, 4 août, à Québec et prendra fin huit jours plus tard, c'est à dire le 11 août. La première étape de Québec (faux départ) en partant par Lévis se terminera après 75 milles de route à Beauceville. Un circuit fermé de 30 milles se déroulera à Thetford-Mines le soir pour la deuxième étape.

Les 3e et 4e étapes couvriront 130 milles en partant de Thetford pour s'arrêter à Drummondville ou aura lieu le soir un autre circuit fermé. Les 5e et 6e étapes, 155 milles au total, couvriront Drummondville-Sorel et Sorel-Granby. Les 7e et 8e d'un total de 105 milles, verront Granby à Montréal et circuit fermé à la piste Blue Bonnets de Montréal. De Montréal à Hull et un circuit fermé à Ottawa, Ontario, seront les 9e et 10e étapes qui totaliseront 150 milles.

D'Ottawa à Cornwall, 11e étape de 75 milles et de Cornwall à Verdun, 12e étape de 75 milles également pour un total de 150 milles le jeudi, 9 août. Puis ce sera de Montréal à Trois-Rivières et circuit fermé à ce dernier endroit pour les 13e et 14e étapes et enfin 15e et 16e étapes de Shawinigan à Québec et circuit fermé dans les rues de la ville.

Attention . . . CONTRACTEURS et GARAGISTES
Pour toute réparation de RADIATEURS consultez
V. POULIN RADIATEURS LTEE
OUVRAGE GARANTI
Spécialité :
Radiateurs industriels
110R, 8e Rue — Qué. 3 — Tél. : 529-9468
Edmond Godbout Jean-Paul Voyer Lauréat Bouffard
527-6084 623-0349 623-9905
Représentant G.M.

votre rasoir fonctionnera comme un neuf!



ROLL-A-MATIC

ROLLECTRIC

PRINCESS

OFFRE SPÉCIALE
AUX
POSSESSEURS DE RASOIRS
REMINGTON
(DU 27 NOV. AU 2 DEC. 61 INCLUSIVEMENT)

NETTOYAGE ..... GRATIS!
HUILAGE .....
MISE AU POINT ....

Apportez votre rasoir au seul bureau en ville autorisé à vous fournir le service garanti Remington. Durant toute la semaine, des techniciens formés à l'usine nettoieront, huileront et feront la mise au point de votre rasoir gratuitement. Profitez de cette offre spéciale dès aujourd'hui. SERVICE EXECUTE DURANT VOTRE ATTENTE.

Les clients "DE L'EXTERIEUR DE LA VILLE" sont invités à profiter de cette offre en postant leur rasoir et en mentionnant cette offre spéciale.

(DU 27 NOV. AU 2 DEC. 61 INCLUSIVEMENT)

Heures d'affaires
Lundi au jeudi 8 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m. — Vendredi de 8 h. 30 a.m. à 9 h. p.m. — Samedi de 8 h. 30 a.m. à 5 h. 30 p.m.

ATELIER DE SERVICE ET D'ENTRETIEN
DES RASOIRS REMINGTON
485, DE LA COURONNE, QUEBEC, P.Q. — TEL. : 525-9054

Automobilistes
Pour cet hiver . . .
GARAGE
EN CONTRE-PLAQUE
"Faites-le vous-même" $100.00
pour moins de . . .
AUGER & AUGER LTÉE
MANUFACTURIERS ET MARCHANDS DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION
48, Avenue Industrielle, Québec 3 — Tél.: 522-6891

BILLY HICKE DES CANADIENS fait un bond spectaculaire par-dessus le gardien de buts Johnny Bower des Maple Leafs de Toronto pour s'emparer du disque. Même s'il n'a pas eu de succès, Hicke a fait un bel effort pour compter dans une récente joute disputée au Maple Leaf Gardens à Toronto.

LE PILOTE LARRY REGAN, des Hornets de Pittsburgh, deuxième de droite en haut, pose avec trois autres joueurs qui ont déjà évolué dans la ville de Québec depuis qu'ils sont dans le hockey. On aura reconnu Norman "Ching" Johnson, Norm Corcoran et André Tardif. En bas, le cerbère Gerry McNamara est vu avec Dallas Smith, anciennement des Bruins de Boston, et Jack McIntyre, qui eut beaucoup de succès à Hershey l'hiver et qui est capitaine des Hornets.

Quelques statistiques sur la saison de courses, à l'Expo

La saison de courses 1961, déjà terminée depuis un mois à Québec, aura occasionné l'établissement de nouveaux records comme l'atteste le tableau suivant. Considérant d'abord les temps les plus rapides, nous pouvons dire que 240 milles en 2.10 ou mieux déterminent bien clairement que la qualité des participants aux 971 courses à l'affiche a été de beaucoup supérieure à celle des années passées. De ce nombre, 8 ont été accomplies en 2.05 ou mieux.

C'est à Snipe Reward que revient l'honneur du mille le plus rapide, soit en 2.03 2-5. Chez les trotteurs, Spud Guy, le gagnant des épreuves les plus importantes dans cette allure, a enregistré un mille en 2.05 2-5. Le nombre des participants au cours de la saison a été le 716, soient 489 ambleurs et 227 trotteurs. Dans le domaine des gains individuels, l'ambleur Adios Mont a collecté $10.547 en 10 départs, tandis que chez les trotteurs Spen Vic a posté $8.899 à son crédit. L'écurie ayant collecté le plus fort montant en bourses a été celle de la Corporation Baronet Ltée avec $24.525, suivie de J.-E. Turcotte & Fils avec $20,131 et Marius Ouellet avec $17,967.

Ces chiffres records sont dus en grande partie à l'esprit d'initiative qu'a su prendre le nouveau propriétaire du Club de Courses Jacques-Cartier Inc., M. Donat Simard, en préconisant et en exécutant de nombreuses améliorations à la piste du Parc de l'Exposition. Il faut aussi dire que la température a collaboré à ces succès car les statistiques démontrent que sur 100 programmes 80 ont été présentés dans des conditions idéales.

Là ne s'arrêtera pas les efforts des promoteurs et déjà des travaux d'envergure ont été entrepris. L'élargissement de la piste, permettant le départ à 8 chevaux de largeur, est déjà un fait accompli et l'on projette d'autres améliorations qui sauront faire de Québec l'un des centres les plus attrayants du pays.

Voici les statistiques sur la saison de courses 1961 :

Total des jours de courses,	100
Total des courses,	971
Milles ayant été 2.05 et mieux,	8
Milles ayant été 2.07 et mieux,	40
Milles ayant été 2.10 et mieux,	240
Conditions de la piste:	
Excellente,	80
Bonne,	8
Pesante,	7
Vaseuse,	5
Courses pour ambleurs,	635
Courses pour trotteurs,	333
Courses "ouvertes" (Trot & Amble)	3
Mille le plus rapide "ambleurs": SNIPE REWARD,	2:03.2
Mille le plus rapide "trotteurs": SPUD GUY,	2:05.2
Chevaux ayant participé aux courses durant la saison,	716
Ambleurs ayant participé aux courses durant la saison,	489
Trotteurs ayant participé aux courses durant la saison,	227
Ambleurs ayant le plus d'argent à Québec pour 1961: ADIOS MONT,	$10,547.00
Trotteurs ayant le plus d'argent à Québec pour 1961: SPEN VIC,	$ 8,899.00

LES DIX MEILLEURES ECURIES POUR 1961 A QUEBEC

1—Corporation Baronet Ltée,	$24,525.00
2—J. E. Turcotte & Fils,	20,131.00
3—Marius Ouellet,	17,367.00
4—Campbell Wannamaker,	15,856.00
5—John Murdock,	13,021.00
6—Guy Beauchemin,	10,069.00
7—Laurier Bourgon,	9,416.00
8—Ubald Lalime,	9,206.00
9—Edouard Bradette,	9,161.00
10—Yvon Catellier,	8,987.00

Laval perd à Toronto, 5-3

Toronto (PC) — Les puissants Varsity Blues de l'Université de Toronto ont ouvert leur saison dans la ligue Interuniversitaire sur un bon pied en vainquant le Rouge et Or de Laval 5-3 hier soir.

Trois anciens de la ligue junior A d'Ontario, George Olah, Bob Awrey et Bill Kennedy, ont permis au Toronto de se rallier à 2 reprises et de triompher des champions de l'an dernier. George Hicken et Jim Boyce furent les autres compteurs des Blues.

Les buts des visiteurs furent réussis par Jean Royer, José Michaud et Jean Bazin.

Les deux gardiens de buts rivaux, Jean Falardeau, du Laval, et George Deratnay, du Toronto, se sont mis en vedette en effectuant respectivement 36 et 30 arrêts.

Première période

1—Laval: Royer, (Michaud) 13:55
2—Toronto: Olah, (Awrey, Sinclair) 18:08

Puns: Epp 10:45, Laval (purgée par Roy) 16:16.

Deuxième période

3—Laval: Michaud, (Veillette) 4:38
4—Toronto: Hicken, 8:07
5—Toronto: Boyce, (Sinclair) 16:00
6—Laval: Bazin, (Paquet) 16:36
7—Toronto: Awrey, (Olah, Sinclair) 19:36

Puns: Murchie 2:38, Hicken 5:50, Leblanc 11:12, Ste-Marie 17:36, Paquet 19:09.

Troisième période

8—Toronto: Kennedy, (Epp) 13:33

Puns: Awrey (min. et maav. cond.) 5:50, Leblanc 6:51, Epp 10:28, Ste-Marie 13:47, Charest 14:51, Michaud 17:11.

COLISEE

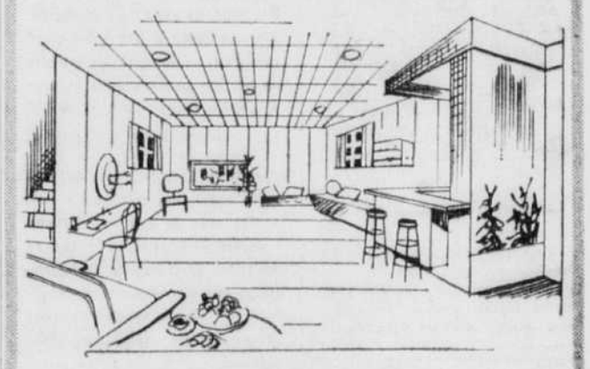
PATINAGE 8 à 10 h.
DIMANCHE SOIR
● Patineurs et Patineuses — 50c (Taxe et Ch. de Service incl.) (Au-dessus de 16 ans)
● Spectateurs — Sect. des Loges Adultes et Enfants — 25c

Thomas est vendu au Jacksonville

CLEVELAND, Ohio. (UPI)—Les Indians de Cleveland ont annoncé hier que le receveur Valmy Thomas a été vendu au Jacksonville de la ligue Internationale.

Thomas, qui était le receveur d'utilité des Indians l'an dernier, a participé à 31 joutes et a conservé une moyenne de .209 au bâton.

Votre sous-sol...



c'est l'affaire de...
Paul M. Emond inc.
ENTREPRENEURS-GENERAUX
470, RUE DU PONT - Tél. 523-7236

Dans l'Américaine

Rochester gagne 4-2 avec trois buts de Dick Gamble

Pittsburgh au Colisée demain

Rochester (PC) — Un tour du chapeau de Dick Gamble a donné une victoire de 4-2 aux Américans de Rochester sur les As de Québec, hier soir, dans la LAH. C'était le 6e triomphe des vainqueurs et il leur a octroyé la possession du premier rang de la division Ouest.

Deux des buts de Gamble dans l'espace de 27 secondes au milieu du deuxième engagement avaient comblé un déficit de deux points des locaux. En effet, Claude Labrosse et Michel Labadie avaient auparavant donné une avance de 2-1 aux visiteurs.

Gamble avait ouvert le pointage dans la première période et Alex Faulkner se chargea d'y mettre le point final dans la dernière reprise.

Au Colisée demain

Après une absence d'une semaine, les As seront de retour au Colisée demain après-midi alors qu'ils recevront la visite des Hornets de Pittsburgh. Il s'agit de la première visite de la saison à Québec des Hornets, qui sont pilotés par le joueur-instructeur Larry Regan. La rencontre est à l'affiche pour 2:30 heures.

Les Hornets sont à Québec depuis hier où ils ont pratiqué au Colisée en vue de la partie de demain. A Pittsburgh, à la fin d'octobre, lors de la première partie entre les deux clubs, les Hornets avaient triomphé des As par 2-1. Gerry McNamara sera dans les filets des Hornets, protégé à la défense par Dick Mattiussi, Paul Jackson, Jack Price, Dallas Smith et le Québécois André Tardif. A l'attaque, on verra Cecil Hoekstra Larry Regan, Ed Lawson, Ken Girard, Jack Martin, Bo Elik, Ray Ross, Gene Ubriaco, Earl Johnson et Norm Corcoran.

Chez les As, il est probable que Moe Mantha sera de retour au jeu après une absence forcée de quelques parties. La partie de demain au Colisée sera la première d'une série de deux joutes locales entre Pittsburgh et Québec et la première d'une série de six parties locales consécutives des As.

QUEBEC 2, ROCHESTER 4

QUEBEC — Buts: Hodge; Défenses: Martin, Hanna, Labrosse, Morrison; Avants: Harvey, Burchell, Rousseau, Lewicki, Barlow, Black, Grigg, Cossette, Labadie, Annable, Leclair.

ROCHESTER — Buts: Simmons; Défenses: Krafcheck, Côté, Sly, White; Avants: Boyer, Faulkner, Draper, Gamble, Keenan, Kozak, Ehman, Dineen, Pappin.

Arbitre: Doolittle; juges de lignes: House et Dockrell.

Première période

1—Rochester: Gamble, (Ehman, Côté) 14:06
Pun: Dineen 16:26.

Deuxième période

2—Québec: Labrosse, (Hanna, Annable) 3:42
3—Québec: Labadie, (Burchelle, Cossette) 8:27
4—Rochester: Gamble, (Faulkner, Ehman) 10:37
5—Rochester: Gamble, (Faulkner, Ehman) 11:04
Puns: Gamble 6:32, Côté 11:53, Lewicki 14:06.

Troisième période

6—Rochester: Faulkner, (Gamble, Ehman) 7:07
Pun: Pappin 14:36.

ARRETS —

Hodge,	7	8	11	26
Simmons,	7	6	8	22

Le Tardif affrontera le Beauport demain à l'Aréna

Les As auront la tâche de vaincre le Montmorency dans la première partie du programme double de la ligue Junior "B" de hockey, qui sera disputé demain après-midi, à 1 h. 30, à l'arena du parc Victoria. En second lieu le Pierre Tardif tentera de vaincre le Beauport.

Il s'agira alors du onzième programme double de la saison et la lutte ne manquera pas d'intérêt. Le classement démontre que le Montmorency apparaît toujours au premier rang et ne semble pas en voie de céder sa place à l'un ou l'autre des autres clubs en lice.

En trois rencontres, cette saison, le Montmorency a remporté deux victoires aux dépens des As contre une défaite. Les As auront le même alignement que mardi dernier et les gars du pilote Adjutor Côté semblent déterminés à reprendre le premier rang, même si le Montmorency possède une équipe très bien balancée et capable de causer des surprises.

La seule présence douteuse sur l'alignement des As est celle du joueur André Lacroix, qui a subi une blessure nécessitant douze points de suture au menton. Mais il est probable que le pilote Côté l'alignera, étant donné l'importance de la partie.

Pour le Montmorency, le pilote Raymond Touchette pourra de nouveau compter sur les services de Roméo Laforest, dont la suspension de deux joutes a pris fin.

Entre le Pierre Tardif et le Beauport, la lutte se fera plus contestée que jamais et les joueurs de l'instructeur Denis Larose ont tout avantage à se raplomber définitivement car la course au championnat du circuit pourrait s'avérer une affaire de longue haleine devant la détermination des clubs en rivalité. Fernand Roy sera de nouveau dans les filets du Tardif afin de permettre à Claude Lapierre de se reposer.

Pour le Beauport, Yvan Jacques sera dans la cage et trois nouveaux venus seront sur la glace, dont Michel Lortie et Guy Boulanger. Le troisième, dont le nom nous est inconnu, est un produit du Lac St-Jean. Avec une victoire, le Beauport se rapprochera des As et du Pierre Tardif et sera de nouveau dans la course pour le championnat.

Résultats de la boxe, jeudi

Par la Presse Associée

Philadelphie — Joey Giambra, 160, de Buffalo, N.-Y., a battu aux points Ike White, 156, de Philadelphie, dans un match de 10 rounds.

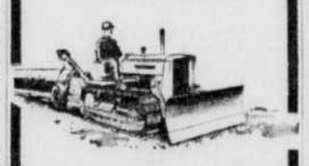
Turin, Italie — Ernesto Miranda, 115 1-2, d'Argentine, a disposé aux points de Michel Lamora, 117 1-2, de France, dans un combat de 10 rounds.

ANNONCE

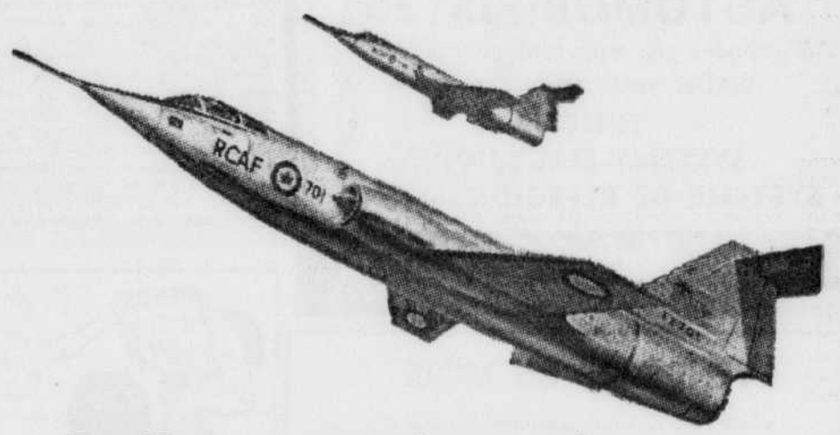
La mise au point par Melchers d'un nouveau gin au goût d'aujourd'hui

Les goûts évoluent . . . les goûts se raffinent. Pour rencontrer les exigences des connaisseurs du gin authentique, les Distilleries Melchers ont mis au point un nouveau gin "Croix d'Or" au goût d'aujourd'hui. C'est un gin authentique, raffiné et rafraîchissant. De même teneur en alcool, ce nouveau gin Croix d'Or possède une saveur plus discrète et un bouquet plus léger.
Le nouveau gin "Croix d'Or" est distillé et vieilli à point dans les vastes distilleries Melchers de Berthierville. Ce gin authentique rencontre les exigences spéciales permettant qu'il soit libellé "GIN" sans autres qualificatifs. Fait de grains et spécialement distillé et rectifié avec des baies de genévrier et autres plantes aromatiques, ce gin Croix d'Or au goût d'aujourd'hui est distillé et rectifié dans des alambics scientifiquement perfectionnés par les Distilleries Melchers, une entreprise du Québec, à votre service depuis 1898.
Le goût d'aujourd'hui réclame un gin *authentique mais léger*. En toutes occasions, servez le nouveau gin Croix d'Or qui répond aux exigences des connaisseurs de notre époque.
Le médaillon 1898 s'ajoute à l'étiquette identifiant le nouveau Gin Croix d'Or Melchers, le gin des gens de bon goût. En vente à tous les magasins de la Régie des Alcools du Québec.
Y goûter, c'est l'adopter!

TRACTEURS USAGES
John Deere



et plusieurs autres en bon ordre
C'est le temps de vous acheter à bon marché un bulldozer ou chargeur à des conditions acceptables.
John Deere
de tous les modèles, 40-420 ou 440. Prix à partir de
$1,500.00
TRACTEUR CATERPILLAR D-2, équipé d'un angledozer, winch et cab. Prix
$4,000.00
FORDSON-MAJOR moteur Diesel, avec bulldozer et cabine. Prix
$2,050.00
CHARGEUR John Deere
Très bonne condition d'opération. Prix à partir de
$2,500.00
Consultez
DORE
EQUIPEMENT LTEE
2225, 1ère AVENUE
TEL.: 529-5774



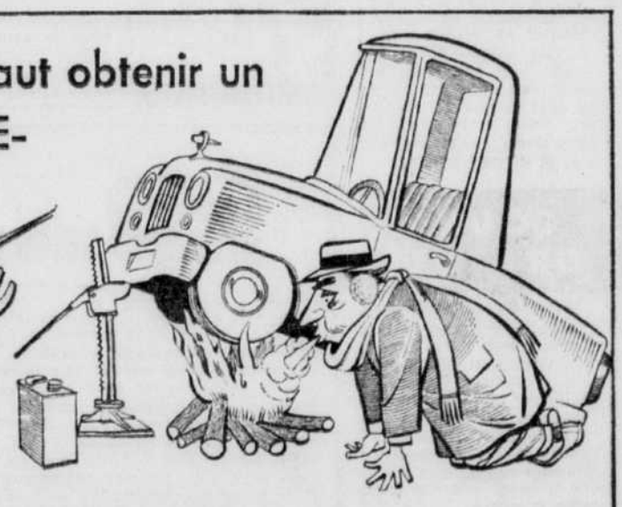
Action, aventure et succès sont à vous dans l'Aviation

Vous êtes jeune, en santé, et vous rêvez d'une vie remplie d'imprévus, où votre entrain, votre énergie, votre ardeur auront libre cours dans l'exécution d'une tâche importante, qui vous donnera satisfaction. Action, aventure et succès sont à vous, si vous devenez pilote ou navigateur au service de l'Aviation royale du Canada. Vous pouvez faire partie de l'Equipe imposante de l'aviation, si vous êtes âgé de 17 à 24 ans et si vous possédez une douzième année scientifique ou l'équivalent.

UNE NOUVELLE SÉRIE DE COURS COMMENCERA BIENTÔT

Venez consulter
l'officier d'orientation de l'A.R.C.
BUREAU DE RECRUTEMENT
580 Grande-Allée — Québec, P.Q.
Tél. : 524-4786 — 522-8527

mieux vaut obtenir un CHAUFFE-BLOC Carter



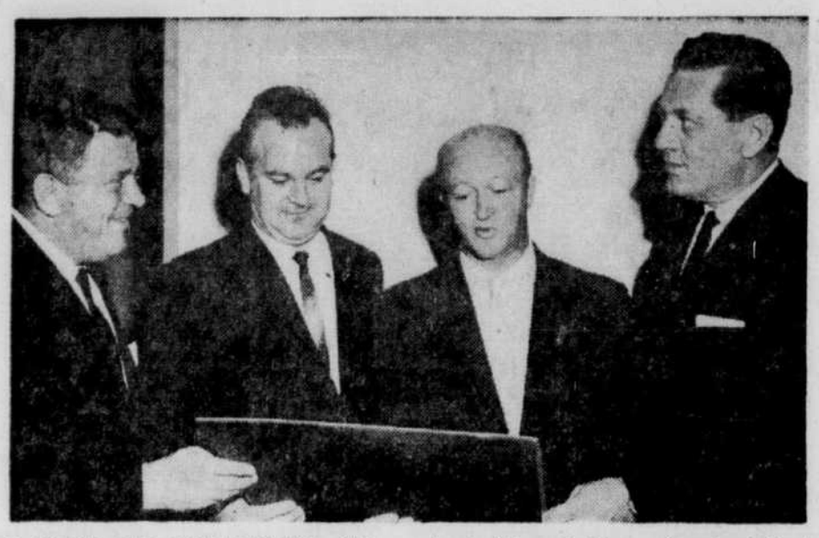
Ne laissez pas refroidir votre moteur au point d'épuiser votre batterie à tenter un démarrage par temps froid. Branchez-le quand vous le laissez au froid, dans votre garage ou à votre endroit de stationnement.
Le chauffe-bloc Carter assure des démarrages faciles et, comme il garde le moteur chaud, votre voiture devient plus vite confortable. Voyez aujourd'hui même votre garagiste ou votre station de service pour obtenir le modèle qui convient à votre auto, camion ou tracteur.
CD-5F
Carter JAMES B. CARTER LIMITED WINNIPEG 13, CANADA
Représentants dans l'est: FRANK PRUNEAU SALES LTD., 425 Islington Ave., S., Toronto 18
Entrepôt de Vancouver: 734 West 6th Avenue, Vancouver 9, B.C.

Conseils sur le hockey

La plupart d'entre nous ont joué à "La Queue de l'Ane", jeu dans lequel, après s'être mis un bandeau sur les yeux, l'idée est de poser la queue sur l'image d'un âne qui est accrochée à un mur. La moyenne de succès à ce jeu est très basse—à peu près comparable à un joueur de hockey qui lance sur les filets à un endroit ouvert. Et la raison est la même dans les deux cas — le joueur ne peut voir la cible ! Dans un cas c'est que le tout se fait à l'aveuglette, dans l'autre c'est le fait que la cible est invisible parce que le joueur simplement ne la regarde pas !

Une des vieilles traditions du hockey est qu'il vous faut regarder la rondelle qui est sous votre bâton quand vous lancez — que vous ne pouvez pas regarder vers la cible sans perdre la maîtrise de la rondelle. Ceux qui croient à cela sont les mêmes gens qui prétendent que vous ne pouvez pas regarder la rondelle sur votre bâton quand vous maniez le disque si vous êtes pour éviter d'être expédié hors de la patinoire par une mise en échec. Cette croyance est probablement une raison pour laquelle, en dépit de longs exercices du lancer, les moyennes de précision ne s'améliorent pas. La pratique n'améliore pas votre chance et la chance doit être un facteur primordial quand vous ne voyez pas où vous lancez.

Juste combien pauvre est dans le hockey la précision du lancer est dévoilé quand vous vérifiez les lancers SUR les buts contre les lancers faits VERS les buts. En d'autres mots, le pourcentage de frapper les régions ouvertes du filet est non seulement très pauvre mais, en comparaison, même frapper en tout la région des buts, et c'est une grosse cible, est juste à peu près aussi mauvais. Le jour où les joueurs de hockey pratiqueront et ainsi apprendront à lancer AVEC LES YEUX SUR LA CIBLE (pas abandonner après le premier essai parce que ça fait drôle) sera le jour où chaque gardien de buts dans le hockey organisé demandera probablement une augmentation de salaire — ou au moins de plus grosses et de meilleures jambières.



LE TOUR DU ST-LAURENT CYCLISTE a connu de nouveaux développements hier qui lui vaudront un succès et une popularité encore plus considérable l'été prochain. Un nouveau bureau de direction a été nommé et il se compose, de gauche à droite, d'Emile Couture, vice-président; Yvon Guillou, gérant général; le Col. Paul Vachon et Raoul Sirois, aviseur pour la sécurité routière. Le Tour 1962 aura une durée de 8 jours, comptera 16 étapes et se déroulera sur 1,055 milles de route à travers la province de Québec et celle de l'Ontario.

Il faudra plus que $5,000,000. pour aider les sports amateurs

Par BOB TRIMBEE

EDMONTON (PC) — Le gouvernement fédéral devra dépenser beaucoup plus que $5,000,000 s'il projette réellement d'améliorer le calibre des Canadiens dans le sport amateur, déclare Lloyd Swindles.

Swindles, un entraineur de longue date dans l'athlétisme en plein air a dit que le projet du gouvernement d'instituer un comité consultatif qui suggérerait une ligne de conduite à cet effet "est un bon commencement, mais je ne crois que l'on réalise encore combien ça coûtera."

Dans l'athlétisme en plein air seulement, il faudrait environ $2,000,000 par an pour mettre sur pied un bon programme d'organisation. Et quel que soit l'argent qu'on dépensera, il faudra encore quelques années pour que le programme soit en bonne voie de réalisation.

Spécialistes demandés

"Nous avons actuellement 60,000 adolescents dans les dernières années de high schools qui font de l'athlétisme en plein air, déclare Swindles au cours d'une entrevue. "Avec une direction dynamique, nous pourrions porter ce chiffre à 150,000 dès la première année et, de là, augmenter graduellement ce nombre chaque année.

"Dans l'athlétisme en plein air, il nous faudrait avoir au moins 70 spécialistes qui feraient, chaque année, une tournée du Canada, entraînant les instructeurs et aidant les athlètes d'une façon pratique.

"Chez les juniors et les seniors, il faudrait grouper en équipes les meilleurs sujets des deux sexes et les envoyer outre-mer pour leur faire acquérir de l'expérience. Il y aurait lieu de faciliter des échanges avec des équipes qui viendraient des autres pays en tournée au Canada.

"Des octrois devraient être accordés aux épreuves de championnats nationaux pour les jeux à l'intérieur et en plein air. Les universités devraient, à cet effet, recevoir une aide financière afin de pouvoir accomplir une bonne besogne comme le font les universités des Etats-Unis."

Manque de fonds

Swindles a dit que les universités ont plusieurs bons hommes qui pourraient accomplir un excellent travail avec les athlètes canadiens, mais "ils sont ligotés par le manque de fonds et de facilités."

"Ils ont besoin de bourses et de prêts aux étudiants pour les aider à attirer les athlètes qui veulent se perfectionner."

Les hommes à la tête devront être des professionnels "parce que si nous touchons aux sports amateurs avec un programme professionnel, nous pouvons espérer avoir le stimulant nécessaire à la réalisation de succès dans l'athlétisme."

Le sport amateur devra être appuyé financièrement durant quelque temps. Il faudra au moins une génération avant que le public s'y intéresse suffisamment pour le rendre rentable comme cela se voit aux Etats-Unis et dans quelques pays d'Europe.

"C'est seulement alors que nous pourrons commencer à s'attendre que les sports amateurs seront assez forts financièrement pour se passer d'aide."

Une fin de semaine active dans le monde cycliste

Même si la saison cycliste est terminée depuis assez longtemps déjà, il y aura de l'activité en fin de semaine, pour les membres de l'U.C.N. Aujourd'hui, lors d'une grande soirée récréative, à Québec, plus précisément, à la salle paroissiale de Limoilou, on honorera les principales vedettes de l'année 1961, tout d'abord, le meilleur routier de l'année, Maurice Gagné, ainsi que la meilleure recrue, Richard Bossé et le meilleur junior Jean Pouliot, tous trois de Québec. L'organisation du Tour du St-Laurent, par l'entremise de son président, M. Paul Vachon, présentera les 20 finissants du Tour 1961.

Demain, auront lieu les élections annuelles de l'U.C.N. à Trois-Rivières, pour décider de ceux qui dirigeront le cyclisme provincial en 1962. Cette élection revêt une importance particulière cette année et est le sujet de toutes les conversations, dans le domaine du cyclisme, à cause de la candidature d'Yvon Guillou, à la présidence de l'U.C.N., et de son programme qui, s'il se réalise, donnera un essor considérable aux adeptes du vélo.

Yvon Guillou appuiera Paul-Emile Viger et Guy Paquet de Québec, Guy Jinchereau de Trois-Rivières ainsi que Raymond Freyssonnet et Bill Roberts de Montréal, ce dernier étant un des plus fameux champions à avoir pédalé sur le sol canadien et classé comme une super-vedette.

L'opposition viendra surtout de Montréal, et l'on mentionne les candidats Pierre Blé, Guy Morin et André Robert. A tout événement, l'élection étant vraiment démocratique (les coureurs, organisateurs et officiels votant lors d'un vote secret), le choix populaire l'emportera, et il faudra appuyer le nouveau président, quel qu'il soit afin de lui donner toutes les chances nécessaires de se faire valoir. On demande donc, à tout ceux qui ne pourront se rendre aux Trois-Rivières, de faire parvenir au plus tôt leur procuration, au candidat de leur choix.

Finale du "Big Four"

Les Tiger-Cats de Hamilton surmonteront-ils 18 points?

TORONTO (PC) — Les combatifs Argonauts de Toronto, dont on n'aurait pas donné cher sur les chances de parvenir à la finale de la coupe Grey il y a quelques semaines, jouissent d'une formidable avance de 18 points au début de la partie décisive de la finale du Big Four contre les Tiger-Cats de Hamilton, cet après-midi.

A Hamilton

Cette situation est due à la victoire surprise de 25-7, dimanche dernier, sur les meneurs de la Conférence de l'Est et exigera un suprême effort de la part de ces derniers, car il s'agit d'une série au total des points. Evidemment, tout est contre Hamilton dans cette partie décisive, mais on peut s'imaginer facilement que les Cats vont donner tout ce qu'ils ont dans leur tentative de remonter la côte. Peut-être seront-ils aidés par l'élément Nature puisqu'on prédit une température parfaite pour le football à ce temps-ci de l'année. Il va sans dire qu'il peut jouer, cet élément, des deux côtés. Cependant, il est une chose certaine et c'est que la plus grande partie de la foule au Stadium Civic de Hamilton va supporter ses porte-couleurs avec ses fameux cris "Oshkee Wee Wee".

Télédiffusion

La partie, qui va débuter à 2 h. p.m., hne, sera télédiffusée dans l'Est, par CTV et dans l'Ouest par la CBC. De plus, les restrictions ordinaires, prohibant le post-poste privé de Toronto pour les joutes à Hamilton, ont été abolies.

On sait que le vainqueur de cette série rencontrera les Blue Bombers de Winnipeg, champions de la Conférence de l'Ouest, dans la finale de la coupe Grey à Toronto, samedi prochain. Une victoire du Hamilton marquerait sa présence dans la classique Est-Ouest une quatrième fois dans les cinq dernières années cependant qu'un triomphe des Argos leur accorderait une première chance de participer à la grande finale pour la première fois depuis 1952.

Forte marge à combler

Une victoire des Tiger-Cats, dans la partie d'aujourd'hui, ne serait pas surprenante, mais il reste à savoir si la marge sera suffisante pour combler l'avance détenue par les Argos. Au cas où les deux équipes seraient sur un pied d'égalité à la fin des 60 minutes réglementaires, on jouera des demies de 10 minutes jusqu'à ce qu'un vainqueur soit déclaré.

Au sujet des chances des Cats de combler leur déficit de 18 points, il faut se rappeler que, dans leurs trois triomphes sur les Argos pendant la saison régulière, un seul a été marqué d'une grosse marge, soit la dernière à 37-10. Encore faut-il ajouter que les vaincus étaient alors dans leur pire lethargie de la saison.

Ralliements dans le passé

Les ralliements opérés par les Tiger-Cats dans le passé — et même cette année — laissent croire que cette marge de 18 points n'est pas insurmontable. Ainsi, cette saison, ils traînent de l'arrière par 17 points contre les Argos après la première demie, en août, mais ils ont effectué un retour qui leur a donné une victoire de 28-24.

En 1959, dans les éliminatoires, ils commencèrent la deuxième partie avec un déficit de 12 points, qui fut porté à 17, avant de se mettre en marche et éliminer les Riders d'Ottawa. En 1952, ils surmontèrent une marge de 16 points contre les Argos dans la seconde joute, ce qui nécessita une troisième partie que les Argos remportèrent par 12-7. De leur côté, Toronto perdit une avance de 24-9 dans la première demie et perdit aux mains des Alouettes 38-36, en 1955.

Stratégies du jour

Le premier touche réussi aujourd'hui pourrait jouer un grand rôle dans le résultat final. On s'imagine bien que Bernie Faloney ne va rien négliger pour y arriver afin de remettre son équipe dans la course. Pour leur part, l'instructeur Lou Agase et Tobin Rote, des Argos, n'entendent pas se reposer sur leur avance et ont bien l'intention d'augmenter leur marge si possible.

Le pilote des Cats, Jim Trimble, compte sur le retour de Hal Patterson, qui n'a pas joué depuis plusieurs semaines à cause d'une blessure à une épaule et qui n'a pas participé à la première partie de la finale. De plus, il se pourrait que George Scott remplace Carver Shannon dans le champ-arrière offensif. Enfin, Trimble projette d'employer de nombreux joueurs dans les deux sens à l'exemple des Argos dans la première partie, ce à quoi il n'a eu guère recours pendant la saison régulière, mais les changements s'imposent à cause du piètre résultat de la première joute.

Chez les Argos, Jim Andreotti et Marty Martinello sont des débutants douteux et une décision, à leur sujet, ne sera prise que ce matin.

La barrière

La barrière en acier, qui protège les spectateurs lors des courses d'autos au parc de l'Exposition, va faire son apparition demain, non pas pour protéger les amateurs, mais pour les tenir éloignés du terrain réservé aux joueurs. Cette précaution est due à l'incident survenu à Vancouver, l'an dernier, alors qu'on fut obligé d'arrêter la partie 41 secondes avant la fin à cause de l'invasion du terrain par les amateurs.

Dunk joue 64 à Melbourne

MELBOURNE, Australie (UPI). Billy Dunk, un joueur professionnel de Sydney, a joué une ronde de 64, neuf sous la normale hier dans la deuxième ronde du tournoi pour le championnat de golf d'Australie, établissant ainsi un nouveau record sur le parcours du club Victoria.

Cependant, Dunk est à sept coups du meneur, Frank Phillips d'Australie, qui a joué un 67 hier pour un total de 133. Phillips détient une avance de quatre coups sur ses compatriotes australiens Peter Thomson et Kel Nagle.

Thomson qui avait joué 67 jeudi, a réussi une ronde de 67 hier tandis que Nagel a glissé à 70 hier après avoir joué 67 dans la première ronde. Bruce Devlin d'Australie suit en quatrième place avec 72-66—138 et Gary Player cinquième avec 66-73—139.

Stan Leonard du Canada est vingtième avec des rondes de 72 et 74.

La dernière ronde de trente-six trous du tournoi sera jouée aujourd'hui.

Karl Miltenberger bat Howard King

FRANCFORT, Allemagne (UPI) —Le poids-lourd Karl Miltenberger d'Allemagne, un boxeur gaucher, a facilement battu aux points Howard King de Reno, Nevada, hier soir à l'aréna Festhalle.

Miltenberger a non seulement battu le boxeur américain avec sa rapidité et son habileté mais grâce aussi à ses coups solides qui ont étourdi King à tel point qu'à la fin de la troisième, il a été sauvé d'une mise hors de combat par la

"Confection pour hommes"
tél.: 523-8996
ROBERT JULIEN
298 de la Couronne

ECUSSONS
Attention particulière aux Quilleurs.
CP INC.
aussi CHEMISES DE QUILLEURS
15 ans d'expérience
PRIX DEFIANT
TOUTE COMPETITION
CREATIONS PUBLICITAIRES
376, ave Proulx — 527-7928

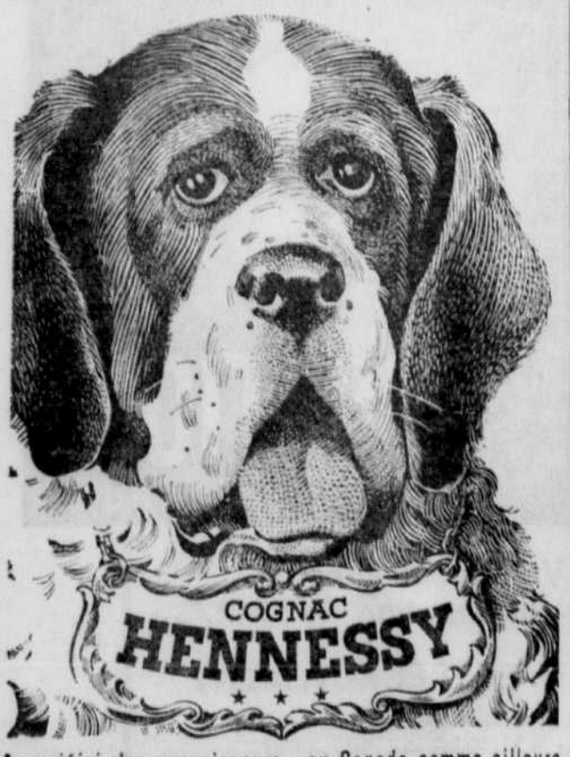
AUTOMOBILISTES
"N'attendez pas trop tard pour faire vérifier votre voiture pour l'hiver"
TUNE-UP
SYSTEME ELECTRIQUE
SYSTEME DE REFROIDISSEMENT
Garage Nadeau & Prémont
601, 1ère Ave — LIMOILOU — TEL.: 523-1275

VENDEURS DU MOIS
chez Jos. Lahoud Automobiles Ltée

M. BERNARD CORRIVEAU M. RENE LAPOINTE

Jos. Lahoud Automobiles Ltée a le plaisir d'annoncer à sa clientèle que M. Bernard Corriveau a été le premier vendeur pour les mois de septembre et octobre et que M. René Lapointe a été le vendeur ex aequo pour le mois d'octobre. Ils en profitent pour remercier leur distinguée clientèle de l'encouragement reçu.

ON PEUT S'Y FIER



Le préféré des connaisseurs...au Canada comme ailleurs

JOUEZ AUX QUILLES CE SOIR
Après un jour d'efforts laborieux, Et pour dérider ce front soucieux, Il n'est, ma foi, rien de plus (merveilleux Qu'une excellente partie de Quilles Jouée sur de belles allées qui brillent. Venez donc ce soir, garçons et filles, au
LAURIER LANES
345, JEAN-DEQUEN
Tél.: 653-5247
Entièrement climatisée

MACHINERIE USAGEE
CATERPILLAR*
ET
AUTRES MARQUES RECONNUES
OCCASION EXCEPTIONNELLE DE VOUS PROCURER UN BULLDOZER A BON MARCHE ET A DES CONDITIONS RAISONNABLES

TRACTEUR Caterpillar modèle D6 équipé d'un contrôle hydraulique et d'un angledozer. Machine reconditionnée à neuf.
$18 150

TRACTEUR Caterpillar modèle D2 équipé d'un contrôle hydraulique, angledozer ainsi qu'un winch. Machine en très bonne condition.
Prix $6 500

TRACTEUR I.H.C. modèle TD9 équipé d'un contrôle hydraulique et angledozer de marque Smith. Machine en bonne condition.
Prix $6,950

TRACTEUR Case modèle 520 équipé d'une conduite hydraulique et d'un chargeur de ¾ v.c. Machine en parfaite condition.

Pour plus de détails concernant toute machine neuve Caterpillar* ou de réelles aubaines en machines usagées
Consultez
HEWITT
Equipment Limited
1125 La Canardière, Québec
Tél.: 529-1381
* CATERPILLAR EST UNE MARQUE DEPOSEE DE LA CATERPILLAR TRACTOR CO.

HOCKEY

HIER

Ligue Américaine
Québec 2, Rochester 4
Ligue Nationale
Aucune partie.
Ligue de l'Est
North Bay 3, Sudbury 4
Ligue Interuniversitaire
Laval 3, Toronto 3
Ligue de l'Est des E.-U.
Johnstown 0, Knoxville 0
Ligue Junior d'Ontario
St. Catharines 1, Montréal 4
Hamilton 4, Niagara Falls 4

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Providence à Cleveland
Buffalo à Hershey
Rochester à Springfield
Ligue Nationale
Boston à Canadiens
New York à Toronto
Ligue de l'Est
Sault Ste-Marie vs Kingston
Sudbury vs Kitchener
Ligue de l'Ouest
Calgary à San Francisco
Portland à Seattle
Edmonton à Spokane

DEMAIN

Ligue Américaine
Rochester à Providence
Pittsburgh à Québec
Ligue Nationale
Canadiens à New York
Toronto à Boston
Detroit à Chicago
Ligue de l'Est
Kingston vs Hull-Ottawa
S. Ste-Marie vs North Bay
Ligue de l'Ouest
San Francisco à Los Angeles
Calgary à Portland
Ligue Junior "A"
Québec à Montréal
Shawinigan à St-Hyacinthe
Victoriaville à T.-Rivières
Ligue Junior "B"
As vs Montmorency
P. Tardif vs Beauport

LIGUE AMERICAINE

Section EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Springfield	18	12	5	1	70	45	25
Hershey	18	12	6	0	62	44	24
Providence	19	9	10	0	68	66	18
Québec	20	5	15	0	44	70	10

Section OUEST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Rochester	20	11	9	0	62	62	22
Cleveland	16	10	6	0	51	51	20
Buffalo	18	9	9	0	54	49	18
Pittsburgh	17	4	12	1	38	62	9

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
New York	20	10	5	5	67	54	25
Montréal	19	10	5	4	72	54	24
Toronto	18	11	6	1	60	44	22
Detroit	19	6	10	3	50	65	15
Chicago	18	4	8	6	41	49	14
Boston	18	4	11	3	52	76	11

LIGUE DE L'EST

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Kitchener	16	11	2	3	62	40	25
Hull-Ottawa	19	7	8	4	51	53	18
Kingston	17	6	6	5	55	49	17
Sudbury	17	6	6	5	60	61	17
North Bay	17	6	9	2	45	51	14
S. Ste-Marie	17	2	11	4	52	80	8

LIGUE DE L'OUEST

Division SUD

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Portland	16	11	5	0	54	37	22
Spokane	16	10	5	1	53	38	21
S. Francisco	16	5	11	0	37	66	10
Los Angeles	17	4	12	1	46	78	9

Division NORD

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Edmonton	16	12	3	1	67	34	25
Seattle	17	8	8	1	69	54	17
Calgary	16	7	7	2	62	63	16
Vancouver	16	4	10	2	39	57	10

LIGUE JUNIOR "A"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Québec	14	11	2	1	82	40	23
Victoriaville	14	8	6	0	66	46	16
Shawinigan	13	7	5	1	57	57	15
Montréal-N	15	6	8	1	57	64	13
St-Hyacinthe	15	5	10	0	48	65	10
T.-Rivières	13	3	9	1	32	70	7

LIGUE PROGRESSION

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Aigles	2	2	0	0	14	4	4
Louns	2	1	1	0	10	10	2
Castors	2	1	1	0	6	12	2
Bulldogs	2	0	2	0	8	12	0

LIGUE JUNIOR "B"

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Montmorency	10	7	3	0	54	28	14
P. Tardif	10	5	5	0	43	42	10
As	10	5	5	0	40	39	10
Beauport	10	3	7	0	25	52	6

SI VOUS VOULEZ ÊTRE
FORTS MUSCLÉS ADMIRÉS
VOICI VOTRE CHANCE:
"Que vous soyez grand, petit, gros ou maigre . . . je ferai de vous un homme admiré", vous dit Ben Weider, entraîneur des champions.

Le célèbre Professeur BEN WEIDER vous dit:
Vous avez raison de vouloir "sculpter" votre corps, le fortifier, le muscler, l'endurcir et l'entraîner car personne n'aime les gens maigres, chétifs ou timides. Vous avez raison de vouloir vous former une virilité qui vous assurera l'admiration des femmes et la popularité. Rassurez-vous . . . c'est possible avec LA MÉTHODE WEIDER.

COURS GRATUIT
Envoyez-moi cette annonce avec vos nom et adresse. Incluez .25c pour frais d'envoi. Vous recevrez un cours complet de culture physique absolument GRATUIT. De plus vous recevrez 2 copies de "Santé et Force" et "Beauté et Santé" contenant des illustrations et conseils qui vous aideront à réaliser votre ambition de devenir un homme fort. Postez de suite à:
BEN WEIDER
Dépt. S. E.
2875 Bates Rd., Montréal 26.
ATTENTION MESDAMES! Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler élégamment les jambes . . . bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec .25c. Vous recevrez 2 revues de beauté et culture physique pour femmes, avec circulaires et renseignements.

M. PHILIPPE PAQUET
Invite ses amis à le visiter au
Salon Oléo-Haircut Enr.
Le plus populaire à Québec, situé au
799 Ouest St-Vallier
L. HARDY, prop.

SALON DE BARBIER LAURIER ENR.
Situé au Centre d'Achats du Boulevard Laurier dont l'entrée est sur le Chemin Gomin. Barbiers hautement qualifiés à votre service. Lucien Hardy, propriétaire.
Tél. : 653-9793

QUEBEC DRIVE-UR-SELF ENR.
Autos et camions à louer
— Leçons individuelles.
— Conduite manuelle ou automatique.
— Voiture (genre européen) avec bras de vitesse au plancher.
— Plus de 10 ans d'expérience.
Ecole de conduite
Tél. : 623-4686
20 Est, rue Godbout

CITROËN

Citroën vous donne à la fois confort, sécurité, économie et rapidité.
$3296.00
Achetez une CITROEN reconditionnée avec GARANTIE et épargnez $1,000.00
Versailles Automobiles
525-4532
Ouvert le soir
105, 3ième AVENUE, QUEBEC

Ligue Américaine de HOCKEY
11ième joute de la cédule
Dimanche à 2 h. 30
COLISÉE
"HORNETS - vs - AS"
de PITTSBURGH — de QUEBEC
PRIX D'ENTREE
(RES.): Loges : $3.00 — Mezz : (4 premières rang.) $2.50 — (4 autres rang.) $2.00 — Balcon : $1.50 — (Adm. Gén., Sect. "Millionnaires": Adultes $1.00 — Enfants $0.50
(Taxe et charge de service incluses)
—Depositaires de Billets—
* Tabagie GRAVEL, 400, 3e Avenue
* Tabagie GAGNON, 58 du Palais
* Buffet L.-P DEMERS, 901 O. St-Cyrille
* Pharmacie SOUCY, 369 de la Couronne
Billets de SAISON et autres billets libres et réservés en vente dans les DEPOTS jusqu'à 7 hrs ce soir et au COLISEE jusqu'à 5 heures. Contrôle ouvert à 1 h. dimanche.

sp sales personnel
Trouver la meilleure situation possible dans la vente a toujours été chose très difficile jusqu'à ce que les principaux employeurs aient recours aux services de "Sales Personnel". Ayant ses bureaux à Montréal et Toronto, Sales Personnel est le seul service de placement au Canada qui s'occupe exclusivement d'emplois dans la vente. Si vous êtes âgé de 20 ans ou plus et si vous avez fait vos preuves dans la vente ou possédez des aptitudes pour ce genre de travail, vous aimeriez peut-être vous inscrire pour l'un des emplois énumérés ci-dessous ou pour toute autre occasion qui pourrait se présenter à l'avenir. Il n'y a jamais d'obligation de la part du candidat car tous les frais sont payés par l'employeur. Pour inscription, communiquer avec E. Hayes par écrit ou par téléphone.

Matériaux de Construction (Québec)	6,000
Formules d'affaires	6,000
Spécialités Pharmaceutiques (Québec)	5,500
Surintendant de ventes — Tabac (Québec)	5,500
Radios Mobiles	5,500

Sales Personnel
Au Service du Voyageur de Commerce
Suite 104 — 5950 Côte des Neiges
Montréal 26 RE 9-3193

Le promoteur Tom Bolan est un peu désappointé

TORONTO (UPI) — Le promoteur de boxe Al Bolan a admis hier qu'on avait commis "une erreur" du fait que l'aspirant poids-lourd Tom McNeeley ne s'est pas entraîné ici.

"Il aurait dû s'entraîner ici", déclarer Bolan, qui est vice-président et gérant général des Championship Sports. "C'est notre faute de ne pas l'avoir demandé dans le contrat lorsque le combat fut démenagé de Boston.

Bolan a déclaré que le fait que McNeeley ne s'entraînait pas à Toronto n'a pas affecté l'intérêt pour son combat de championnat du 4 décembre avec Floyd Patterson au Maple Leaf Gardens, mais qu'il aurait été préférable "qu'il s'entraîne ici".

McNeeley, qui s'entraîne dans un coin isolé à Lynwood, Massachusetts, doit arriver dans la ville-reine au cours de la semaine, on s'attendait à ce qu'il arrive demain soir.

La stratégie de McNeeley, d'après le camp de Patterson et selon le gérant de McNeeley, sera de rester hors d'atteinte de Patterson aussi longtemps que possible.

Le gérant millionnaire de McNeeley, Peter Fuller a acheté tous les films des combats précédents de son protégé dans un effort pour laisser le champion dans le doute. Patterson n'a jamais vu McNeeley en action.

Fuller a également recueilli tous les films qu'il a pu trouver, montrant Patterson en action.

"Tom a étudié les films de Patterson de près", aurait déclaré Fuller," et il est convaincu qu'il peut knockouter Patterson dans la quatrième ronde".

Fuller, qui a déposé une somme d'un million de dollars jeudi comme garantie pour un combat-revanche au cas où McNeeley triomphe, soutient que le fait que Patterson n'a jamais vu McNeeley en action, favorisera l'aspirant de "l'élément surprise".

Cus D'Amato, gérant de Patterson a déclaré que McNeeley s'entraîne dans la banlieue de Boston parce que "ça ne lui coûte pas un sous".

"Nous avons eu la même offre", de déclarer D'Amato. "McNeeley et Fuller ont signé un contrat à 50-50, et Fuller déboursant pour les dépenses du camp d'entraînement. S'ils étaient venus ici, ils auraient été obligés de payer".

Curling

CLUB ETCHEMIN

Jacques St-Hilaire s'est qualifié pour la finale du tournoi "Restaurant Lambert" hier, en triomphant de Paul-Henri Blais par 11-6. L'autre équipe finaliste est celle de Alex Levesque qui a défait Emile Poulin par 5-4. La finale sera jouée ce soir à 8 heures.

CLUB CAMBRAI

Dans la seule rencontre jouée hier dans la compétition "Plumes & Crayons", l'équipe de G. Asselin a défait celle de C. T. Fordham par 8-4. La finale sera disputée ce soir à 7 heures suivie d'une danse.

Farid Salim favori pour disposer de Yama Bahama

NEW YORK (UPI) — Farid Salim," champion poids-moyen d'Argentine, sera en quête de sa huitième victoire consécutive ce soir dans un combat télévisé avec Yama Bahama au Madison Square Garden.

Le grand Salim aux cheveux noirs, d'origine syrienne, cherche à obtenir un combat pour le titre mondial à 160 livres et il est favori à 9-5 contre Bahama à cause de ses débuts impressionnants aux Etats-Unis le 28 octobre dernier au Garden, alors qu'il a gagné une décision serrée sur le rude Teddy Wright de Detroit.

Farid, âgé de 25 ans, a montré beaucoup de rapidité dans ses coups lors de cette bataille.

Toutefois, en affrontant Bahama, âge de 28 ans, de l'Ile Bimini, Salim fera face à un aspirant classé septième par le magazine Ring et neuvième par la National Boxing Association.

L'impressionnante victoire de Salim sur Wright lui a mérité une place comme aspirant, du moins sur une liste. Le Ring le classe au dixième rang.

Les cartes de pointage officielles dans le combat de Wright furent 6-3-1, 6-3-1 et 7-3. Il y n'y eut aucune chute mais le boxeur sud-américain de six pieds et un pouce a ébranlé le solide Wright à plusieurs reprises avec des jabs et des crochets de gauche, et des combinaisons une-deux.

Farid est arrivé à New York seulement quelques jours avant son combat avec Wright et n'a pas eu le temps de s'acclimater lui-même. Il s'attend d'être à "son meilleur" ce soir. Il montera probablement dans l'arène à un poids de 161 livres, peut-être deux livres de plus que Bahama.

La seule défaite que Salim a subie en 35 combats fut contre Mario Tarzetti qui l'a battu aux points le 27 janvier dernier. Mais il a vengé cette défaite en gagnant une décision unanime sur Tarzetti le 12 août. Il a enregistré 14 knockouts dans ses 32 victoires. Il a livré deux combats nuls et ne fut jamais knockouté. Il a gagné sept de ses huit batailles cette année.

Yama, un boxeur très robuste, rapide et habile, a livré neuf batailles cette année. Il a gagné sept combats mais a perdu une décision aux mains d'Emile Griffith, l'ex-champion mi-moyen, et dut se contenter d'un match nul en janvier avec Ted Wright.

Calendrier sportif

AUJOURD'HUI

CURLING

Club Cambrai: A 10.00 a.m., rencontres dans la ligue du "Big Four".

Club Etchemin: A 8.00 p.m., finale dans le tournoi "Lambert".

Club Jacques-Cartier: A 8.00 p.m., finales dans les tournois "Seven Up" et "Toussaint".

DEMAIN

HOCKEY

Ligue Américaine: A 2.30 p.m., Hornets de Pittsburgh vs Aces de Québec au Colisée.

Ligue Junior "B": A 1.30 p.m., programme double à l'arena du Parc Victoria.

Titre à Fraser et Emerson

ADELAIDE, Australie (UPI) — Roy Emerson et Neale Fraser, les champions en double de Wimbledon, ont de nouveau fait équipe hier pour gagner le championnat en double du tournoi de tennis pour les championnats du sud de l'Australie. Ils ont triomphé de Rod Laver et de Jim Sheperd par 6-2, 4-6, 6-1, 6-2.

Emerson et Fraser, ce dernier effectuant un brillant retour après avoir été opéré à un genou, ont été à leur meilleur dans les deux derniers sets après que Laver eut dominé le jeu au commencement du match.

Dans la finale du double féminin, Margaret Smith et Robyn Ebbern ont remporté une victoire de 5-7, 6-2, 6-3 contre leurs compatriotes australiennes Jan Lehane et Lesley Turner.

Bill Bowery, un gaucher de 18 ans de Sydney, a battu un gaucher de 16 ans, Tony Roche, par 6-4, 8-6 dans la finale junior du simple masculin. C'est le premier championnat d'état gagné par Bowery.

Résultats à Blue Bonnets

AMBLE "C2" — $1,200.00

Dudley Counsel, Disraeli, Qué., Victor Larose, $14.60, 8.00, 6.40; Taylor Brownsburg, Qué., Duncan MacTavish, 8.40, 5.60; Kelly Boy, Freehold, N.J., Paul Casey, 5.60.

Temps: 2:15.4

Ont aussi couru: Gypsy Rose Chief, Eddy C. Scott, High Thunder, Tucker Lee. Retiré: Challenger Pick.

TROT "C3" — $800.00

Calumet Rosecroft, Donnacona, Qué., Wilfrid Bourgeois, $4.10, 3.30, 2.60; Tim's Ace, Peterborough, Ont., Jack Gordon, 3.70, 3.30; Grattan Baker, Dauphin, Man., Pem Caldwell, 4.80.

Temps: 2:18.1

Ont aussi couru: Miss Pepsi, Guy Brisk, Defiance, Seder Song, Guy Flare.

Pari-double: Dudley Counsel et Calumet Rosecroft, $41.70.

AMBLE "C2" — $800.00

Indirect's Boy, Ste-Rose, Qué., René Claing, $17.30, 7.80, 5.20; Royal's Pride, Ste-Foy, Qué., Jacques Hébert, 6.10, 4.10; Mr. Grace, Chambly, Qué., Gérard Beauvais, 4.20.

Temps: 2:14.4

Ont aussi couru: Miss Royal Irene, Bear Cat, Norra Broncho, Rosa Lee Abbe, General Wil.

TROT "C2" — $1,200.00

Homestretch Sandy, Chambly, Qué., Gérard Beauvais, $35.60, 17.00, 6.30; Jimmy Lee Guy, Smiths Falls, Ont., Bernard Elliot, 5.70, 3.10; Lustom Tom, Sillery, Qué., Claude St-Jacques, 5.10.

Temps: 2:17.1

Ont aussi couru: Mary Dean C., Jester Ber, Legal Express, My Grand Son, Sunset Lee.

Quinella: Homestretch Sandy et Jimmy Lee Guy, $73.40.

AMBLE "C2" — $1,200.00

Mr. Creed, St-Hubert, Qué., Ron Turcotte, $6.40, 3.20, 2.80; Diplomat Rotan, Trois-Rivières, Qué., Paul Hébert, 3.20, 2.60; Andrew Patch, St-Paul L'Ermite, Qué., Melvin Turcotte, 3.20.

Temps: 2:16.

Ont aussi couru: Canada Bars, Miss Alice Majesty, Mr. Sand, Brenda Dillard, Silver's Bullet.

AMBLE "C1" — $1,600.00

Bert Gallon, Renfrew, Ont., Don Corbett, $34.70, 9.70, 6.50; Willine Way, Montréal, Laurier Rougon, 4.10, 3.60; Summite, Montréal, Alcide Grisé, 3.70.

Temps: 2:12.3

Ont aussi couru: Miss Barbara, Po Ka Beut, Sadie Forbes, Jarretown Jane, Miss Gee Gee, Ypsi Red.

TROT "C1" — $1,600.00

Kuno Stout, Waterloo, Ont., Jacques Hauyer, $24.10, 11.40, 8.10; Nibble Scot, St-Paul L'Ermite, Qué., Théo Turcotte Jr., 7.30, 4.70; Perkey Key, Owen Sound, Ont., Don Corbett, 9.40.

Temps: 2:17.3

Ont aussi couru: Tyson Dale, My Son Don, Champion Key, Safety Man, The Second, Gifted Lady.

Quinella: Kuno Stout et Nibble Scot, $88.00.

AMBLE "B3" — $1,900.00

Carelwyn Grattan, Lennington, Ont., Bert Madill, $9.10, 4.60, 3.80; Wicomico Way, St-Paul L'Ermite, Qué., Théo Turcotte Jr., 4.60, 4.20; Tophcel, Lakefield, Ont., Jack Gordon, 4.70.

Temps: 2:13.

Ont aussi couru: Marg-E-Hal, Bobby La Rue, Peter Humes, Adios Alex, Darn You.

AMBLE "B1" et "B2" — $2,700.00

F. W. Adios, Montréal, Real Barrier, $13.30, 7.20, 4.10; Coppersmith, Hull, Qué., Henri Filion, 3.70, 3.60; Attorney's Bob, Petrolia, Ont., Ron Feagan, 3.40.

Temps: 2:10.4

Ont aussi couru: Scottish Reel, City Counsel, Klamath Song, Extra Deen, Ber Lin.

AMBLE "C1" — $1,600.00

Dom Dhu, St. Cuthbert, Qué., Claude Paradis, $6.20, 3.50, 2.60; Dr. Atom, Aylmer, Qué., Keith Morrison, 3.80, 3.90; Governor Baldwin, Goderich, Ont., Ron Feagan, 4.60.

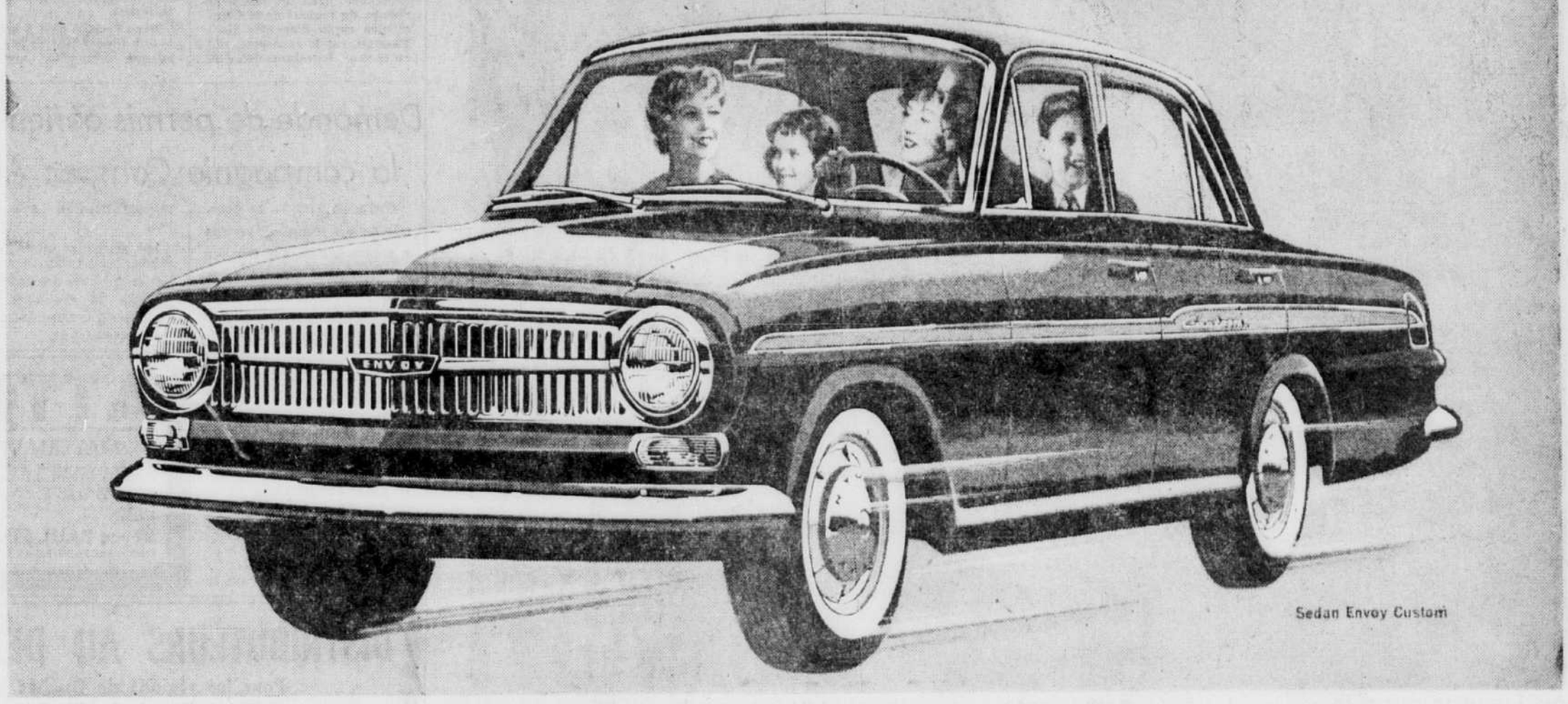
Temps: 2:13.4

Ont aussi couru: Some Prince, Bardel, Honest Pick, Jimmy Dares, Dannybee.

Exacta: Dom Dhu et Dr. Atom, $56.60.

Voir nouvelle Carrefour des Sports en page 33

BIEN CONÇUE...BIEN CONSTRUITE...UNE JUSTE TAILLE...UN JUSTE PRIX

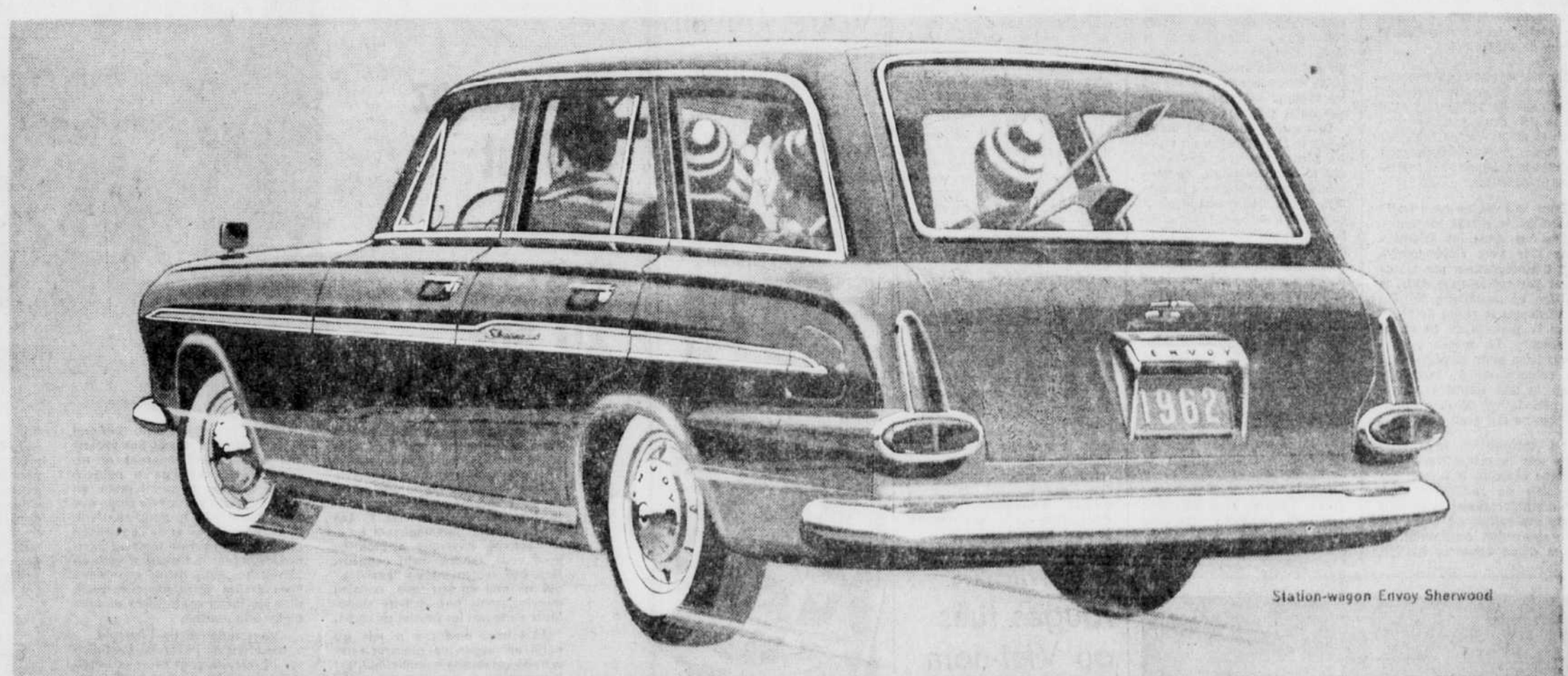


Sedan Envoy Custom

vraiment parfaite!

Sous tous ses aspects, sous tous ses angles, la toute nouvelle Envoy 1962 est vraiment parfaite. **BIEN CONÇUE**, elle offre une ligne parfaite, d'une élégance raffinée, celle-là même que vous désirez. **BIEN CONSTRUITE**, elle est dotée de la carrosserie Uniseal, du moteur 4 cylindres Econo-Power, plus nerveux que jamais, et d'un coffre à bagages très spacieux... un ensemble parfait. Plus longue, plus large, plus basse cette année, l'Envoy 1962 possède la **JUSTE TAILLE**, les dimensions parfaites, et offre 6 places confortables, chose remarquable pour une voiture de cette catégorie. Et ce qui est encore mieux, l'Envoy se vend au plus **JUSTE PRIX**, parmi les plus bas de sa catégorie... c'est la voiture économique parfaite.

Une remarquable valeur General Motors... Allez voir l'Envoy sans tarder chez votre concessionnaire.



Station-wagon Envoy Sherwood

BIEN CONÇUE...BIEN CONSTRUITE...UNE JUSTE TAILLE...UN JUSTE PRIX

ALLEZ LA VOIR...
ESSAYEZ-LA...
ACHETEZ-LA...

L'ENVOY 62

CONSTRUITE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED, PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE. PIÈCES ET ENTRETIEN DANS TOUT LE CANADA.

E-262AF

Vendeurs autorisés Envoy à Chicoutimi et Lac St-Jean

COTE BOIVIN AUTO
Service Inc.,
80 Est, Rue Racine,
Chicoutimi, Que.
LI 3-7721

COTE BOIVIN AUTO
(Jonquière) Ltée
578-580 St-Dominique,
Jonquière, Que.
LI 2-4564

CHIBOUGAMAU AUTOMOBILES
ENR.
CHIBOUGAMAU, Qué.

AVENUE AUTO
LTEE
DOLBEAU, Qué.

GARAGE PAUL DUMAS
ENR.
15 Boul. Lévesque,
St-Félicien, Qué.
Tél.: 324

ALMA AUTOMOBILE
LTEE
St-Joseph d'Alma, Qué.

Ne manquez pas "Music-Hall", à la télévision, le dimanche soir à 8h.30, au réseau français de Radio-Canada.

ON A EPINGLE UNE ROSE au veston du premier ministre Diefenbaker lors d'une réunion de 29 groupes ethniques à Toronto. Environ 2,000 des 7,000 personnes présentes ont participé activement à cette soirée qui comprenait des danses et des chansons de folklore interprétées par différents groupes ethniques en costumes nationaux. M. Diefenbaker a adressé la parole au cours de la réunion. (Téléphoto PC)

Un nouveau tribunal national du transport serait établi

Par ROBERT RICE

OTTAWA (PC) — Il est possible qu'un nouveau tribunal soit établi pour conseiller le cabinet fédéral sur les décisions que celui-ci doit prendre à toutes les formes de transport au Canada.

Chargé de s'adonner à la recherche et à la planification, ce tribunal serait un organisme consultatif et collaborerait à l'élaboration d'une politique nationale d'ensemble englobant le transport ferroviaire, routier, maritime, aérien et les pipelines.

Il est possible que l'une des principales recommandations contenues dans le deuxième volume du rapport de la Commission royale d'enquête MacPherson, sur le transport, soit en ce sens. Le volume doit être remis bientôt au premier ministre Diefenbaker.

PLUSIEURS FOIS SUGGERE

L'idée d'un organisme chargé spécialement de la coordination du transport a été préconisée à plusieurs reprises dans les mémoires soumis à la commission de six membres.

Le gouvernement du Manitoba, qui a présenté l'un des principaux mémoires, a insisté pour que soit instituée une commission spéciale qui travaillerait de concert avec les organisateurs fédéraux de transport, et ferait le tour du Canada au moins une fois par année tenant des audiences sur les problèmes régionaux de transport.

Dans l'exposé qu'il a présenté le 8 février 1960 de la Commission d'enquête, alors à Winnipeg, le premier ministre du Manitoba, M. Roblin, a déclaré qu'un tel organisme aurait pour tâche principale la direction de la recherche et de la planification relativement aux problèmes de transport en général, la chose se faisant de concert avec d'autres organismes ou de façon indépendante.

Dans son premier rapport, rendu public en avril dernier, la Commission a indiqué qu'il serait nécessaire de fonder un organisme chargé de la recherche relativement aux divers aspects du tranpsort. Le rapport mentionnait notamment un besoin de recherche en ce qui concerne les coûts de transport en ce qu'ils touchent aux tarifs-marchandises.

TOUT LE TRANSPORT

Même si le gouvernement a déclaré que la Commission s'adonnait à l'étude des problèmes ferroviaires, les commissaires ont toujours considéré leur tâche comme ayant beaucoup plus d'envergure.

Demande de permis aérien de la compagnie Canspec Air

OTTAWA. (PC) — La Commission des transports aériens a annoncé, hier, que Canspec Air Transport Limited avait fait la demande d'un permis pour exploiter un service aérien de Calgary à n'importe quel endroit au Canada.

Deux autres demandes ont été faites, l'une de Northland Airlines Limited, qui veut établir un service commercial de Netley, Manitoba, et un certain nombre de localités dans le nord du Manitoba et le nord-ouest de l'Ontario; l'autre, d'Alain Trottier, qui demande la permission d'exploiter un service d'hiver irrégulier entre la Baie St-Paul et l'Ile-aux-Coudres, au Québec.

Les personnes intéressées à exposer leurs points de vue relativement à ces demandes ont jusqu'au 18 décembre pour s'adresser à la Commission des transports aériens.

CHAUSSURES pour INFIRMES
Faites sur vos propres mesures. 10 années d'expérience. Télesphore Lebel, cordonnier, coin Lormière et Marguerite-Bourgeois, Lorettville, tél.: 842-4004.

ATTENTION
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Bois de toutes sortes, portes, chassis, masonite, tentest, tulle acoustique, fixtures électriques, isolation, prélart, plomberie, fournaise à eau chaude, radiateurs et tuyaux de toutes sortes, bardeau d'asphalte et d'amiante, balance de 10,000 livres. Le tout à l'état de neuf. Reel prix d'aubaine. Provenant de la démolition des bâtisses de Valcartier. Aucune assurance requise.
Voyez PAUL ST-AMAND, 345 BOUL. PIE XI
(Entre Val St-Michel et Camp Valcartier) Tél.: 842-4465

DISTRIBUTEURS AU DÉTAIL DEMANDÉS
Pour les régions de Québec et du Lac St-Jean
BOWES "SEAL FAST" COMPANY LIMITED
Fabricants des fameux "Patchs" et produits chimiques Bowes, une compagnie reconnue dans le domaine de l'automobile, recherchent
Des Distributeurs pour les Régions de Québec et du Lac St-Jean.
Les candidats doivent posséder l'expérience dans le commerce au détail.
Prière de mentionner les références, l'expérience, et le montant du capital disponible, ces renseignements seront traités en toute discrétion.
Ecrire DEPT: 3134, LE SOLEIL

Augmentation de la radioactivité au Canada

OTTAWA (PC) — Une augmentation du niveau moyen des retombées a été enregistrée par les stations d'échantillonnage de l'atmosphère du ministère de la Santé à travers le Canada à la mi-novembre, mais les savants ne pensent pasque l'augmentation reflète l'explosion par les Russes de leur bombe nucléaire de 50 mégatonnes le 30 octobre.

Le niveau moyen des radiations por la semaine du 6 au 12 novembre serait, d'après le ministère de la Santé, d'une moyenne hebdomadaire pour tout le Canada qui n'aurait été dépassé qu'une seule fois depuis que la Russie a repris ses essais nucléaires depuis le début de septembre.

Le relevé quotidien enregistré par les 24 stations d'échantillonnage de l'atmosphère au cours des deux premières semaines de novembre indiquait de larges fluctuations, suivant en cela la tendance des semaines précédentes.

Pour la semaine du 6 au 12 novembre le niveau moyen de radiations dans les échantillons l'air s'est élevé jusqu'à 49.3 désintégrations par minute et par mètre cube d'air, le chiffre hebdomadaire le plus élevé depuis le relevé de 115.75 pour la période du 18 au 24 septembre. La moyenne hebdomadaire pour la période du 30 octobre au 5 novembre était de 32.2 tandis que pour la période du 23 octobre au 29 octobre elle était de 37.6.

La Commission internationale sur la protection radiologique a établi le niveau acceptable de radio-activité à 6.6 désintégrations; cependant cette évaluation est basée sur une exposition continuelle au cours d'une existence entière.

Les relevés de retombées dans les échantillons atmosphériques sont destinés à fournir des données rapides sur la radio-activité atmosphérique à la suite d'explosions nucléaires. Elles ne sont pas en relation quelconque avec les doses de radiations absorbées par les humains et ne donnent que des renseignements indirects sur les retombées probables au niveau du sol.

Les relevés pour la période de deux semaines au début de ce mois reflètent les changements rapides qui se font au niveau des produits éphémères de fission, un genre de radio-activité qui n'est pas encore considéré un danger pour la santé. Ces genres de produits de fission se désintègrent au cours d'une courte période et les niveaux s'effondrent presque aussi vite qu'ils s'élèvent.

Bien que le niveau ait bondi à 76.0 le 12 novembre, un chiffre bien plus élevé que ceux des 13 derniers jours, les personnalités officielles du ministère de la Santé ont déclaré qu'elles n'attachaient pas d'importance particulière à cette augmentation.

Ces personnalités officielles ont déclaré qu'elles ne considèrent pas que cette augmentation soit due à l'explosion par les Russes le 30 octobre de leur engin de 50 mégatonnes. L'opinion des savants canadiens serait que les relevés actuels des radiations reflètent de plus petites explosions russes antérieures, et que les effets de la superbombe ne pourraient bien ne pas être ressentis avant le printemps prochain.

Cependant, il n'est pas possible d'indiquer avec précision une telle explosion effectuée à telle date serait à la source des radiations de telle journée.

Le relevé moyen hebdomadaire le plus élevé pour la semaine du 6 au 12 novembre a été fait à Calgary où un niveau de 260.00 a été enregistré le 12 novembre. La semaine précédente, Winnipeg avait le relevé moyen hebdomadaire le plus élevé.

Voici quelques relevés moyens heodomadaires pour la semaine du 6 au 12 novembre; entre parenthèses se trouvent les relevés de la semaine précédente: Montréal, 42.2 (42.7); Toronto, 55.8 (35.6); Calgary, 102.1 (39.2); Vancouver, 90.7 (23.2).

Violent discours d'un chef séparatiste du Québec

MONTREAL (PC) — Le chef d'un mouvement séparatiste extrémiste a déclaré hier soir que s'il parvient à obtenir le pouvoir dans le Québec, il imposera des sanctions sévères aux Canadiens français qui s'opposent actuellement à "la libération du Québec".

Dans un violent discours qu'il a prononcé hier soir devant un auditoire d'une douzaine de personnes, M. Raoul Roy, président de l'Action Socialiste pour l'indépendance de Québec, a affirmé que si jamais il était élu, il "liquiderait les possessions" de ceux qui s'opposent au séparatisme.

"Ils seront traités sévèrement et proportionnellement aux crimes commis; tous les traitres de mouvements révolutionnaires ont toujours subi un sort plus pénible que les ennemis," a ajouté M. Roy.

Il a fait remarquer toutefois qu'il permettrait aux Québécois de langue anglaise de parler leur langue maternelle. Ils conserveraient même le droit d'enseigner l'anglais dans leurs écoles, a poursuivi le chef séparatiste.

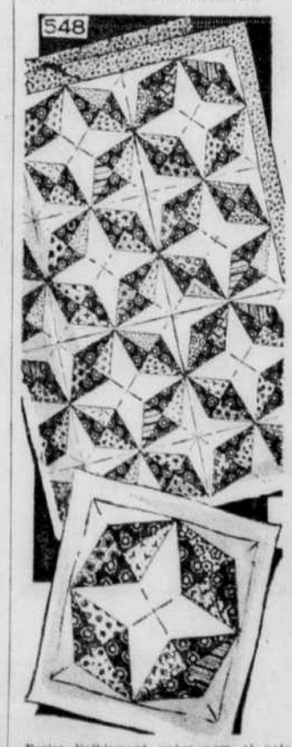
Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

548

Voici une façon très pratique d'utiliser vos restes de tissus: confectionnez cette courte-pointe dont les motifs sont des étoiles. Vous la ferez très facilement.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbre-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

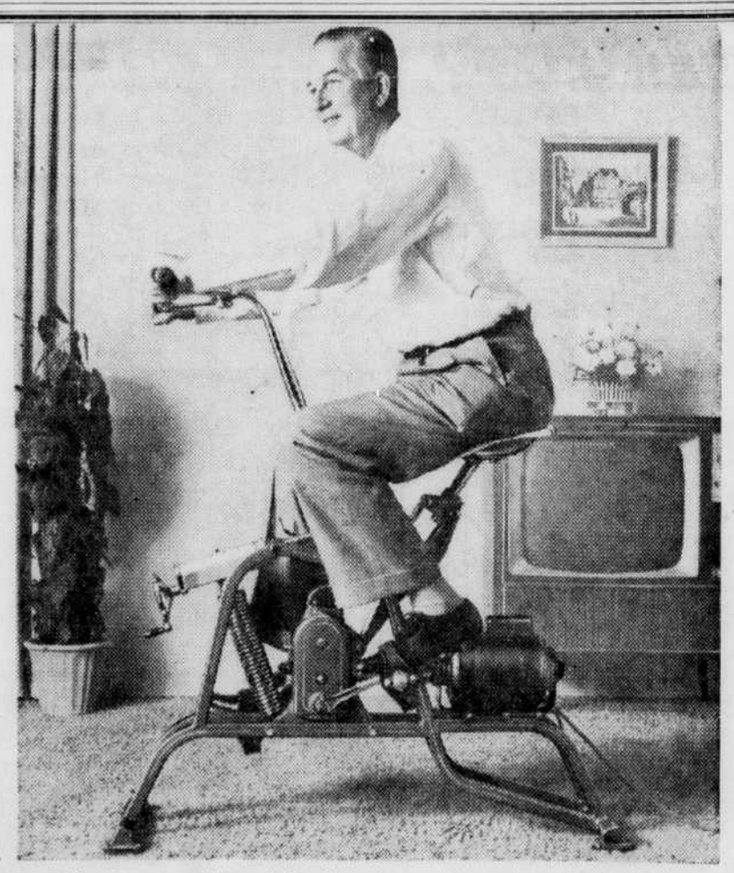
Guérilleros rouges tués au Viet-nam

TOKYO (UPI) — Les forces gouvernementales du Vietnam-Sud ont tué au moins 30 membres d'une guérilla communiste en plus d'en capturer 3 autres, lors d'accrochages qui firent 15 morts et 5 blessés parmi les troupes loyales. Des rapports encore incomplets laissent entendre que 38 autres hommes de troupes communistes auraient été fauchés dans des engagements survenus en dernière fin de semaine. Les combats se déroulèrent dans la partie du pays où s'infiltrent les communistes, soit au sud-ouest de Saigon.

Un autre rapport de la radio du Vietnam ajoute qu'on doit refuser quantité de demandes de volontaires étrangers désireux de servir dans les forces aériennes du pays. Des demandes viennent même du Canada, de la Grande-Bretagne et de l'Australie, certains exprimant le désir de devenir citoyens du Vietnam, si nécessaire.

MONSIEUR ET MADAME MOISE COTE, de Québec, viennent de célébrer leur jubilé d'or de mariage. A cette occasion, les heureux jubilaires ont assisté à une messe solennelle célébrée en l'église de St-Joseph de Québec. Ils ont été l'objet d'une brillante manifestation de la part de leurs enfants, de leurs parents et de leurs amis, au cours d'un banquet qui a suivi la messe.

Retrouvez l'allant de vos 20 ans



L'une des raisons pour lesquelles vous vous sentez peut-être plus vieux que vous ne l'êtes en réalité c'est que vous manquez d'exercice et que vous avez perdu une partie de votre énergie et de votre vitalité. Comment les recouvrer ? Les physiologistes reconnaissent qu'une activité physique appropriée peut vous rendre votre vigueur. Non pas seulement un "exercice" qui ne met en jeu que certains muscles, mais une activité stimulante de toutes les parties du corps.

La science moderne a mis au point un moyen de procurer cette activité corporelle essentielle. C'est l'Exercycle.

L'Exercycle stimule tout le corps

L'Exercycle met en jeu toutes les parties du corps, d'une façon harmonieuse et stimulante. Fonctionnant à moteur, l'Exercycle maintient en forme sans que l'on ait à faire d'effort et sans se fatiguer à faire des exercices ordinaires. Vous pouvez faire autant d'efforts que vous voulez ou n'en pas faire du tout.

L'Exercice musculaire intégral scientifiquement conçu par Exercycle, est tellement reposant et rafraîchissant, que l'on a peine à croire que cet appareil mette en jeu les mêmes parties du corps que lorsqu'on fait de la natation, de la rame, du cyclisme et de l'équitation . . . le tout en même temps. L'Exercycle fait tout le travail et vous en bénéficiez. Autre grand avantage : vous prenez votre exercice quotidien de façon confortable et commode à la maison.

Vous redonne de l'énergie

Les effets de l'exercice quotidien sur l'Exercycle sont presque magiques. En moins de cinq jours, vous commencez à ressentir une différence. Vos muscles commencent à s'affermir, vous vous sentez mieux portant, plus reposé que vous ne l'avez été depuis des années. Vous avez plus de vigueur et d'allant. Vous devenez plus svelte et vous êtes toujours en forme.

Les bénéfices complets que vous retirez de l'Exercice musculaire intégral d'Exercycle ne s'obtiennent d'aucune autre façon. Aucune routine, aucun autre programme de culture physique, aucun équipement ne peut faire ce qu'Exercycle peut procurer — et seul Exercycle peut être utilisé avec la Table des Equivalences aux Sports publiée dans la nouvelle brochure Exercycle que nous distribuons gratuitement à tous ceux qui en font la demande.

Hâtez-vous ! Faites venir notre nouvelle brochure. Il n'est jamais trop tard de retrouver l'allant de vos 20 ans !

Ce coupon vous permettra de recevoir des détails sur l'Exercycle, sur son fonctionnement, sur les bienfaits qu'il peut vous apporter ainsi qu'à votre famille.

POSTEZ CE COUPON CI-DESSOUS OU TELEPHONEZ 653-5722
(service téléphonique 24 heures par jour)

L'exercice musculaire intégral, exclusif à
EXERCYCLE.

TELEPHONEZ ou ECRIVEZ AUJOURD'HUI
EXERCYCLE de Québec,
2987, Larochelle, Ste-Foy, Qué., 653-5722
☐ Faites-moi parvenir dans le plus bref délai votre nouvelle brochure gratuite.
☐ Je veux une démonstration à domicile sans frais ni obligation de ma part.
NOM .....
☐ M. ☐ Mlle ☐ Mme
ADRESSE .....
VILLE ..... TEL. .....
LS-514x25-11-61

Des nouvelles de partout, voilà votre contact avec le monde

LE SOLEIL

Une annonce dans notre journal assure le succès de votre entreprise

80e ANNEE — No 282 QUEBEC, SAMEDI 25 NOVEMBRE 1961 ★★★ PAGE VINGT-CINQ

"Préparons Noël"

Une bonne fée transforme sa cave grise en palais de merveilles pour les petits

(par Jocelyne LAPOINTE)

"Allô! Mademoiselle Garneau ? Ici le vicaire de votre paroisse. On m'a dit que vous aviez une immense cave ne servant pratiquement à rien..."

Et c'est ainsi, qu'il y a trois ans, Mlle Claire Garneau, secrétaire de carrière, eut de quoi remplir à craquer sa cave. Elle a bien changé d'aspect, depuis, la cave grise et vaste. Aujourd'hui, elle déborde de jouets brisés, que la bonne fée Claire s'empresse de réparer pour le Noël des petits pauvres.

Ils sont là par centaines, les jouets. Tous les soirs, Mlle Garneau descend dans ce royaume des ruines enfantines, et y travaille des heures durant. Sous ses doigts agiles, les poupées sourient de nouveau, les camions brillent, avec derrière eux, toute une charge de bonbons, les bas se gonflent de mille et une délicieuses surprises....

AMPLEUR DE L'OEUVRE

L'an dernier, plus de 400 jouets ont été distribués dans des familles infortunées de la cité de Ste-Foy. C'est un travail formidable, si l'on considère qu'il faut parfois des heures nombreuses, pour remettre un item à l'état neuf. "Toutefois, affirme Mlle Garneau, j'obtiens beaucoup de collaboration de la part des gens. Lorsqu'il s'agit par exemple de remonter un joujou électrique, où dont la mécanique est trop compliquée, un aimable voisin s'en charge. Une de mes amies, coiffeuse, refait de jolies têtes aux poupées. Des groupes de garçons et filles, âgés de six à dix-huit ans, se font un plaisir de venir m'aider pendant leurs moments libres".

Les jouets sont tous lavés, désinfectés, et emballés dans des sacs de vinyle ou du papier de soie.

LE SEUL PROBLEME

"Ce qui est le plus difficile, continue Claire Garneau, c'est de trouver des vêtements convenables pour les poupées. La plupart du temps, ils sont trop défraichis. Sur ce point, ma mère me vient beaucoup en aide. Car, au crochet, elle tricote des ensembles et des petites robes ravissantes".

LE PLUS RUDE DE LA TACHE

A son avis, c'est la réparation des poupées. Après les avoir soigneusement vérifiées et lavées, elle s'occupe de replacer des yeux au besoin, une perruque, puis de les cirer. C'est un travail de longue haleine.

Elle affirme : "Je n'offre jamais de toutous en peluche, de peur qu'ils ne contiennent trop de microbes.

LA DISTRIBUTION

Les oeuvres paroissiales envoient leurs commandes à Mlle Garneau, avec les prénoms et l'âge des enfants. Avec ce peu d'indications, elle choisit ce qui convient le mieux pour chacun. "Ils reçoivent en moyenne deux cadeaux. Quand les commandes sont peu nombreuses, je double et même je triple le nombre des présents".

COLLECTE

"Tous les ans, une collecte se fait pour cette oeuvre, du premier au 15 décembre; chaque fois, les gens se montrent d'une générosité sans bornes. Espérons qu'il en sera de même cette année, et que la bonne marraine des enfants pauvres trouvera encore sur son perron, très tôt le matin, les dons de gamins au grand coeur.

DES DOIGTS AGILES et un coeur charitable sèmeront du bonheur parmi les petits déshérités, à Noël.

Pendant le temps des Fêtes, servez à vos amis un bon vin chaud épicé

Par CAROL KENNEDY

Londres, (PC) — Les réceptions du temps des Fêtes arrivent à grand pas, précédées des premières neiges et vous commencez à vous demander ce que vous servirez à vos hôtes. Pourquoi ne pas vous inspirer des habitudes des seigneurs terriens du 17e siècle et servir d'aromatiques gobelets de vin chaud épicé ?

Longtemps avant le 17e siècle, l'Angleterre connaissait ces boissons réconfortantes préparées en chauffant un vin ou une bière relevés de quelques épices bien choisies, mais lorsque les chasses à courre connurent une grande vogue, la consommation de ces boissons devint un des rituels de ces réunions aristocratiques et on leur donna même un nom, la "coupe du coup d'étrier," indispensable par les matins frisquets de début de chasse.

A l'origine, on chauffait le mélange dans le gobelet de vin en y plongeant un tisonnier chauffé à blanc, mais maintenant l'opération se fait bien plus prosaïquement car on se contente de préparer le tout dans une casserole. Cependant on peut encore ajouter une note sophistiquée en servant le liquide brûlant à l'aide d'une belle cuillère que l'on plonge dans un grand bol à punch de porcelaine ou d'argent, muni d'un couvercle autant que possible, afin que le mélange reste chaud.

Tout récemment, une société londonienne, Les Amis des Vins, accueillirent les premiers froids de l'hiver avec une dégustation de vins chauds qui eût lieu dans l'antique cave à vin de la cité.

PEU COUTEUX

Aucun des mélanges recommandés, servis dans de grands bols d'argent de l'ère victorienne, ne peu coûter plus de 20 cents du verre, peut-être même moins.

D'abord, on n'utilise qu'un vin rouge ordinaire se vendant environ $1 la bouteille et, pour servir 10 personnes, la recette la plus riche, appelée "Le Choix du Dr Johnson", nécessite les ingrédients suivants :

1 bout de vin
1 verre à vin de curaçao
1 verre à vin de brandy
12 carrés de sucre
6 clous de girofle
1 noix de muscade
1 chopine d'eau bouillante.

FAIRE CHAUFFER

Versez le vin dans une casserole, ajoutez le sucre et les clous et faites chauffer jusqu'au point d'ébullition. Versez une chopine d'eau bouillante puis ajoutez le curaçao et le brandy. Servez ensuite dans des tasses, des verres épais ou des bocks et saupoudrez d'une bonne pincée de muscade.

Pour les plus modernes, on a préparé une recette encore plus emoustillante, appelée "La Fusée". Pour autant d'invités, ajoutez à la bouteille de vin de base :

1 bonne portion de xérès — sherry — très sec
1 petit verre à vin de porto
1 portion de brandy
1 cuil. à thé de canelle

Sucre à volonté, une petite boite de fraises, moins le jus, 10 onces d'eau.

Versez tous les ingrédients dans une casserole, sauf le brandy, le sucre et l'eau. Faites chauffer presque jusqu'à ébullition puis ajoutez l'eau bouillante, le sucre et le brandy, ayant soin de retirer ensuite les fraises qui ne sont là que pour ajouter un peu de piquant.

Un bon conseil, ne servez pas dans les verres à vin délicats.

"MME AMERIQUE", Mme Lila Masson, de Detroit, au centre, est encadrée de Mme Arizona, Mme Angelyn Almond, de Phoenix, qui s'est classée deuxième, et Mme Minnesota, Mme Gloria Schultz, de St-Paul, troisième.

TONIFIEZ VOTRE SANG
à peu de frais
AVEC
LES BONNES
PILULES ROUGES
POUR LES FEMMES PÂLES ET FAIBLES
2-57R

Pour la femme

Au Pérou, les femmes s'émancipent

Washington, (PC) — L'une des plus charmantes femmes en vedette sur la scène de l'actualité est sans contredit la senora Clorinda Malaga de Prado, épouse du président du Pérou, Manuel Prado qu'elle accompagnait récemment aux Etats-Unis, lors d'une visite officielle.

La senora Prado, une brune élégante aux yeux gris, ne se sentait pas étrangère à New York. A maintes reprises déjà, elle a eu l'occasion de se rendre dans la métropole américaine, et elle trouve cette ville fort intéressante.

Grande voyageuse, elle a parcouru l'année dernière l'Argentine, la Chine, le Japon, la Corée, le Mexique et le Brésil, et certaines régions d'Europe.

Née à Lima, dans une ancienne et distinguée famille d'origine espagnole, la senora Prado a toujours été fascinée par la politique. Aussi, se montre-t-elle très fière de la carrière de son mari, et fait remarquer que le président Prado, un descendant de riches aristocrates, a donné au Pérou, un régime très démocratique.

"Nous avons maintenant la liberté de parole", déclare-t-elle, "et aucune de nos prisons ne détient de prisonniers politiques".

Mme Prado parle également avec beaucoup de fierté de l'émancipation des femmes péruviennes, qui ont obtenu droit de vote en 1955. Elle note que durant la dernière décennie, leur statut a subi des changements importants.

Ainsi, par exemple, un plus grand nombre de Péruviennes reçoivent une instruction supérieure et plusieurs s'intègrent dans différentes professions, en particulier le domaine de l'enseignement et l'art dentaire.

DEJA GRAND-MERE

La popularité de la senora Prado est sans conteste et elle mérite bien le titre de "première Dame du Pérou", car elle aime ses concitoyens et consacre son temps et ses efforts à des oeuvres méritoires.

Son mari, suivit les traces de son père lorsqu'il accéda à la présidence, en 1919.

Il fut l'un des premiers présidents de l'Amérique latine à se ranger du côté des Alliés, durant la seconde guerre mondiale.

Après 11 ans d'absence à ce poste le plus élevé de la nation, il retourna à la présidence pour la seconde fois, en juillet 1956.

M. et Mme Prado ont un fils, qui fait partie du conseil d'administration d'une banque newyorkaise, une fille qui habite à Londres, et sept petits-enfants.

Mlles Fournier enr.
690 rue St-Jean — 522-3232

MADELEINE

PIERRETTE

Invitation

Mlles Fournier invitent leur nombreuse et distinguée clientèle à venir admirer leurs superbes collections de

Robes, Costumes,
Jupes, Blouses

.... des créations exclusives pour vos réceptions des fêtes. L'originalité de nos styles vous ravira; de plus, nos modèles d'importation feront de vous une dame d'une personnalité élégante.

Profitez de notre
PLAN MISE DE COTE

"N'oubliez pas que, chaque achat de Un dollar vous donne droit de participation au grand concours de "Vive la Rue St-Jean" plus de $15,000.00 en prix.

Mlles Fournier

690 RUE ST-JEAN — TEL. : 522-3232

Ouverture d'un 3e salon de coiffures
MARDI LE 28 NOVEMBRE
Mam'zelle de Paris
110 Grande-Allée — Edifice Baronet — Tél: 523-9394

GISELE POULIN, prop.
possède plusieurs trophés, pour ne citer que ces derniers.
1957 DIPLOMEE DE L'ECOLE INTERNATIONAL AFACDC NEW YORK.
1958 1er PRIX HAIR STYLING — 1er PRIX DE LA PROVINCE DE QUEBEC A MONTREAL.
1959 DIPLOMEE DU FESTIVAL INTERNATIONAL DE PARIS A PARIS.
1960 1er PRIX TROPHE CHABOT, QUEBEC.
1961 1er PRIX TROPHE DU COMITE ARTISTIQUE juge par L'EQUIPE CHAMPIONNE DU MONDE.

Lorraine

Léa

Elisabeth

Jeannette

Yolande

Michel
autrefois du Salon de Coiffure Marie Antoinette de la cie Paquet.
aussi
PROFESSEUR A L'ECOLE DE COIFFURE LEMIEUX

Lise

Mam'zelle de Paris
vous présente la prestigieuse cold-wave
"FASHION'S FINEST" de réalistic

2501 Centre d'Achats Canardière — TEL. : 661-5772
110 Grande-Allée, Edifice Baronet — TEL. : 522-9391
Saint-Joseph de Beauce TEL. : 432-5122

Carnet mondain

Fiançailles

Monsieur et madame Paul Vergneaux annoncent les fiançailles de leur fille, Claudette, à monsieur Gilles Renaud, fils de monsieur Léo Renaud, décédé, et de madame Renaud.

Mariages

Madame Laval-Ed. Gagnon annonce le mariage de sa fille, Rose-Marie, avec James-Francis Burchill, fils de madame William Burchill de New Castle N.-B. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi neuf décembre à dix heures et trente, en l'église du Très Saint-Sacrement.

Mariage Barry-Ley

M. l'abbé Jean Barry bénit ce matin à 10 h. 30, en l'église St-Charles Garnier, le mariage de sa cousine, mademoiselle Monique Barry, l.l., fille de M. et madame Eugène Barry, avec M. Freddy Ley, fils de M. et madame Mathias Ley, de Rodange, Luxembourg.

Pour l'occasion, l'église était décorée de chrysanthèmes, de pompons et de boucles de tulle. Mademoiselle Nicole Barry, soeur de la mariée, agit comme dame d'honneur. M. P.-Paul Filiatreault est garçon d'honneur. Les invités sont conduits à leurs bancs par M. Carlo Celi et M. Benoit Barry.

M. Eugène Barry sert de témoin à sa fille. M. Robert Chevalier est le témoin du marié.

Mademoiselle Marie-José Garneau, fille de monsieur et de madame Marcel Garneau, d'Arthabaska, et monsieur Claude Rioux, avocat, fils de monsieur et de madame Albert Rioux, de Québec, dont le mariage sera béni le samedi deux décembre à dix heures et trente, en l'église Saint-Christophe à Arthabaska. —

Mariage Cantin-Giguère

Le mariage de mademoiselle Renée Cantin, fille de M. et madame Charles-Edouard Cantin, avec M. Jean Giguère, fils de M. et madame Henri Giguère, a été célébré samedi, le 18 novembre, à 10 h. 30, en l'église St-Dominique, par M. l'abbé Jacques Cantin, cousin de la mariée.

Pour l'occasion, l'église était décorée de glaïeuls blancs, de chrysanthèmes et de pompons. M. Jean Gagnon, chanteur, mademoiselle Lise Hamann, violoniste et madame Gosselin, organiste, ont interprété un programme musical.

La dame d'honneur, madame Maurice Simard, soeur de la mariée, portait un fourreau de faille vert de "Parme" avec volant contrastant au dos. Elle était coiffée d'un bonnet "Ducal", identique à celui de la mariée. Elle tenait à la main une composition de pompons bourgognes agrémentés de tiges d'orge de même teinte, le tout terminé par une boucle de velours. Les demoiselles d'honneur, mademoiselle Camille Cantin, soeur de la mariée et mademoiselle Suzanne Giguère, soeur du marié, portaient des robes de même teinte, à jupes volumineuses. Elles étaient coiffées de bonnets identiques et tenaient à la main un bouquet semblable à celui de la dame d'honneur.

M. Robert Giguère, frère du marié, agissait comme garçon d'honneur. M. Claude Cantin, M. Maurice Simard, frère et beau-frère de la mariée; M. Paul Blouin et M. Jean-Guy Caouette, beaux-frères du marié, plaçaient les invités. M. Henri Giguère servait de témoin à son fils.

Au bras de son père, la mariée était vêtue d'une robe de brocart blanc antique à encolure arrondie, lisérée de perles. L'ampleur de la jupe volumineuse était retenue au dos par une boucle de même tissu formant une traîne chapelle. Les manches longues se terminaient en pointe sur la main. Un bonnet "Ducal" de même tissu que la robe fixait son long voile de tulle "illusion". Son bouquet se composait d'orchidées et de stéphanotis blanches.

La mère de la mariée portait une robe en pouil de soie vert réséda à jupe droite et manches trois-quarts. Une orchidée était piquée sur son corsage.

La mère du marié avait choisi de porter une création en brocart de soie imprimé, de Bianchini, et un manteau de velours de Lyon.

Après la réception qui réunit les invités, les nouveaux époux partirent pour le Mexique. La mariée au départ portait un costume et manteau trois-quarts d'inspiration Balenciaga, de teinte aubergine. A leur retour, M. et madame Giguère résideront à Ste-Foy.

Mariage Leclerc-Simard

M. l'abbé Charles-Auguste Leclerc bénit ce matin à 10 h. 30 en l'église du Très St-Sacrement, le mariage de sa cousine, mademoiselle Monique Leclerc, b.a., fille de Me C. E. Leclerc, c.r., et madame Leclerc, avec M. Jacques Simard, hautboïste, diplômé du conservatoire de Paris, fils de M. et madame Benoit Simard, de Charlesbourg.

Le Rév. Père Paul Bernier, o.p., cousin de la mariée, célèbre la sainte messe.

Des chrysanthèmes blancs décorent l'église pour l'occasion. Le programme musical est interprété par M. Jean-Marie Bussière, organiste. Des oeuvres de messieurs J.-Arthur Bernier et Conrad Bernier, organistes, grand-père et oncle de la mariée, sont au programme.

M. Denis Simard et M. Raynald McKinnon placent les invités.

Au bras de son père, la mariée porte une robe en brocart blanc avec manches longues et petite traîne. Une couronne de même tissu que la robe retient son voile en tulle illusion. Elle tient à la main une cascade de chrysanthèmes blancs.

Après la réception qui réunit les invités, les nouveaux époux partirent pour l'Europe où ils séjourneront un an. Au départ, la mariée portait un ensemble trois-pièces vert feuille, un manteau et un petit chapeau en mouton de perse gris pâle.

Naissances

Monsieur et madame André Marcoux (Huguette De-Rome) annoncent la naissance de leur fille, France, née le vingt novembre à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Monsieur et madame Charles Kuljean (Gabrielle Bail) annoncent la naissance de leur fille, Suzanne-Michelle, née le trente et un octobre à l'hôpital Wilson Memorial à Johnson City, New York, et baptisée le douze novembre en l'église Saint-Ambroise à Endicott, N. Y. Parrain et marraine, monsieur et madame Michel Lavallée, oncle et tante de l'enfant. Madame J. A. Bail portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Pierre Laliberté (Louisette Fortin) annoncent la naissance d'un fils, né le huit novembre, à l'Hôtel-Dieu, et baptisé le dix-huit, sous les prénoms de Joseph-Pierre-Paul-Alain. Parrain et marraine, monsieur et madame Paul-A. Laliberté, grands-parents de l'enfant. Madame Antonin Fortin portait son petit-fils sur les fonts baptismaux.

Myrian, enfant de monsieur et de madame Jean-Claude Laplante (Huguette Gagnon) annonce la naissance d'une petite soeur Caroline, née le premier novembre et baptisée le cinq en l'église Saint-Fidèle. Parrain et marraine, monsieur et madame Jean-Marie Laplante, grands-parents de l'enfant. Madame Lionel Gagnon portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Pierre-Yves Dionne (Thérèse Marquis) annoncent la naissance de leur fils, Jean-Yves, né le deux novembre et baptisé par monsieur l'abbé André Jobin en l'église Saint-Rodrigue à Charlesbourg. Parrain et marraine, le docteur et madame André-B. Marquis, oncle et tante de l'enfant. Madame J.-Antonin Marquis portait son petit-fils sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Marcel Houde (Françoise Lecomte) sont heureux de faire part de la naissance de leur fille, Marcelle, née le huit novembre à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Parrain et marraine, monsieur et madame Antonio Houde, de Québec, grands-parents de l'enfant. Madame Raymond Vézina portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

Monsieur et madame Georges Vézina (Jacqueline Hamel) annoncent la naissance de leur fille, Céline, née le vingt-neuf septembre à l'hôpital Saint-François d'Assise. Parrain et marraine, monsieur et madame Pierre Vézina, oncle et tante de l'enfant. Madame Lucien Hamel portait sa petite-fille sur les fonts baptismaux.

Madame Roger Roy, de Lévis, qui agira comme marraine des débutantes qui assisteront au bal annuel donné par les officiers du régiment de la Chaudière. Le major général Frank-J. Fleury, cbe., ed. cd, commandant de la région militaire de Québec, sera l'invité d'honneur de cette soirée de gala qui aura lieu ce samedi vingt-cinq novembre au manège militaire de Lévis. —

Le règlement des querelles

Quand les parents, évitant toute préférence, prodiguent une affection égale à tous les enfants, la vie familiale est agréable. Cependant, dans toute famille normale, les enfants se querellent entre eux. Si chacun peut tenir son bout, mieux vaut ne pas intervenir : ces disputes sont un moyen d'apprendre à vivre en société. Cependant, si la querelle devient dangereuse ou vraiment trop bruyante, interrompez-la en occupant les batailleurs chacun de son côté; c'est beaucoup mieux qu'un sermon ! Ou, gentiment mais avec fermeté, proposez un compromis. Chez les jeunes enfants, l'amour fraternel n'est pas instinctif; il se développe dans le charme de la vie familiale.

L'adolescence n'est pas nécessairement pénible

Parce que les adolescents sont souvent instables et violents, on en a conclu que l'adolescence est un âge de conflits et de tensions. Bien des gens croient que l'adolescence est une période de grands bouleversements émotifs que doivent subir tous les enfants. Ce n'est vraiment pas cela. Bien des jeunes gens atteignent la maturité sans avoir l'impression qu'ils viennent de vivre des années terribles. L'adolescence n'est pas nécessairement pénible, elle peut, au contraire, être fort agréable.

Comme l'adolescent grandit et se développe, souvent d'une façon très rapide, son tronc et ses membres s'accordent mal et il semble avoir perdu toute sa grâce d'enfant. C'est pourquoi on appelle l'adolescence l'âge ingrat. Pourtant, l'adolescent est beaucoup plus habile physiquement qu'il ne l'était enfant même si la maladresse de ses mouvements semble démentir ce fait. Certains adolescents sont plus gauches que durant leur enfance, mais cela dépend très souvent des parents, des instituteurs et des voisins qui par leurs railleries et leur manque d'indulgence provoquent chez l'enfant l'embarras et la gêne. Ainsi ce n'est pas toujours l'adolescence en elle-même qui rend gauche, mais l'attitude de ceux qui entourent l'enfant en pleine transformation.

Dr LOUIS BERNIER
Orthodontiste
(redressement des dents)
1024 DES ERABLES
TEL. : 681-6044

CE SOIR
Valentino vous enseigne à danser. Soyez moderne, agréable. Gaston Dagenais, prof. à la T.V. Tél.: 523-2400. 827 St-Jean, coin St-Augustin

RESTAURANT
BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages
Hôtel Motel des Laurentides
550 Boul. Ste-Anne — 663-7881

Dr G. MASSICOTTE
Orthodontiste
(redressement des dents)
1179 DES ERABLES
TEL. : 523-3730

Embonpoint?

La nouvelle diète de 8 heures vous permet de perdre des livres et des pouces de graisse superflue même si vous êtes un gros mangeur !

Les gros mangeurs pourront désormais perdre, 5, 10, 20 livres et même davantage tout en continuant à savourer des repas succulents et copieux... grâce à la sensationnelle nouvelle DIETE D'AMAIGRISSEMENT AU CAFE DE LARSON. Vous ne vous privez qu'à un seul repas de la journée ! Vous mangez à votre faim au déjeuner et au souper. Vous ne changez aucunement vos habitudes alimentaires à ces deux repas. Alors, au lieu de dîner, vous absorbez du C.R.D. de LARSON dans votre café, thé, lait écrémé ou jus de fruits... et c'est tout!

NOUVELLE METHODE D'AMAIGRISSEMENT FACILE

Vous ne calculez pas les calories. Vous n'absorbez pas de drogues nocives d'amaigrissement. Vous ne pratiquez pas d'exercices. Vous ne vous soumettez pas à des massages. Et toutefois, non seulement les livres et les pouces de graisse excessive et d'aspect disgracieux fondent comme par enchantement, mais ce qui est encore plus important, ces bourrelets disparaîtront simultanément et uniformément de toute votre anatomie de la même façon. Vous vous rendrez tôt compte de l'amaigrissement du menton, cou, bras, jambes, abdomen et cuisses.

LES GROS MANGEURS PERDENT VITE LEUR GRAISSE

Même si vous êtes un gros mangeur incapable de résister aux plats savoureux et aux repas copieux, soumettez-vous à la DIETE D'AMAIGRISSEMENT AU CAFE DE LARSON. Automatiquement des milliers de calories se transformant en graisse seront éliminées. L'énergie augmente proportionnellement à la perte de poids. Vous jouirez une fois de plus d'une silhouette svelte sans souffrir de sous-alimentation. Il s'agit de la méthode d'amaigrissement de 8 heures dont vous avez entendu parler au sujet de laquelle vous avez lu de nombreux articles. C'est une nouvelle méthode facile d'amaigrissement de toute sécurité sans calculer les calories absorbées !

PROCUREZ-VOUS DU C.R.D. DE LARSON DES AUJOURD'HUI

Procurez-vous dès aujourd'hui du C.R.D. de LARSON, la DIETE D'AMAIGRISSEMENT AU CAFE complète. Cet aliment extra-nourrissant et source incomparable d'énergie est si facile à utiliser... il suffit d'en mélanger une cuillerée à votre café. Vous pouvez également en ajouter à votre café du matin et du soir afin d'augmenter le volume et d'éviter la sensation de fatigue et le manque d'énergie dû au besoin de laxatif. Il est très économique, car un gros pot de C.R.D. de LARSON ne vous coûte que 4.95 et dure un mois. Nous vous garantissons satisfaction ou si non vous n'avez qu'à retourner le pot vide au magasin où vous vous l'êtes procuré et votre argent vous sera remis.

Le C.R.D. de LARSON peut être absorbé dans du café, thé, jus de fruits, lait écrémé, eau, bouillon ou autre liquide. Instructions complètes dans l'empaquetage.

COMMANDES POSTALES ACCEPTEES
C.O.D., par chèques ou mandats. Adresser :
Pharmacie SOUCY, 999, avenue Cartier, Québec.
Description .....
Quantité ..... Prix .....
Nom .....
Adresse .....
Frais de poste payés sur commandes de $5.00 et plus

LES PHARMACIES Soucy
999, ave Cartier Tél.: 522-1235
Château Frontenac Tél.: 523-6565
369, de la Couronne Tél.: 523-4641

Offrez des fleurs CHOISIES!
Selon Fleuri

A notre salon floral, des conseillers sauront vous donner d'agréables suggestions lorsque vous désirez choisir des fleurs.

Choix complet de fleurs artificielles et naturelles

COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

Le plus moderne à Québec
Le Restaurant La Fayette
565 Boul. Charest Est - Tél.: 522-2053 - Qué.
(AIR CLIMATISE)
Ce soir et dimanche :
Menu – Table d'hôte
Nos spécialités

Filet de sole au Vin Blanc	2.00
Foie de veau Provençale	2.00
Piccata de veau Piemontaise	2.25
Poulet sauté Portugaise	2.25
Dinde rôtie et farcie, sauce Atacas	2.25
Ris de veau Dorée	2.25
Rosbif au four	2.50
Mixed Grill LaFlamme	2.50
Filet de boeuf DuBarry	3.50

(Inclus: Soupe, entrée, dessert et breuvage)
Notre restaurant est ouvert jusqu'à 3.00 A.M. le samedi soir.
Cocktails et vins à votre choix.
BAR SALON — A la console de l'orgue PAUL TOUZIN Samedi: Fermeture à 3h. am — SALLES DE RECEPTION

Alphonse Chamberland
BIJOUTIER
908, rue St-Jean — Tél.: 522-6017

Achetez maintenant votre
BAGUE À DIAMANT
Profitez de nos nombreux spéciaux !

Vous trouverez sans aucun doute le modèle de bague que vous désirez et de plus nous vous offrons les meilleurs prix.

Lingerie
Le Cadeau que toute femme préfère
Offrez-le-lui dans une belle boîte de fantaisie

Slips
Rég. $7.98 — $8.98
$4.95

Nous invitons les élégantes à venir voir les merveilleuses nouveautés en Lingerie que nous venons justement de recevoir pour les fêtes. Nos prix ont été établis de façon à convenir à toutes les bourses.

SALON CLIMATISE pour votre confort

Prix à compter de
$3.95

Prévalez-vous de notre système de
MISE-DE-COTE

Ceil Chapman
UNE MARQUE DE BAS REPUTER

Un bas dont la transparence magique fait de votre jambe un véritable objet d'art !
Une valeur de $1.29
POUR SEULEMENT
99c

Geneviève Morel
Spécialiste en corseterie médicale et esthétique
287 est, rue St-Joseph 522-3590

Quoi de neuf aujourd'hui?

Encore du nouveau dans les cosmétiques :

— Un masque bleu, peu cher, qui permet en quelques minutes, de reconquérir un regard reposé et frais.

— Dans un même tube, cinq teintes de rouge à lèvres très différentes, superposées et s'emboîtant l'une dans l'autre.

— Un combiné de crayon à sourcils, de mascara, et de fard à paupières, très pratique et requérant peu d'espace dans le sac à main.

— Une gamme de parfums aux noms de joyaux. Le goulot de la bouteille est coiffé d'une gentille tête de cosaque. Un cadeau charmant.

Pour le bain des petits;

— Un pain de savon représentant un pirate. Il peut être suspendu au-dessus de la baignoire, par un cordon qui y est fixé.

— Pour le jeune sportif, un autre pain de savon représentant une balle dure.

— Tout en s'amusant fermement à se barbouiller, les enfants se laveront à leur insu, grâce à des crayons de couleur faits de savon.

Suggestions pour monsieur :
— Un jeu d'échecs minuscule, contenu dans un écrin de 3 pouces carrés.

— Dans le couvercle d'un étui de cuir, contenant des verres d'argent, cinq dés à jouer en ivoire, retenus par des bandes élasticisées.

— Pour son pupitre, un globe terrestre miniature, or et blanc, donnat les dates des jours.

Jocelyne.

Le Courrier de Mireille

"Tu vas coiffer Ste-Catherine"

Q. — J'ai vingt-quatre ans, mes frères et mes soeurs sont mariés et je me sens très seule. Je travaille, j'aime bien ma situation, mais le soir et les fins de semaine, je reste à la maison, car je n'ai pas d'amoureux. La plupart de mes amies sont fréquentées ou mariées mais moi, je n'ai pas été chanceuse dans le domaine sentimental et je sens peser sur moi le poids de la solitude. Suis-je trop idéaliste? J'ai connu des garçons, mais ils m'ont déçue; maman me répète souvent : "Sois moins difficile, sors un peu plus, sinon tu vas rester vieille fille." Je n'aime pas me faire dire ça, car je n'ai pas l'intention de coiffer Sainte-Catherine. Je ne suis pas laide, je suis assez cultivée, j'aime ce qui est beau; je ne suis pas tellement exigeante, je serais attirée par un garçon sérieux, "pas trop excité" et avec qui je me sentirais à l'aise pour échanger des idées, mais où le rencontrer ?

Je sais qu'il y a beaucoup de jeunes filles dans mon cas, et je me demande pourquoi nous sommes délaissées, quand il y en a tant d'autres qui plaisent immédiatement. Un conseil, s. v. p.

CHARLOTTE

R. — En effet, il y a des jeunes filles qui plaisent immédiatement et d'autres, par contre, jolies et intelligentes, sont incapables d'attirer l'attention du sexe fort. C'est comme ça. Dans les réunions, nous avons tous remarqué ces petites femmes pleines de vie, enjouées et spirituelles, entourées d'une cour masculine, tandis que d'autres font lamentablement tapisserie. C'est une question de charme, d'attrait physique, de fluide, de personnalité, d'un je ne sais quoi que possèdent ces demoiselles qui attirent les hommes comme l'aimant.

Aujourd'hui, nous célébrons la Sainte-Catherine, patronne des philosophes et des célibataires; plus d'une jeune fille... prolongée invoquera la grande sainte avec ferveur pour être épargnée du célibat. Ne soyez pas de celles-là.

A vingt-quatre ans, ma chère Charlotte, vous avez tort de vous tourmenter parce que vous n'avez pas d'amoureux; vous êtes trop jeune pour désespérer et croire que vous allez coiffer Sainte-Catherine. Votre mère vous taquine certainement lorsqu'elle vous répète que vous ferez une vieille fille; elle désire surtout que vous sortiez de votre coquille et que vous soyez moins difficile. Peut-être, comme vous le dites, que vous êtes trop idéaliste et que vous espérez trouver un être parfait comme il n'en existe que dans les romans à l'eau de rose.

Je me rappelle une amie qui rêvait pour mari d'un grand brun, mince, très sérieux, qui a épousé un gros court, blond, jovial; elle est pourtant très heureuse en ménage avec son époux bedonnant qui ne lui refuse rien. Alors, vous voyez qu'il faut parfois être réaliste et apprendre à connaître quelqu'un pour pouvoir l'apprécier à sa juste valeur.

Pour savoir où aller pour rencontrer de bons garçons, je ne le sais pas plus que vous, parce que je persiste à croire qu'il s'en trouve partout. Si vous recherchez la perfection, vous serez toujours déçue et vous reviendrez bredouille. Je reçois plusieurs lettres de jeunes filles et de femmes entre dix-sept et soixante ans pour qui la solitude est un véritable fardeau et qui désirent rencontrer l'âme soeur; beaucoup se plaignent et affirment que des hommes aux principes solides n'existent plus; pourtant, si je regarde autour de moi, je constate que les hommes d'aujourd'hui ressemblent comme des frères à ceux d'autrefois; ce sont plutôt les jeunes filles qui ont changé; elles sont certainement moins oies blanches que leurs mères l'étaient, et je vous assure que la plupart n'ont pas froid aux yeux, si j'en juge par les confidences que j'entends. Récemment, j'ai eu la version d'étudiants bien élevés et celle de leurs parents, qui sont renversés de la conduite des jeunes filles qui sont les premières à faire les avances et à perdre la tête. Alors...

"Ce que femme veut, Dieu le veut"; prenez donc les moyens pour atteindre votre but; ce n'est pas en restant chez vous à attendre une sonnerie de téléphone qui ne viendra jamais que vous aurez l'occasion de rencontrer quelqu'un. Comme votre maman vous le conseille, acceptez les invitations; il suffit d'une fois pour que le hasard vous favorise. En fréquentant des clubs sportifs, des centres de loisirs, des ciné-clubs, des réunions sociales ou culturelles, vous aurez certainement plus de chances d'être remarquée qu'en restant chez vous à broyer du noir. Ayez confiance en vous, vous êtes jolie et cultivée, ne posez pas au bas bleu, soyez simple, naturelle et gaie tout en restant sage et réservée, franche et spontanée, et peut-être réaliserez-vous votre désir bien légitime de fonder un foyer.

Vous recherchez un amour réciproque; c'est une véritable oeuvre d'art; il nécessite un accord complet de toutes les ondes; c'est pourquoi il est si rare, c'est pourquoi, aussi, il est irrésistible. A travers vos désillusions, vos déceptions et les trahisons qui ont meurtri votre coeur, ne désespérez jamais de le rencontrer, et dites-vous bien qu'il n'est jamais trop tard si vous le méritez.

MIREILLE

POUR LA FEMME ELEGANTE, voici un couvre-chef très populaire cette année : c'est une boule en paillette noire entourée d'un ruban de satin très seyant.

Il a pensé au pain quotidien

St-Louis, Mo. Le directeur du revenu du comté de St-Louis, James W. Hopkins, a interdit à ses employés les appels téléphoniques à l'extérieur, mais les hommes mariés conservent cependant le droit de recevoir des appels.

"Si l'épouse d'un homme veut l'appeler au bureau pour lui demander d'apporter un pain pour le dîner, je ne m'y objecte sûrement pas", a déclaré Hopkins.

Le sang a besoin de fer pour remplir sa tâche

Le sang est composé de cellules si minuscules qu'une seule goutte de sang en contient des millions. La majeure partie de ces cellules, les globules rouges, doivent leur couleur à l'hémoglobine qui est composée de fer et d'autres substances.

Le sang, circulant dans l'organisme, y transporte la nourriture et le débarrasse des déchets; ce sont les globules rouges qui apportent l'oxygène indispensable à la vie des cellules de notre organisme. Le sang remplit donc une tâche essentielle et pour bien l'accomplir il faut qu'il soit en bonne condition. La richesse ou la pauvreté du sang dépendent en grande partie des aliments absorbés.

Pour avoir un bon sang riche, il faut manger une variété d'aliments tels que le lait, les fruits, les légumes, les céréales et le pain, le poisson et la viande et choisir parmi ces catégories d'aliments ceux qui sont particulièrement riches en fer.

L'organisme fabrique continuellement de nouvelles cellules pour remplacer celles qui sont usées ou mortes, et pour cela il a besoin de fer. Si les aliments consommés ne contiennent pas suffisamment de fer, l'organisme ne peut former assez d'hémoglobine, et cellule par cellule, il s'affaiblit.

C'est l'anémie qui rend pâle, maigre et sans résistance à la maladie.

ANNONCE

Voici un soulagement rapide de l'indigestion due à l'hyperacidité!

Oui, vous pouvez maintenant bannir l'hyperacidité, les aigreurs et cette sensation de lourdeur. Croquez un ou deux Tums à la douce saveur de menthe et obtenez un soulagement immédiat!

Les TUMS ne laissent pas d'arrière-goût. En plus, tout un rouleau s'emporte facilement dans la poche ou le sac à main et vous pouvez les prendre discrètement, lorsque requis. Pas besoin d'eau ni de verre. Et les TUMS coûtent si peu!

pour l'estomac

Une montre qu'elle chérira toute sa vie

Venez voir sans obligation, notre collection complète de

MONTRES "OMEGA"
HORLOGERIE SUISSE ENR.
A. PROVOT
40, de la Fabrique
Tél.: 522-3393

ARGENTERIE VERRERIES

Que ce soit pour donner en cadeau ou pour vous-même, vous vous féliciterez d'avoir fait votre choix chez **des spécialistes. Nos prix sauront** vous intéresser.

RENAUD & CIE
82, RUE ST-PAUL — QUEBEC ET
476, LAFONTAINE — Riv.-du-Loup

Service de l'Education familiale

COURS GRATUITS D'ART CULINAIRE À QUÉBEC

Salle Limoilou, 801, 4e rue.

Salle Saint-Stanislas, 25, rue Saint-Stanislas

Salle Villeneuve, 278, rue N.-D. des Anges

A ces trois salles, l'inscription pour les 1re, 2et et 3e séries aura lieu mardi le 28 novembre de 2 à 4 heures p.m. et de 7h.30 à 9h.00 p.m.

Prière de se présenter aux jour et heures indiqués à l'une ou l'autre des salles mentionnées; les cours se donnent à raison d'une leçon par semaine.

N.B. L'inscription pour les cours de 4e série aura lieu mercredi le 7 mars 1962 à la salle Limoilou

Département de l'Instruction publique

Pour les ferventes du Ski...
nous venons de recevoir un magnifique assortiment de
Cagoules et de Slacks
Mannequin
4 de la Fabrique

C'EST à VOUS!
CETTE CAMERA VOUS ATTEND CHEZ BRUNET
GRATIS! AVEC $35. de BONS DE COMPTOIR
ou $2.99 et $10.00 de bons (plus taxe) de comptoir
TOUT BON DE COMPTOIR EMIS ENTRE LE 15 NOVEMBRE 1961 ET LE 15 FEVRIER 1962 EST VALABLE
Valeur $7.75 "FLASHFUN" par Kodak
605 Est, ST-JOSEPH
TEL.: 529-5741
pharmacie BRUNET ENR.

POILS SUPERFLUS
radicalement enlevés par ondes courtes avec les soins d'une spécialiste hautement qualifiée de New York. Notre appareil est unique à Québec. massage du visage pour disparition double menton, rides, impureté de la peau.
Mlle L. PROTEAU, g.m.p.
522-7210

Chez Morin
on nettoie bien
C'EST GARANTI !
"SANS ODEUR" OU
NE PAYEZ PAS
EXIGEZ CETTE SIGNATURE
SUR VOS COUPONS:
H. Morin Inc.
236, rue du Pont
Tél.: LA 2-4795
Horace Morin, propriétaire

BIRKS E-B

conforme à la vogue tricolore

"Trois teintes, harmonieusement agencées" — déclare *Vogue* dans une revue des surprises à la mode pour la saison ; et les teintes neutres — produisant néanmoins beaucoup d'effet — seront de mise. L'illustration représente l'une de nos suggestions... une profusion miroitante de chaînons à teinte dorée et de simili-perles.

4.00 BIRKS BIJOUTIERS

Visitez le nouveau magasin Birks
DE STE-FOY

Activités féminines

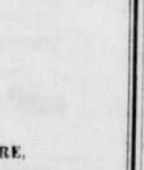
Amicale Ste-Marie

La réunion annuelle de l'amicale Ste-Marie se tiendra demain, le 26 novembre, au couvent St-Vincent-de-Paul, 830, rue St-Augustin. L'inscription se fera à 1 h. 30. Toutes les anciennes sont invitées sans autre avis.

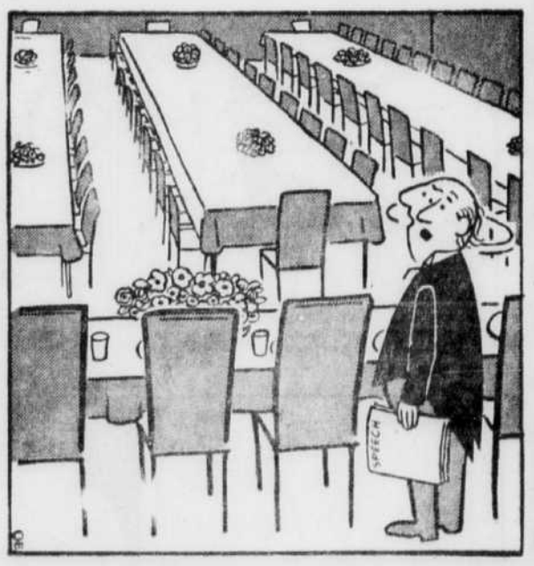
Amicale N.-D. du Sacré-Coeur

Le conseil de l'amicale du Couvent de St-Roch convie toutes les anciennes à leur réunion annuelle, dimanche le 3 décembre, à deux heures. Chacune doit considérer cette invitation comme personnelle.

GRANDE VENTE D'OUVERTURE
AU SALON DE CHAPEAUX pour dames
Germaine Bélanger
815, rue St-Joseph Est — Tél. : 524-3846
(Autrefois du salon Gertrude Carrier)
20% D'ESCOMPTE
sur toute la marchandise de la saison comprenant :
- CHAPEAUX de feutre
- BONNETS DE LAINE
- FOULARDS
- GANTS



OÙ SONT-ILS TOUS???



DISPARUS POUR ENDOSSER LEUR HABIT DE SOIREE RESPLENDISSANT DE PROPRETE LIVRE DIRECTEMENT DE CHEZ:

P. Ferland inc.
MAITRES-NETTOYEURS

Soyez patient M. le conférencier, ils seront de retour bientôt pour former une assemblée d'apparât grâce au nettoyage à sec SANITONE.

Signalez **524-3531**

RENOVEZ VOTRE GARDE-ROBE PAR LA MAGIE DE LA TEINTURE....

Notre département de teinture est maintenant doté d'un nouvel équipement des plus efficaces et demeure sous la surveillance constante de

TEINTURIERS EXPERTS

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville. A l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents

Les hôtesses sont :

Mme Noëlla Tremblay Tél. : 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél. : 524-1867
Mme B. Doherty Tél. : 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél. : 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél. : 661-5959
Mme Denise Demers Lévis — 839-9575

LA COMMISSION ROYALE D'ENQUETE SUR L'ENSEIGNEMENT
100, Place d'Youville, Québec — 3737 est, rue Sherbrooke, Montréal

annonce la tenue

d'AUDIENCES PUBLIQUES

aux dates suivantes :

À MONTRÉAL : au Redpath Hall, Université McGill, entrée rue McTavish,

le mercredi 29 novembre 1961, à 2 h.p.m.
le jeudi 30 novembre 1961, à 2 h. p.m.
le vendredi 1er décembre 1961, à 11 h.a.m. et à 2 h. p.m.

À QUÉBEC : au Palais de Justice,

le jeudi 7 décembre 1961, à 10 h. 30 a.m. et 2 h. p.m.

LE SECRETAIRE,
Louis-Philippe AUDET

Une partie des oeuvres réalisées par les garçons de l'école secondaire Ste-Foy

pour les garçons de l'école secondaire Ste-Foy

Les cours de dessin deviennent un plaisir à l'Atelier des Arts

Cinq cents garçons de l'école secondaire Ste-Foy profitent depuis deux semaines d'une innovation épatante : l'Atelier des Arts.

Pour eux, finies les ennuyeuses classes de dessin où on s'efforçait tant bien que mal de copier une potiche avec des crayons rétifs qui s'acharnaient à percer le papier.

Les jeunes passent environ deux heures chaque semaine dans une salle spacieuse, bien éclairée, où ils ont chacun leur table et leurs instruments de travail.

Pas question de notes sur le bulletin ou autres inquiétudes du genre. On apprend librement, avec plaisir, parce qu'on sait qu'il y a quelque chose d'intéressant à découvrir et de joli à réaliser.

VARIETE

Déjà, les apprentis-artistes ont réussi des travaux à la gouache, et commenceront bientôt la pyrogravure. Ensuite, il y aura les émaux et la céramique, la mosaïque, le cuivre repoussé, la marqueterie, les vitraux, etc. A la fin de l'année, tous les étudiants de neuvième, dixième et onzième année auront appris suffisamment pour pouvoir choisir un passe-temps agréable dans lequel ils se perfectionneront durant leurs heures de loisirs.

Gouache, pyrographes, et accessoires indispensables sont fournis par la Commission Scolaire de Ste-Foy. Reste à attendre l'inspiration, qui ne tardera pas à venir dans un décor aussi agréable !

M. JEAN CATAFORD, professeur responsable de l'Atelier des Arts, enseigne ici la pyrogravure à Benoit Fournier.

GILLES VENDETTE AU TRAVAIL

Le jeune de la semaine

W. B. FOWLER, de Camrose, Alberta, est le gagnant du concours des jeunes pilotes amateurs 1961 organisé par l'Association Royale Canadienne des Pilotes. Il recevra le trophée W. F. Tudhope à l'assemblée annuelle de l'association, en février. Le cadet de l'air de 17 ans l'a emporté sur 16 autres jeunes concurrents.

Le courrier de Passe-Partout

Pourriez-vous me dire quel âge a l'acteur français Alain Delon ? Nous avons eu une discussion a son sujet.

Curieuse.

Alain Delon a vingt-cinq ans.

J'ai 17 ans et mon ami 18. A ma fête, il m'a donné un cadeau, et bientôt ce sera sa fête à lui. Est-ce que je puis aussi lui faire un present. J'avais pensé à des mouchoirs aves ses initiales.

Comme ton ami t'a déjà donné quelque chose à ta fête, tu peux certainement lui faire un cadeau, et ton idée des mouchoirs est bonne. Rappelle-toi que c'est surtout l'intention qui compte et que tu n'as pas à faire de dépenses exagérées.

PASSE-PARTOUT.

Adressez vos lettres à :
Le Courrier de Passe-Partout
Le Soleil
590, rue de la Couronne,
Québec.

JEUNESSE

Nouveau drapeau scout

L'illustration ci-haut nous montre le nouveau drapeau scout mondial approuvé à la 18eme Conférence Mondiale qui se tenait à Lisbonne au mois de septembre.

Ce drapeau peut être utilisé par tous les pays membres de la Conférence mondiale, dans les occasions appropriées.

Session de Noël

La troisième session de l'Orchestre National des Jeunes du Canada aura lieu à Montréal, du 26 décembre au 1er janvier.

L'Orchestre est ouvert aux jeunes de 14 à 25 ans.

Les 4H de la région

Après seulement un mois de fondation, le club 4H féminin de Portneuf Station a déjà réalisé cinq assemblées du Conseil et fait deux excursions forestières.

A Boischatel, après l'initiation des nouveaux membres des clubs 4H feminin et masculin, les parents de ces membres ont eu l'occasion de discuter des problemes 4H de cette localité avec les responsables des deux clubs, Monique Bédard et Gilles Lefrançois.

A Bourg-Royal, une messe spéciale a été célebrée pour les 4H et leurs parents. Un souper familial et un cours de taxidermie ont suivi la cérémonie.

Ces jours derniers avait lieu, à l'Ecole secondaire de Donnacona, une réunion de jeunes filles qui désirent entrer dans le mouvement 4H. Elles ont semblé très interessées, et il est possible qu'elles se réunissent bientôt en un club.

Fin de semaine folklorique

Une fin de semaine folklorique pour les troupes de Québec et de la région aura lieu à Québec, les 8, 9 et 10 décembre.

Palmarès

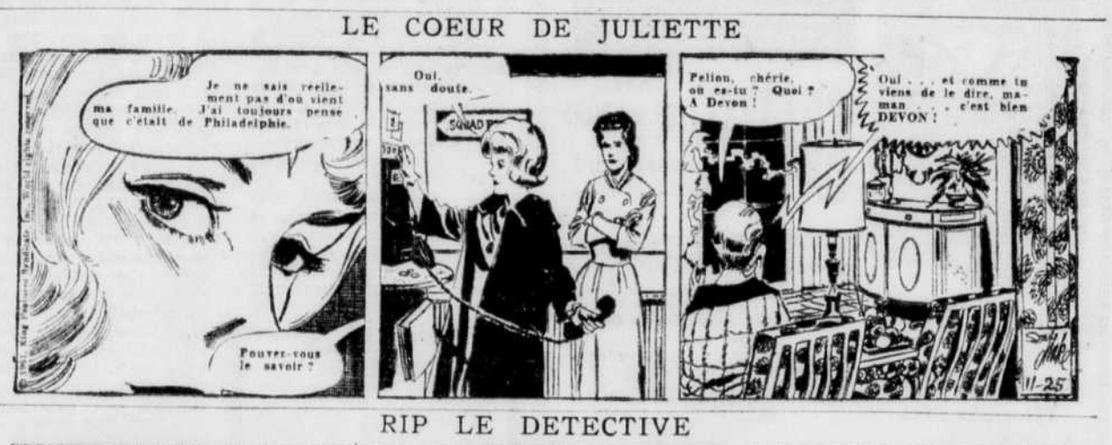
Palmarès français

1—"Qu'il est doux"	(Tino Rossi)
2—"Panne d'essence"	(Frank Jordan et S. Vartan)
3—"Marin"	(Les Compagnons de la Chanson)
4—"Je suis si heureux"	(Marcel Amont)
5—"La marmite"	(Les Compagnons de la Chanson)
6—"Nous les copains"	(Gilbert Bécaud)
7—"Une simple carte postale"	(Tino Rossi)
8—"Un p'tit béguin"	(Caterina Valente)
9—"Oui devant Dieu"	(Gloria Lasso)
10—"Dans le soleil du matin"	(Robert Jeantal)

Palmarès américain

1—"Mexico"	(Bob Moore)
2—"Fool No. 1"	(Brenda Lee)
3—"Sad Movies"	(Sue Thompson)
4—"A Wonder Like You"	(Ricky Nelson)
5—"The Old Spinning Wheel"	(Slim Whitman)
6—"Moon River"	(Jerry Butler)
7—"You're Following Me"	(Perry Como)
8—"God, Country and my Baby"	(J. Burnette)
9—"Bridge of Love"	(Joe Dowell)
10—"His Latest Flame"	(Elvis Presley)

LE COEUR DE JULIETTE



LARRY BRANNON

LES AVENTURES DE PAULINE

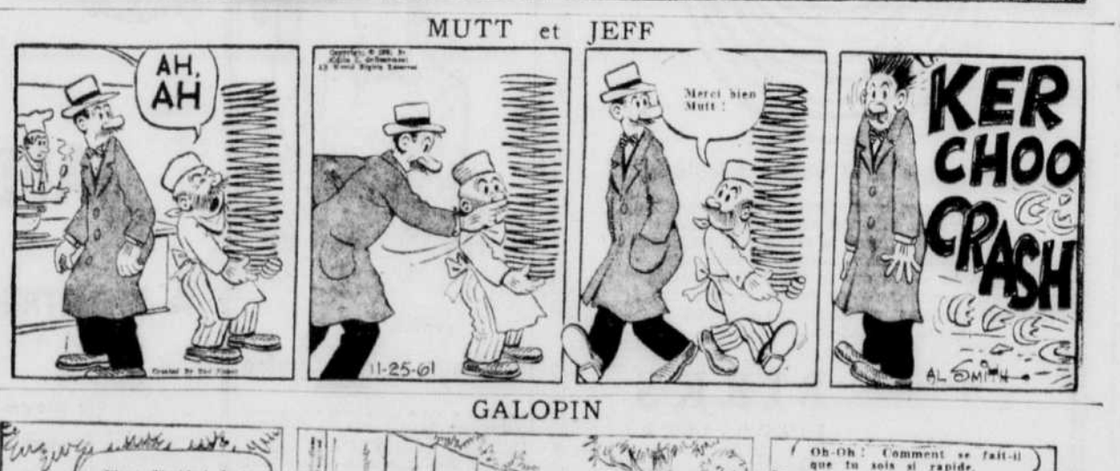
JOS PALOOKA

MARISE DUCLAU ET SA FAMILLE

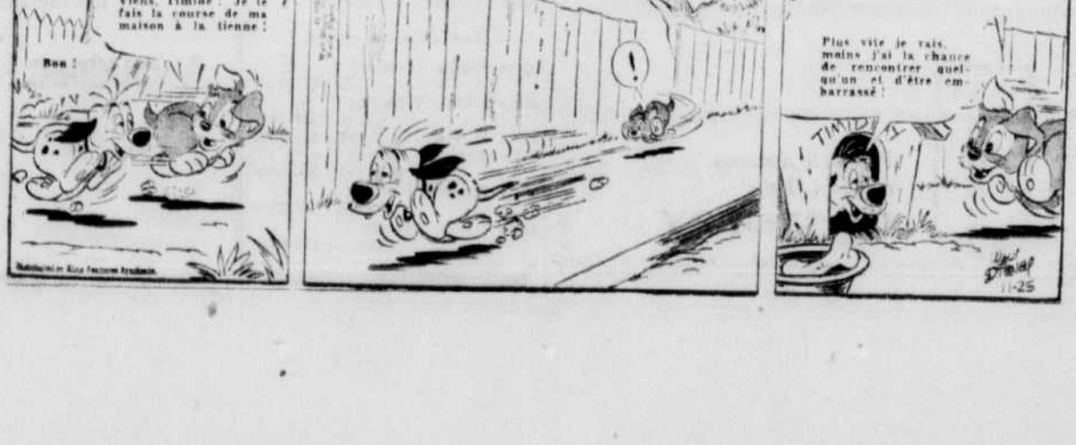
RIP LE DETECTIVE

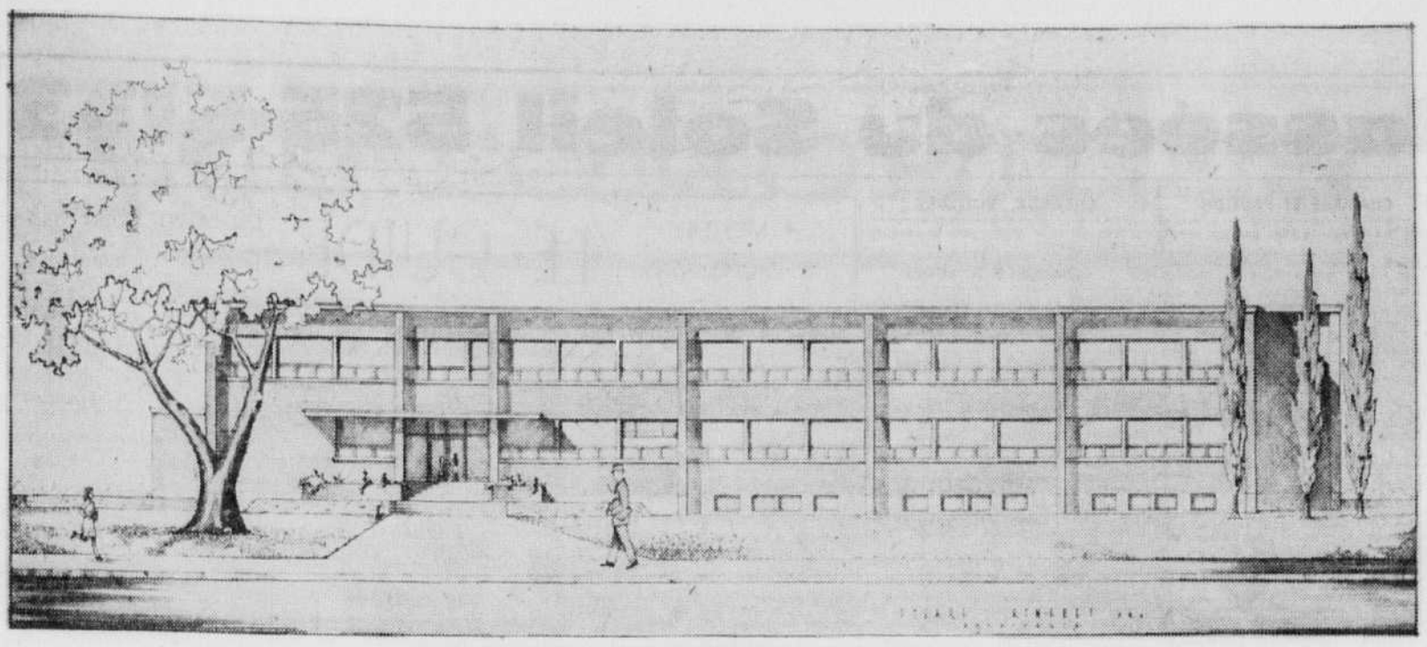
MANDRAKE, LE MAGICIEN

MUTT et JEFF



GALOPIN





La nouvelle école élémentaire de Ste-Anne de la Pocatière

Ste-Anne de la Pocatière, un centre culturel

STE-ANNE DE LA POCATIERE. — La paroisse de Ste-Anne demeurera toujours un centre culturel avec ses nombreuses institutions au coeur même du jeune diocèse de Ste-Anne qui compte cette année dix ans d'existence. Il n'y a pas à se le cacher, la commission scolaire de Ste-Anne verrait d'un bon oeil une école régionale venir s'ajouter à la phalange des institutions, les unes tout aussi méritantes que les autres, qui se sont développées chez nous depuis près de 134 ans. C'est l'opinion du président de la commission scolaire de Ste-Anne, M. Gérard Gaudette, exprimée au cours d'une entrevue qu'il accordait à notre représentant. Ste-Anne possède déjà de solides cours élémentaire, classique, familial, commercial, agronomique et universitaire; il y a pourtant possibilité d'améliorer la situation.

Le travail est déjà bien amorcé avec la construction d'une école élémentaire centrale de 17 classes. On songe également à l'établissement de classes spécialement réservées aux enfants déficients, non seulement de Ste-Anne, mais de tout le diocèse même, et ce en coopération avec le service social diocésain. Une école maternelle, institution privée celle-là, pourvoit à l'instruction primaire des jeunes qui n'ont pas encore l'âge scolaire.

La commission scolaire de Ste-Anne paie annuellement des salaires de $90,000 à son personnel enseignant qui comprend 20 institutrices, 3 Frères du Sacré-Coeur, 14 religieuses des Soeurs de la Charité et 4 professeurs laïcs. On possède une Académie (du Sacré-Coeur), un couvent, une école de deux classes à la Station et 9 autres classes organisées dans des locaux temporaires. Il y a 850 élèves (440 filles et 410 garçons) dont plus d'une centaine viennent des paroisses voisines, notamment de Rivière-Ouelle, St-Pacôme et St-Gabriel Lallemant. Le président, M. Gérard Gaudette, précise que la construction d'une nouvelle école ne sera pas un luxe, lorsque l'on se voit obligé de loger des locaux de fortune dans des maisons privées. D'ailleurs on parlait de cette nouvelle construction depuis 1959.

En septembre prochain, soit septembre 1962, la commission scolaire de Ste-Anne aura donc un nouvel édifice de deux étages, construit en forme de L, aux dimensions de 184 x 54 et de 90 x 65. Le coût approximatif de l'école sera de $375,000. Il y aura 17 classes, un gymnase et on a même prévu l'aménagement de laboratoires et de cafétéria, au cas où une Ecole régionale pourrait être érigée à Ste-Anne même. Cette école élémentaire pourrait alors facilement être transformée en Ecole régionale.

La nouvelle école est érigée sur les terrains de l'Oeuvre des terrains de jeux de Ste-Anne de la Pocatière, dont l'étendue en superficie est de plus de 15 arpents. Le président Gaudette a loué la grande coopération et la précieuse collaboration de l'organisation de l'OTJ dans les pourparlers en vue d'ériger cette école sur des terrains aussi appropriés. La municipalité fera également sa part, en ouvrant une rue large de 60 pieds, qui passera devant l'Académie actuelle et la Villa St-Jean, et qui sera la continuation de la route 2A. Les plans de la nouvelle école ont été tracés par M. Pierre Rinfret, de Québec et les travaux ont été confiés à Pelletier & Martin, de Ste-Anne de la Pocatière.

M. Gérard Gaudette, président de la Commission, a souligné que la dernière convention collective signée par la commission scolaire de Ste-Anne et les instituteurs de l'endroit a été désignée comme la plus belle convention collective rurale du diocèse. Les autres membres de la commission scolaire de Ste-Anne de la Pocatière sont: MM. Antoine Lévesque, Ernest Lévesque, Théodule Simard et Joseph Chevrette. Le secrétaire-trésorier de la Commission est M. Ludger Raymond.

Elections chez les propriétaires de taxi du Québec

Un conseil d'administration a été nommé à l'assemblée générale de l'Association des propriétaires de taxis du Québec, tenue à Montréal récemment. Ce sont: MM. André Dupuis, de Québec, président; Bernardin Gauthier, de Montréal, vice-président; Roger Chaput, de Chicoutimi, secrétaire-trésorier; MM. Armand Paquet, de Montmagny, Maurice Benoit, de St-Hyacinthe, Jean-Paul Desaulnier, de Shawinigan, Maurice Duhamel, de Drummondville, Georges-Aimé Lacasse, de Granby, Lucien Franc, de Sorel et Lionel Lainesse, de Trois-Rivières, ont été nommés directeurs.

L'Association provinciale de taxi se propose d'étudier les divers problèmes du taxi.

Témoins accusés de parjure dans un cas de divorce

OTTAWA (PC) — Deux Montréalais ont nié aujourd'hui leur culpabilité à des accusations de parjure relativement à des témoignages faits il y a presque deux ans sur les divorces.

Charles Charron, 53 ans, et André Lecompte, 22 ans, subiront leur enquête préliminaire le 11 décembre prochain.

34,100 castors pourront être piégés

Le quota de capture des castors d'ici la fin d'avril 1962 a été fixé à 34,100. Chaque année, à la suite de l'inventaire annuel des castors dans les sanctuaires de la province, on fixe par arrêté en conseil le nombre de captures dans les 15 régions de la province. La saison de trappe a débuté le 1er novembre et se terminera le 30 avril.

Du blé américain à la Yougoslavie

Belgrade (PA) — Le gouvernement américain a accepté de vendre à la Yougoslavie 500,000 tonnes de blé, a-t-on appris de bonne sources à Belgrade. L'ambassade américaine a informé le gouvernement yougoslave de cette décision. La Yougoslavie a besoin de ces céréales en raison de la mauvaise récolte.

Enquête de l'ONU à laquelle le Congo ne veut pas coopérer

Léopoldville, Congo (UPI) Le gouvernement fédéral du Congo a l'intention de laisser les Nations Unies de débrouiller seules dans l'enquête concernant le massacre de 13 aviateurs italiens le 11 novembre dans la province de Kivu.

La radio de la Cité du Vatican a exhorté ses auditeurs à ne pas se laisser aller à des sentiments anti-africains en raison de ce massacre.

Le premier ministre Cyrille Adoula a déclaré au cours d'une séance secrète du parlement congolais qu'aucun membre de son gouvernement ne participera à l'enquête des Nations Unies.

Ainsi la Force des Nations unies au Congo se voit dans l'obligation de reviser le plan établi en vue de punir les mutins congolais qui ont assassiné 13 aviateurs italiens à Kindu, parce que le premier ministre du gouvernement central, M. Cyrille Adoula, s'est opposé hier au désarmement des soldats congolais.

Le quartier général de la FNUC s'est immédiatement mis en communication par radio avec le secrétaire général intérimaire, U Thant, à New York, après avoir reçu une lettre ce matin du premier ministre congolais.

M. Adoula a affirmé hier soir devant un groupe de journalistes italiens qu'il ne désignerait aucun Congolais à la commission d'enquête dont la création fut proposée par la FNUC dans le but d'arrêter et d'interroger les militaires congolais qui ont tué 13 aviateurs italiens, à Kindu, dans la province du Kivu, il y a deux semaines.

Des informateurs dignes de foi sont d'avis que M. Adoula a refusé de donner suite à sa promesse de coopérer avec la FNUC parce qu'il a voulu éviter qu'un vote de confiance ne soit adopté contre son gouvernement il y a deux jours.

QUESTION DE PROCEDURES

Dans les milieux diplomatiques, on ne considère pas toutefois le refus de M. Adoula de participer aux mesures entreprises par la FNUC pour punir les coupables comme un empêchement à l'opération du contingent international. Le premier ministre du Congo a clairement fait remarquer aux correspondants italiens, qu'il s'oppose uniquement aux procédures employées, et non pas à l'arrestation et à la punition des coupables du massacre.

M. Adoula a rappelé que les casques bleus veulent cerner et désarmer toute la garnison de Kindu, soit quelque 2,000 hommes à son avis. Il s'est prononcé contre cette mesure extrémiste parce qu'elle est de nature à nuire aux soldats qui ont pour mission d'envahir la province sécessionniste du Katanga et ramener son gouvernement sous la tutelle du gouvernement central.

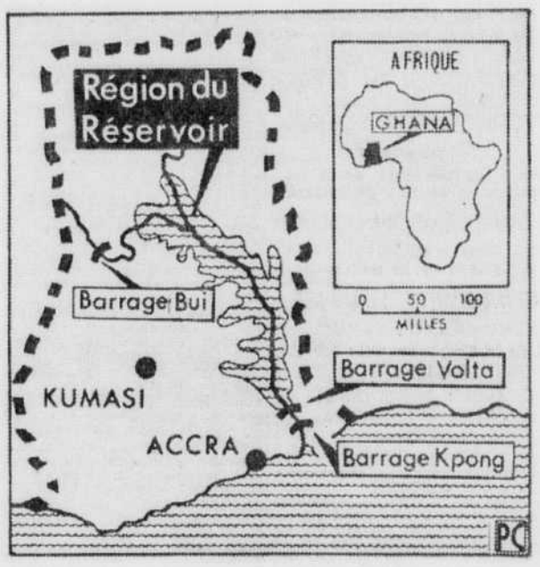
La FNUC n'a jamais fait connaître les mesures exactes qu'elle entend prendre à l'égard des mutins congolais.

Quand M. Adoula a dénoncé les soldats qui se sont insurgés à Kindu, il s'est fait critiquer amèrement par les députés gauchistes du Parlement, principalement par les partisans du premier ministre adjoint, M. Antoine Gizenga, qui commande vraisemblablement les soldats cantonnés à Kindu.

Entretien avec lord Home

LONDRES (Reuter) — M. David Bruce, ambassadeur des Etats-Unis en Grande-Bretagne, s'est entretenu pendant 45 minutes hier avec lord Home, secrétaire d'Etat britannique aux Affaires étrangères. Il a déclaré: "Je ne peux pas vous dire quels sujets nous avons discuté", a dit un porte-parole du Foreign Office.

Le porte-parole a ajouté que cette conversation a eu lieu à la demande de M. Bruce.



LE GHANA A DECIDE la construction d'une centrale hydro-électrique de $170,000,000 avec l'aide d'un spécialiste canadien. La première étape de ce projet sera la construction du barrage du Volta qui créera un lac artificiel de 3,500 milles carrés et obligera 65,000 Indigènes à s'installer ailleurs. La carte montre l'endroit où se trouveront le barrage et le lac artificiel. Enfin, on construira des générateurs à Kpong et à Bui. (Graphique PC)

PROPOS MEDICAUX

Par le Dr Walter Alvarez,
consultant émérite en médecine à la Clinique Mayo
et professeur émérite à la Fondation Mayo.

LA DIETE, L'HEREDITE ET LE STRESS PEUVENT PRODUIRE L'INDURATION DES ARTERES

Lors de la réunion récente de l'Association de cardiologie des Etats-Unis, certains chercheurs ont présenté des documents qui démontrent encore une fois l'influence de l'hérédité et de la diète sur l'induration, l'ulcération et l'obturation des artères. L'incidence des maladies des artères a fait l'objet d'une comparaison entre deux groupes de moines qui menaient à peu près le même genre de vie sauf sous un aspect, celui de la diète.

Sur 684 Trappistes qui ne mangeaient ni viande, ni poisson ou volaille, seulement trois avaient eu une crise cardiaque; alors que sur 1,253 Bénédictins qui se conformaient à la diète commune à tous les Américains, 25 avaient eu une telle crise.

Les Israéliens yéménites, qui vivent de façon frugale et qui n'ont aucune propension aux attaques du coeur, ont dans leur sang, a-t-on constaté, une faible quantité de substances grasses dans le sang, qui prédisposent une personne à des troubles du coeur. Les Israéliens d'origine européenne aiment faire bonne chair et ils ont plus de matières grasses anormales dans le sang et ils ont une propension aux maladies de coeur.

L'hérédité est certainement importante dans l'extraction de la cholestérine dans le sang, et cela est démontré par le fait que des jumeaux identiques, qui viennent du même ovule et en conséquence possèdent des tissus chimiquement identique, d'habitude ont la même valeur de cholestérol dans le sang.

Que le stress ait un rôle dans l'incidence des maladies des artères qui provoquent des crises cardiaques est démontré par le fait que des médecins qui travaillent fort pendant de longues heures dans la pratique générale ont trois fois plus de propension aux maladies du coeur que les médecins qui, comme les spécialistes ou les pathologistes, travaillent huit heures par jour dans un bureau. Une différence semblable se rencontre dans l'incidence des maladies du coeur chez les avocats qui mènent une vie épuisante et ceux qui travaillent dans un bureau.

Dans cette enquête menée en Israël, on a donné beaucoup d'importance aux diverses quantités de cholestérol alpha et bêta trouvées dans le sang. Si les résultats de cette étude sont confirmés, nous aurons au moins une explication du fait que le mesurage du cholestérol ne nous aide pas toujours à reconnaître une personne qui a une tendance particulière à avoir une crise cardiaque.

Les Yemenites, qui ont rarement d'attaques cardiaques, ne mangent ni lait ni fromage; ils n'étendent pas de beurre ou de margarine sur leur pain et mangent de la viande une fois par semaine environ.

Dans une étude, un médecin a trouvé la même incidence de haute pression sanguine dans les groupes d'hommes qui vivent sous divers degrés de tension, ce qui indique que l'hypertension ne dépend pas tellement du stress que de l'hérédité.

LE PURPURA IDIOPATHIQUE DU A LA THROMBOPENIE

Beaucoup de gens me demandent ce qu'est le purpura idiopathique thrambopenique. Idiopathique signifie que la cause est inconnue. Thrombopenie est la diminution des plaquettes dans le sang, et le purpura signifie les taches de couleur rouge foncé sous la peau, des taches ressemblant à celles produites par une contusion.

En 1951, trois médecins ont démontré qu'une injection de la partie liquide du sang d'un patient souffrant de purpura dans les veines d'une personne normale provoque chez cette personne une diminution considérable de ses thrombines. Evidemment, alors, il y a dans le patient une substance qui est nocive. La réaction en est une appelée d'auto-immunisation, peut-être une allergie à l'une des substances chimiques du corps d'une personne. Parfois, la bile ne semble pas étrangère à la maladie.

La cortisone aidera un patient à passer sa crise, mais la dose ne doit pas être trop considérable ou ne devra pas être prise trop longtemps. Il pourrait en résulter des inconvénients. Ceci, naturellement, est ce qui se produit dans toutes les maladies où de la cortisone est prescrite.

AREX COMPOUND
Soulage DOULEURS RHUMATISMALES, MAUX DE TÊTE, NÉVRALGIES, GRIPPE. C'est une excellente préparation.
En vente dans toutes les pharmacies

Sirop spécial MENTHOLYN contre toux, rhume, bronchite

MAISON FONDÉE en 1575 à AMSTERDAM
BOLS
V.O. GENEVER GIN
"LE CÉLÈBRE GIN GENRE HOLLANDAIS"
DISTILLÉ ET EMBOUTEILLÉ AU CANADA

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
CONSTIPATION

GLOXINIA
MAGNIFIQUE PLANTE d'appartement. GRANDES FLEURS de couleurs variées. Culture facile. Bon terreau, recouvrir le bulbe de ¼". Votre choix des couleurs: blanc, bleu, bleu et blanc, rouge, rouge et blanc, rose et blanc, tigré.
Spécial 5 BULBES JUMBO $2.25 port payé.
W. H. PERRON & Cie Ltée (40)
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ABORD A PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615

L'industrie a besoin d'hommes SPÉCIALISÉS
L'Institut Technique "AVIRON" peut vous spécialiser dans les métiers suivants :
1—Auto-mécanique
2—a) Soudure au gaz
b) Soudure électrique
c) Soudure haute pression
d) Soudure hélare
3—Debosselage
4—Electronique
a) Radio b) Télévision
5—Réfrigération
6—Machiniste
7—a) Dessin industriel
b) Lecture de plans
c) Dessin commercial
8—Electricité
9—Diesel
11—Transmission automatique
Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9h.30 hres le soir; samedi jusqu'à 1h.30
Les cours commencent le 4 décembre
NE COMMENCEZ AUCUN ENTRAINEMENT TECHNIQUE SANS CONSULTER OU VISITER "AVIRON"
SANS OBLIGATION de ma part, veuillez m'envoyer votre brochure de 24 pages, avec nombreux témoignages de vos milliers de gradués.
Je suis intéressé au cours No ..... ☐ Jour ☐ Soir ☐ Correspondance
NOM ..... AGE .....
ADRESSE .....
VILLE ..... PROV. ..... TEL. .....
NOM DU PERE ..... L. S.
QUEBEC PRÈS D'UN QUART DE SIÈCLE MONTREAL
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
A Montréal: 3655 St-Antoine — WE 7-3984
A Québec: 210, rue Lee — 529-3566
DEPUIS 1938
UN BON METIER C'EST POUR LA VIE

1er Anniversaire
Restaurant Le Braisier
675 Blvd Charest, Est
"Le spécialiste du Steak Braisé"
AJOUTE... POUR LE BENEFICE DE SA DISTINGUEE CLIENTELE 3 INNOVATIONS

1-SERVICE À DOMICILE
LIVRAISON GRATUITE
DE NOS SPECIALITES REPUTEES
— Steaks
— Poulets B.B.Q.
— Hamburger braisé avec oignons français
— Hot-Chicken — etc.
SERVICE: MIDI à 2 h. p.m. et 5 h. p.m. à FERMETURE
Tél.: 522-4735

2-DINER d'hommes d'affaires
A NOTRE CONFORTABLE LOUNGE
pour hommes exclusivement de midi à 3h. p.m.
-Atmosphère de détente -Service rapide
Prix modiques: $1.00 - $1.25

3-DANSE tous les soirs
MUSIQUE PAR LE TRIO
★ "CALDWELL"
artistes de réputation internationale

Hommages et compliments de

Alphonse Allard.
Adanac Provisions Inc.
Laiterie Arctic.
Comeau Fish Market.
J.-A. Drolet Ltée.
Ferland & Ferland Ltée.
J.-B.-E. Letellier Inc.
Alphonse Lafleur Ltée.
Jos. Laflamme Enr.
Moka Coffee Ltd.
Alb. Paquet Ltée.
Papeterie de Québec Ltée.
Swift Canadian Co. Ltd.
Edmond Sylvain Ltée.
Jos. Vaillancourt Inc.
Greco Ltée.
Legrade Inc.
Service de Patates Lapointe Enr.

Les annonces classées du Soleil 525-5133

TARIF D'ABONNEMENT LE SOLEIL

Livraison par porteurs aux endroits ci-dessous: Alalanie, Baie-Comeau, Beauport, Camp Valcartier, Cap-Rouge, Champigny, Charlesbourg, Charny, Château d'Eau, Courville, Giffard, Grosses Pin, Haute-Rive, Lac St-Charles, Ancienne-Lorette, Les Saules, Levis, Loretteville, N.-D. des Laurentides, Orsainville, Québec, Québec-Ouest, St-David, St-Emile, Ste-Foy, St-Rodrigue, St-Romuald, Sillery, Village Huron, Ville Montmorency.

5c la copie (édition régulière) et 10c la copie (édition avec Perspectives) ou $17.50 par année.

Région du Saguenay et du Lac St-Jean, 5c la copie ou $15.00 par année.

Sept-Iles 50c par semaine sans égard au nombre de jour de publication ou $25.00 par année.

Dans les autres centres ou la distribution se fait par porteurs, 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à l'un de nos représentants.

PAR LA POSTE

dans les comtés du Québec suivants: Abitibi, Arthabaska, Beauce, Bellechasse, Bonaventure, Champlain, Charlevoix, Chicoutimi, Compton, Dorchester, Drummond, Frontenac, Gaspé, Kamouraska, Lac-St-Jean, Lavioletta, Levis, L'Islet, Lotbinière, Matane, Matapédia, Mégantic, Montmagny, Montmorency, Nicolet, Portneuf, Québec, Richmond, Rimouski, Saguenay, Sherbrooke, St-Maurice, Témiscamingue, Témiscouata, Wolfe et les comtés du Nouveau-Brunswick suivants: Gloucester, Madawaska et Restigouche. 1 an $8.50; 6 mois $4.50; 3 mois $3.00; 1 mois $1.25. Ailleurs au Canada: 1 an, $12.00; 6 mois $6.50; 3 mois $4.00 et 1 mois $1.50.

Etats-Unis et pays étrangers: 1 an $30.00; 6 mois, $16.00; 3 mois, $8.00; 1 mois, $3.00.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier par "LE SOLEIL" Ltée.

ANNONCES CLASSEES

Tél.: 525-5133

TARIF COMPTANT

4 ins. la ligne comptée de 5 mots coût minimum	30 $1.00
2 ins. consécutives. Escompte de	12%
6 ins. consécutives. Escompte de	20%
24 ins. consécutives. Escompte de 20% =	28%
Minimum 3 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	35
Annonces de l'extérieur	
Strictement payables d'avance. Pour cause frais et réexpédition en plus	$0.05
Avis de décès, formule régulière	$2.00
Services anniversaires	
remerciements, formule régulière	$1.50
Mots additionnels	$0.06
Avis dans carnet mondain	$2.00
Remerciements pour faveur obtenue même tarif que les annonces classées minimum	$1.00

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation frais additionnels -- 0.25

Les annonces classées devront nous parvenir avant 4 h 45 p.m. la veille du jour de publication. Les annonces en caractère spécial (semi-display) 48 heures d'avance. Celles qui doivent paraître le lundi devront nous parvenir avant 4 heures le vendredi.

Aucun avis de naissance, fiançailles, mariages, décès ou noces, non responsable n'est accepté par téléphone.

Pour mieux vous servir

Vous pouvez toujours donner vos annonces classées aux mêmes prix et conditions qu'à nos bureaux, en vous adressant a la

TABAGIE CARTIER
coin Cartier et Fraser
Tél.: 524-9944
30 succursales

QUARTIER CHAMPLAIN

TABAGIE CHAMPOUX, 1154, rue St-Jean, Tél.: 524-0574
JOS COTE LTEE, Succ. No 4, 17 Buade, Tél.: 523-0388

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE:

JOS. COTE LTEE, Succ. No 15, Carré d'Youville, Tél.: 522-0594
J.-B. ROUSSEAU, 605 rue St-Jean, Tél.: 528-8301
TABAGIE ST-JEAN, 820 rue St-Jean, Tél.: 522-5923
TABAGIE CENTRALE, 719 St-Jean, Tél.: 523-9544

QUARTIER MONTCALM:

TABAGIE CARTIER, coin Fraser & Cartier, Tél.: 524-9944
PHARMACIE SOUCY, 999 Cartier, coin St-Cyrille, Tél.: 522-1235

QUARTIER ST-ROCH:

JOS COTE LTEE, Succ. No 9, 855 St-Joseph, Tél.: 522-0131
Succ. No 12, 303 St-Joseph, coin Dorchester, Tél.: 524-0084
J.-E. GIGUERE, tabaconiste, 375 Est, St-Joseph, Tél.: 523-0738
115 Est, St-Joseph, Tél.: 524-1103
ROCH GIGUERE, 308 de la Couronne, Tél.: 524-0472

QUARTIER ST-SAUVEUR:

TABAGIE CHAMPOUX, 81-95 Ouest, St-Joseph, Tél.: 524-0592
DAMASE BLAIS, épicier, 726 rue Ste-Thérèse, Tél.: 527-9935
RENE DION, 208 Ouest, St-Vallier, Tél.: 524-0473

QUARTIER LIMOILOU:

ADELARD GIROUX, 900, 3ème Avenue, Tél.: 522-0191
PHARMACIE YVAN COUTURE, 2294, 1ère Avenue, Tél.: 623-1474
RESTAURANT LACHANCE, 1231, 1ère Avenue, Tél.: 522-4982

QUEBEC-OUEST:

M. A. LABRECQUE, 77 avenue Piante, Québec-Ouest, Tél.: 527-7007

GIFFARD:

C.-A. GAGNON, 101 Avenue Royale, Giffard, Tél.: 663-6753

BEAUPORT:

EUGENE PARENT, 29 du Collège, Beauport, Tél.: 661-1525

STE-FOY:

PHARMACIE STE-FOY, 2789 Chemin Ste-Foy
PHARMACIE ROY, Centre d'achat Ste-Foy, 2320 Boul. Laurier

ST-GREGOIRE, MONTMORENCY, ET LA COTE DE BEAUPRE:

GEORGES BHERER, 138 avenue Ruel, St-Grégoire, Tél.: 663-9107

LEVIS:

PHARMACIE AUGER, 18 rue Guenette, Lévis, Tél.: 837-4863

LAUZON:

PARE, J.-E., 237 rue St-Joseph, Lauzon, Tél.: 831-1801

L'ANCIENNE-LORETTE:

BEDARD, J.-L., 1899 Notre-Dame, LORETTEVILLE:

BOIVIN, A., ENR., 187 St-Ambroise, Loretteville, Tél.: 842-4841

6 AGENTS

GAGNEZ beaucoup d'argent, offrant sensationnel Color-V fait paraître magnifiques couleurs spectacles ordinaires T-V. Vend $2.98, forte demande. Renseignements gratuits. Dépt. 73. Excellent Buys, Inc., 34 East 12, New York City.

ATTENTION vendeurs ambitieux! Travaillez pour une compagnie solidement établie, qui vous offre des nécessités de tous les jours, incluant thé et café. Nos spéciaux mensuels ouvrent toutes les portes. Commission 45%, période d'essai 30 jours. Revenus de $50 à $85.00 par semaine. Jito, Dept. 28, 5130 St-Hubert, Montréal.

NE SOYEZ PAS UN CHERCHEUR DE POSITION

PARTEZ en affaires pour vous même avec notre capital. Pas de temps dure pas de perte de temps; toujours votre propre bourgeois. Des centaines font en moyenne de $3,000.00 à $5,000.00 de Profits d'année en année. Les ventes vont toujours en augmentant. Nous vous fournissons la marchandise et l'équipement nécessaire à crédit. 275 produits de qualité garantie, tels: suppléments de bourriture, épices, extraits, médicaments, cosmétiques, détergents, désinfectants et une ligne complète pour la Ferme. Expérience de vente non requise. Occasion merveilleuse de posséder un commerce plaisant, digne et profitable garanti par une vieille Compagnie établie depuis 31 ans. Ecrire à G. Laurin, Président, Produits PAULA Limitée, 21 est, rue St-Paul, Montréal.

8 ANIMAUX A VENDRE

SUPERBES CANICHES, pure race, toutes couleurs. 522-2462 — 410, 2le Rue.

MAGNIFIQUES jeunes Poodles enregistrés. Venez les réserver pour Noël. — 653-9965.

COCKER américain, pure race, 6 semaines, descendant de champion. 681-3434.

RAVISSANTS purs Toy Poodles (pompons nains) Mlle M.-A. Couillard-Després, boîte 504 L'Islet Tél.: 247-3302

VENDS CHIENS enregistrés, vaccinés, Bergers allemands, St-Bernard, Colleys, Boston Bull, Boxers, Cockers autres petites races, choix 100 chiens. Lebeuf Kennels Reg'd, Saint-Casimir, Portneuf.

8 ANIMAUX A VENDRE

CHIENS de maison et chiens de course, Odilon Bouffard, 109 Boul. St-Gérard Magella. 842-7311.

2 CHIENNES Berger Allemand, enregistrées. 523-6012.

BERGER Allemand, à vendre. S'adresser: 623-1702.

CHIEN, chienne Berger Allemand, $30. Pigeon voyageur pure race. 522-1190.

PUR Berger Allemand et esquimeau, vendre bon marché. 842-7217.

SERIN très bon chanteur, à vendre TEL.: 525-8936.

CHAT siammois, vacciné. TEL.: 681-1511.

SPLENDIDE femelle Berger Allemand, black and Silver, enregistrée, tatouée, $30.00 — 524-1177.

10 APPARTEMENTS A LOUER

HAUTE-VILLE. Flats, chauffés, meublés, couple, jeune fille. Libre. 522-2150.

2 ET 3 PIECES, chauffées, eau chaude, poêle 75 Sault-au-matelot. Tél.: 525-9741.

RUE ST-JOSEPH, 1 ou 2 pièces, meublées, réfrigérateur, bain, poêle électrique. 525-9426. Soir: 523-5239.

APPARTEMENT meublé, chauffé, vue, cuisine, réfrigérateur, poêle électrique, chambre bain, douche. 387 Ouest St-Cyrille, le soir.

3 PIECES semi-meublées $12.50 par semaine. 468 Mgr Gauvreau.

4 PIECES chauffées, disponible 1er décembre. Tél.: 681-2354.

ST-PIDELE, 2 appts, chauffés, 1er plancher. S'adresser 524-3157.

TROIS PIECES $42.00. Premier, entrée privée, frigidaire, semi-meublées, coin Zouaves-St-Jean, conviendrait deux personnes. S'adresser 841 Des Zouaves.

2 PIECES, meublées chauffées, frigidaire. $16-$9. Des Remparts. 522-7891.

STE-FOY, moderne, 3 pièces meublées, chauffées, électricité compris, face centre d'achat. Parc Falaise. 527-7413 — 527-8352.

PLAT à louer, meublé, dans St-Sauveur. 523-1319.

ST-SAUVEUR, 2 pièces, neuf, chauffées, éclairées, meublées, réfrigérateur. Tél.: 527-9285.

2 PIECES chauffées, meublées, entrée seule. 2430 de la Ronde.

BACHELOR, 1½ pièce, ultra-moderne, meublé, cuisinette, poêle, réfrigérateur, buanderie, concierge, près Carré d'Youville. — 527-2877.

2 PIECES pouvant faire cuisine, pas d'enfants entrée seule. —683-7909.

77 ST-LOUIS. Boudoir, cuisinette meublées, chauffés, poêle, réfrigérateur, tapis.

ST-MALO, 2-3 pièces meublées, chauffées, bain, balcon. 653-1432.

FLAT 2 pièces, meublées. S'adr.: 10 Garneau. TEL.: 522-0038.

FLAT, 2½ appartements, meublé, chauffé, éclairé, bain. $17.00. 2040 Bardy.

3 APPTS meublés, frigidaire, $55.00, entrée seule. 605 St-Gabriel.

NOTRE-DAME CHEMIN, 3 pièces meublées, chauffées, poêle, frigidaire. — 683-7351.

COURVILLE maison seule, 2 pièces, bain, meublées, frigidaire, eau chaude, stationnement, mois $35.00. TEL.: — 663-4847.

30 GARNEAU, 3 pièces, plus chambre bain, chauffées, frigidaire, poêle fournis. Visible entre 6½ et 7½ hrs, appt 5. — 525-6571.

APPARTEMENT double ou simple. 2206 Bardy. TEL.: 663-6608.

2 APPTS non meublés, chauffés. Limoilou. TEL.: 524-6029.

13 ARGENT A PRETER

PRETS 1ère et 2e hypothèques sur propriété résidentielle ou commerciale. Baillargeon & Carrier, notaires. Le Crédit Hypothécaire Inc., 38 Desjardins, Québec. Demandez André Lepage. 525-4637. Le soir: 681-1914.

PRETS HYPOTHECAIRES, résidentiel et commercial, toute la province, taux à partir 7%. Société Immobilière Frontenac Inc. 1535 Garnier. 681-2802.

PRETS

1ère et 2ième HYPOTHEQUES

Taux à partir 6%

POUR 5 A 15 ANS

Service rapide

Québec et banlieue seulement

J.-E. LAMOTHE

842-3615

$5,000

SEABORD

VOUS OFFRE DES PRETS JUSQU'A $5,000.00

Aucun boni, assurance-vie avec option de remettre en n'importe quel temps. Communiquer avec

SEABORD FINANCE

411 DORCHESTER

COIN ST-JOSEPH — 529-8451

Attention spéciale aux propriétaires

ARGENT

PREMIERE & DEUXIEME HYPOTHEQUES

Avant de contracter un prêt hypothécaire, nous vous invitons sans aucune obligation de votre part, à nous consulter à cet effet.

Nous sommes la seule Société à Québec à offrir les taux d'intérêts les plus bas et une période de remboursement allant jusqu'à 15 ans.

De plus, aucun frais et aucune commission n'est exigé de notre Société pour avoir votre prêt.

Notre service est rapide et des plus confidentiel.

Nous prêtons sur résidences privées, maisons à logements, édifices à revenus, commerce, etc., etc.

Thibeault & Associés Inc.

285 ST-JOSEPH-EST (QUEBEC)

TEL.: 522-6464 TEL.

En première et deuxième hypothèques $1,600.00 et plus. Offert à tous les contracteurs — propriétaires, cultivateurs, commerçants, dans toute la province:

Service Rapide —
Capital Américain —
Plan de remboursement jusqu'à 7 ans.

Consolider vos dettes — Posséder plus de capital liquide pour votre commerce — construire un garage — finir votre sous-sol en salle de jeu — construire un solarium — agrandir votre propriété — enjoliver votre terrain de pelouse — agrémenter votre terrain d'une piscine etc., etc. Prêtons aussi sur goélettes et tous genres de gros bateaux.

Aide Universelle Ltée

466 de la Couronne
Tél.: jour: 522-3968
soir: 653-7908

13 ARGENT A PRETER

BEAUCOUP d'argent à prêter 1ère, 2ème hypothèques, dans province, aucune charge d'inspection. 522-3792.

1ère et 2ème HYPOTHEQUES, Québec, banlieue seulement. Samson, Samson, Gascon & Mercier, notaires. 970 avenue Cartier.

ARGENT à prêter à Québec, sur hypothèque. Corriveau & Perrin, notaires. 525-4781.

CAPITAL étranger, première, deuxième hypothèques, taux 6%, capitaliste, toute la province. Service rapide. Immeubles Centraleo. 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

PRETS sur première et deuxième hypothèques $1,000 et plus. Payables en 3 ans ou 5 ans et plus. Service rapide. Service Finance Corp. 466 de la Couronne. Tél.: 525-8109 — 525-8639.

PRETS 1ère et 2ième hypothèques, taux à partir 6% pour 5 ans, 15 ans. Service rapide. Québec et banlieue seulement. J.-E. Lamothe. Tél.: 842-3615.

ARGENT, particulier, taux capitalisé 5% hypothèque 1ère ou 2ième, ville et dehors. 77 St-Louis. 523-9187.

PRETS. 1ère et 2ème hypothèques, sur propriétés résidentielles et commerciales, bateaux. Ouvert tous les soirs. F. Savard. 101 rue St-Joseph, Lauzon. — 837-2428 — 837-2429.

ARGENT, particulier, taux capitalisé 5% hypothèque 1ère ou 2ième, ville et dehors. 77 St-Louis. 523-9187.

PRETS 1ère et 2ème hypothèques, gros prêts commerciaux. 525-6821.

PRETS 1ère et 2ième hypothèques, taux à partir 6% pour 5 ans, 15 ans. Service rapide. Québec et banlieue seulement. J.-E. Lamothe. Tél.: 842-3615.

7% PRETS d'argent en 1ère hypothèque seulement à Québec ou banlieue. S'adresser: Notaires Samson, 970 Ave Cartier. 524-2495.

PRETS

1ère et 2ème HYPOTHEQUES, termes 5 à 20 ans, taux à partir de 7% effectif. A. Lacroix, 336 St-Joseph Est. — Tél.: 524-3693, le soir: 523-2019.

1er - 2e HYPOTHEQUES

6% ET PLUS, les meilleurs taux possible pour toutes propriétés industrielles, commerciales ou résidentielles. Service de 24 heures. Téléphoner ou écrire à Spancanada Entreprises Ltd. 425 de l'Eglise, chambre 209. Tél.: 524-8604.

PRETS HYPOTHECAIRES

et personnels

Pour l'amélioration de votre maison et besoins personnels.

TAUX RAISONNABLES

Jusqu'à $10,000.00 — Rayon de 50 milles.

COMMUNITY FINANCE CORP.

466 de la Couronne. Tél.: 529-4571

Geo.-A. Leclerc

Aussi: JONQUIERE
278 rue St-Dominique
P. Kronstrom
LIberté 7-3605

16 ASSOCIES

ASSOCIE demandé pour grand restaurant avec licences de la, règle des alcools avec capital. Ecrire Dépt 726 Le Soleil.

ASSOCIE, former compagnie, capital $2,500. Ecrire Dépt 727 Le Soleil.

24 BONNES DEMANDEES

STE-FOY. Bonne d'expérience, ouvrage général, personne sérieuse. Tél.: soir: 653-5347.

25 ANS et plus, cuisine, ouvrage général, 3 adultes. 525-8316.

FILLE campagne ouvrage général, famille médecin, avec enfant, Sillery. — 627-8032.

BONNE demandée. S'adresser 1160, Ave Vauquelin. Tél.: 527-1522.

OUVRAGE général, chambre, chambre de bain pour bonne seulement. Bon salaire pour personne compétente. 527-2883.

STE-FOY, 3 enfants, accessoires électriques, chambre seule, télévision, références demandées. 653-1561.

SALAIRE $30.00 pour personne d'expérience, 2 enfants (6-8). Références, rue Crémazie. Tél.: 524-5971.

BONNE générale, cuisine, $20.00 par semaine, chambre seule, références. — 527-1625.

OUVRAGE général, 9 à 5 hrs. Devra coucher en dehors. Références. 524-9054. 975 des Erables.

POUR 3 adultes. Tél.: 527-3114. 1281 Ave Charles-Huot.

JEUNE couple demande bonne pour prendre soin d'un bébé et faire ménage léger. 527-1100.

SALAIRE $30. Chambre seule, 3 adultes. Références. Tél.: 527-3613.

AIDE-MENAGERE pour famille de la banlieue de Toronto. Un jeune garçon et un bébé. Plein de transport remboursés et salaire de $10.00 par semaine, plus chambre privée et pension, pour jeune fille jouissant de préférence d'une instruction d'école secondaire. Opportunité incomparable d'apprendre l'anglais. Envoyer les renseignements appropriés, références et photographie à: Madame M. Bockner, 359 Avenue Acton, Downsview, Ontario.

ST-DOMINIQUE, cinq jours semaine, dans famille petits enfants. 527-2672.

FILLE aimant les enfants demandée pour ouvrage général, bon salaire. 1326 des Gouverneurs, Sillery. 527-0360.

FILLE, général pour 2 dames. S'adr. Mlle Boswell 19 Ave Ste-Geneviève.

SERVANTE demandée, 2 enfants, s'adr. 523-7187.

BONNE demandée, 4 enfants, pour ouvrage de maison. 524-4894.

BONNE demandée, famille privée à Ste-Foy, références. 681-4208.

25 BOIS DE CONSTRUCTION

25,000 PIEDS de planches, 1¼ pouce, 30,000 pieds de solliveaux 3 x 9, 12 à 16 pieds long. Poutres en B.C. Pir 20 à 30 pieds long, 12 x 12. Fournaise eau chaude No 30 B, 8 sections. S'adresser sur les lieux, ancienne église St-Pascal de Maizerets, Chemin de la Canardière ou 235 Léonard. Marcel Fortin, entrepreneur en démolition. 523-9609.

29 BRULEURS A L'HUILE

DISTRIBUTEUR du brûleur Lynn, nettoyage $4.00. Brûleurs: Victor, Kemac, Breese, Boston. Fournaises. Réparations de carburateur. Parent, 198, 3e Avenue. 524-4990.

J.-L. HARTON, 315 Latourelle. — Tél.: 527-6821. Huile pour brûleur.

30 BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHATS Canardière, 1,500 pieds, bureaux neufs. Stationnement gratuit. 529-9077.

3 PLANCHERS 2,000 pieds chacun, idéal pour banque ou compagnie d'assurance, coin Cartier, Grande-Allée Royal Trust. 522-4031. Soir: 523-4556.

748-ST-JEAN, chauffés, 200 à 600 pieds. Prix raisonnable. 525-5427.

BUREAU à louer, grandeur 27 x 52, chauffé, 2e étage 47 rue St-Joseph Ouest. 681-6286.

BUREAUX à louer, Edifice Jobargi, 331 Est, St-Joseph. Centre des affaires. Nouvelle bâtisse. Chauffage gratuit.

BUREAU avec entrepôt, aussi grand bureau rue St-Jean. 527-4196.

TOUT UN ETAGE A LOUER

COMPRENANT un grand bureau général de 800 pieds carrés. Un bureau pour le gérant général, 200 pieds carrés. Un bureau pour le gérant des ventes. Un autre pour le gérant de collection. Une salle de démonstration. Un appartement pour la papeterie. Une voûte. Le tout situé en plein centre des affaires, pour le prix dérisoire de $250.00 par mois, comprenant l'électricité, chauffage et entretien, premier mois gratis. Libre dès maintenant. Cause déménagement. Téléphoner à 529-4172. Demander Jacques Bédard.

36 CHALETS A VENDRE

CHALET neuf, 5 pièces, bord fleuve, St-Antoine Tilly. 663-6479.

CHALET, 4 milles Québec, peut être fini à l'année. 681-4088.

38 CHAMBRE ET PENSION

HOPITAL PRIVE — Convalescents, cas chronique, assurance-hospitalisation. — 1480 Frontenac. — 681-3275.

CHAMBRE confortable, moderne, convalescent, personne âgée, 2420 Chemin Ste-Foy. 683-0586.

HAUTE-VILLE grande chambre ou pension, 1-2 messieurs. 527-2911.

HOPITAL COUILLARD

CONVALESCENT chronique, assurance hospitalisation, médecin, infirmières endroit reposant. 797 Chemin Ste-Foy, coin des Braves — 683-9482.

38 CHAMBRE ET PENSION

MAISON d'étudiants avec pension. S'adr. 386 Dorchester.

CHAMBRE et pension pour monsieur, maison privée dans St-Sauveur. 524-0823.

PAROISSE St-Roch, grande chambre avec pension, endroit tranquille. Tél. 524-5751.

CHAMBRE, conviendrait 1 ou 2 personnes, pension. 180 Saunders. 525-9662.

CHAMBRES modernes, une ou 2 personnes. 230, 3e Avenue. — 523-6945.

CHAMBRE et pension, rue Champlieury. TEL.: 683-2007.

STE-CLAIRE D'ASSISE, chambre, pension, près Colisée, 1957 Jeanne Mance. — 522-2927.

POUR 1 ou 2 filles, pension si désirée rue Bourbonnière. 683-7286.

CLINIQUE Ste-Marie, sur la surveillance de garde-malades graduées, pour tous traitements médicaux, diète spéciale et malades demandant une convalescence bien observée. Pour renseignements, s'adresser à 2074 Chemin Ste-Foy. — 681-8149.

ST-PASCAL, prendrais monsieur en pension. Tél.: 663-7023.

CHAMBRE pension, près Centre Industriel, s'adr. 815 des Oblats. 683-9458, ou 683-7980.

ST-MALO, chambre et pension, bon chez-soi, s'adr. 187 rue Montmagny, No 3. 523-3578.

40 CHAMBRES A LOUER

GRANDE-ALLEE EST, grande chambre à louer. Tél.: 523-9378.

CHAMBRE à louer, 890 Chemin Ste-Foy. Tél.: 527-3285.

JOLIE chambre communiquant chambre bain bon chez-soi, monsieur, 33 St-Cyrille Est. Tél.: 523-2654.

3 CHAMBRES louer, $5 et $8, libres. 555 St-Olivier. 523-9214.

PRES Château, chambres, bain privé, jour, semaine, 21 Mont-Carmel.

PRES PARLEMENT, ensoleillée, propre, eau chaude, confort, monsieur. 689 Ste-Julie.

NOTRE-DAME CHEMIN, chambre meublée, 1er étage pour personne distinguée, permis cuisine, près autobus. — 683-7220.

GRANDE CHAMBRE, très éclairée, 295 Dieppe. Tél.: 527-0255.

CHAMBRE et pension, S'adresser 1585 Bardy. 683-0732.

CHAMBRE-BOUDOIR, cuisinette, toilette, meublée confortablement, chauffée, personne distinguée, entrée privée. Tél.: 623-7649.

CHAMBRE propre, bien éclairée, pour demoiselle. St-Sacrement. 527-6216.

ST-FRS D'ASSISE, chambre-boudoir, jeune fille, usage laveuse, réfrigérateur. 522-4980.

ST-DOMINIQUE, St-Cyrille Ouest, 1er plancher, grande chambre, eau courante Tél.: 523-6795.

CHAMBRE à louer à 892 Blvd. Charest Est. Tél.: 522-8972.

STE-FOY. Chambre tranquille, près autobus église, hôpital Laval. 653-9839.

CHAMBRES pour 1 et 2 personnes, St-Rodrigue. 623-2379.

BELVEDERE, près St-Cyrille. Chambre meublée, confortablement avec privilèges de chez-soi, dame d'affaires. — Tél.: 683-9244.

STE-FOY, paroisse St-Thomas d'Aquin, près Université et centre d'achats, grande chambre double. Tél.: 683-7338.

GRANDE chambre avec lavabo, près hôpital St-Sacrement. Tél.: 681-2337.

PRES Parlement, chambre avec frigidaire, lavabo. S'adr.: 960 D'Artigny. — 522-0102.

GIFFARD chambre meublée, lavabo. Tél.: 663-6901.

194 ABERDEEN, grande chambre, chauffée, réparée à neuf, monsieur. 523-0036.

PRES CHATEAU. Chambres doubles et simples, jour ou semaine. 8 Laporte.

CONFORTABLE chambre. Haute-Ville, accès cuisine, permis repas. 683-8282 — 683-8302.

NOTRE-DAME DU CHEMIN, chambre chauffée, meublée, étage bain. 527-0666.

CHAMBRE dans famille privée, paroisse Sacré-Coeur. Tél.: 522-5095.

CHAMBRE à louer, pension si désiré. S'adr. 344 Maisonneuve. 524-9936.

ST-ROCH, eau chaude, permis cuisine. Tranquille. 335 de La Chapelle.

ST-RODRIGUE, près autobus, grande chambre, bon chez-soi, 1-2 personnes, pension si désirée. — 623-3010.

GRANDE chambre dans Limoilou, chauffée, pour dame ou demoiselle. 529-2466.

BEAUPORT, chambre pour monsieur distingué. Rue St-Yves. — 661-2466.

CHAMBRE à louer, bon chez-soi. — Tél.: 522-5652.

LIMOILOU chambre meublée, endroit tranquille, monsieur. Tél.: 523-0862.

JOLIE chambre à louer, pension si désirée. Tél.: 522-6794.

GRANDE chambre à louer. — —Tél.: 623-3008.

CHAMBRE pour monsieur, Limoilou. — Tél.: 524-2928.

GRANDE chambre boudoir, 1er étage, près hôpital St-François-d'Assise. — 524-4189.

CHAMBRES à personne pouvant les entretenir. 360 Bouffard. — 683-8886.

PRES PARLEMENT, grande chambre chauffée, très propre, famille sans enfant, monsieur préférence. S'adresser 1060 Conroy.

GRANDE chambre à louer. 560 rue St-Jean. TEL.: 529-5222.

CHAMBRE avec ou sans pension, famille privée, pour personne honnête, propre. 816 Colombière Est. — 623-9661.

ST-FRANCOIS D'ASSISE, chambre disponible, pas d'enfant, déjeuner si désiré. 524-9244.

ST-SACREMENT. 835 Marguerite Bourgeois. Tél.: 681-3119.

MONSIEUR, grande chambre, ensoleillée, maison privée, 1ere Avenue. Tél.: 523-6939.

ST-MALO, entrée seule, bain, 2 fenêtres téléphone, radio. 524-5914.

CHAMBRE chauffée, eau chaude, entrée seule. 523-5376. 830 Salaberry.

NOTRE-DAME Pitié, meublée, chauffée, éclairée, téléphone, auto parking. $6.00 entrée seule. Tél.: 527-9714.

LIMOILOU, 1er plancher, près église, autobus, chambre, permis cuisine. — 523-1488.

5 HAMEL — Chambre à louer pour personnes distinguées.

STE-FOY — Grande chambre, près des Centres d'Achats. 467 d'Argenteuil — 653-5898.

ST-ROCH, chambre pour monsieur, seulement. Tél.: 522-9479.

GRANDE ALLEE, chambre boudoir confortable, personne distinguée, église, autobus. 522-1788.

11e RUE, près église St-François d'Assise. 523-0722.

CHAMBRE pour étudiant, rue Paradis. Tél.: 683-9347.

ST-FRANCOIS D'ASSISE, chambre très propre, jeune homme distingué. — 523-9964.

LIMOILOU, chambre, radio, téléphone, télévision dans la chambre, maison tranquille. Tél.: 525-6098.

STE-FOY, 2 chambres, fille ou garçon, près centre d'achats. Tél.: 527-7295.

TRES JOLIE chambre à louer, rue Murray. Tél.: 681-1691.

BELLE CHAMBRE, tout confort, près St-Jean. S'adr. 88 rue Scott.

GRANDE chambre meublée, déjeuner si désiré 192 Fraser. 524-9828.

GRANDE chambre bien chauffée, eau chaude. 889 Richelieu, apot 11.

42 CHANCE D'AFFAIRES

FINANCERAIS affaire nouvelle, originale ou simplement patente. Ecrire dept 734 Le Soleil.

44 CHAUFFAGE, BOIS, CHARBON

PORTIN, marchand bois, huile à brûler. 15 Marie-Incarnation. — Tél.: 527-7496.

48 CLAVIGRAPHES

CLEMENT & CLEMENT Inc. agent exclusif d'Underwood, 511 Blvd Charest Est. Téléphone: 529-9244. $6.00 par mois, $15.00 3 mois. Réparations clavigraphes.

MACHINES neuves à additionner, $39.95, à écrire $6950, coffre-fort $90.50, caisse enregistreuse, projecteur de chèque, aussi usagé Universal Business Machine. — 295 du Pont. 529-7961.

CLAVIGRAPHE louer, $6.00 par mois ou 3 mois pour $15.00. Gérald Martineau 480 Dorchester. 523-5158.

EQUIPEMENT de bureau Québec. Vente, service, location, beau choix de machines neuves et usagées, prix modéré. — 524-2800. 660 Côte d'Abraham.

E. LACOULINE clavigraphes Royal, Underwood. 930 Côte d'Abraham. — Tél.: 522-1339. Location clavigraphe $6.00 par mois ou 3 mois $15.00.

CLAVIGRAPHES Smith-Corona, Remington, Underwood etc. A louer $6.00 par mois ou $15.00 pour 3 mois. Aussi machines à calculer. Gérard Doulin (1961) Inc. Ameublement de bureau. 770 Côte d'Abraham, Québec. TEL.: 522-6876.

45 CHEVAUX, VOITURES

CHEVAL de selle. S'adr: 1801 St-Jacques, Ancienne-Lorette.

53 COMMERCE A LOUER

COMMERCE et bureau à louer, coin Maguire et Chemin St-Louis, comprenant espace pour restaurant. Aussi magasin ou bureau, 5½ p.m. à 10 heures. 527-7990.

54 COMMERCES A VENDRE

MAISON chambres touristes, propriété comprise. Clientèle choisie. Revenu intéressant. 524-6428.

EPICERIES-LICENCIEES, tavernes, boucheries, maisons de chambres, motels, etc. 527-1732.

COMMERCE chapeaux. Abandon des affaires. S'adr: G. Robitaille, 1170 St-Jean, Québec.

ST-PASCAL, épicerie, restaurant, revenu intéressant. Accepterait échange. Bouchard. 529-9076.

COTE PALAIS, maison chambre, revenu net 25%. $16,000.00. 529-9676.

ST-ROCH — Maison de chambres, 3 étages, entièrement meublés, revenu intéressant. Acompte $6,500.00. Turmel, — 529-2575.

STE-GERMAINE, comté Dorchester — Garage très moderne Esso Imperial, équipement complet. Acompte $15,000.00. — Turmel. 529-2575.

ST-GERARD-MAJELLA. Restaurant-épicerie avec propriété et entrepôt, grand terrain, prix $16,500.00. Turmel, 529-2575.

MAISON chambres revenus $4,500 par année. Théo Genest. 522-1333 — 524-9459.

RESTAURANT licencié, moderne, pour renseignements, écrire Dépt 718 Le Soleil.

TABAGIE, chance exceptionnelle $1,500 comptant, balance à terme. Cause départ. 527-3204 — 661-5809.

ROUTE DU LAIT à vendre. Pour informations Tél.: 661-2911 entre 6 et 8 hrs P.M.

ST-SAUVEUR — Comptoir-lunch, bien équipé. Prix $1,300. Roger, 524-2342.

TRAITEUR. Organisation complète, banquets, tous genres réceptions, bonne clientèle. 527-1732.

MANUFACTURE vendre $3,000. Gros profits. Ecrire Dépt 727 Le Soleil.

SALON coiffure, 4 séchoirs, proximité Carré d'Youville. Aubaine. 661-2280.

EPICERIE à vendre, licenciée. S'adresser 522-4437.

SALON de coiffure à vendre dans Limoilou Spécial avant les fêtes, $1,500.00. — 622-0165.

MINE D'OR, hôtel meublé, aucune offre raisonnable refusée. Tél.: 527-8634.

CORDONNERIE prix de sacrifice. Doit vendre avant la fin du mois. Située St-Sauveur. 527-4614.

VALET SERVICE avec camionnette de livraison. Haute-Ville. Tél. 623-3766.

ST-ROCH maison de chambres et flats, revenu net 30%. Prix $10,000. 529-8121.

CENTRE commercial, restaurant licencié, gros chiffre d'affaires. Prix $17,500. 529-8121.

AUBAINE, épicerie-boucherie licenciée, avec en plus maison de 2 logements, située dans la ville de Québec. Pour raison d'âge, je demande seulement $19,500.00. — 529-8121.

BANLIEUE, salle de quilles, 10 allées, avec ou sans bâtisse. Acompte $15,000.00. Chiffre d'affaires $120.00 par jour. Montmagny. 529-8121.

COMPTOIR-LUNCH, gros chiffre d'affaires; des mieux situé, pour cause de maladie, il me faut vendre 529-8121.

PETIT commerce, bien situé, facile d'achat et d'opération. 653-9358.

QUINCAILLERIE, située centre de la ville. Bon chiffre d'affaires, facile à opérer, bon marché. 653-0358.

SALON coiffure, à vendre, accepterais échange, ultra-moderne, ainsi que équipement restaurant au complet. 525-6892.

COMTE PORTNEUF, moulin à scie et moulin à farine 2 tracteurs avec terre à bois si désiré. En pleine opération. Cause maladie. Acompte $5,000. — J.-E. Lamothe. 842-3615.

LAC SEPT-ILES, moulin à scie, maison 10 pièces, chauffage à l'huile, 2 tracteurs, etc. avec terre à bois. Le tout $15,000. Acompte $3,000. Balance facile. J.-E. Lamothe. — 842-3615.

POSTE de commerce, chiffre d'affaires brut $3,500.00 par année avec profit net de 30%, très bien située en pleine opération, vraie aubaine pour acheteur sérieux. Léger comptant requis. A. Hudon 522-5282.

PROPRIETE et commerce de chambres situé près Château Frontenac rapportant très gros revenu. V. Asselin, — 922-5282, 437, rue Caron, Québec.

MAISON chambres, à vendre ou échanger, gros revenus. 681-6358.

EDIFICE commercial, basse-ville peut servir en bureau ou manufacture, échange. 681-6358.

MAISON chambres, revenu brut $2,500. Prix $10,500. 681-6358.

RESTAURANT licencié, prix $30,000.00 Acompte $10,000. Vendre ou échanger. 681-6358.

TABAGIE, bon chiffre d'affaires. Ac. $3,000.00 681-6358.

GARAGE de réparation, agence de tracteur, échange. 681-6358.

RESTAURANT comptoir-lunch. Acompte $1,500.00 681-6358.

EPICERIE à vendre ou échanger, bon chiffre d'affaires. 681-6358.

SALON coiffure, moderne vendre ou louer, accepterais échange, cause départ. Ecrire dept. 742 Le Soleil.

RUE ST-JEAN, magasin pouvant être opéré par homme ou femme, chiffre d'affaires intéressant. — 683-8439.

TABAGIE, très bien meublée. Stock ameublement $7,500.00 environ. Très bon revenu. Information: 525-8336.

TAILLEURS, couturières: commerce prospérant bon revenu. Répar

AUTOMOBILES USAGÉES

aubaines

Les annonces classées du Soleil vous aideront à trouver rapidement un acheteur ou un vendeur

VENTE FANTASTIQUE D'AUTOMOBILES USAGEES

VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MEMES

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE REFUSEE

961 PEUGEOT 404	$2395.	1961 RAMBLER, 4 portes, très propre.	$2395.
1960 VALIANT 4 portes radio,	$1,695.	1959 RENAULT Dauphine	$895.
1960 MORRIS Oxford	$1295.	1959 HILLMAN sedan	$895.
1959 PEUGEOT, sedan	$1295.	1959 RAMBLER, Ambassador, tout équipé, très propre.	$1695.
1959 PEUGEOT Station wagon.	$1295.	1958 AUSTIN A-55	$695.
1958 MERCEDES, 180-D. Valeur réelle $1,500.	$1195.	1956 RAMBLER	$795.
1958 CHEVROLET Biscayne, automatique.	$1495.	1956 VANGUARD, sedan	$495.
2 — 1956 DODGE 6 cylindres, très propre	$695.	1955 CHEVROLET coach, 6 cylindres.	$695.
		1955 PLYMOUTH Belvedere, V-8.	$595.

LOT DE VOITURES 1950 à 1954. Prix $75.00 à $300.00

Distributeur "PEUGEOT" Vendeur autorisé "RAMBLER"

J.-A. BEGIN LTEE

Remorquage, peinturage, débossage alignement et balancement de roues

ROND-POINT, LEVIS — 837-9363

VENEZ MAGASINER A LEVIS ET FAITES DES ECONOMIES

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRS

AUTOMOBILES toutes marques, termes, échanges, pièces neuves, usagées. Peinture, débossage. Simard Auto, 666 Dorchester. 524-4091

PLYMOUTH Plaza 58, 8 cylindres, bas millage, mécanique et châssis, excellent état $1200. C.-E. Pelletier. 324-9443. Soir: 523-9524.

AUCUN comptant pour automobile, très bonne position. Racine. 529-4394

AUSTIN panel 1958, état de neuf. — 683-3379.

PEUGEOT 403, sedan 1959, radio, particulier, échange, petite voiture. 653-7461.

JEEP Willis, pouvoir sur 4 roues, très propre, bas millage. Tél.: 653-2333.

Voitures - Garanties

1961 Mercedes D.K.W.	1960 Peugeot sedan
1960 Lark sedan	1959 Volvo station-wagon
1959 Karman-Ghia	1958 Porsche sport
1958 Oldsmobile convertible	1955 Dodge

ACHETEZ A BAS PRIX

LA MAISON DE CONFIANCE

VERSAILLES AUTOMOBILES

105, 3e AVENUE — TEL.: 525-4532

CONSUL 1955 à vendre, raison: départ. 683-4038. 760 Boul. Hamel.

VOLKSWAGEN de luxe 61. Tout équipé. Pneus d'hiver. Tél.: 683-4589.

VOLKSWAGEN

1961 DE LUXE, tout équipé, parfaite condition. Tél.: 623-2120.

PEUGEOT 1962, neuf; Peugeot 1960, 9,000 milles. Prix très réduit. Tél.: St-Raymond, interurbain: DU-4-2634.

JOS. LAHOUD AUTO LTEE

VOUS INVITE A SON NOUVEAU TERRAIN DE VOITURES USAGEES SITUE A

245 Dorchester (coin Prince-Edouard)

529-9321 — 529-9322

SPECIAL: 5 RENAULT DAUPHINE 1959

Prix d'occasion

THAMES Vanette propre..... $1,000.00

1960 TAUNUS coach, très propre $1,000.00

1959 SIMCA sedan, bon ordre.... $595.00

1961 ANGLIA, aubaine..... $1,050.00

1955 CHEVROLET V-8, automatique..... $725.00

2 - 1953 DODGE sedan et hard top, ch..... $225.00

1955 MERCURY sedan..... $550.00

1961 ENVOY sedan, parfaite condition, radio..... $1,475.00

1957 FORD Panel, propre..... $675.00

1959 CONSUL sedan, 18,000 milles..... $1,100.00

1961 SIMCA sedan, bon ordre, tel que vu..... $550.00

1959 HILLMAN, radio, 24,000 milles..... $875.00

1955 OLDSMOBILE sedan, propre..... $550.00

4 - 1956 DODGE sedan et hard top, ch..... $500.00

2 ACCESSOIRES AUTOMOBILES

MAURICE POIRIER. Pièces neuves, usagées. 389, 1ère Avenue. 522-4463.

POSSEDE 2 pneus d'hiver Dunlop 5.20-10 Mini Minor 850, 1ère qualité, usuré un hiver. Bonnes conditions. 623-7745.

LUDGER PERLAND Enr. Parties d'automobiles neuves, usagées, vitre — 661, 1ère Avenue. Tél.: 524-2920.

2 PNEUS d'hiver avec roues, côté blanc, 750-14, aubaine 653-3084.

PIECES D'AUTOS

NEUVES et usagées. King Auto Parts, 237, 3e Rue. — 523-1367.

TRANSMISSIONS

QUEBEC Transmissions Automatiques Spécialité Enr. 830 St-Vallier Ouest. — Ouvrage garanti, service 24 heures. — 827-9450.

17 AUTOMOBILES DEMANDEES

ACHETONS AUTO, argent comptant, Turmel Automobile, 1385 Dorchester — Tél.: 529-5319.

ACHETONS AUTOS tout argent, comptant. Aussi vente, échange. Beaulé & Auto Enrg., 23, 3e Avenue.

ACHETONS AUTOS argent comptant. Toutes marques. Beaulieu & Gagnon, 580 Blvd Hamel. Station Texaco. 681-5387.

ACHETONS au plus haut prix, autos 1950 à 1960. Echangeons, vendons. 210 rue Du Pont.

ACHETONS AUTOS

ARGENT comptant. Hudon Auto, 1365 rue Dorchester. Tél.: 525-4769.

CHEZ LAURENTIDE

1960 FORD convertible, équipé au complet, en parfaite condition — $2,500.00

1959 MORRIS OXFORD "Station-Wagon", 4 portes, idéal pour petites livraisons — $1,150.00

1956 DODGE sedan automatique, radio, très propre — $850.00

1959 MONARCH sedan, équipé au complet — $1,500.00 comptant

1956 METROPOLITAIN hard-top, un bijou — $450.00

1950 VANGUARD sedan, bonne condition — $195.00

LAURENTIDE AUTOMOBILES

INC. 1951

JEAN CHAMPOUX, prés.

25 DORCHESTER TEL.: 525-8181

CONSUL 1958, sedan, bas millage. Bouchard Auto, Château-Richer. Tél.: 31 ou 663-7846.

CHEVROLET sedan 1958, automatique. Acompte $150. Balance facile. 210 du Pont.

CHEVROLET 1961, équipé pour l'hiver, excellente condition. Tél.: 829-9268.

CHEVROLET Station Wagon 51 (Suburban body) propre. 683-9176.

CHEVROLET sedan 1961, automatique, power steering, radio. 2390, 1ère Avenue.

CHEVROLET Impala 1959 automatique, radio, petit millage. 2390, 1ère Avenue.

HOUSSE PEAU MOUTON

$38.50

NYLON Fur, $13.95. Duolite Auto Top, 213, 3e Avenue. — 523-4267.

CADILLAC 1958, sedan ville, pneus neufs, bas millage. 2390, 1ère Avenue.

DODGE Regent sedan 4 portes, 1953, en bon ordre. Conditions avantageuses. Signaler 849-2340 l'avant-midi.

SPORT CAR M.G. 58, équipé, parfaite condition, très propre. 523-1190.

A LEVIS

VOUS ETES BIEN SERVIS

AUTOBUS ECOLIERS

18 à 78 passagers

WAYNE SUPERAMIC NEUFS — USAGES

Aucun comptant

Livraison immédiate

AUTOS USAGEES

CHOIX VARIE

QUALITE GARANTIE "OK"

AUSSI

AUTOBUS DE VILLE BRILL & LEYLAND (Diesel)

LEVIS AUTOS Inc.

ROND-POINT, LEVIS

837-5888 et 837-5075

Le garage le plus considérable de la Rive-Sud

MONARCH sedan 1960, très propre. Termes, échange. 210 du Pont.

AUBAINE Pontiac 52, sedan, exceptionnellement propre. 822-1379.

PONTIAC 52, très bon ordre, radio. — Tél.: 823-3502.

DE SOTO hard-top, 2 portes, 1958. Tél.: 527-7118.

AUCLAIR AUTOMOBILES

2450, 1ère AVENUE

PONTIAC 1961 Parisienne, hard-top, 2 portes, tout équipé. Chevrolet 1960 Bel Air, hard-top, 4 portes, tout équipé. Chevrolet 1958 sedan, tout équipé. Ford 1959, sedan, tout équipé. Ford sedan 1956. Prefect sedan 1958, tout équipé. 10 chars 1950 à 54, camions, Mercury 3½ tonnes, spécial, tout équipé. Chevrolet 1956, 3 tonnes. Ford 1952, tout équipé, gratte à neige, 7 pieds, hydraulique. Tél.: 525-5791. Vendeur: Roland Piché.

FORD 52, coach, très bonne condition, très propre, aubaine. 529-7837.

AUBAINE, 2 Buick 1952, bon ordre, automatiques, les 2 pour $325 seulement. — 661-2885.

PONTIAC 1958, 6 cylindres, transmission ordinaire, 35,000 milles, en parfaite condition. S'adr. 406 St-Luc.

STATION wagon Dodge 52, $150.00, bon ordre. Tél.: 683-4002.

Equipement d'hiver

2 Souffleuses Cyclones

6 Jeeps Willys

1 F.W.D. 5 tonnes, charrue

3 Snowmobiles avec sleigh

1 Dodge Power-Wagon

1 25RB réversible Frink.

Giroux Auto Enr.

401 BLVD STE-ANNE

Beauport Ville

PONTIAC station-wagon 1959, 4 portes, automatique, radio. 29 Côte du Palais.

PONTIAC 52, $200. S'adresser 163, 18e Rue.

PLYMOUTH V-8, 55, tout équipé, $575. Tél.: — 661-7276.

FORD 1958, 4 portes, moteur neuf, avec garantie, 4 pneus d'été, 2 pneus à neige, cause décès. 822-1612 — 527-8931.

Grand choix de voitures usagées

1957 OLDSMOBILE 4 portes, hard top.

1959 OLDSMOBILE, 4 portes, hard top, tout équipé.

1960 CORVAIR, sedan, automatique.

1961 VOLKSWAGEN coach, radio, état neuf, bas millage.

1960 JEEPSTER convertible, "4 wheel drive" avec "gratte" à neige hydraulique, très bonne condition.

AVONS EN MAINS, GRAND CHOIX DE "STATION-WAGON" CHEVROLET, DODGE ET FORD 1955 — 57 — 59 — 60

Voyez-les aujourd'hui chez

LA PORTE AUTOMOBILES LTEE

250 EST BLVD CHAREST, QUEBEC. TEL.: 529-4561

Plan d'Accommodation G.M.A.C. — Vous Satisfaire d'Abord.

AUBAINES CAMIONS USAGES

1956 MERCURY, Camion, 3 tonnes, H. B. — $1,100.00

1957 INTERNATIONAL, 4 tonnes, Hoist & Body. — $1,700.00

1956 MERCURY, Camion, 4 tonnes, remis à neuf. — $1,400.00

1960 GMC, Ch. et Cab. Hoist & Boîte. — $5,000.00

1957 DODGE, Panel ½ tonne. — $500.00

1959 CHEVROLET, Sedan, Delivery. — $1,100.00

1957 GMC, Camion 4 tonnes. — $1,400.00

1958 BEDFORD, Panel. — $700.00

1957 CHEVROLET, Camion 3 tonnes H. B. — $1,200.00

1960 BEDFORD, Panel. — $900.00

GARANTIE "GOODWILL" - PERSONNEL ENTRAINE A L'USINE. TERMES G.M.A.C.

Boulevard GMC Limitée

2125 OUEST BLVD CHAREST

Ste-Foy, P. Québec

SEULS SPECIALISTES EN CAMIONS GENERAL MOTORS DANS L'EST DE LA PROVINCE.

OLDSMOBILE 56, sedan 4 portes, 2-tons, parfait état d'opération, propriété cerveau moteur, cerveau freins, radio. Aubaine, $2,600 comptant. 527-6738.

1959 BUICK, hard-top sedan. Bas millage. 681-5387.

CHEVROLET coach 1958, automatique, 2 tons. 2390, 1ère Avenue.

1962 TRIUMPH TR-3

SPECIAL $2600. Chevrolet 1954, Chevrolet sedan automatique 1956, Vanguard 1957 sedan moteur T.R. 3, Boivin et Gauvin, 746 Blvd Hamel, coin Bertrand. 527-4096.

OLDSMOBILE hard-top, sedan 1955, moteur neuf 2390, 1ère Avenue.

DODGE 1956, moteur 12,000 milles propre. 750 Blvd Hamel. 681-5387.

CHEVROLET 53 coach, luxe, hivernée chaque hiver, 32000 milles, aubaine, cause mortalité. 625 Fraser. 527-9150.

AUSTIN Morris, Jeep Hillman à vendre. Tél.: 683-5406.

CAMION International 1954, ¾ tonne. 890 Ouest St-Vallier.

PONTIAC sedan 54, très propre. Bonne condition. Tél.: 661-5020.

L.-P. BEAULIEU AUTO DEBOSSAGE PEINTURE

12 SPECIALISTES à votre disposition. Auto fournie pendant les réparations. Aussi remorquage, 15 Boul. Henri-Bourassa, coin Canardière. Tél.: 525-4765.

CADILLAC sedan 1955, en très bonne condition, radio, pneus d'hiver, etc. — 527-2705.

ACCEPTONS échange sur Chevrolet, 54-55-56, 1030 Boul. Capucins.

ACCEPTONS échange sur Chrysler équipe 1961, Buick 1958, 1030 Boul. des Capucins.

GRANDE REDUCTION DE FIN D'ANNEE

Choix de 75 autos usagées

10 AUTOS A $100. CHACUNE

13 STATION-WAGON EN TRES BONNE CONDITION

1952 FORD 8 cyl., convertible. $100.

1957 PLYMOUTH Station wagon, 8 cyl 4 portes, 2 sièges, radio automatique, power breake. $1,150.

1959 PLYMOUTH Fury, 4 portes, 8 cylindres, radio. $1,550.

1959 OLDSMOBILE, Super 88, hard top, 4 portes, power steering, power breake. $1,975.

1955 PONTIAC, 8 cyl., sedan, radio. $575.

1957 CHRYSLER, Newyorker, 4 portes, équipé. $1,175.

1959 SIMCA, station wagon. $675.

1960 CHEVROLET, 2 portes, 8 cylindres. $1,750.

1956 STUDEBAKER, Commander, 8 cyl. $350.

1958 MERCURY, 4 portes, radio, power steering. $1,375.

1959 METEOR, station wagon, 2 portes, radio. $1,650.

1960 TRIUMPH, T.R. 3, très bonne condition. $1,650.

UNIVERSAL AUTO

777, 1ère AVENUE TEL.: 525-5113

AUBAINE: Pontiac 60, hard-top, 2 portes, 15,000 milles. Soir, tél.: 524-7047.

PONTIAC 1953, hard-top avec radio, pneus d'hiver, $300.00. 623-5627.

DODGE 50, bon ordre, à vendre ou échanger pour motocyclette ou scooter. Bonne condition. 525-7459.

BUICK SPECIAL 1956

AUTOMATIQUE, état neuf. Termes, échange. 1050 Capucins coin Canardière. 529-4394.

STUDEBAKER 55, "Champion", radio, bon ordre. 681-2237.

VOLKSWAGEN, 55, très bon état, $450. Visible 472 Richard Turner, Ste-Foy.

A VENDRE cause santé, camion Ford, 8 tonnes, 1960, 12,000 milles. — Fargo 3 tonnes, moteur neuf, réservoir 1,000 gallons. Ecrire dépt. 739, Le Soleil.

VOUS AUREZ L'AGREMENT

et la garantie d'une voiture neuve en achetant une voiture usagée de qualité.

— CHEZ —

UNIVERSAL Auto

777, 1ère Avenue — 525-5113

CAMION PANEL, ½ tonne, marque Volkswagen. S'adresser 262 Marie Incarnation.

SIMCA Elysée 1961, état neuf, cause décès. 2020 Chemin Ste-Foy.

AUBAINE Buick 55, parfait ordre, mécanique garantie. Tout équipé $595.00. 681-2738.

VOLKSWAGEN 1961, réaulier, très propre. Tél.: 681-4926.

MERCURY panel 56, 3 pneus d'hiver $375.00. S'adresser 522-3601.

PONTIAC 1958 à vendre, 4 portes, parfaite condition. 842-3679.

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Albert BARRE AUTOS et Camions

Le centre de l'auto et camions usagés à Québec

1095 CANARDIERE

529-3331 — 529-3333

WILLIS 1958, 2 portes, mécanique parfaite, carrosserie propre, idéal pour l'hiver. $250.00. 527-1452.

VOLKSWAGEN 1955, très propre, comme neuf, 46,000 milles, visible lundi — 523-6384.

AUBAINE 61 Monarch, une tonne, truck avec boîte isolée, aluminium bon marché. 661-5877.

$950.00 CHEVROLET 1961 de luxe à vendre. Tél.: 523-8906.

PLYMOUTH 57, en très bon ordre, très propre à sacrifier, $800.00. Tél.: 661-1881, entre 8 a.m. et 5 p.m.

STATION-WAGON, Plymouth 1954, parfaite condition. Prix d'aubaine. 683-9059.

1960 ZEPHIR, sedan, aubaine $1250.00, acompte $300.00. 1385 Dorchester. — 529-5319.

CHARS NEUFS ET USAGES

Bonnes valeurs à bas prix

Fradet Auto Enrg.

105 Blvd Hamel,

coin Marie-l'Incarnation

TEL.: 681-6281

Ouvert le soir jusqu'à 9 hres

1960 RENAULT sedan, bas millage, $850.00, acompte $250.00, balance facile. 529-5319.

CHAR allemand 1959, 15,000 milles, $700.00. Finance garantie. 683-7189.

A SACRIFIER

1959 Citroën sedan équipé, val. $1995 — $1695

1960 Peugeot 403 équipé, val. $1795 — $1490

1958 Wolseley 6 cylindres, automatique, val. $1595 — $1375

1960 Taunus station-wagon, val. $1395 — $900

1959 Gazelle sedan équipé, val. $1395 — $995

Jeeps usagés de 1950 à 1958. Prix à partir $495.00

SEULE LA RAMBLER

offre un surplus d'avantages évalué à $1,000.00 et pourtant elle se vend à meilleur prix que les voitures les plus populaires en Amérique du Nord.

CANADIAN AUTO — AUTO MODERNE

498, RUE DE LA COURONNE. TEL.: 529-5381

720 BLVD HAMEL. TEL.: 529-5384

59, RTE TRANS-CANADA. TEL.: 529-5386

1961 FORD Fairlane, sedan, V-8, automatique, très bas millage

1961 VALLIANT de luxe, sedan, automatique, seulement 8,000 milles

1961 FORD Fairlane 500, sedan, 6 cyl. — $2,295.

1960 FORD sedan, V-8, en très bonne condition — $1,850.

1960 FALCON sedan, automatique, bas millage — $1,850.

1960 CORVAIR, 2 portes, radio — $1,695.

1959 RENAULT sedan, radio — $795.

1958 BUICK 4 portes, H.-Top, automatique, radio, etc. — $1,450.

1955 CONSUL sedan

1954 PONTIAC sedan

1958 VAUXHALL sedan super — $795.

1958 PLYMOUTH convertible, V-8, automatique, moteur neuf — $1,550.

1958 PONTIAC sedan, de luxe — $1,395.

1958 SIMCA Aronde sedan — $650.

1957 BORGWARD 2 portes — $350.

1957 CONSUL sedan, radio — $550.

1957 FORD sedan, radio — $550.

1956 DODGE Regent, sedan, automatique, radio — $395

1953 CHEVROLET sedan

1950 CHEVROLET coach

MOTORS LTD

FORD — GALAXIE — FALCON — CAMIONS FORD

777 BLVD CHAREST OUEST

681-4626

OUVERT TOUS LES SOIRS

CENTRAL AUTO ENR., St-Anselme, Dorchester. Tél.: 135. Lark 62, bas prix. Lark 60, comme neuf. Ford Fairlane 60, jamais sorti l'hiver. Plymouth 58, propre $850.00. Plymouth 54 $250.00. Chevrolet 52 Bel Air $350.00. Camion Mercury 3 tonnes $300.00. Administration peu coûteuse. Bas prix. Vendeur autorisé Studebaker.

CADILLAC 1961, coupe ville, bas millage, équipé, conditions. Garanti. — 837-5894.

PONTIAC 8, 1958, Laurentien, 2 tons, power brake, power steering, positraction. Terme si désiré. Tél.: 623-3407.

AUBAINE

JEEP 3 tonner, système hydraulique, dompeuse, boîte d'acier, $1,700. Tél.: 524-8266, demandez M. Pichette.

1957 CADILLAC fleetwood équipé. Terme échange. Turmel 1385 Dorchester. 529-5319.

A SACRIFIER - A SACRIFIER

1951 Dodge sedan. $8,500

1955 Pontiac coach. $325

1954 Chrysler autom. radio. $375

1952 Studebaker, Champion. $175

1955 Buick, H.T., automatique, radio. $475

1955 Mercury, automatique, radio, power-steering. $575

1954 Monarch sedan. $375

1953 Consul sedan. $150

1960 FRONTENAC sedan. — $1,575

1960 Lark, convertible, automatique, radio. $2,350

1960 Lark, sedan, radio. $1,450

1960 OLDSMOBILE sedan, dynamique, équipé $2,350

CHARLESBOURG AUTO LTEE

LARK — STUDEBAKER — HAWK

7925 Boul. Henri Bourassa. Tél.: 623-9843

CHRYSLER 1957, 1951 Pontiac 1953, 1952 De Soto 7 pass. 1953, Panel Chevrolet 1952, Mercury pick-up 1956. P. Bérin, 645, 1ère Avenue.

STATION-WAGON, Pontiac 56, tout équipé, état neuf, Chrysler Windsor 54, Plymouth 52, Météor 53, Nash Rambler 58. Tél.: 527-9803.

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

CAMION Ford 50, vendre ou échanger 842-4194.

$100 CHAQUE

1950 PONTIAC, 1949 Chevrolet, 1953 Météor, 1952 Plymouth, 1950 Austin, 1000 Capucins coin Canardière. 529-4394.

VOLKSWAGEN 1961, de luxe, aubaine $1450.00. Terme échange 1385 Dorchester.

FORD FAIRLANE 500 1957, radio, propre $925.00. 1385 Dorchester. 529-8319.

BEAU CHOIX D'AUTOS EN BAS DU PRIX DE LISTE VENDUES AVEC GARANTIE

1960 Buick, hard top.	1960 Pontiac, hard top.
1959 Pontiac, Station-W.	1958 Ford sedan.
1959 Chevrolet, sedan.	1959 Plymouth, hard top.
1959 Vauxhall, 4 cylindres.	1958 Vauxhall, 6 cylindres.
1958 Renault, 4 cylindres.	1957 Pontiac, sedan.
1957 Chevrolet, hard top.	1957 Buick Spécial.

TERMES - ECHANGE

GIGUERE AUTOMOBILE

BUICK - PONTIAC

BLVD HAMEL & DORCHESTER

Tél.: Jour: 529-1351 — Soir: 529-1356 — 529-1357

BUICK 1961

Hard top, 4 portes, équipé.

Bas millage.

Tél.: 653-7646

VAUXHALL 1959, 4 cylindres. Bouchard Château-Richer, 31 ou 663-7646.

JEEP WILLYS, pick-up. Bouchard Auto, Château-Richer. Tél.: 31.

PANEL vitré Chevrolet 53, parfaite condition, peinture neuve. 872-2614 — 872-2224.

DE SOTO hard-top 1954, bonne condition. Tél.: 524-9229.

DODGE Royal, hard-top 1957, équipé. Termes faciles. Tél.: 529-9268.

64 DIVERS A VENDRE

A SACRIFIER, tracteur "Bowlens" T.E.P., avec souffleuse neige, et gratte. Tél.: 843-7580.

LAVEUSE INGLISS, très bonne condition. Tél.: 663-7236.

APPAREIL de santé, extracteur jus de légumes et fruits). 842-2424.

EQUIPEMENT coiffure, $225, cause départ. 1320 Vitré. Tél.: 524-0887.

LIT SIMPLE, matelas Simmons, état presque neuf, autres item. 681-4525.

CHESTERFIELD, 3 morceaux, très propre à sacrifier. 431 Masseno. 525-8591.

EQUIPEMENT restaurant au complet, provenant d'une faillite, vente rauldo 15% d'escompte sur prix payé. 529-6897.

MANTEAU rat musqué 16 ans, bonne condition $35.00. Tél.: 661-3858.

BENDIX automatique $35.00. Winchester 30-30 neuve $65.00, moteur hors-bord, 7½ forces $130.00. 623-7113.

6 GLASS HEAT, à l'état de neuf. Aubaine. 872-2705.

DRUMS d'orchestre à sacrifier $100.00. Tél.: 663-0396.

MANTEAU brun, collet vison 16, Etat neuf. A sacrifier. 527-7005.

BASSINETTE d'enfant 30 x 34, bon ordre, très propre. Tél.: 523-7204.

ROBES nylon 12-14 ans, machine coudre pédales. Tél.: 529-3136.

SET SALON 4 sections, plus fauteuil, très propre, à sacrifier 683-7981.

SET CUISINE chromé, LIT double, radio cabinet, Marconi. Tél.: 838-9935, 818 St-Joachim, appt 8.

2 TAPIS, un rug prélart, bon état. — 525-6481.

POELE L'ISLET blanc, bois et charbon. S'adresser 2660 Chemin Gomin, Ste-Foy.

2 POELES, un électrique, un à l'huile, 2 vénitiennes. 524-8636.

ROBE de mariée très chic, aubaine. — 661-6760.

MANTEAU de mouton de perse, noir, garni vison, gr. 40, $120.00. Tél.: — 527-4659.

PALETOT d'hiver pour homme, très propre. 523-6851.

REFRIGERATEUR, laveuse automatique, parfait ordre, $75.00 chaque. 523-3852.

MATELAS RESSORT $65.00 pour $30.00 neuf. 670 St-Vallier Ouest. 527-8660.

PRIX débarras: paletot d'hiver, dernière nouveauté. Tél.: 527-9445.

SET DE SALON, guitare, lit pliant, linge homme, femme, enfant 621-9312.

2 LITS JUNIORS, acier brun 36 x 68, $12.50 chacun. 529-2493.

ENSEMBLE garçon 4-6 ans, 3 pièces, repoussure Beaty (parfait ordre. Tél.: 842-2986.

CAUSE déménagement, réfrigérateur, Buffet en chêne, laveuse électrique, radio avec cabinet, paletot, manteau, 346 de l'Eglise, appt 6. 523-4958.

MELANGEUR, Osterizer Blender, avec 2 jarres en verre, bonne condition. Prix raisonnable. 653-7138.

(Suite à la page suivante)

Le Soleil annonce ce que vous cherchez

64 DIVERS A VENDRE

VESTE de laine pour homme, grandeur 38, portée seulement quelques fois, valeur 840. Tél.: 525-7376.

ROBES, jupes, slacks, gilets, etc. fillette âgée 10-12 ans, propre, satins roulettes 527-0178.

BATTERIE de cuisine Lustrecraft, neuve, acier inoxydable stilainless steel) 3 épaisseurs 18-8 à sacrifier $75.00. 637 Kirouac. 683-7990.

MEUBLES antiques, draperies, rideaux, banquette de coin, 845 Calixa Lavallée, apot. 2. 527-2154.

AMEUBLEMENT complet, salon, cuisine, chambre, draperies, rideaux, toiles, tapis, prélarts, étagères, causeuse, miroirs, etc. 683-8714.

SET salon à section Krochler presque neuf, set chambre pâle, lit 3/4, sommier, Commode, bureau, table de nuit, 100 Boisclair, 525-6571.

MANTEAUX, dame et jeune fille, cape fourrure, paletots d'homme. 523-3019.

30 PETITS barils 10 gallons en bois — Jean Gobeil. 527-3443 — 523-0037.

SET CHAMBRE, radio, vitrine de cuisine. Tél.: 821-3215.

MEILLEURS prix à Québec, appareils électriques neufs et usagés. 523-5640.

Piano parfait ordre, poêle électrique, 4 ronds, fourneau automatique, réfrigérateur marque "Frigidaire" 7½ pieds. Le tout état neuf. 523-9496.

PALETOT d'hiver, homme, gros bleu $25.00 Tél.: 522-1165.

SERVICE cocktail 8 morceaux $6.00, 2 carafes boisson $6.00. Vase, carafe, corbeille cristal $5.00. — 683-9253.

COMPTOIRS, mannequins, supports, busles, étoles lingerie dame, enfant. — 1755 Canardière.

SIES avec attelage, batons, 6 pieds, aspirateur pour tapis, le tout en bonne condition. 527-4182.

CAISSE enregistreuse National, très propre, coffre-fort (safe) 1400 Canardière.

ENSEMBLE fillette 3 ans très propre, presque neuf. 623-5256.

LIT D'ENFANT et matelas 18 x 38, Chaise, escabeau, comme neuf. 681-1082.

BATTERIE cuisine stainless steel, 18-8, 3 plis Lustre-Craft, valeur $300, pour $150. — 681-4374.

POELE "Findlay" blanc, combiné huile gaz, comprenant brûleurs Lynn neufs de 6 mois. 523-9459.

SCIE mécanique vendre ou échanger pour télévision. 524-5404.

LAVEUSE à vendre $30, chaise roulante $20. Tél.: 524-1609.

SLEIGH $5.00, traîneau $3.00, skis pour enfant $200, tapis 27 x 72 $5.00 Tél.: — 661-2119.

65 DIVERS A ECHANGER

ATTENTION

ECHANGERIONS ravissante collection 5 médailles d'argent à l'effigie de cinq papes différents, une valeur de $3.50, pour 20 gros sous canadiens de n'importe quelle année Regency Coin, Avenue Rupert, Winnipeg.

67 ENTREPOTS A LOUER

PRINCE-EDOUARD, coin Daulac, 25 x 45, Langevin, 281 Couronne. 523-0619.

A ST-PASCAL. Petit entrepôt à louer. Tél.: 823-5615.

VILLE LES SAULES. 96 x 48. S'adresser A. Durand. 683-1948.

6,500 PIEDS carrés, bien éclairé, chauffé, gigieur automatique, vaste stationnement gratuit, idéal pour bureau, manufacture ou entrepôt, libre immédiatement. 683-3539.

68 ENTREPOTS A VENDRE

CENTRE VILLE, 2 étages, béton armé, brique américaine, 22,000', sprinkler, parking, libre acheteur, 11,000', 527-1732.

ENTREPOT centre industriel, 35,000 pieds plancher, grand terrain, siding. 527-1732.

69 ENTREPOTS DEMANDES

COMPAGNIE internationale désire entre 5,000 à 6,000 pieds de plancher pour entrepôt et salle d'échantillons. Ecrire détails Dept.: 743 LE SOLEIL.

70 ECOLES

COURS CLASSIQUE privé, latin-grec, latin-science. Jour-soir. Prospectus gratuit. Prof. P.-E. Belleau, Institut Latin, 836 d'Aiguillon. 523-3754.

BART SCHOOL. Cours jour, soir, spécialité conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. Tél.: 832-8889, 522-6160 — 653-1851, 751 Côte d'Abraham.

SPECIALITE conversation anglaise, soir. Ecole Commerciale Bluteau, 473 Canardière. 524-3215.

ECOLE Commerciale Bluteau, cours jour et soir, 473 Canardière. 524-3215.

COURS de piano, théorie, solfège, etc. S'adresser: 527-9108.

MISS ALLEN, professeur d'anglais, cours privés ou petits groupes. Conversation et composition de lettres. Aucun devoir. 34 Ste-Ursule, 1er plancher.

DETECTIVES, agents secrets, hommes ambitieux de 18 ans et plus demandés partout au Canada pour devenir détectives. Ecrire immédiatement à Canadian Investigators Institute, Dépt. 4, Casier 11, Station Delorimier, Montréal.

COURS par correspondance, général et scientifique 8e, 9e, 10e, 11e années, garçons et filles aspirantes gardes-malades. Livres fournis gratuitement. Examen du département de l'Instruction publique. Aussi français, anglais, etc. Pour obtenir prospectus gratuit et preuves d'efficacité, envoyer simplement votre nom et adresse à l'Institut Raymond, 1415 Chemin Ste-Foy, Québec 6.

GARCON avant fait 1ère année science pour aider étudiant en 1ère année science. Habitant près de Sillery de préférence. 681-3618.

INSTITUT THOMAS

1870 ST-JEAN. Jour, soir. Conversation anglaise. Cours commercial, anglais, français, sténographie, dactylo, comptabilité. Tél.: 522-7490.

INSTITUT DENYS

JOUR — SOIR — par correspondance. Cours 8e à 12e année commerciale et scientifique. Examen du Département de l'Instruction publique. Conversation anglaise. Comptabilité supérieure sténodactylo. Préparation à l'Ecole Technique, mathématique. 722 St-Jean. Québec. 529-3731 — 681-2808.

HOMMES DEMANDES

PENSEZ à votre avenir, apprenez un métier en quelques semaines, tel que: Mécanique automobile, soudure générale et soudure à haute pression, demandez prospectus. Institut Technique "Meloche" 451, 3ème Avenue, Québec.

72 FEMMES, FILLES DEMANDEES

CUISINIERE générale d'expérience demandée pour 2 adultes. S'adresser: Bureau de Placement Provincial, 31 ouest St-Joseph.

MESDAMES! La demande toujours croissante pour les magnifiques cadeaux de Noël Avon, vous assure des revenus substantiels, territoires libres dans Laval, Boischatel, Charlesbourg. Informations: 523-7706.

VENDEUSES demandées, produits Beauté Regine de France. Bureau-chef, 2185 Desroches, Mme Roy. 861-4929.

FEMME de ménage honnête et gardienne le jour à Loretteville. 842-4086.

FEMME DEMANDEE

POUR vendre vitamines $100 à $200 par mois, temps perdu. Ecrire dépt. 631 Le Soleil.

MAITRE COIFFEUR

POUR surveillance seulement, dans nouveau salon St-Pascal, femme mariée seulement. Tél.: après 6 hres. 861-3547.

73 FEMME DEMANDE EMPLOI

DEMOISELLE demande emploi comme téléphoniste réceptionniste bilingue. — Tél. 522-5853, soir.

COUTURIERE pour réparations et raccommodage. Tél.: 823-5876.

COUTURIERE. Réparations générales, irait chercher ouvrage à domicile — — 527-0787.

PRENDRAIS en pension 1 ou 2 enfants, 1 à 3 ans, 5 jours semaine, lundi au vendredi. Références. 683-0934.

FILLE bilingue demande emploi, comme caissière l'après-midi seulement. — 524-4287, après 6 heures.

PRENDRAIT réparations de tous genres dans la couture. 524-0683, 524-9436.

FEMME de ménage demande emploi. 524-9316 — 522-2468.

77 FILLES DEMANDEES

COSMETITIENNE et commis demandées pour travail dans pharmacie. Tél.: 683-8233.

FILLE demandée comme sténo-dactylo bilingue avec expérience dans le domaine de la construction. Répondre en donnant un bref exposé de votre expérience. Toutes applications seront gardées confidentielles. Ecrire Dépt 725 Le Soleil.

77 FILLES DEMANDEES

JEUNE FILLE, 17 à 20 ans, ayant terminé sa 10e année scolaire, pour 2 à 3 jours par semaine, comme commis. S'adresser 500 St-Jean.

APPRENTI coiffeuse avec 1 ou 2 ans d'expérience. 522-4542.

FILLE demandée avec expérience, China Garden Restaurant, 2155 Boul Ste-Anne.

FILLE d'expérience demandée, pour travail général de bureau, correspondance française ou anglaise. S'adresser à 95 Dorchester Sud. Entre 10 et 11 hres a.m.

SERVANTE demandée, 3 grandes personnes, soirées libres. Tél.: 653-0080.

MAITRE-COIFFEUR demandé, prendre charge d'un salon, ayant sa clientèle. 525-6892.

FILLE de chambres demandée, devra coucher ici. 1194 St-Vallier Est.

Sténo dactylo

parfaitement bilingue avec expérience demandée pour industrie importante de Québec. S'adresser Service National de Placement.

454 rue Caron — 524-4651

81 GARAGES A LOUER

ST-SACREMENT, avenue des Jésuites, chauffé, neige enlevée. 527-3863.

GARAGE à louer pour hivernement. Petite voiture, $25 saison. — 522-3428.

GARAGE pour hivernement, chauffé, 547 des Oblats. 523-1909.

CHARNY, garage outillé pour mécanique ou débossage. Libre. Tél.: 832-2867.

GARAGE pour hivernement. S'adresser: 524-9453.

GARAGE pour hivernement et place de stationnement. 523-4378, 129 Lavigueur.

2 GARAGES à louer dans Saint-Sauveur. 523-1319.

ANCIENNE-LORETTE. Garage pour hivernement, petit char, $15. — Tél.: 872-7026.

GARAGE pour hivernement à louer à Orsainville. Tél.: 523-1614.

GARAGE à louer $5.00 par mois, situé rue St-Vallier-Ouest. S'adr.: 383 Victoria.

GARAGE à louer pour hiver seulement. S'adr.: 523-1935.

GARAGE brique pour entreposage, $35 saison. TEL.: 527-7256.

ENCORE 20 bonnes places pour remisage d'hiver. 623-2860.

BEAU garage pour hivernement dans St-Dominique pour petite voiture. TEL.: 525-8587.

ST-ALBERT (Ste-Odile), garage seul, saison hiver ou plus, libre, prix avantageux, des Saules Ouest. 623-3291.

3 PLACES de garage à louer, Charlesbourg, $7.00 par mois. 623-0832.

POUR hivernement, Vauxhall ou équivalent, $40.00. TEL.: 522-8383.

GARAGE à louer, Chemin Gomin, Ste-Foy. 653-2636.

82 GARAGES A VENDRE

GARAGE neuf, démontable, à vendre, $135.00. Conditions faciles. Tél.: 663-0744.

OCCASION prix $3,000.00, garage dans St-Sauveur pour 8 automobiles. 523-3124.

GARAGE A VENDRE

pour cause maladie, établi depuis 30 ans dans un endroit idéal, gros chiffre d'affaires outillage complet, réparations générales, pneus, pièces, réparations pour toutes marques d'automobiles, pompes à essence "Texaco".

ECRIRE DEPT 739 LE SOLEIL.

84 GARCONS DEMANDES

GARCON 12 à 16 ans demandé, pour accompagner représentant dans ses voyages. Téléphoner: 663-7023.

MESSAGER avec bicycle demandé, 38 Ouest Christophe Colomb.

MESSAGERS

MESSAGERS demandés, travail tous les jours. Salaire 18 du paquet. S'adresser 500 St-Jean.

88 HOMME DEMANDE EMPLOI

PLATRIER, peintre, demande plâtrage, joint gyproc peinture ouvrage garanti. 683-8331.

PRENDRAIT comptabilité, temps partiel. 524-3227, entre 6½-8 heures.

COMPTABILITE à temps partiel. S'adresser: tel. 623-3274.

PATISSIER temps partiel, 14 ans d'expérience. Tél.: 661-7420.

APPRENTI, photos lithographe avec expérience générale de quelques mois, demande emploi. 522-5141.

PEINTRE demande ouvrage. Tél. 524-2041.

DEMANDE peinture de tout genre, ouvrage garantie. 524-9603.

POUR vos réparations, menuiserie, peinture domicile, homme compétent. Appeler: 523-7174.

PEINTRE, tapisseur, tireur de joints. Tél.: 524-1854.

COMPTABLE avec expérience, prendrait ouvrage dans la comptabilité, vérification, rapport d'impôt, temps partiel. 653-0644.

89 HOMMES DEMANDES

VENDEUR à domicile demandé avec expérience pour la vente de menus articles se détaillant de 25 sous à $5.00. Salaire base $50.00 par semaine plus commission. Inutile d'écrire si sans expérience. S'adresser Casier 845, Le Soleil.

VENDEURS, jobbers, faites plus d'argent en achetant vos montres, transistors, cadeaux, nouveautés, directement chez B. G. Import, 164 Maskinongé, Ste-Foy. 653-1373.

Représentants

Nous vendons pour $5,000,000 par mois et recherchons des gens qualifiés désirant se faire une carrière dans la vente. Une revue d'affaires mentionnait qu'un bon représentant dans notre ligne se faisait $20,000. par an.

Nous ne vendons ni marchandise, ni assurance.

Avance sur commission, assurance-groupe, plan-pension, etc.

Pour entrevue veuillez vous présenter à 845 St-Cyrille Ouest, suite 404 le lundi.

Les candidats choisis qui désireront se joindre à notre organisation à une date ultérieure seront engagés à temps partiel.

UNE CARRIERE DANS LES MOULEES EQUILIBREES

Vous pouvez vous faire une belle carrière avec une compagnie agressive fabriquant des moulées. L'homme que nous cherchons devra posséder les qualifications suivantes:

Cours supérieur avec entraînement universitaire en agriculture, de préférence en nutrition animale, ou une vaste expérience dans la production ou la vente des moulées. Il devra être agressif, curieux, ambitieux, bilingue et capable de travailler avec un minimum de surveillance. Age: environ 28 à 30 ans.

Avec ces qualifications, nous offrons une intéressante position dans le Département qui s'occupe de l'expansion physique de la compagnie ainsi que tous les bénéfices usuels aux employés.

Veuillez faire parvenir tous les renseignements concernant votre éducation et votre expérience en mentionnant le salaire désiré, à Robin Hood Flour Mills Limited, Boite Postale 8505, Montréal, Québec.

89 HOMMES DEMANDES

MURRAY SALES a maintenant une succursale à Québec. Fournisseur aux vendeurs à travers tout le Canada, au prix du gros, des ustensiles de cuisine Star Brite, Vollrath, coutellerie, polisseuses, moulins à coudre Brother, primes, etc. Voyez notre représentant: Lorenzo Careau, 7029 Place Moni-Clair, Charlesbourg. Tél.: 623-5139.

OPPORTUNITE dans la vente. Vendeurs agressifs 25 à 45 ans. Aide financière si nécessaire. Bénéfices sociaux. S.v.p. mentionner expérience. C.P. 93 Haute-Ville, Québec.

DISTRIBUTEURS demandés, temps plein ou partiel, produits alimentaires, système de vente garanti comptant, insurpasse. Revenu substantiel, assuré dépendant du temps accordé. Pour information additionnelle écrivez M. Pierre-J. Benoit, boite postale 574, St-Jérome, P.Q.

$3.75 HEURE pour homme désirant travailler. S'adresser 37 Dugas, 37 Duchatel, Beauport.

COURS d'investigation, ouvrage à nos diplômés. Ecrire mentionnant âge à B.P. 156, Station R, Montréal, 10.

VENDEUR demandé pour district de Québec pour devantures de magasins en métal et miroir, pour compagnie de Montréal. Expérience dans cette ligne nécessaire. Bon salaire et commission. Ecrire à Directeur du Personnel, Glasscraft Inc., 5525 de Gaspé, Montréal.

ATTENTION! Réalisez de bons revenus en vendant vitamines, toniques, cosmétiques, brosses, nécessités domestiques dans: Atalante, Château d'Eau, Ile d'Orléans, Lévis. Excellente commission, boni, campagne d'annonces à la radio, etc. Produits Familex, Dept T. G. 1600 Delorimier, Montréal, Qué.

POUR VENDRE domicile, 300 nécessités domestiques. Brasseurs d'affaires, voici belle opportunité. Catalogue illustré gratis. S'adresser Dr N.-A. Sirois Enr. Ste-Anne de la Pocatière ou 960 3e Avenue, Limoilou.

COMMIS boucher ayant au moins un peu d'expérience. 500 St-Jean.

COMPAGNIE Ainsi-Co demande vendeurs, plein temps ou partiel pour Québec, Charny, Lotbinière. S'adresser 279 St-Georges, Lévis, 7-9 p. m.

VOYAGEUR DEMANDE

par manufacturier de vêtements pour visiter Lac St-Jean, Côte-Nord et la Gaspésie. Ecrire en mentionnant détails au Dept 635, Le Soleil.

TECHNICIEN EN TV

EXPERIENCE et automobile, ouvrage annee, assurance groupe. Nos employés sont au courant de l'annonce. 529-7796.

3 JEUNES HOMMES

DEMANDES immédiatement, pas d'expérience nécessaire. Qualifications: âgés de 20 à 35, ambitieux, automobile nécessaire, bénéfices usuels, opportunités excellentes d'avancement pour les candidats choisis. Ecrire C.P. 177, Limoilou.

DISTRIBUTEUR

SERIEZ-VOUS intéressé d'être distributeur pour une compagnie de Montréal, ayant déjà un groupe de vendeurs dans la ville de Québec. Ecrire références, âge, qualifications au dept 738, Le Soleil.

CARRIERE

NOUS OFFRONS possibilités d'examiner une belle carrière en suivant gratuitement un cours du soir d'une période d'un mois, sans laisser votre présente position. Exigences: 12e année ou équivalent, entre 24 et 40 ans. Ecrire Reponse avant le 1er décembre, C.P. 549, Québec 4.

LA BIBLE CATHOLIQUE

HOMME pour prendre charge du district de Québec pour la vente de la Bible catholique illustrée. Qualifications requises: connaissance de la vente à domicile et de l'entraînement des vendeurs. Possédant une automobile de dale assez récente, être solvable et fournir références. Donnez détails en écrivant: Advance Distributors Inc., dépt des Publications Catholiques, casier 731, Le Soleil.

PROFITS ASSURES

VENDANT vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1931. Etoffes attravantes vendues facilement. Commissions généreuses, bas prix, complets bonis gratuits. Plein temps ou partiel. Expérinos non requise, opportunité exceptionnelle. Ecrivez pour échantillons, Rodney Tailloring Co. Dépt "L" Casier 3018, Montréal.

REPRESENTANT DEMANDE

Une compagnie AAA-1 recherche un vendeur additionnel à Québec. Les articles à offrir servent à prélever des fonds pour les écoles, églises et groupes civiques. Vendus aussi dans les restaurants, hôtels et club privés. Le bilinguisme est une necessité. Territoire entièrement protégé. Commission avantageuse. Genre de commerce établi partout dans le monde et à Québec même. Aucune objection à la vente d'autres produits non concurrents. Ecrire tous les détails vous concernant au Département 814, Le Soleil.

EXCELLENTE OPPORTUNITE

POUR JEUNE HOMMME AGRESSIF

Pour représenter une compagnie de réputation nationale, fabriquant accessoires. Doit habiter la ville de Québec ou la banlieue. Devra couvrir territoire comprenant la région de Québec, du Lac St-Jean, l'est de la province de Québec et les provinces Maritimes. Doit être parfait bilingue. Expérience de la vente non nécessaire, mais souhaitable.

Faire application par écrit, Dépt 723 Le Soleil

VENDEUR

BUILDING PRODUCTS LIMITED

Offre une situation alléchante. Endroit: Le district de Québec. Qualifications: Bilingue, âgé de 25 à 40 ans, antécedents prospères dans la vente, de préférence dans le domaine des matériaux de construction ou autre domaine connexe. Rémunération proportionnelle à l'habileté et l'expérience, commission en plus. Gamme étendue d'avantages sociaux pour le personnel.

S'adresser en toute discrétion, mentionnant âge, instruction et expérience à:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
BUILDING PRODUCTS LIMITED
CASE POSTALE 6063 MONTREAL, QUE.

Technicien d'atelier demandé

pour réparation de télévision

EXPERIENCE REQUISE

TRAVAIL A L'ANNEE

ASSURANCE GROUPE, FONDS DE PENSION, ETC.

Ecrire dépt 735, Le Soleil

STENOGRAPHE

Endroit: Labrador City, 240 milles au nord de Sept-Iles.

Qualifications: Devra être compétent en dactylographie et sténographie et jouir d'au moins 3 ans d'expérience.

Salaire proportionné aux qualifications et à l'expérience.

Veuillez répondre par écrit, fournissant un résumé complet de vos qualifications et les références.

SERVICE DU PERSONNEL

Iron Ore Company of Canada,

BUREAU No 312,

810, CHEMIN COTE DE LIESSE,

Montréal 9, P.Q.

89 HOMMES DEMANDES

VENDEUR DE PEINTURE expérimenté requis par une réputée firme de Toronto pour travailler dans un territoire bien établi. La situation est devenue libre par suite de la retraite du représentant actuel, qui a connu 25 années prospères dans ce territoire. Le candidat devra être d'âge mûr, consciencieux, avise et posséder de bonnes relations entre Hull et la ville de Québec. Mentionnez les qualifications. Les réponses seront traitées en toute discrétion. Ecrire département 728, Le Soleil.

VENDEURS demandés pour la plus importante compagnie du genre, clapboard, fenêtres, portes aluminium, auvents, et autres dans le domaine de la construction. Qualifications: bilingue, expérience de la vente directe, doit posséder auto en bonne condition, honnêtes, sobres courageux et travailleurs. Nous vous entraînons continuellement, et nous vous offrons un nouveau système de commission très avantageux dans les 5 chiffres dépendant de votre habileté et rendement. Répondez en donnant votre candidature au dépt 724, Le Soleil, ou téléphoner 681-6009 — entre 9 et 5 hres et après 5 hres. — 529-7615.

CARRIERE dans le département de l'assurance-vie, accident, maladie. Compagnie de première importance. L'homme demandé est probablement marié, bilingue, 25 à 32 ans, réussit dans sa sphère actuelle, est ambitieux. Expérience non requise, mais un atout. Bénéfice sociaux, entrainement incomparable. Succès illimité pour l'homme qualifié qui fournira l'effort requis. Ecrire au Dept 721 Le Soleil.

VENDEUR à domicile pour la ville de Québec et les environs pour maison très connue, commission 45%. Essaie de 30 jours sans risque. Revenus $75.00 par semaine. S'adresser 704 Blvd Hamel (ancien édifice RCA Victor) ou Tél.: 683-3781.

HOMME d'expérience demandé pour l'entrainement de vendeur à domicile, salaire de base et commission. 683-3781.

VOYAGEUR pour la Province et ville de Québec pour visiter tabagies, restaurants, épiceries pour vendre Smallware. Généreuse commission. Pas d'objection ligne non compétitive. Indiquer territoire parcouru. Ecrire Dépt. 729 Le Soleil.

ON DEMANDE un commis d'expérience dans chaussure. S'adr.: 754 St-Jean.

ATTENTION public. Grosse batterie cuisine Admiral, 16 morceaux, 18-8-3 plis, $149. R. Demers, 623-5338 le jour.

MAITRE coiffeur demandé pour la gérance d'un salon. Bonne condition de travail. 522-4549. Soir: 524-5828.

VENDEURS de batteries de cuisine offres un produit annoncé. Désirons agrant et vendeurs, dans votre district. Pour entrevue personnelle, ou que vous avez présentement. Détails à Saladmaster C.P. 162, Trois-Rivières.

AUTOMOBILE ou non, si qualifié, salaire assuré au débutant et commission. Téléphoner Fuller Brush Company Ltd. 522-8377.

NOUS DEMANDONS des hommes avec expérience pour faire la livraison de la ville et banlieue. Il est inutile de se présenter sans expérience. Se présenter entre 8 et 9½ a.m. à 611 Boisseau.

CONTREMAITRE d'usine avec connaissances en dessin, métal en feuille et soudure. Notre personnel est au courant de cette annonce. Ecrire à Case Postale 1291, rue Henderson, Québec 2.

GARDIEN de nuit entre 26 à 40 ans. S'adresser au Bal Tabarin, de midi à 5 heures.

CAISSIER, travail le soir, avec expérience et références. S'adr. en personne 465 de la Couronne.

HOMMES demandés, avec auto, dans tous les comtés, pour prendre commandes et faire livraison chez les marchands. Temps plein ou partiel. Ecrire donnant téléphone, âge, à Dept 741 LE SOLEIL.

Vos messages sont transmis quotidiennement à des milliers de personnes avec la plus grande diligence quand vous utilisez les annonces classées du Soleil.

90 HOMME ET FEMME

MADAME et MONSIEUR. Achetez au prix du gros de jolis cadeaux pratiques des fêtes. Empaquetage spécialaux. Bas nylon, panties collants pour dames, filles, enfants. Bas et cravates, etc., pour hommes, gros profits. Langlois & Langlois, 353, 1ère Rue, Québec.

COUPLE demandé pour ouvrage domestique. S'adresser 131 Bellevue, 683-9702.

COUPLE sans enfant demande emploi soit dans communauté ou conciergerie. 524-0628.

COUPLE dans la trentaine sans ménage, prendre charge petit hôtel Québec, avec dame seule, demeurer ici, 49 rue St-Nicolas.

97 INSTITUTEURS — INSTITUTRICES

PROFESSEUR d'expérience, possédant Brevet A, serait disponible janvier. Spécialité: Anglais. Ecrire Dépt 737 Le Soleil.

89 HOMMES DEMANDES

EXCELLENTE OPPORTUNITE

POUR JEUNE HOMMME AGRESSIF

Pour représenter une compagnie de réputation nationale, fabriquant accessoires. Doit habiter la ville de Québec ou la banlieue. Devra couvrir territoire comprenant la région de Québec, du Lac St-Jean, l'est de la province de Québec et les provinces Maritimes. Doit être parfait bilingue. Expérience de la vente non nécessaire, mais souhaitable.

Faire application par écrit, Dépt 723 Le Soleil

VENDEUR

BUILDING PRODUCTS LIMITED

Offre une situation alléchante. Endroit: Le district de Québec. Qualifications: Bilingue, âgé de 25 à 40 ans, antécedents prospères dans la vente, de préférence dans le domaine des matériaux de construction ou autre domaine connexe. Rémunération proportionnelle à l'habileté et l'expérience, commission en plus. Gamme étendue d'avantages sociaux pour le personnel.

S'adresser en toute discrétion, mentionnant âge, instruction et expérience à:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
BUILDING PRODUCTS LIMITED
CASE POSTALE 6063 MONTREAL, QUE.

Technicien d'atelier demandé

pour réparation de télévision

EXPERIENCE REQUISE

TRAVAIL A L'ANNEE

ASSURANCE GROUPE, FONDS DE PENSION, ETC.

Ecrire dépt 735, Le Soleil

STENOGRAPHE

Endroit: Labrador City, 240 milles au nord de Sept-Iles.

Qualifications: Devra être compétent en dactylographie et sténographie et jouir d'au moins 3 ans d'expérience.

Salaire proportionné aux qualifications et à l'expérience.

Veuillez répondre par écrit, fournissant un résumé complet de vos qualifications et les références.

SERVICE DU PERSONNEL

Iron Ore Company of Canada,

BUREAU No 312,

810, CHEMIN COTE DE LIESSE,

Montréal 9, P.Q.

98 INFORMATION

POUR rencontres sérieuses. Mme Langlois, 390, 25e Rue. 523-7458—523-5547.

ALCOOLIQUES anonymes. Ecrivez Secrétaire, Casier postal 1861, Québec. — Tél.: 524-6108.

REPARATIONS générales de construction, spécialité: finition sous-sol, toile tout genre. Estimé gratuit, prix raisonnable. S'adr.: Bergeron et Desrochers, 580 St-Cyrille Ouest, Appt 1. 683-8062.

ESSAYEZ la méthode très efficace pour enfants qui mouillent leur lit. 623-9312.

105 LOCAL A LOUER

309 DU PONT, local 17 x 29, chauffé, sous-sol, conviendrait salon beauté, salle d'échantillons, buanderie, etc. (Pas restaurant). Information 311.

POSTE DE MEDECIN

A louer, 1er plancher, très ensoleillé, stationnement facile, près Hôpital St-Sacrement, situé 1019 Père Marquette. S'adr.: Roger Deblois, jour 522-2587, soir 527-7843.

107 LOGEMENTS A LOUER

QUARTIER LIMOILOU

CHAMPFLEURY 4 pièces, neuf, moderne chauffé, thermostat, balcon. 623-5115.

TRES BEAU 4 pièces, neuf, chauffé, balcon, stationnement, 65 des Epinettes. 522-7714.

5 PIECES, bain, modernes, chauffées, balcon, stationnement, 55 des Epinettes, Appt 2. — 522-7714.

ST-PIE X, 4 pièces, neufs, modernes, chauffées, thermostat. Tél.: 522-3009.

LOGEMENT neuf, 3 pièces, meublé, plus chambre bain, et douche, $90.00, près église St-Esprit, 524-5785.

ST-PASCAL, rue de la Ronde, 4 appartements, chauffés, eau chaude fournie, stationnement. Tél.: 529-4963 — 623-1233.

MODERNE, chauffé, 5 pièces, chambre bain, 1er décembre. 623-1530, jour.

ST-ALBERT LE GRAND, 5 pièces chauffées. Tél.: 623-7344.

CHENES-OUEST, janvier, neuf, 4 pièces chauffées, thermostat. Tél.: 683-9827.

ST-ALBERT, rue des Pins, 4 pièces propres, près église, école, 2e. 623-3463.

6 PIECES, chauffées, libre 1er décembre, 1520, rue Nicolet.

CANARDIERE. Logement 6 pièces plus bain, semi-chauffé. 524-2675.

ST-ALBERT, rue des Bouleaux, 4 grands appartements, chauffés, passage, chambre bain tuile, libre 1er janvier. 524-4233.

LOGEMENT à louer, 4 pièces modernes, neuf, chauffé, service buanderie, $75 par mois, libre 1er janvier. 623-5231.

POUR JANVIER, 2-4, 1-5, neuf, moderne, 603 des Bouleaux Est. 623-5270.

RUE DES SABLES, libres, 3½ pièces, chambre bain, plus cuisine d'été chauffées, eau chaude année, 860. — 529-1811.

3½ — moderne, stationnement, poêle, réfrigérateur, buanderie, libre 1er décembre. — 522-5931.

DE LERY, 5 pièces, semi-sous-sol, très confortable. 653-9358.

ST-FRS D'ASSISE, 3 pièces, chambre bain, eau chaude, propre, pour adultes. 524-4996.

ST-FRS D'ASSISE, 5 pièces, 1er plancher, 220, TEL.: 524-3261.

BEAU logement, très propre, 5 pièces, chambre de bain, système glass heat, thermostat dans chaque chambre, libre 1er décembre. Visible 2-4 tous les jours, 485-6e Rue. TEL.: 523-6739.

BEAU logement à louer, 3 pièces, très propre, avec poêle installé, non chauffé. 524-2877.

QUARTIER MONTCALM

CHEMIN Ste-Foy, près des Erables, 3 pièces, chauffées, poêle, frigidaire, $70 par mois. Tél.: 523-3971.

ST-DOMINIQUE, 5 appartements. Libre 1er janvier, chauffés. Tél.: 523-4934.

1151 CHEMIN STE-FOY, Appt 3, 6 pièces, chauffées, $125.00. 681-4840.

RUE SCOTT, 4 appts, garage, $30 par mois, aussi ménage à vendre, cause départ. 525-3646.

ST-SACREMENT, 3 pièces, chauffé, bien éclairé, eau chaude année, 2e, à sous-louer. 681-4894.

1186 RUE ST-CYRILLE Ouest, appt. 8, 5 pièces chauffées, balcon, repeint à neuf, libre 1er février, $80 par mois.

LOGEMENT 4 pièces, St-Sacrement. Tél.: 842-2263.

161 CHEMIN STE-FOY. Logement 6 pièces, semi meublé ou non, chauffé. Prix raisonnable. Jour 522-2768. Soir 681-4510.

PAROISSE St-Dominique, 4 pièces, plus chambre bain, chauffées, 2ème plancher, coin Salaberry, St-Cyrille, libre immédiatement. 524-2116.

LE CHANTILLY

IL NOUS RESTE un logement luxueux de 6 pièces, ascenseur, incinérateur, piscine, buanderie, lavoque vaisselle, Royal Trust, 522-4031, le soir: 523-4556.

LE BARONET

COIN GRANDE-ALLEE et rue Cartier, il nous reste quelques magnifiques logements, 4-5 et 6 pièces, ascenseur, concierge, buanderie, garage, occupation 1er novembre, Royal Trust, 522-4031, le soir: 523-4556.

LE BARONET

110 GRANDE-ALLEE Ouest, 2½ pièces, à sous-louer, décembre à mai. Tél.: 522-4031, Soir: 525-8583.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE TURNBULL, 1er étage, 4 pièces avec bain, 220, Refait à neuf. Pour décembre. 525-8019.

TROIS PIECES $42.00, premier, entrée privée, frigidaire, semi-meublé, coin Zouaves St-Jean, conviendrait deux personnes. S'adresser: 841, des Zouaves.

3 APPTS, refaits à neuf, bank, fournaise, 220, non chauffés, 2 adultes. — 683-7462.

3 APPTS, chambre bain, chauffés, eau chaude, 29 Latourelle. 523-0928.

RUE ST-PATRICK, logement 2 appts, plus bain, non chauffé. Jour: 522-5724. Soir: 527-5884.

LOCKWELL, pour adulte aimant tranquillité, 4 pièces, bain, chauffées. — 525-7749.

QUARTIER ST-ROCH

LOGEMENT, 4 pièces, et chambre bain, 22 St-François Est, $40. S'adr.: Appt 1, le jour ou Tél.: 653-9588 le soir.

3 APPTS, plus chambre bain, non chauffés, libre 1er décembre. Tél.: 842-4905 entre 9 hres et 6 hres.

455 DE LA REINE, 3 pièces plus salle de bain, $40, mois. 523-4230.

5 PIECES, plus chambre de bain, ultra-moderne, rue des Prairies, plein centre de St-Roch, près des magasins et de toutes les commodités. Libre dès maintenant, $65.00 par mois. 524-9993.

LOGEMENT, 4½ chambres, chauffé, poêle et frigidaire. Concierge, appt 203, 425 rue St-Vallier Est.

QUARTIER ST-SAUVEUR

3 GRANDS appartements chauffés, 220, libre 1er décembre. 524-3827.

2 LOGEMENTS, 3 pièces, 550-552 Boisseau. S'adresser: 522-4289.

2 APPTS, plus chambre bain, chauffés, meublés ou non, entrée seule, 378 Marie-Louise.

5 PIECES pas chauffées, rue Marie-Incarnation. 525-9131—527-7465—683-9263.

PAROISSE St-Joseph, 2 pièces, chauffées, éclairées, bain. 525-5278.

LOGEMENT moderne, 4 pièces, chauffées, 3ième. Tél.: 683-4394.

3 PIECES, 220, $35 par mois, 409 Marie-Incarnation. 681-2471.

3 APPTS, ensoleillé, 2ème étage. Visible 5 à 9 hrs. — 378 Arago Ouest.

RUE ANNA, 2 pièces, chauffées, salle de bain, 220, libre 1er décembre. 683-9733.

LOGEMENT, 4 appts, pas chauffé, 220, 2e étage, très propre. TEL.: 524-2095 — 525-5616.

MAISON seule, 4 appts, deux étages. S'adresser: 501 Hermine.

SILLERY

MAISON seule, 6 pièces, plus salle jeux, libre 1er décembre, $125.00. 2986 de Boulogne. 524-9824.

ST-CHARLES-GARNIER, 5 pièces, chauffés, $80.00, 1er décembre, garage. Tél.: 527-2407.

5 PIECES, modernes, chauffées, service concierge, $80 mois. Tél.: 527-2877.

MAISON seule, Côte Gignac, 5 pièces pour 6 mois, $10 par mois, plus chauffage. 527-1733.

STE-FOY

VOISIN Cité Universitaire, logement neuf, très moderne, 4-5 pièces, avec poêle et réfrigérateur, service concierge. 527-9618.

ST-THOMAS D'AQUIN. Logement neuf, 5-6 pièces, chauffées, modernes, libre 1er novembre. 683-0507.

APPT 4 pièces à louer, meublé ou non. S'adr.: 527-7688, 100 St-Jean Bosco, Ste-Foy.

107 LOGEMENTS A LOUER

STE-FOY

3 et 4 PIECES, chauffées, neuf, moderne, près centre d'achat Ste-Foy, $80-$90 mois. 527-3807.

5½ PIECES, ultra-modernes, 1er plancher, stationnement, face école. 683-9176.

7 PIECES sur Place Philippe, chauffées, ultra moderne. S'adresser Georges Dupont. Tél.: 527-1583.

LOGEMENT ultra-moderne, 5 pièces, plus chambre bain, salon environ 22 x 15, chauffé, thermostat individuel, parking, prix d'aubaine, 653-0161 — 128 Place Beloeil.

24 LOGEMENTS 4-5 pièces, $90.00-$95.00. Arrière du 3230 Chemin Ste-Foy. Tél.: 653-7051.

APPT neuf chauffé, 5 pièces, près Cité Universitaire et Centre d'achats, 45 du Vallon, appt 15, près Chemin Ste-Foy. 527-6

Les annonces classées du Soleil 525-5133

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER MONTCALM

ST-SACREMENT, 2 logements, 6 pièces, acompte $5,000. Theo Genest. 522-1533 — 524-9459.

RUE BOUGAINVILLE, 2 étages, 8 pièces. Théo Genest. 522-1533 — 524-9459.

ST-SACREMENT, 1½ étage, 7 pièces, $17,000. Théo Genest. 522-1533 - 524-9459.

PAROISSE St-Sacrement, maison 14 logements, gros revenus, achat avantageux. — 683-8439.

3 LOGEMENTS dont un 7 pièces et 2-8 pièces. Paroisse Notre-Dame du Chemin 2 garages, aubaine, Davis & Morin Ltée 529-9576.

NOTRE-DAME DU CHEMIN: 4 logis, 2 chauffés. Façade brique, toiture basin, plomberie cuivre. Refait à neuf $23,000.00. 529-1711 — 529-7839.

DIRECTEMENT du propriétaire, 3 logements 7-8 pièces, 1 libre — Tél. 529-8513.

MAGNIFIQUE résidence rue de Bernières, face Plaines d'Abraham. Tél 683-8439.

AVE BROWN, 2 maisons de 3 logements chacune 8 pièces, entre St-Cyrille et Chemin St-Louis. — 683-8439.

AVE DES ERABLES, maison plusieurs logements, achat avantageux 683-8439.

RUE ST-CYRILLE, près Ave des Erables, 3 logements de 8 et 9 pièces 683-8439.

MAGNIFIQUE résidence privée située entre des Erables et des Braves. 683-8439.

AVE CARTIER, 2 maisons, le bas pouvant se convertir en magasin. 683-8439.

N.-DAME DU CHEMIN, près Oratoire St-Joseph, 2 étages, 8 pièces, bonne condition. Jacqueline Fleury, 521-0206 ou 527-2209. L. W. Seale, Courtier.

ST-DOMINIQUE, 3 log. de 7 pièces, $18,500.00. — 681-6358.

PAINCHAUD

AVE PAINCHAUD, 3 logements, 3 et 4 pièces, location de chambres au sous-sol garage. Immeubles Bois-Joli, Tél.: 527-4220.

AUBAINE: MAISON 12 PIECES - ST-SACREMENT

Maison d'une valeur de $90,000.00, terrain 160 x 100, 7 chambres coucher, salle de jeu 48 x 16, considérerais offre raisonnable, pour renseignements, NADEAU 527-4306.

QUARTIER ST-JEAN-BAPTISTE

RUE ST-PATRICE. Maison de 2 logements de 4 pièces, en brique solide, $11,500. Georges Paquet Enr. 524-4517.

ST-JEAN-BAPTISTE — Propriété 7 revenus semi-chauffés, rapportant 17% net, prix $13,000.00. Turmel, 529-2575.

CHAMBRES, flats, garage, placement très intéressant. Acompte $5,000. Bouchard. 529-9676.

RUE ST-PATRICE, maisons à vendre. Pour information : 525-8711.

RUE LOCKWELL, propriété 4 étages louée pour 3 ans, revenu annuel $9,000. Magnifique placement. Information. Tél. 527-3122.

RUE ST-JEAN. Immeuble rapportant 19% net. Propriétaire exige $75,000 sur $160,000. Pour informations: 527-8269.

AUBAINE, $17,500. Côte d'Abraham. Propriété commerciale, chauffée. Revenu $2,400. — 523-6770.

MAISON à REVENUS, net 14%, comptant $3,000. Appeler Jerry St-Arnault — 683-0911.

ST-JEAN-BAPTISTE, bureau avec voûte, plus 7 logements, situé sur rue St-Jean. Acompte $8,000.00. Balance facile. 529-8121.

RUE BURTON, maison 3 logements de 6 pièces, prix modéré. Emile Brousseau, 825 St-Jean, 522-5768.

PAROISSE St-Dominique, maison de 6 logements de 7 pièces, achat avantageux. — 683-8439.

COIN DE RUE St-Gabriel, maison meublée, un seul logement, 2 flats et aussi chambre louée. 2 salles de bain, tuyauterie de cuivre. Garage, prix $12,500 à acheteur sérieux. Emile Brousseau, 825 St-Jean — 522-5768.

RUE ST-OLIVIER, près église, maison 3 logements, 5-6 pièces, prix modéré, un 6 pièces libre. Emile Brousseau, 825 St-Jean — 522-5768.

ST-COEUR DE MARIE, 2 x 4 pièces, brique, $12,000.00. 681-6358.

QUARTIER ST-ROCH

RUE DE LA REINE, maison 4 logements, 1 magasin 6 garages, grand terrain. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust — 522-4031 Soir 683-0481.

QUARTIER St-Roch, propriété 40 ans très payante. Revenu. Capital requis $10 à $15,000.00. Vraie aubaine. Profit net 25% et plus. 523-1224.

CENTRE des affaires, rue Dorchester, maison 6 logements, 3 commerces. Achat avantageux. — 683-8439.

AUBAINE. — $4,500, paroisse St-Roch, cottage 17 x 24. 523-6770.

2 LOGEMENTS. — 5 - 9 pièces, bains, bon état, $11,300. 523-6770.

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en : les résultats ne se font pas attendre.

121 MAISONS A VENDRE

QUARTIER ST-SAUVEUR

2 REVENUS, grand terrain, garage, coin rue, $7,500.00. Bouchard, 529-9676.

BLVD CHAREST OUEST — 7 revenus commercial, coin 3 rues, terrain 66 x 64, acompte $15,000.00. 529-2575.

4 LOGEMENTS 5-4, grand terrain. Acompte $5,000. Bouchard, 527-9676.

RUE STE-MATHIAS, 2 logements 7-5 pièces. Roger, 524-2842.

9 LOGEMENTS, non chauffés, rénovés, comptant requis, $7,000 à $10,000. Véritable aubaine 623-9285. M. Giguère.

NOTRE-DAME DE PITIE, 4 logements de 5 pièces, construction neuve, placement à recommander. Acompte $5,000.00. — 529-8121.

NOTRE-DAME DE GRACE, 3 logements, Brique. Bains. Garage. Votre loyer coûte $25.00. 529-1711, 529-7839.

ST-SAUVEUR, 2 log. 4 pièces $12,000.00 681-6358.

SILLERY

RESIDENCE 6 pièces, 2 étages, lambrisée brique, garage indépendant, 1355 des Pins. 527-9217.

RESIDENCE 10 pièces, 2 chambres de bain, chauffage eau chaude, plancher, bois franc, lambrissée en pierre et brique. 2015 St-Cyrille Ouest. Tél.: 527-5217.

VUE SUR LE FLEUVE. Côte du Verger. Cottage neuf, comprenant vivoir, salle à dîner, cuisine, salle familiale, buanderie. 3chambres à coucher, abri 2 autos. Echange considéré. Eugène Challefour Inc. 2485 Chemin St-Louis. Tél.: 527-1627. Soir : 527-1108 ou 653-7476.

DES PINS. Cottage 6 grandes pièces, garage $18,000. Bouchard. 529-9676.

SPLIT - LEVEL, 6 pièces, salle jeux, acompte disponible. Théo Genest, 522-1533 524-9459.

FAUT VOIR. — Aubaine 2116 Blvd. Laurier, 5 chambres à coucher, 2 chambres bain, tapis dispendieux, etc., sous-sol bar. $5,000 comptant, balance conditions exceptionnelles. 527-8634.

SILLERY, 3 logements, garage, près autobus de Québec. 653-9358.

SILLERY, 2 logements, 5 pièces, près école, église, terrain de jeux. 872-2993.

2225 RUE BRULART. Plain-pied 6 pièces, foyer, garage, idéal pour couple. Davis & Morin Ltée. Demandez M. Davis. 529-9576.

MAISON, 2 étages, 7 pièces, salle jeux, près école, église St-Charles Garnier. Coin Ave Rousseau et Boul. Laurier. — 527-1303.

DANS JARDINS de Sillery. Maison modèle de 9 pièces, 4 chambres à coucher, 1 salle à dîner, 2 salon, 1 grande salle familiale, finition rustique, 1 salle à déjeuner, cuisine, buanderie, 3½ chambres de bain, garage double, grandeur de terrain 10,000'. Conditions de chance raisonnables. Pour informations : 653-9301.

COTE GIGNAC, maison 9 appts, grand terrain, vue fleuve. 527-1732.

PLAIN-PIED 6-7 pièces, aussi cottage 8 pièces. 527-1732.

SILLERY, style canadien, 7 pièces, tapis mur à mur. — 681-6358.

1684 SHEPPARD

COTTAGE 8 pièces, sous-sol fini, foyer, terrain paysagé, près école, église St-Charles Garnier. — Immeubles Bois-Joli Inc. — 527-4220.

PISCINE

PRES SILLERY Gardena, plain-pied, 4 chambres coucher, plus salle de service, salle jeux avec foyer naturel, piscine 15 x 30 et cabana. Aubaine $32,000. Davis & Morin Ltée. 529-9576.

CAUSE, DEPART

PLAIN-PIED, pierre, 3174 Bois-Joli. 7 pièces, salle de jeu, garage. Prix sacrifice, $20,000.

AVE ROUSSEAU

8 GRANDES pièces, salle de jeu, 4 chambres à coucher, garage séparé. Québec Land & Realty Company, Mme Bernier, 529-8456 : Soir : 653-3424.

STE-FOY

RUE MILLERET. Bungalow 7 pièces, intérieur de bois naturel. Georges Paquet Inc. 524-4517.

4 CHAMBRES, salle jeu, buanderie, carport, près école, propriétaire. 653-3326

5 PIECES, échangerais loyer 6 appts, comptant discutable. Propriétaire — 653-9451.

VENTE RAPIDE

SPLIT-LEVEL de 7 pièces, 2 salles de bain, sous-sol fini avec salle de jeu, car-port, rue Montarville. Québec Land & Realty Company, Mme Bernier. — 529-8456 Soir : 653-3424.

OUVERT AU PUBLIC

462 d'Argenteuil, paroisse St-Louis France, plain-pied 6 pièces, beau grand terrain, piscine, tapis mur à mur. Prix $18,000. Ouvert pour visiter dimanche de 2 à 5 hrs p.m.

STE-FOY

STE-FOY

VISIBLES 9 A.M. A 9 HEURES P.M.
STE-FOY — MAISONS NEUVES
6 pièces — $12,500.00 — acompte $200.00 ristourne prov.
6 pièces — $13,500.00 — acompte $500.00
7 pièces — $15,500.00 — acompte $1,000.00
Autres modèles et prix
400 rue Beau-Pré, Sainte-Foy — 653-7279

BANLIEUE

BANLIEUE

COTTAGES A PRIX SENSES
5 PIECES, PIERRE ET BRIQUE
A PARTIR DE $9,700.00
TERRAIN COMPRIS
Comptant $250.00 — Mensualité $43.30 Plus taxes

Nouveau quartier résidentiel à Loretteville, Orsainville, Charlesbourg, Beauport, Ancienne-Lorette, St-Emile.

C'est le temps : Si vous désirez avoir votre maison pour le printemps.

Pour information : 842-3615 et 842-3616

J. - E. LAMOTHE
35 rue Caron, Loretteville

NON CLASSIFIEES

NON CLASSIFIEES

MONTREAL TRUST COMPANY

PONT DE QUEBEC
Rond Point, Ste-Foy, zone commerciale, 291,493 pieds carrés, rues Hochelaga, Louis Riel et Boul. Henri IV.

ST-PASCAL
Rue Vitré, 8 logements, près de l'hôpital de l'Enfant-Jesus, bons revenus : $45,000.

ST-LOUIS DE FRANCE
Terrain à Ste-Foy, rue Valmont et Laroche, 8,000 pieds carrés, $5,300.
Luxueuse résidence de 7 pièces, vue sur le pont de Québec, angle des rues Summerside et Valmont à Ste-Foy : $45,000. Emplacement de choix pour construction exclusive 0.85 du pied carré.

ST-ALBERT LE GRAND
Duplex sur la rue De la Colombière est : $15,000

ST-SACREMENT
Logements de 3 à 10 pièces, angle Marguerite Bourgeois et de Montmorency, 3 garages, maison construite en maçonnerie et à l'épreuve du feu : $93,000.

ANGLE 3e AVE et 3e RUE
Revenu de $4,700 par année, 3 logements, 3 établissements commerciaux, prix : $45,000.

JACQUES PLANTE
TEL.: 529-8841 (JOUR) — 527-3874 (SOIR)

Montreal Trust Company
SERVICE DES IMMEUBLES
599 EST, BOUL. CHAREST — QUEBEC 2, P.Q.

121 MAISONS A VENDRE

STE-FOY

COLLINE SUD. Plain-pied 6 pièces, garage $16,500.00. Turmel, 529-2575.

ROUTE DE L'EGLISE. Plain-pied 8 pièces grand sous-sol fini, acompte $4,000. Turmel, 529-2575.

8 PIECES chauffées, sous-sol semi-fini, $9,800. Bouchard, 529-9676.

TERRASSE LAURENTIENNE. Chic bungalow, 6 pièces, tapis, $15,000.00. Turmel, 529-2575.

CARRE D'ANJOU — Bungalow 6 grandes pièces, acompte $1,400.00. — Turmel, 529-2575.

ROUTE DE L'EGLISE — Luxueux bungalow 6 pièces, salle jeux, foyer naturel $17,000.00. Turmel, 529-2575.

PARC NEILSON. 3113 de la Champagne, bungalow 5 pièces, 3 chambres, carport, cause transfert. 653-7123.

STE-FOY, beau split-level, 5 pièces avec foyer, tapis, carport, libre immédiatement. 524-3353.

MAISON de 8 pièces, sous-sol fini. — 624-3333.

RUE RICHARD TURNER, entre Boulevard Laurier et Chemin St-Louis, rue voisine de rue de l'Eglise, 6 pièces, avec abri d'auto. Visites, 683-9331. — W. Legare Inc.

MAISON neuve, unique, moderne, coin rue, huit pièces, entièrement meublée, deux chambres bain, cave huit pieds, système chauffage air chaud, 522-0475, appt 4.

MONT-MARIE, maison 7 chambres, 1½ chambres bain, foyer, carport, sous-sol fini. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 522-4031 Soir : 683-0481.

AVE CARSWELL, bungalow 6 pièces. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, — 522-4031 Soir — 683-0481.

ROUTE de L'Eglise, près école, église, bungalow 7 pièces, garage. Prix d'occasion. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, Comptant demandé $500. à $1,000.00. 522-4031 Soir : 683-0481.

ROUVILLE, bungalow 6 pièces, carport. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust — 522-4031 Soir : 683-0481.

RUE MONTREUX, duplex, 6 pièces. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust 522-4031 Soir : 683-0481.

QUATRE-BOURGEOYS. Split-level, 5 pièces, salle jeu. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 522-4031. Soir : 683-0481.

PARC DE LA COLLINE, 3183 Chemin Ste-Foy. Maison, 6 et 6½ pièces, $13,900 et plus. Comptant à partir de $400.00. Informations et visites tous les jours de 2 h. à 9 h. Tél.: 633-3183. Wilfrid Légaré Inc., entrepreneurs-généraux, 2739 Boul. Laurier.

STE-FOY, A 2 pas de l'église, 4 logements 4 pièces, non chauffés. Excellent placement. 653-9358.

STE-FOY. Magnifique 6 logements, 5 pièces, très moderne, communicateur pour autos. Près église. 653-9358.

ST-LOUIS FRANCE, magnifique bungalow 48 x 26, 6 pièces, près église, école, boiserie chêne, lustre cristal, fenêtres Pella, foyer, autres commodités, coin Montebello et d. Vincennes, terrain boisé 100 x 100. Venez voir et comparez. Toute offre raisonnable sera considérée. 653-7458.

MAGNIFIQUE plain-pied, pierre et brique, 6 pièces, peu de comptant. Appeler Jerry St-Arnault. — 683-0911.

MAISON neuve, vendre ou échanger, située rue Le Cavalier, Ste-Foy, 30 x 30 avec foyer, 2770, rue Vitrée, St-Pascal.

MAISON neuve 5 pièces, grand terrain, $11,700, livraison immédiate, 181 Boul. Pie XII, Ste-Foy. 653-3658.

AUBAINE : $12,500. St-Thomas d'Aquin, bungalow, 6 pièces, plâtre, antique. — 623-6770.

BLVD PIE XII, 6 pièces, chauffage huile, près école, cause déménagement. — Tél. 653-7789.

AUBAINE, Ste-Foy, rue Labarre, bungalow 7 pièces, occupation immédiate, valeur $18,000, toute offre raisonnable sera considérée. S'adr.: 400 Beaupré, Parc Neilson.

VISITATION, plain-pied, 6 pièces, briques, terrain 75 x 100. — 523-6770.

POUR OCCUPATION immédiate, Arthur Boucher, constructeur, vous invite à visiter ses maisons modèles, ouvertes de 1 à 5 heures. Autre temps sur appointement. Pilule très moderne. Rue Bégon, face Château Bonne-Entente, prenant Chemin Ste-Foy, entrée rue Louisiane, suivre indication. — 681-1384.

RUE BELLEVUE, maison 9 pièces, 6 chambres coucher, 2 chambres bain, foyer, grand terrain $36,500. Propriétaire, 837-6929.

STE-FOY, St-Louis de France, près école, église, bungalow 6 grandes pièces, foyer, tapis, plus salle jeu sous-sol, hypothèque 5%, $77 par mois, capital, intérêts, taxe. $10,990. Cause départ. 2778 Ville-Marie. 683-8609. Vente privée.

TRES beau bungalow 5 pièces, pierre et déclin cèdre. Intérieur très moderne. Facile d'achat. 872-2895.

AVENUE DU COTEAU, bungalow 5 pièces, moderne, neuf, droit ristourne provinciale. Aubaine. 653-9358.

6 LOGEMENTS, 4 pièces dont 1-7 pièces. Revenus $5,000.00 année, près église, cité Universitaire. 653-9358.

STE-FOY, 6 appartements, chauffage à l'huile, grand terrain. Prix $9,000.00. Acompte $1,000.00 — 529-8121.

STE-FOY, à 2 pas de l'église, 4 logements non chauffé. Comptant demandé $8,000.00. — 653-9285.

AVE D'ARGENTEUIL à quelque cent pieds d'école, église St-Louis de France, tout près d'autobus, construction récente, salon, dinette, cuisine, modernes, 3 chambres à coucher, grande salle jeu finie, carport, demande $15,500. Peu de comptant. Départ. Offre considérée. L. W. Seale, 527-3109.

STE-FOY, maison neuve, 8 pièces, $1,500.00 comptant. Tél.: 623-9182.

3794 VALCOURT Ste-Foy, terrain 70 x 114, maison 28 x 43, rez-de-chaussée, 3 chambres, salon, salle à dîner, cuisine, chambre de bain, foyer, planchers bois franc, sous-sol, salle de jeu, une chambre buanderie, toilette lavano, sous-sol. 623-4637. André Lepage.

STE-GENEVIEVE, split-level 4 chambres coucher. Brique. Buanderie. Pelouse. 529-1711.

STE-FOY, plain-pied 6 pièces plus chambre sous-sol. Brique américaine. Salle jeu pin noueux, buanderie. Tapis mur à mur. Pelouse, badminton. $16,000.00 — 529-1711. 529-8366.

STE-FOY, un 6 deux 4. Briques américaines — 681-6358.

STE-FOY, maison 6 pièces, $13,000.00 ini. 5½% — 681-6358.

ST-THOMAS D'AQUIN, 2 x 8 pièces, briques américaines — 681-6358.

BANLIEUE

LAC BEAUPORT. Maison habitable à l'année, terrain organisé, rivière. 527-1732.

BEAUPORT. Cottage 5 pièces, $5,500. Acompte $1,000. Turmel, 529-2575.

ST-EMILE. Bungalow neuf, 6 grandes pièces, $13,230.00. Turmel, 529-2575.

GIFFARD 2 logements 6 pièces, garage. Acompte $6,000.00. Bouchard, 529-9676.

ST-RODRIGUE. Chic bungalow 5 pièces, tapis, $22,000.00 Turmel, 529-2575.

CHARLESBOURG — Luxueux bungalow 6 pièces, garage, acompte $4,700.00 Turmel, 529-2575.

VILLE LES SAULES. 5 pièces, chauffées, très propre, $10,500. 529-9676.

BEAUPORT, 2 logements, 5 pièces. Théo Genest, 522-1533 — 524-9459.

CHARLESBOURG 5 pièces, bain, chauffés, moderne. Acompte $1,500. Roger, 524-2842.

MAISON construite au goût de l'acheteur sur terrain situé 63e Rue Est, Charlesbourg, près école, église. Entreprises Gilbert. 622-9776.

CAP-ROUGE, 5 pièces, $8,000, comptant $2,000. Balance facile. 522-5523.

ANCIENNE-LORETTE, cottage 7 pièces. Prix d'occasion. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031. Soir : 683-0481.

LORETTEVILLE

87 RUE St-Jean-Baptiste Sud, plain-pied 6 pièces, libre immédiatement. — Immeubles Bois-Joli Inc. 527-4220.

SI VOUS DESIREZ
VOUS CONSTRUIRE
DEMANDEZ
NOS PRIX
Vous serez surpris
de l'économie.
J.-E. LAMOTHE
Tél.: 842-3615

121 MAISONS A VENDRE

BANLIEUE

CENTRE Beauport, près église, école, autobus, deux étages, chauffés, garage. Véritable aubaine. 661-2403.

MAGNIFIQUE plain-pied, route Prévost. Ile d'Orléans, très beau site, vue sur le fleuve, construction 2 ans, 30 à 50, système chauffage air chaud, prix $12,500. Baillargeon & Carrier, notaires. Demandez André Lepage. 525-4837, soir : 681-1914.

MAISON 3 logements à vendre. 862 ave Plante. 527-6471.

ORSAINVILLE, 2 logements, plain-pied, sous-sol, système chauffage. 623-9759.

CHARLESBOURG, 5 pièces, salle de jeu, grand terrain. Aucune offre refusée. — 623-1831.

ECHANGERAIS pour terrain, joli bungalow, 5 pièces, 2 salles bain et salle de jeux. 623-1931.

STE-CATHERINE Station, Portneuf, plain-pied 3 appts, 220, terrain 100 x 100. — 837-2738.

L'ANGE-GARDIEN: maison seule, 4 appts possibilité de 7 pièces construction 4 ans, chauffage, garage, magnifique point de vue. Prix et conditions à discuter. Ecrire dept 738 Le Soleil.

BOISCHATEL — Bungalow de 5 pièces, 3 chambres à coucher, très propre. Terrain fini, garage. Québec Land & Realty Company, Mme Monsseau, 529-8456, soir : 529-4172.

ST-VICTORIEN, Giffard, $16,500, cottage 6 pièces, salle jeux, garage. 623-6770.

PETITE RIVIERE, bungalow 5 pièces, chauffage air chaud. A sacrifier, 655-9358.

ST-RODRIGUE, 6 appartements, plus 2 salles de bain, grand terrain, garage. Prix $12,000.00 Acompte $2,000.00. 529-8121.

LORETTEVILLE, plain-pied 6 pièces, construction 1959, chauffage air chaud. Comptant demandé $500. à $1,000.00. 653-9358.

BEAUPORT, 6 pièces, rue Doyon, construction récente, libre à l'acheteur. Acompte $3,500.00. — 529-8121.

RUE DES ROCHES, 2 logements de 6 grandes pièces, avec en plus garage. Acompte $13,000.00. — 529-8121.

ST-JEROME, 2 revenus, $13,900.00, peu comptant. Tél.: 623-9182.

ORSAINVILLE, maison seule 8 pièces. Terrain 60' x 103' — Tél.: 623-3407.

CHARLESBOURG, plain-pied 6 pièces, salle jeux. Acompte $3,000.00 — 681-6358.

ST-GREGOIRE, 3 logements, 2-4, 1-8 pièces, magasin 76 x 80, conviendrait pour magasin meuble. Acompte $10,000. J.-E. Lamothe. 842-3615.

LORETTEVILLE, 6 pièces, très moderne, parterre fini, libre immédiatement. Acompte $1,500. J.-E. Lamothe, 842-3615.

STE-MONIQUE LES SAULES, 8 pièces, chauffage huile. Acompte $2,000. J.-E. Lamothe 842-3615.

ANCIENNE-LORETTE, 5 pièces, chauffage huile, maison neuve, libre immédiatement, acompte $800. J.-E. Lamothe 842-3615.

ST-EMILE, 5 pièces, chauffage huile. Maison neuve. Acompte $1,000. J.-E. Lamothe 842-3615.

NOTRE-DAME LAURENTIDES, 5 pièces, terrain 125 x 125. Acompte $1,000. J.-E. Lamothe 842-3615.

VALCARTIER, 240 arpents, 180 en boise, 60 en culture. Maison 9 pièces, garage étable, 14 vaches, moutons, etc. J.-E. Lamothe 842-3615.

ST-NICOLAS, près du pont de Québec, maison de 4 appartements plus chambre de bain, route nationale, très grand terrain, prix $6,500.00. M. Riverin, — 522-5282.

STE-THERESE LAVAL, près église, école, 2 logements, 4 pièces. Acompte $1,500. J.-E. Lamothe 842-3615.

STE-CATHERINE, Co. Portneuf, 2 logements et un poste commerce, considérerais échange. J.-E. Lamothe. 842-3615.

CHATEAU-D'EAU 2 logements, 4 pièces, terrain 100 x 135. Acompte $1,500. J.-E. Lamothe. 842-3615.

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelle. C'est un moyen économique et efficace.

RIVE SUD

RESIDENCE 4 pièces, avec solarium, chauffage air chaud, près fleuve, 1433 rue Commerciale, St-Romuald. 837-5217.

ST-DAVID, rue de la Fabrique, 7 pièces, vue sur le fleuve, grand terrain. $8,000.00 — 837-6000.

BLVD CHAMPAGNA Lévis, 6 appartements, chauffés air chaud, face au Juvénat, cause départ. 837-6000.

ST-ROMUALD, 2 logements de 4 pièces, revenu $100.00 par mois. Prix $8,000.00. Acompte $1,000.00, balance facile. — 837-5000.

ST-ROMUALD, rue du Collège, maison de 11 appartements, grand terrain. 837-6000.

122 MAISON DEMANDEE

BESOIN tout genre propriété. Avons clients sérieux. Bouchard & Delisle 529-3677.

VENDONS, échangeons, propriété, commerces. Wilfrid Roger, 197, 4e Rue. — 524-2842.

J'AI ACHETEUR sérieux, pour maison seule ou revenu, aussi commerce, terre, terrain. J.-E. Lamothe, 842-3615.

PROPRIETES revenus demandées, avons acheteurs sérieux. Hunt, 794 St-Jean 529-8582.

AI BESOIN maison 5 à 8 revenus dans Ste-Foy, Haute-Ville. Directement du propriétaire. 623-1224.

QUEBEC LAND & REALTY COMPANY
(fondée en 1906)
COURTIERS EN IMMEUBLES
DEVELOPPEMENTS RESIDENTIELS
580, est Grande-Allée, suite 400
529-8456
Membre de la Chambre d'immeuble de Québec — (Service CO-OP)

127A MARCHANDISE SECHE

MARCHANDS ET COLPORTEURS. Préparez-vous pour les froids d'hiver en achetant votre marchandise dès maintenant. Notre assortiment est au complet : entièrement lingerie pour hommes dames et enfants ainsi que coupons et marchandise à la verge. Vous aurez un immense choix au prix défiant toute compétition. Demandez catalogue illustré envoyé gratuitement. Montréal Jobbing Ltée. 857-859 St-Joseph Est Québec P.Q.

128 MATERNITE

MATERNITE privée Laroche. Demoiselle, position. 194 Pierre-Bertrand, Québec. 683-4084.

POUR FILLES MERES, consultation, assistance sociale, orientation, placement d'attente, discret et rémunéré en maisons privées avant hospitalisation. S'adresser Madame Aimé-C. Fontaine ou son assistante 43 d'Auteuil, Québec. — Tél.: 529-1737.

HOPITAL de la Miséricorde, épreuve du feu, chambre privée, salle, surveillance médicale permanente, médecin au choix, infirmières diplômées. Confidentiel. Avantages religieux. Admission d'avance. Mère directrice 1919 Chemin Ste-Foy. 527-4411.

MATERNITE privée Laroche. Demoiselle, position. 194 Pierre-Bertrand, Québec. 683-4084.

129 MATERIAUX de construction

ATTENTION, matériaux construction tous genres provenant de démolition bâtisses Valcartier. Visible sur les lieux. Aucune assurance requise. Paul St-Amant, 343 Blvd Pie XI, entre Val St-Michel et Camp Valcartier. 842-4488.

132 OBJETS PERDUS

MONTRE, souvenir, perdue vendredi le 17 Chemin Ste-Foy, Avenue Canot, jusqu'à l'Hôpital l'Enfant-Jésus. 683-9332.

138 PENSION POUR ENFANTS

PENSION privée pour enfants. 524-1868.
PENSION pour enfants. Tél.: 683-0109.
ATTENTION Pouponnière, garderie d'enfants pour nouveau-nés, nécessaire fournis pour bébés. $35. par mois. Mme J.-Alphonse Fortin, chemin de la Station. Tél: 1161 Les Ecureuils.
PRENDRAIS enfants en pension, bonnes références. Tél.: 872-6223.

144 PIANO A VENDRE

PIANO automatique, parfait ordre — Tél.: 683-9874.
PIANO automatique avec quantité de morceaux. Tél. 623-8600.
PIANO à vendre. Toute offre raisonnable sera acceptée. — 527-8841.

139 PERSONNELLES

CEUX qui désirent faire des rencontres sérieuses. Consultez Mme Langlois, 390 25e Rue, 523-7458 — 523-3547.

153 RADIO A LOUER

RADIO, pick-up, location semaine, mois, chambre, motel hôpital. — 681-1630.

159a TELEVISIONS A LOUER

TELEVISION 15-21 pouces, résidences, motel Universel T. V. Service. 522-8676.

LOCATION T. V. portative, modèle récent, mois ou semaine. Tél.: 872-7805.

TELEVISION, tourne-disque louer hôpitaux, maison privée, vente échange. Jacques Bédard, 624 des Prêtres Est. 177, 877-0704.

TELEVISION, 3 mois de location, serviront d'acompte sur un achat. Système pratique pour motels, chambres, etc. J.-Ronald Chênes, 179 St-Joseph Est. 822-3906. Soir : 623-4890.

LOUER T. V. neuves, pas priv. spécial au mois. 623-6225.

159d TELEVISIONS A VENDRE

TELEVISION $49 à $110.00. — Versements si désirés. Différentes grandeurs, modèles récents. Reconditionnés à neuf. Garantie d'un an. R.M. Electrique, 480 St-Vallier Ouest. — 529-3222.

LOT de 55 téléviseurs récentes, reconditionnées, garanties d'un an, $40.00 à $150.00. Système location, montant versé crédité dernier d'acheter. Reconditionnons grosse lampe $5.50, garantie un neuve $28.95. Plante et Gagnon Electronique, 773 St-Vallier Ouest. 681-5486.

161 TERRAINS A LOUER

OU A VENDRE, 17,000 pieds, début Blvd Bourvais. 623-5384 — 523-7482.

162 TERRAINS A VENDRE

ST-RODRIGUE — Magnifiques terrains près église, école, différentes grandeurs 10% comptant 1% mois Guilon Ramel — 623-2767.

BEAU TERRAIN. Rue Saigneurie, Beauport, près futures église, école. 681-1615.

STE-FOY, terrain pour bloc appartements ou triplex, services installés, prêt pour construction. Prix 30c et plus. 653-7279.

ST-PIE X, rue Maufils, 2 terrains voisins 80 x 80 chacun, S'adr.: 623-6367.

ST-AMEROISE de la Jeune Lorette, plusieurs terrains dans développement résidentiel, 70 x 100 et plus. Près école secondaire et primaire, service d'eau et d'égout. Vue magnifique sur Québec. Conditions $1.00 comptant $5.00 par semaine sans intérêt. Pour vous rendre suivez la flèche rouge au Domaine Mountain des Mares J. Racine, 681-6692 Res. 842-7387.

STE-FOY, magnifiques terrains boisés, carrés et égouts, cents pied carré. P.-A. Bevard, 623-1383.

TERRAINS Orsainville, sur 8ème rue Est, à 200 pieds de la 1ère Avenue, grandeur 70 x 106, $1,100 chacun. 623-1591 — 527-2404.

STE-FOY Chemin Ste-Foy, terrain commercial, 200 x 360, borné 3 rues. 653-7279.

ST-JEROME, terrains près église, école, différentes grandeurs. — Conditions, 655-8711.

PRES Centre Industriel No 5, 250 x 300, rue fermée, prix $6cts le pied carré. Davis et Morin Ltée 529-9576.

ST-RODRIGUE 33e ouest, près école, rue pavée, $2,300.00 — 623-1949.

RUE DES SAULES-OUEST, terrain 80 x 80. Roger, 524-2842.

BLVD TALBOT, 3 milles des barrières, terrain commercial, 404 pi. façade x 125 profondeur. Remplissage terminé. — 623-9283.

CARRE BON ACCUEIL — A l'ouest du Parc Horizon, en face de l'école Notre-Tremblay Ste-Foy, 30 terrains disponibles, site de choix. 527-0519.

ST-AMBROISE de Jeune Lorette, terrain vendre ou échanger 50 x 100, chalet pas fini, prix d'aubaine — 338 Gauvin.

TERRASSE BON-AIR, terrain 80 x 80. Tél.: 623-3638.

PAROISSE ST-YVES, près chemin St-Louis, 13,000 pieds carrés, $4,200. — 623-6770.

STE-FOY, grand terrain 60 x 123, rue Delage. Maison seule ou à revendre $37-9000.

2 TERRAINS vendre ou échanger 50 x 90, trottoir fait. Prix $3,600 chacun, conditions faciles. 623-2043.

135 TERRAINS, Ancienne-Lorette, très peu comptant, vue magnifique. Aussi terrain commercial, route St-Romuald. 623-6823.

CHEMIN STE-FOY, 364,000 pieds, terrain en bloc. 20 du pied. 522-7236.

ST-NICOLAS près du pont de Québec, terrain de 60 x 100, prix très raisonnable pour acheteur sérieux. M. Riverin, 522-5282.

TERRAIN de 70 x 100, avenue des Gouverneurs, prix très raisonnable pour acheteur sérieux. M. Riverin, 522-5282.

DANS la banlieue, près des limites de la ville, 100,000 pieds de terrain dans un endroit commercial, route nationale, près du pont de Québec, prix raisonnable pour acheteur sérieux. M. Riverin — 522-5282.

ST-RODRIGUE, beau grand terrain, entouré d'arbres, coin 3e Avenue et 55e Rue Ouest. Tél.: 623-2855.

CONSTRUCTEURS

STE-FOY, terrain, services installés, près école, autobus $1,950. P. de Rosa, Parc Neilson 653-7279 — 527-1938.

SILLERY

AVE DES GOUVERNEURS, terrains boisés, différentes grandeurs. Gérard Legare, 527-3032.

ROUTE NATIONALE

A DEUX PAS du Château Nancy, Champigny. Terrain de 120 x 70. Commerciale. Québec Land & Realty Company, Mme Bernier : 529-8456 — soir : 653-3424.

163 TERRAINS DEMANDES

PARTICULIER demande terrain, côté de Québec, prix raisonnable. Tél.: 623-4077.

165 TERRE A VENDRE

ST-HENRI, Grande terre, bâtisse, conditions faciles. Acompte $2,000. A Letourneau. Tél.: 529-2043 ou 523-5110.

120 ARPENTS, 90 cultivés, roulant, chevaux, 10 vaches, porcs, poules. Arthur Raymond, Manseau, Co. Nicolet.

TERRE 1 x 15 arpents dans village près Québec, léger dépôt, balsage, terme facile. — 524-7543.

166 TERRES DEMANDEES

TERRE demandée, à acheter ou louer dans banlieue de Québec. 623-9601.

PETITE TERRE 3 x 10 arpents, dans rayon 15 mille de la ville. Prix raisonnable. — 623-3223.

167a VOYAGE

PRENDRAIS 3 passagers, un avec licence, pour voyage Floride. Départ décembre. Ecrire C.P. 1442 St-Roch.

168 VOLAILLES

EN VUE d'une production hâtive d'oeufs Brun vous propose des poulettes Amies âgées de 5 à 10 semaines, de même que d'autres bonnes variétés. Edition de poussins sur commande. Commandes immédiatement votre nouvel approvisionnement de poulets de gril. Représentant : La Maison Lamyevin, 381 de la Couronne, Québec, téléphone 522-0619.

169 YACHTS CANOTS MOTEURS

YACHT en fibre de verre, 14 pieds, moteur Mercury 50 forces avec trailer, lit matelas, servi un an. $1,800. Acompte $800. — 522-3601.

170 NON CLASSIFIEE

Dr LEO ROBERT
MALADIES de la peau et cuir chevelu 989 avenue des Erables, près St-Cyrille. Tél.: 522-1003.

Marcel Lefrançois connaîtra . . .

(Suite de la page 3)

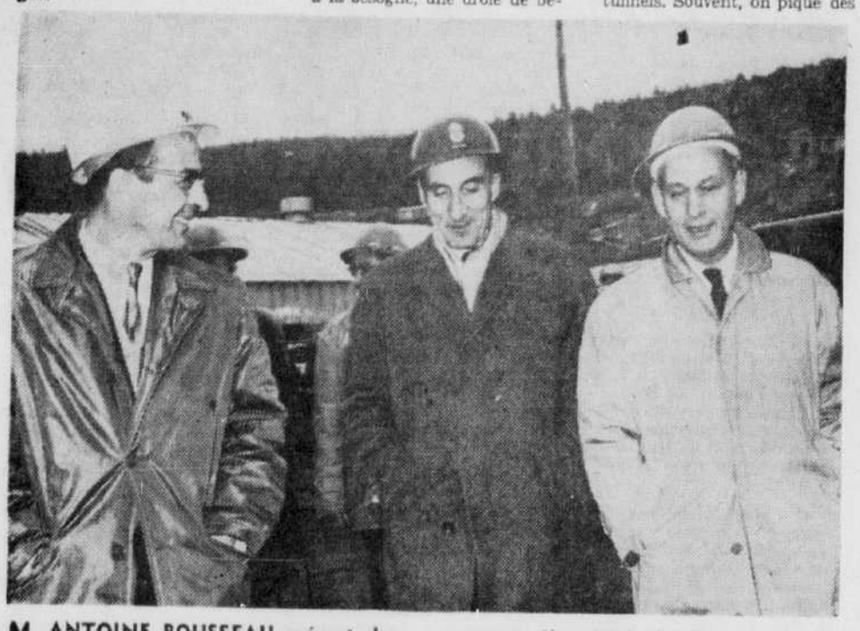
bilité de le trouver coupable d'homicide involontaire.

**Enfin il se peut que le jury prononce aussi un verdict de non culpabilité. En ce cas, Lefrançois serait libre. C'est ce que Me Lawrence Corriveau a demandé au terme de son plaidoyer hier. Me Corriveau a appuyé fortement sur l'état de boisson avancé dans lequel Lefrançois se serait trouvé lors de l'assassinat. Il a déclaré alors que cet état ne lui donnait

L'homme à la Manicouagan

Sur les chantiers, hommes et machines luttent ensemble

N.D.L.R. — Ceci est le deuxième reportage de Claude Tessier qui accompagnait récemment l'honorable René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, au cours d'une visite à la Manicouagan.



M. ANTOINE ROUSSEAU, gérant des travaux de la Manicouagan; M. Jean Cabanius, directeur adjoint de l'Equipement électricité de France, et M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles.

Issus du cerveau et des mains de l'homme, les travaux du barrage 5 de la Manicouagan commandent l'admiration ! Les ingénieurs qui ont tout calculé sur le papier avant de lancer le projet appartiennent à la classe des génies. On découvre aussi que l'homme et la machine font un bon voisinage.

Sans ces tracteurs, ces bennes énormes, ces foreuses bruyantes qui s'entourent d'un nuage de poussière de pierre, les travaux seraient impossibles. Sans les hommes aussi ! Ils bûchent ferme pour que le projet se concrétise. Ils semblent perdus dans le chantier, lui-même perdu dans l'immensité du territoire. Dans leur tête-à-tête constant avec la nature sauvage, leur vie devient attachante, le jour sous le soleil et la neige, la nuit sous une constellation de réflecteurs.

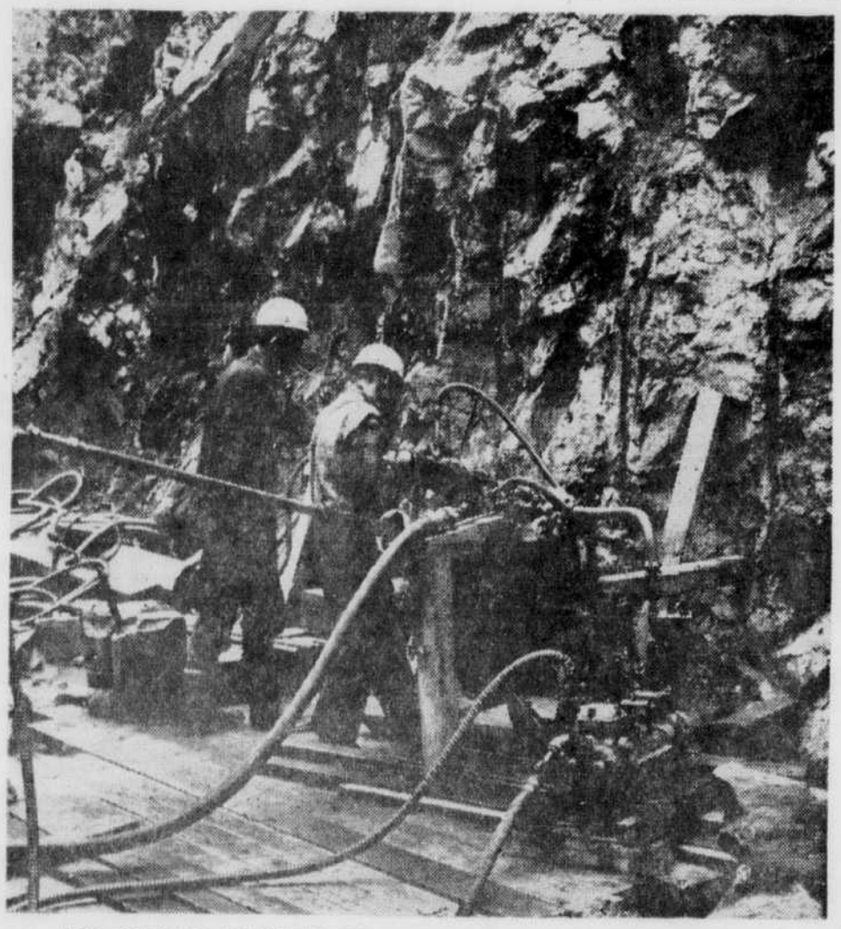
Le petit (?) déjeuner de 5 h. 30 à 7 h. 30 indique un lever matinal. Puis on se met à la besogne, une drôle de besogne : percer la montagne, combler un ravin, raser une butte à coups de dynamite. Le roc est vieux : des millions d'années, un roc qui croule de vieillesse et qui est impuissant à conserver la forme des tunnels. Souvent, on pique des tiges de fer dans les parois et on les cimente pour conserver la forme de l'ouvrage.

Le midi, c'est une courte halte pour le repas. C'est le temps de faire exploser les charges puisque le chantier est vide. Puis la lutte recommence : une obstination farouche. L'élément reposant de l'après-midi est ce petit moulin à scie situé au bord de la Manicouagan dont on ne voit que la fumée lente, flotter au-dessus de la vallée. Ici, on ne respire pas la poudre et le roc humide mais le parfum des épinettes noires couvertes de gomme.

Le soir vient tôt à la latitude 50. L'équipe de jour termine son quart de 10 heures. Une autre équipe va relever l'autre. Le moteur des machines n'a pas le temps de se refroidir.

Pour ceux qui ont complété leur quart, c'est le temps du repos, de la détente, du divertissement : balle-molle ou hockey, cinéma, discussions dans le restaurant ou encore de longues heures de silence à repasser la conversation téléphonique de tout-à-l'heure avec son épouse et ses enfants.

Dans le quartier des barraques, les rues se vident. L'engourdissement de la nuit chasse les couche-tard. Le torrent de la Manicouagan véhicule son bruit de chute et de billes de bois qui heurtent les rives. Les camions de transport arrivent d'un long voyage, chargés de nourriture et d'équipement. Chaque jour à la Manicouagan aura son lendemain, au moins pour sept années encore, tant que dureront les travaux.



LES FOREURS S'ATTAQUENT à du roc vieux de millions d'années.

LA RIVIERE MANICOUAGAN évoque la puissance, fière de ses gorges et de ses chutes.

ON SE CROIRAIT EN VILLE avec la différence qu'à Manicouagan 5, ce sont les camionneurs que l'on pourchasse.

Les loisirs sont en voie d'organisation

Au printemps de 1962, les ouvriers de la Manicouagan pourront suivre la finale de la ligue nationale de hockey sur des écrans de télévision, du moins ils l'espèrent. Un circuit de micro-ondes est présentement en construction à cette fin.

La présence de la télévision dans un chantier aussi éloigné que celui de la Manicouagan, constitue un apport important aux loisirs et à la récréation des ouvriers. Le prolongement du réseau laisse prévoir qu'il sera peut-être possible aussi de téléviser en direct certaines phases des travaux.

L'Hydro-Québec a construit une vaste salle pour les représentations et les spectacles. Trois films y sont projetés chaque semaine. La construction d'un stade de hockey a aussi été demandée.

Un premier bâtiment devait servir à loger des allées de quilles, mais par suite de la priorité des besoins, il est devenu un dortoir. Une deuxième salle a été mise en chantier.

La vente des boissons alcooliques est défendue sur le chantier à l'exception de la bière, vendue par l'Hydro, dans le foyer des ouvriers. Le grand restaurant du camp est aussi un endroit de rencontre des ouvriers qui peuvent y acheter cigarettes, chocolat, journaux et revues.

UN TAPIS ROULANT ramène à la cuisine les plateaux. L'appétit des ouvriers a tôt fait de vider les assiettes.

MANICOUAGAN 5 EN CINQ POINTS

Le salaire de base du manoeuvre travaillant sur les chantiers à Manicouagan 5 varie entre $1.50 et $2.50. Il peut même atteindre $3 de l'heure. Le syndicat de la CSN négocie présentement un nouveau contrat de travail. Les ouvriers paient $10.50 pour leur pension alimentaire et l'Hydro-Québec assume la différence qui est de huit dollars.

L'hôpital de la Manicouagan traite chaque jour une cinquantaine de blessés. La plupart souffre de blessures mineures. Les cas graves sont référés à l'hôpital de Hauterive, à 125 milles de là. Il y en a six ou sept par semaine. Une représentation au cinéma de l'endroit, coûte 25 cents.

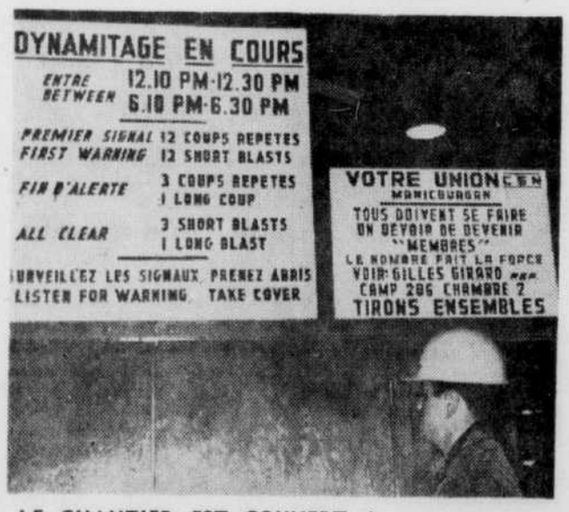
x x x

L'école de Manicouagan compte présentement 31 écoliers et écolières répartis dans six classes, de la première à la septième année. Il y a quelques semaines, le curé Arthur Parent a donné le baptême aux premiers nouveau-nés.

x x x

Cinq millions de cordes de bois ont été perdues par suite de la construction du barrage sur la Bersimis. On espère en sauver un million de cordes sur la Manicouagan, mais plusieurs millions de cordes seront noyées et sont considérées comme irrécupérables.

CHAQUE JOUR, de nouveaux travailleurs arrivent avec leurs bagages. Un service d'autobus assure la liaison entre Manicouagan 5 et Baie-Comeau.



LE CHANTIER EST COUVERT de ces panneaux-réclame : "Surveillez les signaux, prenez abris" . . . Ce n'est pas une attaque nucléaire mais du dynamitage en cours.

L'ABBE ARTHUR PARENT est à la fois curé, aumônier, missionnaire.

AU BOUT DU FIL : une mère, une épouse, le benjamin de la famille, la fiancée...

La Côte Nord était connue au Xe siècle

La côte du Labrador fut la première partie du continent américain à être visitée par les blancs. Des aventuriers des pays scandinaves ont, semble-t-il, visité la côte dès le Xe siècle et peut-être même avant. Il est permis de croire qu'ils se sont aventurés jusque sur la Côte Nord.

A l'été de 1535, Jacques Cartier nous livre les observations de son deuxième voyage au pays. Il explore alors la Côte Nord du fleuve St-Laurent, depuis la rivière Moisie jusqu'à l'embouchure du Saguenay.

Jacques Cartier a localisé la position géographique de la rivière Manicouagan et dresse la carte de la partie qu'il a observée.

Manicouagan est une déformation du mot "Manikwagan".

En langue crie, il signifie "vase à boire", verre, tasse... Le mot apparaît sur la carte de la Nouvelle France dès 1701 dressée d'après plusieurs observations et sur un grand nombre de relations imprimées ou manuscrits par Guillaume De L'Isle, géographe de l'Académie Royale des Sciences à Amsterdam.

L'enquête Salvas continuera...

(Suite de la première page)

10 novembre, dans laquelle, selon le procureur de l'Union Nationale, il aurait déclaré que la commission ne siégerait pas tant que jugement n'aurait pas été rendu sur l'injonction. "Me Masson m'a demandé de dire ici qu'il s'en tient à cet engagement pris par Me Pigeon."

Me Pigeon a nié que les paroles qu'il a prononcées le 10 novembre aient le sens qu'on leur prête. Puis il a répété qu'à moins qu'un jugement ne l'en empêche, la commission va siéger mardi prochain pour interroger d'autres témoins.

Me Pigeon a ajouté qu'on ne peut pas empêcher un tribunal de siéger en invoquant un défaut dans sa constitution dès qu'il a commencé à siéger. C'est pourquoi, dit-il, l'injonction intérimaire ne doit pas être accordée, parce que la commission a commencé de siéger, de facto.

Le juge Lizotte a alors déclaré que la commission peut siéger actuellement car elle a ce droit dans le moment. Me Gosselin admet ce que vient de dire le juge Lizotte à ce sujet, "Si la commission veut siéger, qu'elle siège", a ajouté le procureur de l'Union Nationale.

Me Gosselin demande alors un ajournement de quelques minutes pour consulter Me Masson par téléphone. A la reprise de l'audience, Me Gosselin déclare que le mandat que lui a donné Me Masson se limite à demander: 1—Que le tribunal ne dispose pas de l'injonction en son absence; 2—A déclarer que Me Masson s'en tient à ce qu'a déclaré Me Pigeon, le 10 novembre.

Le juge Lizotte a alors ajourne les procédures au 11 décembre, à 2h.30 de l'après-midi.

Province de Québec
MINISTERES DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA VOIRIE

SOUMISSIONS

ROUTE TRANS-CANADA
Section Q.E.,
Projet Q.E. — 40

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à jeudi, le 14 décembre 1961, à 3 hres P.M., heure normale de l'Est, au bureau de l'honorable René St-Pierre, Ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction d'un pont en béton armé sur la rivière Macartouche, à Ste-Anne-du-Sault, comté d'Arthabaska. Site: Rang III, lot 165, route Trans-Canada. L'ouverture des soumissions sera faite le 14 décembre 1961, à 3 hres de l'après-midi.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant au bureau de l'Ingenieur en Chef, Ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de $10 (chèque visé ou mandat-poste), non remboursable.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances du Québec, pour une somme équivalente à dix pour cent (10%) du total de la soumission, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalente au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs généraux et ayant leur principale place d'affaires au Canada, sont invitées à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Hervé-A. Gauvin
Sous-Ministre.

MINISTERE DES TRANSPORTS
OTTAWA, ONTARIO

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "Soumission pour encoffrement en acier — Prince Shoal", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure normale de l'Est, le 25 décembre 1961, pour la construction d'un encoffrement en acier avec fond en béton pour phare à Prince Shoal (P.Q.).

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'agent régional de la marine, ministère des Transports, 101, rue Champlain, Québec (P.Q.), et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $25 établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre au Builders' Exchange de Québec et de Montréal.

Le Secretaire,
F.T. COLLINS

20 novembre 1961

Le dialogue de l'heure débute . . .

(Suite de la première page)

se déroulent normalement, MM. Macmillan et de Gaulle allumeront la lumière verte, ou tout au moins la lumière jaune, afin qu'on procède prudemment, et après minutieuse préparation, aux négociations Est-Ouest.

Macmillan et Kennedy désirent tous deux entrer en négociations. Adenauer et de Gaulle préconisaient la circonspection et l'attente. Adenauer a cependant admis lors des discussions de Washington le principe des pourparlers entre l'Est et l'Ouest.

Les chefs britannique et français ont également beaucoup à discuter au sujet de l'unité européenne occidentale.

Le projet d'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun européen constitue le point de convergence des entretiens, à ce sujet. La France, qui a beaucoup contribué à l'organisation du Marché commun, ne s'est pas montrée empressée jusqu'ici à accueillir la Grande-Bretagne.

M. Macmillan doit convaincre de Gaulle qu'il n'a aucun désir d'effriter le genre d'unité européenne occidentale que la France et l'Allemagne de l'Ouest travaillent à construire.

Mais le gouvernement britannique désire entrer dans le Marché commun sans que les pays du Commonwealth aient à en souffrir trop.

Trafic record du grain à Québec . . .

(Suite de la première page)

laient de 600,000 à 750,000 boisseaux.

Depuis quelques jours, le pétrolier norvégien "Curro" abaisse un record en prenant, pour la Pologne, 850,000 boisseaux de blé.

Les autres navires attendus sont les "Louis L.D." (450,000) "Thors River" (350,000) "Johannes Russ" (500,000) "Prauheim" (550,000). Il y a deux jours, le "Arsimm Stonge" de Norvège est parti avec une cargaison de 560,000 boisseaux.

Les quatre barges qui seront bientôt libérées: "Whitefish Bay" (850,000) "Lemoyne" (600,000) "John F. Misener" (900,000) et "Nipigon Bay" (800,000.

Pour vos
FOURRURES
consultez
HENRI DION
l'endroit idéal pour un bon achat
576, MAZENOD — 525-9702

Beauté . . . Charme . . . Ces trésors, elle doit les chérir et les protéger jalousement. Les créations TULIPE NOIRE aideront à les lui conserver.

TULIPE NOIRE
DE CHENARD

Service des signaux

EN MONTANT

Escoumins, 122 — 1045-24 Lind. Arabia 1000-25, Deerwood 1900-24, Dorset Brook 2100-24.

Québec, 0 — Port Chalmers 1800-24, Wabana 1700-24. Pass. 1410-24 Cairnforth. Depart. 1030-24 Whitefish Bay, 1100-24 Makaweli.

St-Nicolas, 13 — 0905-24 CMS Beauport, 1345-24 San Gerardo, 1210-24 Milross, 1205-24 Calgaria, 1305-24 Makaweli, 1245-24 Whitefish Bay.

Grondines, 41 — 0945-24 Fort Carillon.

Batiscan, 51 — 1000-24 Tug.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 1310-24, Miron C., 1125-24 Fort Levis.

Sorel, 100 — Pass. 1345-24 D'Vora, 1215-24 Newquedoc.

Cap St-Michel, 125 — 1035-24 Panagia Kounistra.

EN DESCENDANT

Cap St-Michel, 125 — 11.50-24 Carinthia, 12.20-24 Werretal, 12.05-24 Louis L.D. 12.25-24 Empress of Britain.

Sorel, 100 — Pass. 13.15-24 Sudbury Hill.

Trois-Rivières, 68 — Pass. 13.10-24 Punta Mesco.

Batiscan, 51 — 13.10-24 Transtream.

Grondines, 41 — 11.40-24 Hegre.

Québec, — Arr: 11.00-24 St-Léon C, 10.30-24 Willowbranch, 10.25-24 Leada, 09.00-24 Manchester Faith. Pass: 12.55-24 Senator of Canada.

St-Jean, 14 — 12.25-24 CMS Chesterfield, 12.00-24 Toronto City, 11.10-24 Fro, 09.55-24 New York News.

Escoumins, 122 — 12.45-24 Bonita, 09.30-24 Clarita Schroeder, 12.-50-24 Magdelena Reith, 10.20-24 Steenwyk, 09.15-24 Marathon.

OUEST DE MONTREAL

Port Colborne, 321 — 08.10-24 Prins Willem Van Orange.

Port Weller, 298 — 08.25-24 Luka Botic.

Hornes Point, 192 — 10.00-24 Texaco Warrior, 10.05-24 Holmside.

Iroquois, 98 — 08.23-24 Iroquois, 08.27-24 Calgadoc, 11.20-24 Newbrundoc, 10.20-24 Transquébec, 12.-10-24 Hilda Marjanne.

Eisenhower, 76 — 09.30-24 Prucebranch, 10.15-24 Braheholm, 11.-20-24 Sea Transport, 12.30-24 Riomar.

Beauharnois, 21 — 11.25-24 J.N. Mc Watters.

Ste-Catherine, 10 — 11.25-24 Procyon.

Mme Louis Fleury

Dame Marie "Laura" Hémond, épouse de feu M. Louis Fleury, est décédée à St-Nicolas Station, le 23 novembre 1961, à l'âge de 78 ans et 2 mois, à la suite d'une brève maladie.

Elle laisse pour pleurer sa perte ses fils, MM. Damase Fleury, Léo-Paul Fleury, Jules Fleury et Pierre-Albert Fleury; ses filles, Mmes Pierre Desrosiers (Lucienne), Archie McKay (Laura), Wellie Nollet (Florence), et Johnny Fabi (Georgette); ses belles-filles, Mmes Damase Fleury, Jules Fleury et Pierre-Albert Fleury; ses gendres, MM. Pierre Desrosiers, Archie McKay, Wellie Nottet et Johnny Fabi; ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins et cousines, et petits-enfants.

Les funérailles auront lieu lundi en l'église St-Rédempteur, et l'inhumation se fera au cimetière Belmont à Québec.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence funéraire Hubert Moisan, 35, est, Grande-Allée.

M. Armand Rivard

C'est avec regret que nous apprenons la mort de Monsieur Armand Rivard, époux de Dame Simone Paré et demeurant à 11 Haldimand, Appt 8, décédé à Québec le 24 novembre 1961 à l'âge de 55 ans.

Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Rivard; son fils M. André Rivard de Québec; ses frères MM. Roch Rivard de Montréal et Rosaire Rivard de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Paul Paré, M. et Mme Louis Paré, M. et Mme Hercule Paré, M. et Mme Emilien Paré, M. et Mme Roméo Paré, Mlle Jeanne Paré, M. et Mme Joseph Labrecque, Mme Rosaire Rivard, tous de Québec; sa tante, Mme Arthur Marcotte de St-Alban; plusieurs neveux et cousins MM. Ernest Marcotte de St-Alban, Emile Marcotte de Montréal, Lorenzo Marcotte de St-Alban, Lionel Marcotte, de Montréal, Adrien Marcotte, de St-Alban, Edée Tessier, de St-Casimir.

La dépouille mortelle de M. Rivard est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120 rue St-Jean.

Les funérailles auront lieu lundi le 27 novembre 1961 en la Basilique de Québec et l'inhumation au cimetière Belmont.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

Mme O. Robitaille

Mme Odilon Robitaille, née Mildred McCabe, est décédée à La Tuque à l'âge de 48 ans et six mois.

Mme Robitaille laisse dans le deuil, outre son époux, sa mère, Mme J. S. McCabe; ses frères, MM. Donald, Gordon, Sam. et Bernard McCabe; ses soeurs, Mmes Maurice Dion (Kathleen), Robert Roy (Marion), Georges Héon (Rita); ses belles-soeurs, Mmes Donald McCabe, Gordon McCabe, Sam McCabe, Bernard McCabe, ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de La Tuque, et l'inhumation au cimetière paroissial.

Production accrue de Westburne Oil

La production pétrolière de Westburne Oil Company Limited, pour les 10 premiers mois de 1961 a atteint une moyenne de 933 barils par jour, déduction faite de toutes redevances et intérêts divers, contre 783 barils nets pour la même période en 1960. Le taux actuel de production (octobre) a atteint 1,082 barils nets par jour.

Le rapport que vient de produire cette compagnie mentionne qu'l Lemble que l'industrie pétrolière rencontrera l'objectif de 640,-000 barils par jour fixé pour 1961 par la politique pétrolière nationale. Cependant, comme l'augmentation de production en 1961 est principalement due à une demande accrue dans les marchés à l'exportation, ce succès dépendra de la continuation de l'attitude favorable des Etats-Unis vis-à-vis des importations de pétrole canadien.

CHOCOLATS ou SIROP CHARLES VERMIFUGES

Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement.

LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAITRE.

SERVICES SPECIALISES

MONUMENTS $78.00. Valeur $176 en granit poli de qualité, garantie écrite. Directement de la manufacture. Grandeurs: largeur 24, hauteur 36, épaisseur 6 pouces. Villeneuve & Frère, 1050 Canardière. Tél.: 523-7482 — 523-5394.

Mme Fern. Martin

Dame Alice Racette, épouse de feu M. Ferdinand Martin, demeurant à 515, 13ième rue, est décédée à Québec le 24 novembre 1961 à l'âge de 86 ans.

Elle laisse dans le deuil ses fils, MM. Roland Martin, Césard Martin, Albert Martin, de Québec; ses filles, Mmes Arthur Lavoie (Adrienne), Laurier Bouffard (Eugénie), Elzéar Delamarre (Noella), Napoléon Baribeau (Antoinette), Wilfrid Paré (Lucienne), Arthur Leclerc (Irène), Marcel Paquet (Jeanne d'Arc), Mlle Blanche Martin, toutes de Québec; ses belles-filles, Mmes Gérard Martin (J. Thomassin), Roland Martin (E. Morissette), de Québec; ses gendres, MM. Arthur Lavoie, Laurier Bouffard, Elzéar Delamarre, Napoléon Baribeau, Wilfrid Paré, Arthur Leduc, Marcel Paquet, tous de Québec; ses soeurs, Mlles Léda Racette et Eugénie Racette, de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme Georges McCann de Sillery, MM. et Mmes Adolphe Martin, Adelard Martin, Elzéar Côté, Mme Edgar Gignac, de Québec, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

La dépouille mortelle de Mme Martin est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère avenue.

Les funérailles auront lieu lundi le 27 novembre 1961 en l'église St-Fidèle et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Bourse de Toronto . . .

(Suite de la page 10)

Jacobus 20100	65	62	62	— 2	
Jellicoe 7566	6½	6	6		
Joburke 1000	8½	8½	8½		
Joliet 68300	40	36	39½	— 4½	
Jonsmith 1500	11	11	11		
Jowsey 4044	35	33	33½	— ½	
Kenville 112800	9	6½	7	— 1	
Kerr Ad 4740	920	900	900	— 10	
Kilembe 100	192	190	192	— 2	
Kirk M. 14487	48	46½	46½	— 1½	
Kirk Tow 1000	9	9	9	— 1	
Kopan 6250	12	12	12		
Lab Min 505	826½	26½	26½	— ½	
L Dufau 130382	$12¾	10¼	12¾	— ¼	
L Ou 93800	36½	23	25		
L Shore 250	280	280	280		
Lamaque 600	335	325	335	— 5	
Langis 23900	51	48	50	— 2	
Latin A 361500	57	47	53	— 7	
Leitch 600	147	146	147	— 1	
Lencourt 9000	13½	13	13		
Lindsly 8000	5	4	4	— 1	
LL Lac 375	194	194	194		
Lorado 6650	200	193	197	— 3	
Lorado w 1500	118	116	116	— 4	
Lyndhst 12900	18	16	17		
Lynx 5000	6½	6½	6½	+ ½	
Macassa 1850	350	340	340	— 5	
Macdon 2500	37	30	32	— 1	
Macfie 5000	5	4	5	— ½	
Madsen 1820	235	225	225	— 10	
Magnet 2000	6	5	6		
Malartic 1900	89	89	89	— 2	
Man. Ba 13500	28	28	28		
Maralgo 4500	11	11	11		
Marcon 89500	12½	10½	12	+ 1½	
Maritim 7500	89	86	88		
Martin 26000	52	49	50	— 1	
Mattagmi 100	875	875	875	— 45	
Maybrun 1400	5	5	5		
McIntyre 620	847½	47¾	47¾	— 1¼	
McKen 1200	16	16	16	— 1	
McWat 29800	54	50	52	— 2	
Mentor 12000	55	53	55	— 1	
Merrill 1500	70	69	69	— 1	
Meta Ur 1000	10	10	10		
Min Cor 837	$12¾	12¾	12¾	— ½	
Min-Ore 1000	8½	8½	8½	— ½	
Mt Wrig 16812	150	140	144	— 4	
Multi-M 500	26	26	26		
Murra M 8100	102	97	99	— 3	
Nama Cr 1000	11¼	11¼	11¼	— ½	
Nat Exp 3000	9	9	9		
New Alg 3000	3½	3½	3½	+ ½	
New Ath 1000	32	31	31		
New Bid 2000	7	6½	6½	— ½	
New Cal 2000	25	25	25		
N Goldvu 5000	5	4½	5		
N Harri 4000	9	7½	8	— 1	
New Hos 84000	79	74	78	— 3	
New Jax 3000	8½	8½	8½	— ½	
N Kelor 19800	11¼	10½	11¼	+ ½	
Newlund 16000	20½	18	20		
N Man 500	36	36	36	— 1	
N Myle 30500	42	40½	41	— 1	
New Rou 1600	3	3	3		
N Senato 35700	12	11	11½	— ½	
Nickel M 3300	46	43	46	+ 1	
Nipissing 600	152	152	152		
Nisto 2500	3½	3½	3½	— ½	
Nor Acm 10000	23	20	22	— 3	
Noranda 7812	55½	54¾	55	— ¼	
Norgold 21500	11¼	10	10	— 1	
Norlartic 1500	14	14	14		
Normeta 1685	290	285	286	— 3	
Norpax 4196	13	13	13	+ ½	
N Coldet 6525	7	7	7		
Northgt 10056	48	46	47	— 2	
N Golder 1500	22	22	22		
N Rank 5500	49	47	49	— 1	
Norso R w 500	55	51	51	— 3	
North Ca 3400	242	240	24	— 2	
Norvale 1000	9½	9½	9½	+ ½	
N Beaue 2500	74	65	65	— 9	
Obaska 4000	3½	3½	3½	— 1	
O'Brien 2600	60	60	60	— 1	
O'Leary 1200	15	15	15		
Opemisk 1414	640	625	635	— 10	
Orchan 2100	178	170	177	+ 2	
Ormsby 900	23	22	23		
Osisko 8700	58	57	57	— 1	
Pamour 4200	72	71	72		
Param 38900	15	12½	13	— 1½	
Paymst 6000	14¼	14	14	— ½	
Peerless 23500	54	40	53	— 1	
Perron 7600	12	12	12½	— 1	
Pick Cr 20647	72	69	70		
Pitch-Cr 12050	6½	6	6		
Placer 2025	$28¾	26¼	27	— 1	
Pow Rou 500	72	72	72	— 1	
Preston 125	710	710	710		
Prod Al 2760	83	82	83	+ 1	
Purdex 1000	5½	5½	5½		
Que Asc 10000	9½	9	9½	— ½	
Que Chi 3300	20	20	20	— 1	
Que Lab 8000	4½	4	4½	— ½	
Que Lith 200	555	550	550	— 10	
Que Man 500	13¾	13¾	13¾		
Q Metal 2950	90	88	88	— 2	
Quinston 1700	14½	14½	14½		
Quemont 300	925	925	925		
Radiore 7100	60	58	58		
Rayrock 6950	78	78	78	— 1	
Realm 28000	26	24	25½	— 1½	
Rexspar 6050	13	12½	13	— ½	
Rio Algo 1962	$10½	10¼	10¼	— ¼	
Rix Ath 4500	40	37	37	— 3	
Rockwin 3000	14	13½	13½		
Rowan Co 2000	6	6	6		
Rranor 2000	10	10	10	— 1	
San Ant 7800	178	172	178	+ 3	
Sand Ri 5500	6½	6½	6½	— ½	
Satellite 32362	41	38	38	— ½	
Sherritt 5503	475	465	475	— 5	
Sigma 291	420	420	420	— 5	
Silvermg 9225	36	35	36	— 1	
Sil Mille 2000	45	45	45		
Sil Stand 500	22	22	22		
Siscoe 4350	195	192	195		
Starratt 2000	5	5	5	— ½	
Steelcr 13000	6	4½	5½	— ½	
Steep R 5747	810	800	805	— 5	
Sturgeon 1500	28	24½	25	— 1	
Sullivan 2125	180	175	175	— 5	
Sunburst 21200	19	17½	18	— ½	
Taurcan 6600	47	45	45		
Teck-H 5700	156	154	154	— 2	
Temag 1200	95	95	95	— 5	
Territor 2540	15	14	14		
Thom L 47190	168	157	157	— 8	
Tombill 4200	55	55	55		
Torbrit 2000	31	29½	29½	— ½	
Tormon 117765	43	36	42	— 5	
Trans Re 3000	12½	10½	12½	— ½	
Tribag 42800	6	5	5	— 1	
Trin Ch 3500	11½	11	11½	+ ½	
Ult-Shaw 8215	9	8	8½		
U Minin 4933	21	20	21		
U Asbest 1185	590	590	590	— 15	
Un Keno 2956	$10¾	10	10½		
Un Fort 7050	14	13	14	+ 1	
Utd Mind 500	21	21	21		
Upp Can 3000	168	165	165	— 3	
Vandoo 47000	10½	10	10		
Ventures 1687	570	69¾	69¾		
Vent Deb 200	$96½	96½	96½	— 2	
Vespar 3333	18	18	18		
Violam 1000	75	75	75		
Waite A 11361	780	760	775	+ 20	
Wasamac 2000	66	63	65		
W Malar 3000	5	5	5		
W Buff I 1500	17	16½	18½	+ ½	
Willroy 3800	140	134	140	— 6	
Willse 447833	52	46½	50	— 2	
Winch 2000	6	6	6½	+ ½	
Wr Har 750	101	100	101		
Yale Lea 2000	11½	11	11		
Yellorex 1000	6½	6½	6½		
Yk Bear 4000	105	104	105		
Young H 6500	42	41	41		
Yukeno 12000	6	6	6		
Zenmac 1000	18	16	16		
Zulape 65300	40	35	40	+ 5	
CURB					
Bulolo 8400	825	740	815	+65	
Gaspe Co 210	$22½	22½	22½		
Pend Ore 760	240	220	240	+40	

Ventes totales: 6,555,000 actions.

DÉCÈS

DION — A Québec, le 24 novembre 1961, à l'âge de 35 ans 4 mois, est décédée dame Jacqueline Robitaille, épouse de monsieur Roger Dion, employé de la Cie Légaré, demeurant à 11 rue Dion, Ville les Saules.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ du foyer funéraire J. Bouchard et Fils No 1290 1ère Avenue à 8 heures 45 pour l'église Ste-Monique des Saules et de là au cimetière St-Charles.

FLEURY — A St-Nicolas Station, le 23 novembre 1961, à l'âge de 78 ans 2 mois, est décédée dame Marie (Laura) Hémond, épouse de feu M. Louis Fleury.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire de la Cie Hubert Moisan, No 35 est Grande-Allée, à 9 heures pour l'église St-Rédempteur et de là au cimetière Belmont.

GAILLOUX — A Québec, le 24 novembre 1961, à l'âge de 76 ans, est décédée Mlle Emma Gailloux, fille de feu sieur Philias Gailloux et de feu dame Marie Savard.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Lorenzo Savard, 698, 3ème Rue à 8 heures 30 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles. Elle était la soeur de M. Philippe Gailloux, pensionné du Bell Telephone.

GAUTHIER — A Québec, le 21 novembre 1961, à l'âge de 72 ans 10 mois, est décédée dame Marie-Anna Thibault, épouse de feu Henri Gauthier, demeurant 1351 rue Maxfield.

Les funérailles auront lieu samedi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 1384 chemin St-Louis, à 8 heures 45 pour l'église St-Charles Garnier et de là au cimetière St-Colomb.

M. H. Gauvin

M. Herménégilde Gauvin, époux de feu dame Blanche Alain, est décédé à l'hôpital du St-Sacrement le 23 novembre à l'âge de 68 ans. Il demeurait à 8460, 1ère Avenue, à Charlesbourg.

Il laisse dans le deuil ses fils, MM. Paul-Henri Gauvin, de Montréal, Jacques Gauvin, m.d., de Québec, Marcel Gauvin, de Québec, et Noël Gauvin, de Québec; ses filles, Mlle Georgette Gauvin, de Charlesbourg, Mmes Georges Cloutier (Laurette), de Charlesbourg, Paul Bédard (Fernande), de Montréal, Mlles Marguerite et Elisabeth Gauvin, de Charlesbourg; ses belles-filles, Mmes Paul-Henri Gauvin (Louise Demers), Jacques Gauvin (Louise Cantin), Marcel Gauvin (Lyne Byrne), Noël Gauvin (Louise Giguère); ses gendres, MM. Georges Cloutier et Paul Bédard; ses frères, MM. Adjutor Gauvin, de Québec, et Antonio Gauvin, de Montréal; ses soeurs, Mme Treffle Merette, de Québec, les R. S. St-Olive et St-Pierre Pascal, des Srs du Bon-Pasteur, Ste-Scholastica, des Srs Bénédictines, de Wisconsin; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Joseph Dorion, Mmes Yves Wilfrid Gauvin, Joseph Gauvin, Mmes Adjutor Gauvin, Antonio Gauvin, Mme Vve Jules Drolet, M. Omer Juneau, Mme Vve Ernest Alain, M. et Mme Lucien Alain, Mmes Yves Romeo Falardeau, Roger Cantin, MM. et Mmes Henri Carmichael, Joseph Dumais, Herménégilde Alain; neveux et nièces, dont M. l'abbé Laureat Mérette, curé de St-Omer, cté de l'Islet, le R. F. Raphaël, Mariste, les R. S. St-Fernand et Ste-Marie de Nazareth, des Srs du Bon-Pasteur, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle de M. Gauvin est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 990, 1ère Avenue.

Les funérailles auront lieu lundi le 27 novembre 1961 en l'église de Charlesbourg et l'inhumation au cimetière de Charlesbourg.

M. E. Laflamme

Berthier (Special) — M. Emile Laflamme est décédé récemment à l'hôpital de St-François-d'Assise, à l'âge de 57 ans et 3 mois. Il était l'époux de dame Onesima Bouffard.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, son fils: Marcel, de Berthier; ses soeurs: Mmes Eugène Gaumond (Ezilda Laflamme), de St-Vallier et Paul-Eugène Mercier (Antoinette Laflamme), de Berthier; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mmes Ernest Laflamme (Estelle Bélanger), de Berthier, Charles Laflamme (Marie-Louise Bouchard), de Québec, M. Paul-Eugène Mercier, de Berthier, MM. et Mmes Joseph, Charles, Paul, et Antonio Bouffard, tous de Montmagny, MM. et Mmes G. Bouffard, de St-Pierre, Odilon Bouffard, de London, Ont., Léo Bouffard, de Sudbury, Ont., Marcel Bernier, de Montmagny, Roger Godbout et Alfred Chouinard, de Québec, Roiland Bélanger, de Montréal, Eugène Guillemette, de Berthier; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de Berthier et l'inhumation au cimetière paroissial.

GAUVIN — A Charlesbourg, le 22 novembre 1961, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Herménégilde Gauvin, ex-employé à la Rock City Tobacco, époux de feu dame Blanche Alain, demeurant à 8460, 1ère Avenue, Charlesbourg.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, No 990, 1ère Avenue, à 8 heures 40 pour l'église de Charlesbourg et de là au cimetière paroissial.

Le trajet se fera en automobiles.

GODIN — A St-Casimir, Co Portneuf, le 24 novembre 1961, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Jimmy Godin, époux de feu Irène Rivard et père du maire Lucien Godin.

Les funérailles auront lieu lundi, à 10 heures.

Départ des salons J.-A. Lacoursière à 9 heures 30 pour l'église de St-Casimir et de là au cimetière paroissial.

LAPIERRE — A Ste-Marie de Beauce, le 23 novembre 1961, à l'âge de 72 ans 1 mois, est décédée dame Edvidge Nadeau, épouse de M. Louis-Joseph Lapierre, de Ste-Marie de Beauce.

Les funérailles auront lieu lundi, le 27 novembre, à 10 heures a.m.

Départ de la résidence funéraire, 170 rue Notre-Dame Ste-Marie de Beauce, à 9 heures 45 pour l'église de Ste-Marie de Beauce et de là au cimetière paroissial.

LETOURNEAU — A l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le 24 novembre 1961, à l'âge de 65 ans, est décédée dame Estelle Gaudreau, épouse de monsieur Pierre-D. Létourneau.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire à 9 heures 45 pour l'église St-Pierre de Montmagny et de là au cimetière paroissial.

LEVESQUE — A Québec, le 24 novembre 1961, à l'âge de 46 ans, est décédée Mlle Cécile Levesque, fille de feu M. C.-J. Levesque et de feu dame Emilia Laberge, demeurant 675 Grande-Allée.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire J. Bouchard & Fils No 1290 1ère avenue à 8 heures 45 pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial.

MARTIN — A Québec, le 24 novembre 1961, à l'âge de 86 ans, est décédée dame Alice Racette, épouse de feu M. Ferdinand Martin, demeurant à 515, 13e Rue.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, No 990 1ère Avenue à 8 heures 45 pour l'église St-Fidèle et de la au cimetière St-Charles.

MATHIEU — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 23 novembre 1961, à l'âge de 69 ans 10 mois, est décédé monsieur Xavier Mathieu, époux de dame Eva Dodier.

Les funérailles auront lieu lundi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire à 9 heures 30 pour l'église Ste-Lucie de Beauregard et de là au cimetière paroissial.

RIVARD — A Québec, le 24 novembre 1961, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Armand Rivard, époux de dame Simone Paré, demeurant à 11 Haldimand, appt 8.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils No 120 rue St-Jean, à 8 heures 40 pour la Basilique de Québec et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile.

Services anniversaires

MARCEAU — Lundi, le vingt-sept novembre à 8 heures, en l'église St-Sauveur, sera chanté le service anniversaire de monsieur Victor Marceau.

MOISAN — Mercredi, le 29 novembre, à 8 heures en l'église St-Colomb de Sillery, sera chanté le service anniversaire de Mlle Joséphine Moisan.

MOREAU — Mercredi, le 29 novembre

L'Allemagne de l'Ouest aspire à la revanche militaire (Khrouchtchev)

LONDRES (Reuter) — Le premier ministre soviétique Nikita Khrouchtchev a déclaré hier qu'à cause de la situation actuelle, la Russie "regrette infiniment" qu'elle ne puisse considérer le nord de l'Europe comme un territoire de paix et de calme, rapporte l'agence de nouvelles soviétiques Tass.

Khrouchtchev a fait cette remarque au cours d'un discours qu'il prononçait à Novosibirks, en Sibérie, à 2,000 milles de Moscou, lors d'un dîner offert au président de la Finlande, M. Uhro Kekkonen.

M. Kekkonen est arrivé par avion à Novosibirks pour s'entretenir avec Khrouchtchev à propos d'accusations portées par les Soviets à l'effet que l'Allemagne de l'Ouest et les pays de l'OTAN menaçaient la Russie par la Finlande. Les pourparlers eurent lieu avant que Khrouchtchev ne prononce son discours.

Khrouchtchev a dit que la situation dans le nord de l'Europe avait été la raison de la note soviétique envoyée, le 30 octobre, au gouvernement de la Finlande, proposant des mesures pour renforcer les frontières de la Finlande et de l'Union soviétique.

Khrouchtchev a dit que l'Union soviétique considerait comme un devoir des plus importants de prendre toutes les mesures nécessaires pour lier les mains "des militaires de l'Allemagne de l'Ouest et de ceux qui cherchent à se venger".

Il a dit que les Allemands de l'Ouest demandaient avec impudence la revision des frontières nationales établies après la deuxième guerre mondiale.

La Russie considère qu'il est nécessaire de les frustrer dans leurs desseins dans l'intérêt de la paix et de la sécurité en Europe. Khrouchtchev a ajouté que l'amour de la paix a été à la base des demandes

Il a dit qu'il ne fallait pas donner d'armes à d'anciens nazis qui dirigeaient maintenant l'armée de l'Allemagne occidentale et qui s'infiltraient dans les principaux quartiers-généraux de l'OTAN, de la Russie pour la conclusion d'un traité de paix avec l'Allemagne et pour le "retour à la normale" de la situation à Berlin-Ouest.

Khrouchtchev a dit que, connaissant leurs tendances aux aventures belliqueuses, on ne pouvait avoir confiance en leur parole ni même en leurs promesses les plus solennelles.

Veto de l'URSS à un projet des Etats-Unis concernant le Congo

NATIONS UNIES (PC) — L'Union soviétique a eu recours hier à son droit de véto pour faire échec à des propositions américaines visant à élargir le rôle de l'ONU au Congo. Les mesures proposées avaient pour objectif de supprimer les mouvements sécessionnistes où qu'ils se produisent au Congo.

Cependant le Conseil de sécurité a donné mandat à l'organisme international pour qu'il prenne des mesures contre la province sécessionniste du Katanga, au Congo. La décision n'a cependant pu être prise qu'après que l'URSS eut annihilé par son véto des propositions américaines visant à étendre l'autorité de l'ONU au Congo.

Le Conseil a exigé que toute activité sécessionniste cesse immédiatement au Congo. Il a autorisé le secrétaire général intérimaire, U Thant, à faire usage de la force, si nécessaire, pour écarter les mercenaires étrangers, qui seraient les principaux responsables de la sécession qui dure depuis 18 mois. Le vote a été de 9 à 0 en faveur de la résolution, qui a été présentée par le Ceylan, le Libéria et la République arabe unie. La Grande-Bretagne et la France se sont abstenues.

Immédiatement après, le secrétaire général intérimaire a promis qu'il ferait son possible pour mettre à exécution toutes les résolutions de l'Assemblée générale et du Conseil de sécurité, dont celle qui venait juste d'être adoptée, dans le but de rétablir l'ordre au Congo.

APPEL D'U THANT

Il a fait appel aux pays membres de l'ONU, particulièrement à ceux de l'Afrique, pour qu'ils fournissent des renforts militaires plus considérables aux forces de l'ONU au Congo.

L'URSS a fait usage de son droit de veto contre les amendements proposés par les Etats-Unis et voulant que le Conseil désavoue "toute action militaire" contre le gouvernement central du Congo et autorise le secrétaire général à prêter assistance à ce gouvernement dans la réorganisation de son armée pour mener à bien les tâches qu'il doit affronter.

Ces amendements auraient pu être interprétés comme attirant les forces de l'ONU au Congo à se porter contre toute nouvelle rébellion de l'homme politique de gauche, le vice-premier ministre Antoine Gizenga. Le vote a été, dans chaque cas, de 9 contre 1, la France s'abstenant d'y participer.

Un monument triomphal à la centralisation?

La Société des Architectes de la région de Québec, se demande si le gouvernement fédéral, par la construction d'un édifice commémorant le centenaire de la Confédération "Fathers of Confederation Memorial Building", "ne projette simplement pas d'élever pour 1951 un monument triomphal à la victoire de la centralisation de l'union législative et de l'unilinguisme".

La Société a étudié une plainte d'un de ses membres qui désirait participer au concours organisé par le gouvernement fédéral à cet effet. Les règlements et conditions de ce concours sont rédigés uniquement en anglais. On exige que les plans et les textes explicatifs soumis soient également en anglais.

"Cette manière de procéder, déclare la Société, nous semble inadmissible dans un pays qu'on nous dit bilingue; et injuste, car elle empêche nos architectes canadiens-français de participer à ce concours important au même titre que les Canadiens anglais."

"Nous constatons, souligne-t-elle, qu'après un siècle de régime confédératif, l'on nous traite encore comme une minorité négligeable et des vaincus, et que l'on pratique envers nous une politique proche de l'Apartheid et de la ségrégation raciale."

Composition du lait précisée par un arrêté

Le lait uniformisé pour consommation à l'état nature doit contenir au moins 3.25 pour cent de gras de lait et pas moins de 8.5 pour cent de solides non gras, selon ce que vient de décréter un arrêté en conseil sur la proposition du ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy.

Sous le régime de la Loi des produits laitiers, il est permis au marchand de lait et à la personne qui vend du lait provenant de son troupeau directement au consommateur d'uniformiser la teneur en gras et autres solides du lait destiné à la consommation à l'état nature par soustraction ou d'addition de crème.

Les Russes ont fait 50 essais nucléaires

NATIONS UNIES (PC) — Les Etats-Unis ont déclaré hier à l'Assemblée générale des Nations unies que l'Union soviétique avait fait 50 expériences thermo-nucléaires dernièrement.

M. Arthur Dean, principal négociateur américain à la conférence de Genève sur l'interdiction des essais nucléaires, a fait cette déclaration alors que l'Assemblée faisait un débat sur des résolutions demandant l'interdiction de l'emploi des armes atomiques et qu'on déclare l'Afrique zone "dénucléarisée".

Des informations données précédemment prétendaient que l'URSS n'avait fait sauter qu'environ 30 engins, mais M. Dean a déclaré que le nombre véritable de ces expériences était de 50.

Indulgences accordées aux travailleurs

CITE DU VATICAN (Reuter) — Les catholiques qui offrent à Dieu leur travail quotidien — qu'il soit manuel ou intellectuel — recevront des indulgences suivant un décret du pape Jean XXIII annoncé aujourd'hui.

Le décret prévoit une indulgence plénière, soit la rémission de tous les péchés, pour ceux qui offriront à Dieu leur devoir d'Etat et auront communié après s'être confessés.

Une indulgence de 500 jours est accordée à ceux qui offriront leur journée en disant une invocation pieuse avec un coeur contrit.

Ce décret porte la date du 24 novembre, jour du 80ème anniversaire de naissance du Souverain Pontife. Le Saint Père veut par ce moyen souligner le caractère noble du travail de l'homme.

Un Crésus suédois meurt à Stockholm

Stockholm (UPI) — Axel Wenner-Gren, l'un des hommes les plus riches au monde, vient de mourir à l'âge de 80 ans à l'hôpital de la Croix-Rouge de Stockholm. Le financier suédois que les Etats-Unis placèrent sur la liste noire pour ses affiliations avec les nazis au cours de la dernière guerre vivait au Mexique.

Le défunt était hospitalisé depuis un mois à l'hôpital de la Croix-Rouge de Stockholm où il se faisait soigner une tumeur à l'estomac.

M. Wenner-Gren possédait des entreprises commerciales dans 20 pays différents.

Il avait fait fortune dans la fabrication des réfrigérateurs et les aspirateurs mais parmi les sociétés dont il s'est porté acquéreur, il y en avait de toutes sortes, de la fabrication des médicaments jusqu'aux chemins de fer.

Reconnu pour ses gestes philantropiques, il avait donné $25,000,000 à différentes fondations scientifiques qu'il avait établies en Suède et aux Etats-Unis.

M. Wenner-Gren qu'on considérait généralement comme l'un des hommes les plus riches du monde, collabora avec des institutions financières canadiennes et britanniques à un plan pour développer un grand territoire dans le nord de la Colombie-Britannique. Ce plan comportait un chemin de fer qui ne fut jamais construit.

Des informateurs ont fait savoir que son épouse, autrefois Marguerite Gauntier, originaire des Etats-Unis, est hospitalisée dans la même institution où est décédé son époux.

Les travailleurs du Québec réclament un ministère provincial de l'Education

MONTREAL (PC) — Les 250,000 membres de la Fédération des travailleurs du Québec (CTC) ont demandé hier au gouvernement provincial d'instaurer un ministère de l'Education dirigé par un titulaire ministériel.

Au cours de son congrès annuel, la FTQ a également émis le souhait que l'enseignement soit gratuit à tous les niveaux y compris celui de l'université et que la fréquentation scolaire soit obligatoire jusqu'à 16 ans.

Fernand Daoust, président d'une commission sur l'enseignement, a déclaré que "notre système d'enseignement actuel ne prépare pas les enfants pour la vie moderne". Il a ajouté: "Il devient urgent que notre système soit corrigé et que l'avenir fasse l'objet de préparatifs."

La FTQ souhaite que le Conseil de l'Instruction publique qui régit actuellement notre système d'enseignement soit réorganisé sur une base "démocratique" afin d'assurer une autorité unique sur tout l'enseignement dans la province.

A la tête de ce ministère, se trouverait un ministre responsable ayant le pouvoir de coordonner tous nos systèmes éducationnels.

andré gilbert architecte
b.arch.e. m. arch. d.h.e. arch.
915 St-Cyrille
tél.: LA 7-7184 LA 3-6321
Edifice Demers

Station de Service
A LOUER
Centre de la ville, bon chiffre d'affaires, en opération actuellement. S'adresser:
559 BOUL. DES CAPUCINS, QUEBEC

DODGE 1960
A vendre V8 automatique, hard-top, équipé au complet. Parfaite condition. Cause auto fournie par la compagnie. Visible aujourd'hui et demain.
S'adresser: 1320, VITRE

DEMANDÉE
Dactylographe d'expérience et parfaitement bilingue. Célibataire ou mariée. Sténographie non requise. Pour travail général de bureau. Bon salaire, semaine de 5 jours, atmosphère agréable, assurance maladie et autres bénéfices. Ecrire mentionnant expérience et autres détails à:
Dépt 3133, Le Soleil

ARGENT A PRETER
Nous nous occupons de toutes sortes de prêts hypothécaires résidentiels, commerciaux et industriels. Défions toute compétition. Service rapide et confidentiel.
FRONTENAC INC.
1535 Garnier
Québec 6 — Tél. 681-2802
Soir: 523-9620 et 663-7663

CENTRE DE QUEBEC CHIROPRATIQUE
Clinique ultra-moderne
J.-A. CHARLAND D.C.
499 Est Boul. Charest (voisin autoparking Pollack)
QUEBEC TEL. 524-8806

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
Suite 480, Edifice Grande-Allée
580 Est, Grande-Allée, Québec
Strictement sur rendez-vous
Tél.: 523-1471

REPRESENTANTS
25 ans ou plus. Plein temps ou partiel. Vente assurance-vie et accident-maladie. Districts: Québec, Lévis, Trois-Rivières, Montmagny, Rivière-du-Loup, Lotbinière, Portneuf, Drummondville, Beauce, Victoriaville. Cours d'entraînement. Avantages sociaux. Salaire et commission. Ecrire Dept 3127 Le Soleil.

MACHINERIE A FER
a vendre
Tours gear-headed, shaper, drill, pompe et cutters de milling
L. LETOURNEAU
390, 3e Rue, Québec, P. Q.
Tél.: 524-1414 ou 527-8684

DEMANDE D'EMPLOI
Homme sérieux possédant expérience dans la vente, ayant une automobile, serait intéressé à travailler comme voyageur dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean. Ecrire à
CASIER 432
JONQUIERE, COMTE LAPOINTE

COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS
Serions intéressés à vous construire un local pourvu que vous le louiez pour une période assez prolongée.
Ecrire et donner précisions sur capital requis, loyer offert et durée du bail à:
DEPT: 3136 LE SOLEIL

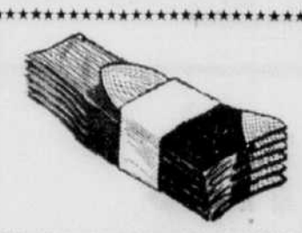
A VENDRE
2 PROPRIETES NEUVES DE HAUTE QUALITE ET DE MODELES EXCLUSIFS
Une située à 356 rue Beaupré, Parc Nelson. Elle est meublée et les tapis sont posés. Ses meubles de haute qualité pourront être laissés avec la propriété à prix réduit.
L'autre propriété est située juste en face et peut être habitée dans une semaine.
Le rez-de-chaussée comprend 3 chambres à coucher, 2 chambres de bain, 1 salon avec foyer, 1 salle familiale, 1 dinette, buanderie, cuisine. La cave a 8 pieds de hauteur.
Ces deux propriétés d'une valeur de $30,000, chacune seront réduites pour vente rapide.
Peuvent être visitées sur appointement. Informations:
Rosario Blackburn, 99 Ave Paradis
Tél.: 527-6858

OUVERTURE POUR GERANTS
DANS LE SERVICE DE LA VIANDE
Nous sommes à la recherche d'hommes possédant de l'expérience dans toutes les phases du service de la viande, et ayant acquis l'habitude d'assumer des responsabilités. Ils doivent être ambitieux, intelligents, imaginatifs et de bonne apparence. Le bilinguisme est un avantage. Nous offrons d'excellentes conditions de travail, des rémunérations et bénéfices attrayants ainsi qu'une semaine de 5 jours.
Faire application en personne
à
DOMINION STORES LIMITED
50, rue St-Jean, Québec

Combler vos désirs des fêtes chez
La Compagnie PAQUET Limitée
PREMIER A QUEBEC

MANTEAU PROMENADE EN SUEDINE
chaudement doublé et simili-fourrure Orlon. Col-let et poches garnis de fourrure. Cognal ou vert loden.
36 à 44 24.95
Paquet, vêtements de travail, rez-de-chaussée.

CHEMISES DE PLAID
Au beau quadrillé de couleurs vives et très attrayantes. Grandeurs: petite, moyenne et grande.
Rég. 3.50 2.98
Paquet, vêtements de travail, rez-de-chaussée.


BAS DE LAINE
Confortables bas de bonne pesanteur. Blanc ou gris seulement. 10 et 11. Rég. 1.25.
La paire 1.
Paquet, vêtements de travail, rez-de-chaussée.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

PETITS ENFANTS
Venez rencontrer le
PERE NOEL
Dans son "Domaine des Neiges"
Heures de réception: le matin 9 h. 30 à 11 h. 30, l'après-midi 2 h. à 4 h. 30, le vendredi soir 7 h. 30 à 9 h.
Venez parler vous-mêmes
au Père Noël de notre vitrine no 11 rue St-Joseph le matin de 10 h. à 11 h. l'après-midi de 2 h. 30 à 3 h. 30
Le Père Noël répondra lui-même et profitez de l'occasion pour lui faire savoir les jouets que vous aimeriez recevoir à Noël.
Pour avoir la chance de participer à notre émission
à la TV. Vous n'avez qu'à inscrire le nom de vos petits enfants sur un bout de papier et venir le déposer dans une boîte au trône du Père Noël. Les noms seront tirés au hasard.
Programme du Père Noël. CFCM-TV — les jeudis 5 h. 45 p.m. — les dimanches 6 h. 45 p.m.

Participez à notre fabuleux
CONCOURS
"Serez-vous l'heureux gagnant"
d'un VOYAGE de 17 JOURS
aller-retour pour 2 personnes
à PARIS et à LONDRES

Par Boeing Intercontinental et Caravelle
AIR FRANCE
Le plus grand réseau aérien du monde
PARTICIPEZ A CE CONCOURS C'EST SI FACILE!
Vous n'avez qu'à découper le coupon de participation placé dans notre Catalogue des Fêtes, le remplir de vos nom, adresse et numéro de téléphone, ensuite vous venez le déposer à notre magasin dans une des boites spéciales marquées AIR-FRANCE-PAQUET. Le voyage devra être effectuer aller-retour avant le 31 mars 1962.
FIN DU CONCOURS LE 23 DECEMBRE

Consultez notre
CATALOGUE DES FETES
sous le thème:
"Comblez vos désirs des Fêtes chez Paquet"
il contient 44 pages de suggestions de cadeaux judicieusement choisies et d'intérêt général.
AUSSI, NOMBREUX AUTRES PRIX
Conservez notre Catalogue des Fêtes, car en plus du coupon de participation au concours, chaque copie porte un numéro qui vous vaudra peut-être l'avantage de gagner un de ces nombreux prix.
ECOUTEZ TOUS LES JOURS CJLR
pour de plus amples renseignements au sujet de notre formidable concours.

PERSONNES SOURDES
Voyez le nouvel appareil auditif qui se porte entièrement dans l'oreille.

C'est TOUT ce que vous avez à porter!
Sans cordon! Sans fil! Sans moule. Ne pèse que ¼ once complet.
"MIRACLE-EAR"
APPAREIL AUDITIF ELECTRONIQUE DE FORMAT MICROSCOPIQUE
Un moyen merveilleux d'entendre — Facile à porter — Facile à placer.
VENEZ POUR UNE DEMONSTRATION GRATUITE — OU ECRIVEZ
LA CIE PAQUET LTEE,
rue St-Joseph, Québec
Messieurs Veuillez m'expedier sans obligation, votre nouvelle brochure explicative concernant "Miracle-Ear III" l'appareil porté dans l'oreille.
Nom .....
Adresse .....
Ville .....
La Cie Paquet Ltée, Service d'appareils auditifs, 5e étage.
Commandez par la poste ou par téléphone 529-4501.

ACHETEZ MAINTENANT ET PAYEZ L'AN PROCHAIN D'APRÈS NOS CONDITIONS FACILES DE PAIEMENTS